



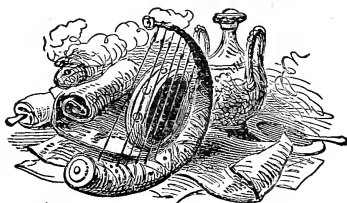






# HIMNOS EVANGÉLICOS.

PARA EL USO DE TODAS LAS IGLESIAS.



52438 aa!

SOCIEDAD AMERICANA DE TRATADOS,

10 EAST 23 CALLE, NUEVA YORK.

2

BV507  
B3  
1895

COPYRIGHT, 1894,  
BY AMERICAN TRACT SOCIETY.

COPYRIGHT, 1895,  
BY AMERICAN TRACT SOCIETY.

THE LIBRARY  
OF CONGRESS

---

WASHINGTON

## P R E F A C I O .

---

LA publicación de este Himnario tiene por objeto dos cosas principales: primeramente, escoger de entre todos los himnos escritos en castellano, los mejores tanto por su contenido espiritual como por su forma literaria. En algunos de ellos nos hemos permitido cambiar en algo la fraseología, buscando mejor ritmo y una eufonía más perfecta. Nuestro procedimiento ha consistido en buscar en todos los países donde se habla español himnos evangélicos, y después de sujetarlos á un examen riguroso y concienzudo á la luz de la Biblia y de la experiencia cristiana, tomar aquellos que nos parecieron más adecuados y provechosos para los cultos de alabanzas en todas las iglesias cristianas. No ha sido nuestra intención preparar una colección sectaria de cánticos, sino al contrario, publicar un himnario que pueda usarse en todas las iglesias evangélicas.

En segundo lugar, no hemos perdonado trabajo para entresacar de toda la música que ha llegado á nuestras manos, los tonos más melodiosos, espirituales y fáciles de cantar. Hasta ahora, debemos confesarlo, no hemos servido á Dios con lo mejor en este respecto; Satanás ha sido más previsur al servirse del arte musical para encantar y atraerse así arruinándolas, á muchas almas humanas.

Á los autores cuyos himnos nos hemos apropiado, los felicitamos por el bien que, no dudamos, resultará de este Himnario. También á los propietarios de música que nos han dado permiso de usar sus tonos, les damos las más expresivas gracias. Lanzamos pues á la publicidad esta colección de cánticos espirituales, rogando á nuestro Dios se sirva de ella para edificar á su pueblo y extenderlo, hasta que entone un nuevo canto de esos que no podrán aprender sino aquellos que hayan sido redimidos de entre los hombres, siendo las primicias ofrecidas á Dios y al Santo Cordero.

# LISTA DE ASUNTOS.

	HIMNOS.
PARA Apertura de los Cultos . . . . .	1- 8
“ Oración é Invocación . . . . .	9-14
“ Alabanza General . . . . .	15-29
“ Clausura de los Cultos . . . . .	30-36
De las Santas Escrituras . . . . .	37-42
De Dios el Padre Omnipotente . . . . .	43-46
Del Señor Jesu-Cristo :—	
Su Encarnación y Nacimiento . . . . .	47- 64
Su Vida y su Carácter . . . . .	65, 66
Sus Sufrimientos y su Muerte . . . . .	67- 76
Su Resurrección y su Reino . . . . .	77- 80
Su Exaltación y sus Obras . . . . .	81- 97
Su Segunda Venida . . . . .	98-102
Del Espíritu Santo . . . . .	103-107, 316
De la Expiación :—	
Necesaria : la Pérdida del Hombre . . . . .	108-118
Proveída : Plan de Salvación . . . . .	119-129
Ofrecida : Invitaciones de Gracia . . . . .	130 150
Aceptada : Arrepentimiento para la Vida Eterna . . . . .	151-165
De la Vida Cristiana :—	
Conflicto con el Pecado . . . . .	166-180, 319
Valor, Resolución y Consuelo . . . . .	181-191, 309
Comunión con Cristo . . . . .	192-205, 322, 323, 326, 327
Dones del Espíritu . . . . .	206-214
Privilegios de los Creyentes . . . . .	215-233, 325
Disciplina y Aflicciones . . . . .	234-239
Actividad y Celo . . . . .	240-250
De la Iglesia de Dios :—	
Organización é Instituciones . . . . .	251-253
Fraternidad Cristiana . . . . .	254-256
El Bautismo . . . . .	257
La Cena del Señor . . . . .	258-267
Misiones y Progreso . . . . .	268-271, 311
De la Muerte del Cristiano . . . . .	272-278
Del Hogar Celestial . . . . .	279-308
Miscelánea . . . . .	309-327
Doxologías . . . . .	318, 328-332

# HIMNOS EVANGÉLICOS.

## APERTURA DE LOS CULTOS.

---

### 1. ¡SANTO! SANTO! SANTO!—*Nicea.*

1. ¡SANTO! Santo! Santo! Señor omnipotente,  
Siempre el labio mío loores Te dará.  
¡Santo! Santo! Santo! Te adoro reverente,  
Dios en tres personas, bendita Trinidad.
2. ¡Santo! Santo! Santo! en numeroso coro  
Santos escogidos te adoran sin cesar  
De alegría llenos; y sus coronas de oro  
Rinden ante el trono y el cristalino mar!
3. ¡Santo! Santo! Santo! La inmensa muchedumbre  
De ángeles que cumplen tu santa voluntad,
- Ante Tí se postra, bañada de tu lumbré;  
Ante Tí, que has sido, que eres, y serás.
4. ¡Santo! Santo! Santo! Por más que estés velado,  
É imposible sea tu gloria contemplar,  
Santo Tú eres solo, y nada hay á tu lado  
En poder perfecto, pureza y caridad.
5. ¡Santo! Santo! Santo! La gloria de tu nombre  
Vemos en tus obras en cielo, tierra y mar;  
¡Santo! Santo! Santo! Te adorará todo hombre,  
Dios en tres personas, bendita Trinidad.
- 

### 2. AQUÍ JUNTOS REUNIDOS.—*Hymn of Joy.*

1. Aquí juntos reunidos  
Alabámoste, Señor:  
Á tus hijos muy queridos  
Les concedes este honor.  
Adorarte y alabarte  
Sea nuestra ocupación:  
Que podamos proclamarte  
Dios de nuestra salvación.
2. Siempre seas alabado  
Por tu inmensa caridad,  
Oh gran Dios, y celebrado  
Seas en la eternidad.  
Tú, Señor, eres benigno.  
Tú perdonas con amor;  
De tus hijos Tú eres digno  
Que Te ofrezcan el loor.

3. APARTE DEL MUNDO.—*We Praise Thee.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Aparte del mundo, Señor, me retiro,<br/>De lucha y tumultos ansioso de huir,<br/>De escenas horribles, do el mal victo-<br/>rioso<br/>Extiende sus redes y se hace servir.</p> <p>2. El sitio apartado, la sombra tranquila,<br/>Convienen al canto de ruego y loor;</p> | <p>Tu mano preciosa los hizo sin duda,<br/>En bien del que humilde te sigue, Se-<br/>ñor.</p> <p>3. Te debo tributos de amor y de gracias<br/>Por este abundante glorioso festín;<br/>Y cantos que puedan oirse en los cielos<br/>Por años sin cuento, por siglos sin fin.<br/>(Tr.) Mora.</p> |
|--|--|

4. JESÚS, DEL HOMBRE HIJO.—*Bernard.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Jesús, del hombre Hijo<br/>Del hombre Redentor,<br/>Amigo del que sufre,<br/>¡Bendito Salvador!<br/>Permite que Te exponga<br/>Mi triste condición,<br/>Y ve lo que me falta,<br/>Sabiendo lo que soy.</p> <p>2. Yo sé que nada impuro<br/>Tendrá tu aprobación,<br/>Y sé que en tu presencia<br/>Continuamente estoy.</p> | <p>Me falta hacia el pecado<br/>Sentir honda aversión.<br/>Me falta ser perfecto:<br/>¿Me lo darás, Señor?</p> <p>3. Jesús, del hombre Hijo,<br/>¡Bendito Salvador!<br/>Ya ves cuánto me falta,<br/>Ya ves cuan pobre soy.<br/>Á tu piedad me entrego,<br/>De mí ten compasión;<br/>Tú puedes darme todo:<br/>Dámelo, pues, Señor.</p> |
|--|--|

J. B. Cabrera.

## 5. SI AQUÍ SUFRIMOS TANTO.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Si aquí sufrimos tanto,<br/>Nos brinda el Salvador<br/>Descanso en sus mansiones<br/>De gloria, paz y amor.<br/>Corramos presurosos<br/>La oferta á disfrutar,<br/>Y pronto nos veremos<br/>Sin cuitas ni pesar.</p> | <p>2. Nuestros hermanos todos<br/>Nos llaman con afán<br/>Á la Sión gloriosa<br/>Donde morando están;<br/>Mas nosotros tenemos<br/>De luchar el deber,<br/>Hasta que al enemigo<br/>Consigamos vencer.</p> |
|--|--|



6. HOY ES DÍA DE LEPOSO.—*Armstrong.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Hoy es día de reposo,<br/>             El gran día de solaz;<br/>             Es el día venturoso<br/>             Que nos trae dulce paz.<br/>             Es el día señalado<br/>             Con el sello del amor;<br/>             Nuestro Dios lo ha designado:<br/>             Es el día del Señor.</p> <p>2. Celebremos á porfía<br/>             El Autor de aquel buen don<br/>             Que nos da el festivo día,<br/>             Y se goza en el perdón.<br/>             Aceptemos hoy con gusto<br/>             El descanso semanal,<br/>             Esperando el día agosto<br/>             Del reposo celestial.</p> | <p>3. Trabajar, es la sentencia<br/>             De la antigua creación:<br/>             Y morir, la consecuencia<br/>             De la prevaricación.<br/>             Mas reposo y vida estable<br/>             Dios nos da quitando el mal;<br/>             Y su amor inescrutable<br/>             De la gracia es el raudal.</p> <p>4. Los que á Tí nos acercamos<br/>             Por Jesús, Dios de verdad,<br/>             Hoy alegres proclamamos<br/>             Tu justicia y tu bondad.<br/>             En los fastos de la historia<br/>             Siempre se celebrará:<br/>             Y en los cielos su memoria<br/>             Por los siglos durará. <span style="float: right;">M. Cosío.</span></p> |
|---|---|

7. DÍA BENDITO, DÍA DE GOZO.—*Greenville.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Con acentos de alegría<br/>             La bondad de Dios cantad;<br/>             Nos ofrece Él este día<br/>             Dulce paz y santidad.<br/>             CORO.</p> <p>¡Día bendito, día de gozo,<br/>             De amor y bendición,<br/>             Simboliza el gran reposo<br/>             Que Dios nos prepara en Sión!</p> | <p>2. De la muerte la fiera<br/>             Cristo en este día venció;<br/>             Revestido de grandeza<br/>             Y poder, resucitó.—CORO.</p> <p>3. Oh divino Prometido,<br/>             Nuestra sed ven á calmar,<br/>             Haz que el pecho entristecido<br/>             En tí pueda descansar.—CORO.</p> |
|--|---|

8. ÓYENOS, PASTOR DIVINO.—*Segur.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Óyenos, Pastor divino:<br/>             Los que en este buen lugar<br/>             Como ovejas, congregados<br/>             Te venimos á buscar.<br/>             Cristo, llega<br/>             Tu rebaño á apacentar.</p> | <p>2. Al perdido en el pecado<br/>             Su peligro harás sentir:<br/>             Llama al pobre seducido,<br/>             Déjale tu voz oír;<br/>             Al enfermo<br/>             Pronto dínate acudir.</p> |
|---|--|

3. Guía al triste fatigado  
 Al aprisco del Señor ;  
 Cría al tierno corderito  
 Á tu lado, buen Pastor,  
 Con los pastos  
 De celeste y dulce amor.

4. ¡ Oh, Jesús ! escucha el ruego  
 Y esta humilde petición ;  
 Ven á henchir á tu rebaño  
 De sincera devoción.  
 Cantaremos  
 Tu benigna protección.

9. ¡ OH, QUÉ AMIGO NOS ES CRISTO !—*What a Friend.*

1. ¡ Oh, qué amigo nos es Cristo !  
 Él llevó nuestro dolor,  
 Y nos manda que llevemos  
 Todo á Dios en oración.  
 ¿ Está el hombre desprovisto  
 De paz, gozo y santo amor ?  
 Esto es porque no llevamos  
 Todo á Dios en oración.
2. ¿ Estás débil y cargado  
 De cuidados y temor ?  
 Á Jesús, refugio eterno,  
 Díle todo en oración.
3. ¿ Te desprecian tus amigos ?  
 Cuénteselo en oración ;  
 En sus brazos de amor tierno  
 Paz tendrá tu corazón.
3. Jesu-Cristo es nuestro amigo :  
 De esto pruebas nos mostró,  
 Pues para llevar consigo  
 Al culpable, se humanó.  
 El castigo de su pueblo  
 En su muerte Él sufrió ;  
 Cristo es un amigo eterno ;  
 ¡ Sólo en Él confío yo.

(Tr.) Garza y Mora.

10. EL PROPICIATORIO.—*Retreat.*

1. En todo recio vendaval,  
 En todo amenazante mal,  
 Asilo inexpugnable es Él—  
 Propiciatorio para el fiel.
2. Jesús su bálsamo de paz  
 En los que allí buscan su paz  
 Derrama, y glorifica aquel  
 Propiciatorio para el fiel.
3. Estando allí, la humilde prez  
 Y pura eleva al santo juez ;  
 Es la presencia del Señor  
 Propiciatorio de su amor.
4. Los fieles todos unos son,  
 Y tienen dulce comunión ;  
 Es el santuario que la da  
 Propiciatorio de Jehová.

(Tr.) T. M. Westrup.

**11. MUCHO VALE LA CONSTANCIA.**—*Heavenly Father.*

1. Mucho vale la constancia  
En pedir á Dios el bien;  
Lograrán de Él la abundancia  
Los que en su amor estén.  
Pediremos que nos colme  
Del saber espiritual;  
En virtud del grande nombre  
Que nos rescató del mal.
2. Esto al Padre le pedimos,  
Que nos haga conocer;  
Que nos vuelva, si salimos  
De la senda del deber:

Proceder según su agrado,  
Fruto dando en bien obrar:  
De su proceder malvado  
Testimonio al mundo dar.

3. Testimonio dió el Maestro;  
Pocos le quisieron creer;  
Como el de Jesús sea nuestro,  
Si queremos suyos ser.  
Quien su dicha ha recibido  
Ha sellado que es veraz  
Dios, que lo ha reconocido,  
Dándonos por Él la paz.

T. M. Westrup.

**12. ¡OH DULCE, GRATA ORACIÓN!**—*Sweet Hour of Prayer.*

1. ¡Oh dulce, grata oración!  
Tú del contacto mundanal  
Me elevarás á la mansión  
Del tierno Padre celestial.  
Huyendo yo la tentación  
Y toda influencia terrenal,  
Por Cristo que murió por mí  
Será mi ruego oído allí.
2. ¡Oh dulce, grata oración!  
Á Quién escucha con bondad  
Elevas tú mi corazón—  
Á Dios que ama con verdad.

Espero yo su bendición,  
Perfecta paz y santidad,  
Por Cristo que murió por mí,  
Por el que me ha salvado aquí.

3. ¡Oh Padre mío, Dios de amor!  
Escucha Tú mi oración.  
¡Oh Cristo, mi fiel Salvador!  
Escucha Tú mi oración.  
¡Espíritu Consolador!  
Escucha Tú mi oración.  
Bendíceme ¡oh Trinidad,  
Que estás en la eternidad!

Estrella de Belén.

**13. ¡OH PADRE ETERNO!**

1. Oh Padre eterno! ¡Oh Padre amado!  
Perdón Te pido De mis pecados.
2. ¿De qué ha servido Que me hayas dado  
Hoy este tiempo, Si Te he faltado?

3. Da luz al alma, Y nuestros pasos  
Guía hácia donde Llegar ansiamos.
4. Frágiles somos, Ciegos y vanos,  
Y sin tu guía Nos descarriamos.

5. ¡Oh! no permitas, Dios adorado,  
Que continuemos En el pecado.

6. Arrepentidos Ante Tí estamos;  
Perdón, Dios nuestro, Y gracia dános.

**14. AGOBIADO SIN DESCANSO.**—*Keep on Praying.*

1. Agobiado sin descanso,  
Mucho llanto derramé,  
De la paz dorada aurora  
Tras mis velas esperé;  
Hubo día que llegara  
Suave acento de amistad;  
“¡Ánimo!” decía, “no temas,  
Sigue orando con lealtad.”

Nunca seamos desconfiados;  
“Sigue orando, sigue orando,”  
Aconseja la verdad.

2. Tú que buscas santos goces  
Y perfecta santidad  
Sigue orando, por que logres  
Y conserves tu heredad;  
Luchas con tu Dios orando;  
A sus piés tus penas pon;  
Funda en el gran sacrificio  
De Jesús tu petición.—CORO.  
T. M. Westrup. (Tr.)

CORO.  
Temerosos ó cansados,  
Fríos, flacos ó tentados,

**15. SÓLO Á TÍ DIOS Y SEÑOR.**—*Easter Hymn.*

1. Sólo á Tí, Dios y Señor,  
Adoramos,  
Y la gloria y el honor  
Tributamos.  
Sólo á Cristo, nuestra Luz,  
Acudimos;  
Por su muerte en la cruz  
Te pedimos.

3. Disfrutamos tu favor  
Solamente  
Por Jesús, fuente de amor  
Permanente;  
Sólo Él nos libertó  
De la muerte,  
Sólo Él se declaró  
Nuestro Fuerte.

2. Un Espíritu, no más,  
Nos gobierna,  
Y con Él, Señor, nos das  
Paz eterna;  
El es fuego celestial,  
Cuya llama  
En amor angelical  
Nos inflama.

4. Sólo Tú, oh Creador,  
Dios Eterno,  
Nos libraste del furor  
Del infierno;  
Y por esto con placer  
Proclamamos  
Que sólo en tu gran poder  
Confiamos.

**16. ¡SANTO! SANTO! SANTO!**

CORO.

¡Santo! Santo! Santo!  
Tu gloria llena cielos y tierra:  
¡Hosanna, hosanna, gloria á Dios!

CORO.—¡Santo! etc.

2. No veas del hombre la falta impía,  
Mira á tu Hijo, mi Redentor;  
Ferviente entonces el alma mía  
Podrá alabarte con todo amor.

CORO.—¡Santo! etc.

1. Te bendecimos, Te adoramos;  
Glorificamos tu nombre, ¡Oh Dios!  
¡Oh, Rey del cielo, oye clemente  
Nuestra ferviente y humilde voz!

3. Dignos seamos de bendecirte;  
El alma limpia de todo mal;  
Cielos y tierra canten tu nombre,  
¡Oh Dios, oh Padre! ¡Rey celestial!

T. González Valle.

**17. TODOS JUNTOS TRIBUTEMOS.—*Alvan.***

1. Todos juntos tributemos  
Gracias al buen Salvador;  
Grande ha sido su paciencia  
Y precioso su amor;  
¡Aleluya! ¡Aleluya!  
Proclamemos su loor.

Y perdona al pecador.  
¡Aleluya! ¡Aleluya!  
Proclamemos su loor.

2. Nuestro Rey divino, eterno,  
Nos rodea con favor,  
Fortalece á los cansados

3. Pues tengamos confianza  
En el santo Redentor;  
Y en la gloria, redimidos,  
Cantarémos su amor.  
¡Aleluya! ¡Aleluya!  
Proclamemos su loor.

M. F. Fernandez.

**18. Á NUESTRO PADRE DIOS.—*America.***

1. Á nuestro Padre Dios  
Demos en alta voz  
¡Gloria á Él!  
Tal fué su amor que dió  
Al Hijo que murió,  
En quien confío yo;  
¡Gloria á Él!

2. Á nuestro Salvador  
Demos con fé loor;  
¡Gloria á Él!  
Su sangre derramó;  
Con ella me lavó;  
El cielo me abrió,  
¡Gloria á Él!

3. Espíritu de Dios,  
Levanto á Tí mi voz ;  
¡ Gloria á Tí !  
Con celestial fulgor  
Me muestras el amor  
De Cristo, mi Señor ;  
¡ Gloria á Tí !

4. Con gozo y amor  
Cantamos con fervor,  
¡ Oh, Trino Dios !  
En la Eternidad  
Mora la Trinidad ;  
¡ Por siempre alabad  
Al Trino Dios !  
Estrella de Belén.

### 19. POR SIEMPRE, SEÑOR.—*Solney.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Por siempre, Señor, tu nombre<br>Bendecirá el labio mío,<br>Proclamaré tus bondades,<br>Cantaré tu poderío.   | Y en uno y otro decreto<br>Justo y poderoso brillas.   |
| 2. Para que el desventurado,<br>Que suerte enemiga hiere,<br>En tus piedades confíe,<br>En tu protección espere. | 4. Cántense doquier las glorias<br>De nuestro Dios, almas justas ;<br>Al potente soberano<br>De las regiones augustas. |
| 3. Porque tú al humilde exaltas,<br>Y tú al orgulloso humillas ;   | 5. Él la oración no desdenea<br>Del fiel que su amor implora,<br>Y nuestros llantos enjuga<br>Su mano consoladora.     |

### 20. ¡ GLORIA Á DIOS !—*Rathbun.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. ¡ Gloria á Dios ! porque su gracia<br>En nosotros abundó,<br>Y su fiel misericordia<br>En nosotros se mostró.       | 4. ¡ Gloria á Dios ! que aquí nos une<br>En perfecta y dulce paz,<br>Por su diestra protegidos,<br>Alumbrados por su faz.      |
| 2. ¡ Gloria á Dios ! porque no mira<br>Nuestra vieja iniquidad,<br>Mas bondoso nos reviste<br>De justicia y santidad.  | 5. ¡ Gloria á Dios ! á quien complace<br>Recibir nuestra oración,<br>Nuestros cantos de alabanza,<br>Nuestra pura adoración.   |
| 3. ¡ Gloria á Dios ! que de fe pura<br>Hinche nuestro corazón,<br>Y del Hijo que ama tanto<br>Nos concede el sumo don. | 6. ¡ Gloria á Dios ! que en abundancia<br>Sus bendiciones nos da !<br>Y si esto es en la tierra,<br>En los cielos ¡ qué será ! |

21. NUNCA, DIOS MÍO.—*Integer.*

1. Nunca, Dios mío, cesará mi labio  
De bendecirte, de cantar tu gloria,  
Porque conservo de tu amor inmenso  
Grata memoria.
2. Cuando perdido en mundanal sende-  
ro,  
No me cercaba sino niebla oscura,  
Tú me miraste, y alumbróme un rayo  
De tu luz pura.
3. Cuando inclinaba mi abatida frente  
Del mal obrar el oneroso yugo,  
Dulce reposo y eficaz alivio  
Darme Te plugo.
4. Cuando los dones malgasté á porfía,  
Con que á mi alma pródigo adornaste,
- “Padre, he pecado,” con dolor Te dije,  
Y me abrazaste.
5. Cuando en sus propios méritos fiaba,  
Nunca mi pecho con amor latía;  
Hoy de amor late, porque en tus bon-  
des  
Sólo confía.
6. Y cuando exhale mi postrer aliento  
Para volar á tu eternal presencia,  
Habré de hallar con tu justicia unida  
Dulce clemencia.
7. ¡Oh! nunca, nunca cesará mi labio  
De bendecirte, de cantar tu gloria:  
Porque conservo de tu amor inmenso  
Grata memoria.

J. B. Cabrera.

## 22. LOOR Á TÍ, MI DIOS.

1. Loor á Tí, mi Dios, en esta noche  
Por todas tus bondades de este día;  
Guárdame, y sean tus potentes alas,  
Rey de los reyes, la defensa mía.
2. De cuantas faltas hoy he cometido  
Perdóname, Señor, por tu Hijo amado;  
Contigo, con el prójimo, y conmigo  
Quede, antes de dormir, reconciliado.
3. Enséñame á vivir, que no me espante  
La tumba más que el lecho del reposo;  
Enséñame á morir, para que pueda  
Del Juicio el día despertar glorioso.
4. Oh, logre reposar en Tí mi alma,  
Cierre mis párpados el dulce sueño,  
Sueño que pueda más vigor prestarme  
Para servirte al despertar, mi Dueño.

J. B. Cabrera. (Tr.)

23. DAD Á DIOS INMORTAL ALABANZA.—*Puebla.*

1. Dad á Dios inmortal alabanza;  
Su merced, su verdad nos inunda:  
Es su gracia en prodigios fecunda,  
Sus mercedes humildes cantad.
- ¡Al Señor de señores dad gloria,  
Rey de reyes, poder sin segundo!  
Morirán los señores del mundo,  
Mas su reino no acaba jamás.

2. Las naciones vió en vicios sumidas.  
Y sintió compasión en su seno :  
De prodigios de gracia está lleno ;  
Sus mercedes humildes cantad.  
Á su pueblo llevó por la mano  
Á la tierra por Él prometida.  
Por los siglos sin fin le da vida  
Y el pecado y la muerte caerán.
3. Á su Hijo envió por salvarnos  
De la muerte y pecado demente :  
De prodigios de gracia es torrente,  
Sus mercedes humildes cantad.  
Por el mundo su mano nos lleva,  
Y al celeste descanso nos guía :  
Su bondad vivirá eterno día  
Cuando el mundo no exista ya <sup>más.</sup>  
w.

24. CON CÁNTICOS, SEÑOR.—*Culloden.*

1. Con cánticos, Señor,  
Mi corazón y voz  
Te adoran con fervor,  
Oh, Trino, Santo Dios.  
CORO.—En tu mansión yo Te veré ;  
De Tí perdón feliz tendré.
2. Tu mano paternal  
Marcó mi senda aquí ;  
Mis pasos, cada cual,  
Velados son por Tí.  
CORO.—En tu mansión yo Te vere ;  
De Tí perdón feliz tendré.
3. Innumerables son  
Tus bienes, y sin par ;  
Y por tu compasión  
Los gozo sin cesar.  
CORO.—En tu mansión yo Te veré ;  
De Tí perdón feliz tendré.
4. Tú eres, ¡oh, Señor !  
Mi sumo, todo bien ;  
Mil lenguas tu amor  
Cantando siempre estén.  
CORO.—En tu mansión yo Te veré ;  
De Tí perdón feliz tendré.

M. N. H.

25. CANTAD ALEGRES AL SEÑOR.—*Duke Street.*

1. Cantad alegres al Señor,  
Mortales todos por doquier ;  
Servidle siempre con fervor,  
Obedecedle con placer.
2. Con gratitud canción alzad  
Al Hacedor que el ser os dió ;
- Al Dios excelso venerad  
Que como Padre nos amó.
3. Su pueblo somos : salvará  
Á los que busquen al Señor ;  
Ninguno de ellos dejará,  
Él los ampara con su amor.

Carvajal.



## 26. ALABEMOS AL ETERNO.

1. Alabemos al Eterno,  
Demos loores á Jehová;  
Ensalcemos siempre el nombre  
Del Señor.

Desde el pueblo que primero  
Ve del sol el orto allá,  
Hasta el oeste do se esconde,  
Demos loor.

CORO.

Contemplando todo,  
Contemplando las hechuras  
De piadosos y de injustos,  
Providencia vigilante  
Paternal.

Rey del cielo santo,  
Rey de célicas alturas,  
Gobernante de los mundos,  
¡Quién hay como nuestro Padre  
Celestial!

2. De entre el polvo saca al débil,  
Al sentado en muladar,  
Entre príncipes lo asienta  
Como igual.  
Su poder vuelve á la estéril  
En la casa su lugar,  
Con feliz misión materna  
Natural.—CORO.

27. DAD LOORES AL CORDERO REY.—*Christmas.*

1. Dad loores al Cordero Rey,  
Suprema potestad;  
De su divino amor la ley  
Postrados aceptad.

2. Vosotros, hijos de Israel,  
Resíduo de la grey,  
Dad loores á Emmanuel  
Y proclamadle Rey.

3. Gentiles, que por gracia de Él  
Gozáis de libertad,

Al que de vuestro ajénjo y hiel  
Os salva, ¡loores dad!

4. Naciones todas, escuchad  
Y obedeced su ley  
De gracia y de santidad,  
Y proclamadle rey.

5. Dios quiera que, con los que están  
Del trono en derredor,  
Con cantos de la eternidad  
Á Cristo demos loor.

(Tr.) T. M. Westrup.

28. Á TÍ, OH DIOS.—*Te Deum Laudamus.*

1. Á Tí, oh Dios, con júbilo alabamos  
Y nuestras culpas hoy Te confesamos.  
Eterno Padre, sin cesar la tierra  
Toda Te adora, y cuanto el orbe encierra.

Loor Te dan por todas las edades  
Ángeles, y altas potestades;  
El Querubín y el Serafín amantes  
Te proclaman con voces incesantes.

2. ¡ Santo, santo, santo, Dios indecible,  
Señor de los ejércitos terrible !  
Tu majestad gloriosa el cielo llena,  
De majestad igual la tierra es plena.  
El colegio de apóstoles glorioso,  
El coro de profetas numeroso,  
Y las huestes de mártires triunfantes,  
Todos en alabarte son constantes.

3. Confiésate la Iglesia Universal,  
De inmensa majestad Padre Eternal ;  
Á tu Hijo verdadero y venerado,  
Y al paraceto Espíritu Sagrado.  
Tú eres Rey de la gloria, oh Cristo eterno:  
Tú eres del Padre el Hijo sempiterno.  
Tú cuando redimirmos Te dignaste,  
El seno virginal no desdafiaste.

4. Tú de la muerte el aguijón venciste,  
Y el cielo á los creyentes nos abriste.  
Tú á la diestra de Dios estás sentado,  
De la gloria del Padre rodeado.

Y creemos que el día postrimero  
Volverás como Juez justo y severo.  
Te rogamos pues, sean socorridos  
Tus siervos con tu sangre redimidos.

5. Haz que en gloria perenne colocados,  
Con tus santos se vean numerados.  
Señor, salva á tu pueblo que á Tí clama,  
Y en tu heredad la bendición derrama.  
Gobiérnalos benévolo y clemente,  
Y ensálzalos sin fin, eternamente.  
Cada día tu nombre veneramos,  
Y por siglos de siglos le alabamos.

6. Dígnate hoy guardarnos sin pecado ;  
Muéstrate de nosotros apiadado.  
Tu gran misericordia consigamos,  
Así como de Tí siempre esperamos.  
Esperamos en Tí continuamente,  
No seamos confundidos para siempre.  
Á tí, oh Dios, con júbilo alabamos,  
Y nuestras culpas hoy te confesamos.

J. B. Cabrera.

## 29. BELLAS CANCIONES PERENNES.—*Beautiful Valley of Eden.*

1. Bellas canciones perennes,  
Voces de lira y laúd,  
Digan con suaves murmurios,  
" Dios ya nos dió salud."  
Hasta los tiempos postreros  
Innumerables, férvidos  
Loores á Dios fidelísimo  
Rinda la gratitud.

2. Célico alcázar construye  
Su gran fidelidad ;  
Bajo sus bóvedas reinan  
Misericordia y paz—

16

Pacto que mira á su electo  
Siervo David el ínclito,  
Cuya posteridad mística  
Reino sin fin tendrá.

3. Pueblo feliz el que sabe  
De su venida el son ;  
Luz de su rostro le irradia  
Vívida el corazón.  
Eres, Señor, de los tuyos  
Sol de justicia fúlgido,  
Centro de fe sacratísimo,  
Optimo galardón.

T. M. Westrup.

**30. SEÑOR JESÚS, LA LUZ DEL DÍA SE FUÉ—*Eventide*.**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Señor Jesús, la luz del día se fué;<br/>La noche cierra ya, conmigo sé;<br/>Cuando otro amparo no hay, por com-<br/>pasión<br/>Al desvalido da consolación.</p> | <p>3. Yo todo el día tu gracia he menes-<br/>ter;<br/>¿Cuál otro puede al tentador vencer?<br/>¿Cuál otro guía amigo encontraré?<br/>En sombra, en sol, Señor, conmigo sé.</p>                      |
| <p>2. Veloz se va agotando nuestro día,<br/>Su gloria, sus ensueños, su alegría:<br/>Mudanza y muerte veo en derredor;<br/>No mudas Tú; conmigo sé, Señor.</p>        | <p>4. Jesús, presenta en mi postrer visión<br/>La vía de luz que va de aquí á Sión:<br/>¡Rayó la aurora! ¡Ya triunfó la fe!<br/>Jesús conmigo en vida, en muerte, fué.<br/>T. M. Westrup. (Tr.)</p> |

**31. SOL DE MI SER.—*Hursley*.**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Sol de mi ser, mi Salvador,<br/>Contigo vivo sin temor;<br/>No quieras esconder jamás<br/>De mí la gloria de tu faz.</p> | <p>3. Al sueño blando al entregar<br/>Mi cuerpo para descansar,<br/>Pensando en Tí recordaré<br/>Dijiste: "Te protegeré."</p>                           |
| <p>2. Conmigo vive cada día,<br/>Pues eres Tú la vida mía:<br/>Contigo, cuando noche sea,<br/>La luz de tu presencia vea.</p>  | <p>4. Tu bendición al despertar<br/>Dame, y que al transitar<br/>Cual peregrino á tu mansión,<br/>Alcance paz y salvación.<br/>T. M. Westrup. (Tr.)</p> |

**32. PADRE CELESTE.—*Last Beam*.**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Padre celeste, el día ya declina,<br/>Brilla su rayo postrero, y termina.<br/>Ida su luz y la noche al venir<br/>Peligro y males tendré que sufrir.<br/>Desde ahora hasta el alba tu auxilio y<br/>sostén<br/>Dame, Buen Padre, por Cristo, Amén.</p> | <p>2. Padre celeste, atiende á mi ruego;<br/>Por Jesu-Cristo, defiende á este ciego!<br/>Débil, cayendo, en Tí está mi fe,<br/>En duda ó tinieblas, tu amor tomaré<br/>Á mi pecho por luz, otra antorcha sin<br/>ver,<br/>Hasta en tus brazos amanecer.</p> |
|---|---|

CORO.

¡Padre, protege! ¡Padre, protege!  
¡Padre, por Cristo el Señor, redímeme!

2

CORO.

¡Padre, protege! ¡Padre protege!  
¡Padre, por Cristo el Señor, redímeme!

17 H. C. Thomson. (Tr.)

**33. EN EL CURSO DE ESTE DÍA.—*Shepherd.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. En el curso de este día<br/>Nos cercó tu dulce amor ;<br/>Tu poder nos protegía,<br/>Y con cantos de loor<br/>Saludamos<br/>A Tí, nuestro Redentor.</p> <p>2. Danos horas de reposo,<br/>Míranos en paz dormir ;<br/>Cúídanos, Señor bondoso,</p> | <p>Nuestros males haz huir ;<br/>De peligros<br/>Tú nos puedes encubrir.</p> <p>3. Y al fin de la existencia<br/>Cuando Tú á llamarnos vas,<br/>Cólmanos de tu clemencia<br/>Y despídenos en paz,<br/>Y de entonces<br/>No Te ofenderemos más.</p> |
|---|--|

H. M.

**34. ÓYEME, JESÚS DIVINO.—*Ovio.***

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Óyeme, Jesús divino,<br/>Pido yo tu bendición ;<br/>En la noche, tan oscura,<br/>Dame paz y protección.</p> <p>2. Tú has sido, hoy, mi guía,<br/>Gracias doy por tu amor ;</p> | <p>Todas mis necesidades<br/>Has suplido, oh Señor.</p> <p>3. Guarda bien á mis amigos,<br/>Limpia Tú mi corazón ;<br/>Cuando muera, haz que siempre<br/>Viva yo en tu mansión.</p> |
|--|---|

**35. DESPIDE HOY TU GREY.—*Thatcher.***

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Despide hoy tu grey<br/>En paz y bendición,<br/>Y las palabras de tu Ley<br/>Conserve el corazón.</p> <p>2. Semilla y sembrador<br/>Sé Tú nuestro á la vez ;</p> | <p>Con tu Espíritu de amor<br/>Apaga nuestra sed.</p> <p>3. Enséñanos, Señor,<br/>Tu Ley á meditar,<br/>Vivir unidos en amor,<br/>Y en él por siempre andar.</p> |
|--|--|

Ramón Bon.

**36. SANTA BIBLIA.—*Spanish Hymn.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Santa Biblia, para mí<br/>Eres un tesoro aquí ;<br/>Tú contienes con verdad</p> | <p>La divina voluntad ;<br/>Tú me dices lo que soy,<br/>De quien vine y á quien voy.</p> |
|---|--|

2. Tú reprendes mi dudar ;  
Tú me exhortas sin cesar ;  
Eres faro que á mi pié  
Va guiando por la fe  
Á las fuentes del amor  
Del bendito Salvador.

3. Eres infalible voz  
Del Espíritu de Dios,  
Que vigor al alma da

Cuando en afflicción está ;  
Tú me enseñas á triunfar  
De la muerte y el pecar.

4. Por tu santa letra sé  
Que con Cristo reinaré ;  
Yo que tan indigno soy,  
Por tu luz al cielo voy ;  
¡ Santa Biblia ! para mí  
Eres un tesoro aquí.

P. Castro.

---

37. SABIA, JUSTA Y TODA PURA.—*Wilson.*

1. Sabia, justa y toda pura  
Es la ley de mi Señor,  
Que hasta el alma la más dura  
Libra de fatal error.

2. Del Señor el testimonio,  
Lleno de fidelidad,  
Á niños sabiduría  
Y consejos buenos da.

3. Los consejos del Dios nuestro  
Rectos y benignos son :  
La alegría que despiertan  
Tengo yo en mi corazón.

4. Más que el sol resplandeciente,  
Los preceptos del Señor  
Iluminan nuestra mente  
Con divino resplandor.

G. H. Rule.

---

38. CUANDO LEO EN LA BIBLIA.—*Sweet Story of Old.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Cuando leo en la Biblia como llama<br/>Jesús<br/>Y bendice á los niños con amor,<br/>Yo también quisiera estar,<br/>Y con ellos descansar<br/>En los brazos de mi buen Salvador.</p>   | <p>3. Mas aún á su estrado puedo ir en ora-<br/>ción,<br/>Y también de su amor participar ;<br/>Pues si aquí buscarle sé,<br/>Le veré y le escucharé<br/>En el reino que Él fué á preparar.</p> |
| <p>2. Ver quisiera sus manos sobre mí repo-<br/>sar,<br/>Cariñosos abrazos de Él sentir,<br/>Sus miradas disfrutar,<br/>Las palabras escuchar :<br/>“ ¡ Á los niños dejad á mí venir ! ”</p> | <p>4. Todos los redimidos y salvados por<br/>Él,<br/>Al Cordero celabran inmortal ;<br/>Allí voces mil y mil<br/>Salen del coro infantil,<br/>Porque es de ellos el reino celestial.</p>        |

5. ¡Cuántos hay que no saben de esa bella mansión,  
Y que no quieren á Jesús oír!  
Yo quisiéramos mostrar  
Que para ellos hay lugar  
En el cielo do los convida á ir.
6. Ansio yo aquel tiempo venturoso sin fin,  
El más grande, el más lúcido, el mejor,  
Cuando de cualquier nación  
Niños mil sin distinción  
Á los brazos acudan del Señor.
- S. Cruellas. (Tr.)

### 39. LUZ BRILLANTE, DULCE Y PURA.—*Columbia.*

1. Luz brillante, dulce y pura,  
Es la ley de mi Señor;  
De las almas la más dura  
Sacar puede del error;  
Ella á todos ilumina,  
Instruyendo con bondad;  
Nos concede Dios la dicha  
De saber su voluntad.
2. “Los divinos juicios,” dice,  
“Rectos y benignos son,  
Segurísima palabra,  
Bálsamo del corazón,  
Sol que dora con sus rayos  
Todo templo del Señor,  
É ilumina toda mente  
Con divino resplandor.”
- T. M. Westrup.

### 40. DÍME LA ANTIGUA HISTORIA.—*Tell me the old, old Story.*

1. Díme la antigua historia  
Del celestial favor,  
De Cristo y de su gloria,  
De Cristo y de su amor.  
Dímela con llaneza  
Propia de la niñez,  
Porque es mi mente flaca,  
Y anhela sencillez.
- CORO..
- Díme la antigua historia,  
Cuéntame la victoria,  
Háblame de la gloria  
De Cristo y de su amor.
2. Díme esa grata historia  
Con lentitud, y así
- Conoceré la obra  
Que Cristo hizo por mí.  
Dímela con frecuencia;  
Soy dado á olvidar,  
Y el matinal rocío  
Suele el sol disipar.
- CORO.—Díme la antigua historia, etc.
3. Díme tan dulce historia  
Con tono claro y fiel;  
Murió Jesús, y salvo  
Yo quiero ser por Él.  
Díme esa historia siempre,  
Si en tiempo de aflicción  
Deseas á mi alma  
Traer consolación.
- CORO.—Díme la antigua historia, etc.
- J. B. Cabrera. (Tr.)

41. ¡OH! CANTÁDMELAS OTRA VEZ.—*Wonderful Words of Life.*

1. ¡ Oh ! cantádmelas otra vez,  
 Bellas palabras de vida ;  
 Hallo en ellas mi gozo y luz,  
 Bellas palabras de vida.  
 Sí, de luz y vida ;  
 Son sostén y guía ;  
 ¡ Qué bellas son, qué bellas son !  
 Bellas palabras de vida.

2. Jesu-Cristo á todos da  
 Bellas palabras de vida ;  
 Oye su dulce voz, pecador,  
 Bellas palabras de vida.

Bondadoso te salva,  
 Y al cielo te llama.  
 ¡ Qué bellas son, qué bellas son !  
 Bellas palabras de vida.

3. Grato el cántico sonará,  
 Bellas palabras de vida ;  
 Tus pecados perdonará,  
 Bellas palabras de vida.  
 Sí, de luz y vida  
 Son sostén y guía,  
 ¡ Qué bellas son, qué bellas son !  
 Bellas palabras de vida.

J. A. B. (Tr.)

42. GRATO ES DECIR LA HISTORIA.—*I love to tell the Story.*

1. Grato es decir la historia  
 Del celestial favor ;  
 De Cristo y de su gloria,  
 De Cristo y de su amor ;  
 Me agrada referirla,  
 Pues sé que es la verdad ;  
 Y nada satisface  
 Cual ella mi ansiedad.

CORO.

¡ Qué bella es esa historia !  
 Mi tema allá en la gloria  
 Será la antigua historia  
 De Cristo y de su amor.

2. Grato es decir la historia  
 Que brilla cual fanal,

Y en glorias y portentos  
 No reconoce igual ;  
 Me agrada referirla,  
 Pues me hace mucho bien.  
 Por eso á tí deseo  
 Decírtela también.  
 CORO.—Grato es decir, etc.

3. Grato es decir la historia  
 Que, antigua sin vejez,  
 Parece al repetirla  
 Más dulce cada vez ;  
 Me agrada referirla,  
 Pues hay quien nunca oyó  
 Que, para hacerle salvo,  
 El buen Jesús murió.  
 CORO.—Grato es decir, etc.

43. ¡DIOS SANTO Y FUERTE!—*Eirene.*

1. ¡Dios santo y fuerte! ¡Tú por tu Amado Y Tú mitigas en este mundo  
De horrible muerte, Padre y Señor,      Nuestras fatigas: tal es tu amor.  
Nos has librado; con Él la suerte  
Nos has legado: tal es tu amor.
2. De Tí alcanzamos todos los bienes  
De que gozamos, Padre y Señor,  
Tú nos detienes si tropezamos,  
Y nos mantienes: tal es tu amor.
3. Siempre fecundo Tú nos prodigas  
Tu amor profundo, Padre y Señor,
4. Tú nos preservas de todos males  
Y nos conservas, Padre y Señor.  
De tus caudales Tú nos reservas  
Los celestiales: tal es tu amor.
5. La gran victoria que nos destinas  
Será en memoria, Padre y Señor.  
Por tus doctrinas, hacia la gloria  
Nos encaminas: tal es tu amor.

M. Cosído.

44. ¡OH! SEÑOR, YO NO DESEO.—*Stockwell.*

1. ¡Oh! Señor, yo no deseo  
Tus misterios penetrar;  
En tu omnipotencia creo:  
Nada quiero preguntar.
2. Si tanto amor nos tuviste,  
Siendo la eterna Razón,
3. Dame la luz que encendiste  
En la santa redención.
3. Dirígeme, sé mi guía  
En la densa oscuridad,  
Ilumina el alma mía  
Del sol de tu eternidad. N. Y.

## 45. AUNQUE SOY PEQUEÑUELO.

1. Aunque soy pequeñuelo,  
Me mira el santo Dios;  
Él oye desde el cielo  
Mi humilde y tierna voz.
2. Me ve de su alto asiento,  
Mi nombre sabe, sí,
- Y cuanto pienso y siento  
Conoce desde allí.
3. Él sabe á cada instante  
Lo que hago, bien ó mal,  
Pues todo está delante  
De su ojo paternal.

Salterio y Arpa.



**46. CUANTO SOY Y CUANTO ENCIERRO.**—*Middleton.*

1. Cuanto soy y cuanto encierro  
Manifiesto es para Tí,  
Pues tu vista escrutadora,  
¡Oh Señor! penetra en mí.  
Si se agita mi conciencia,  
Tú percibes su emoción;  
Razonar ves á la mente,  
Meditar al corazón.
2. Y hasta el íntimo deseo  
Que en mi pecho se abrigó,  
Sin que el labio lo expresara,  
En todo oído resonó.

Ya despierto ó ya dormido,  
Me circunda tu poder:  
Y es tu aliento que da vida  
Al que aspira por doquier.

3. ¡Oh gran Dios! cuando contemplo  
Tu infinita perfección,  
El asombro llena mi alma,  
Se confunde mi razón.  
Oigo un eco en mi conciencia  
Que me dice: "Puro sé  
En deseos, lengua y obras,  
Porque Dios siempre te vé."

J. B. Cabrera.

**47. OÍD UN SON EN ALTA ESFERA.**—*Herald Angels.*

1. Oíd un son en alta esfera:  
"En los cielos gloria á Dios,  
Al mortal paz en la tierra!"  
Canta la celeste voz.  
Con los cielos alabemos  
Al eterno Rey cantemos,  
Á Jesús á nuestro bien,  
Con el coro de Belén;  
Canta la celeste voz:  
"¡En los cielos gloria á Dios!"
2. El Señor de los señores,  
El Ungido celestial,  
Á salvar los pecadores  
Bajó al seno virginal.  
Loor al Verbo encarnado,

En humanidad velado;  
Gloria al Santo de Israel  
Cuyo nombre Emmanuel:  
Canta la celeste voz:  
"¡En los cielos gloria á Dios!"

3. Príncipe de paz eterna,  
Gloria á Tí, á Tí Jesús,  
Entregando el alma tierna,  
Tú nos traes vida la luz.  
Has tu majestad dejado,  
Y buscarnos Te has dignado;  
Para darnos el vivir,  
Á la muerte quieres ir.  
Canta la celeste voz:  
"¡En los cielos gloria á Dios!"

**48. ¡NOCHE DE PAZ, NOCHE DE AMOR!**—*Holy Night.*

1. ¡Noche de paz, noche de amor!  
Todo duerme en derredor.  
Entre los astros que esparcen su luz,

Bella anunciando al niño Jesús,  
Brilla la estrella de paz,  
Brilla la estrella de paz.

2. ¡ Noche de paz, noche de amor !  
 En el campo al pastor  
 Coros celestes proclaman salud,  
 Gracias y glorias en su plenitud,  
 Por nuestro buen Redentor.

3. ¡ Noche de paz, noche de amor !  
 Ved qué bello resplandor  
 Luce en el rostro del niño Jesús  
 En el pesebre, del mundo la Luz,  
 Astro de eterno fulgor.

#### 49. LOS HERALDOS CELESTIALES.—*Faben.*

1. Los heraldos celestiales  
 Cantan con sonora voz :  
 “ Gloria al Rey recién nacido,  
 Que del cielo descendió !  
 Paz, misericordia plena,  
 Franca reconciliación  
 Entre Dios, tan agraviado,  
 Y el mortal que le ultrajó.

3. Salve, Príncipe glorioso  
 De la paz y del perdón ;  
 Salve á Tí que de justicia  
 Eres el divino Sol !  
 Luz y vida resplandecen  
 Á tu grata aparición,  
 Y en tus blancas alas traes  
 La salud al pecador.

2. La Divinidad sublime  
 En la carne se veló ;  
 Ved á Dios morando en carne,  
 Y adorad al Hombre-Dios.  
 Emmanuel, Dios con nosotros,  
 Á la tierra descendió ;  
 Y hecho hombre, con los hombres  
 Tiene ya su habitación.

4. Nace manso, despojado  
 De su gloria y esplendor,  
 Por que no muramos todos  
 En justa condenación ;  
 Nace, sí, para que el hombre  
 Tenga en Él resurrección,  
 Nace para que renazca  
 Á la vida el pecador.

#### 50. DE ENTRE LAS CIUDADES TODAS.—*Vesper.*

1. De entre las ciudades todas  
 La más noble es Betlehem ;  
 De ella salió el Caudillo  
 Que gobierna á Israel.

3. El incienso á Dios proclama,  
 El oro se ofrece al Rey,  
 Y la mirra indica al Hombre  
 Que ha venido á padecer.

2. Á su cuna van los sabios  
 Ricos dones á ofrecer,  
 Que le muestran su respeto  
 Reconocimiento y fe.

4. ¡ Mi Jesús, mi Dios, mi hermano,  
 Mi Soberano, mi bien !  
 Aunque pobres, yo mis dones  
 Quiero ofrecerte á mi vez.

EL SEÑOR JESU-CRISTO: SU INCARNACIÓN. 51, 52, 53

5. Mi corazón te dedico,  
La prenda de más valer.  
De mi oración el perfume,  
Mis sufrimientos también.

6. Y en la vida y en la muerte  
Todo tuyo quiero ser;  
Pues Tú reinas con el Padre  
Y el Espíritu. Amén.

J. B. Catrera.

---

**51. ASTRO MÁS BELLO DE TODA LA COHORTE.**—*Hanover.*

1. Astro más bello de toda la cohorte,  
Suave, argentina, miramos tu luz;  
Haznos visible el lejano horizonte:  
Guíanos al lecho del niño Jesús.

2. ¡Vedlo dormido! por cuna un pese-  
bre:

Quiso entre pobres humilde nacer;  
Ángeles ven en aquel Sér endeble  
Al que dispone de todo poder.

3. ¿Qué le traeremos? ¿La mirra más  
fina?

¿Ricos aromas del último mar?

¿Oro sacado de todas las minas?

¿Cómo la fe en Él podremos mostrar?

4. Vanos serán todos esos presentes:  
Dones no pueden su gracia alcanzar:  
Muévenle cuantos respiran fervientes  
Preces sinceras que puede aceptar.

T. M. Westrup. (Tr.)

---

**52. LA ESTRELLA DE BELÉN.**—*Star of Bethlehem.*

1. En orden acampada está  
Nocturna hueste en brillantez:  
De todas una sola la  
Que fija mis miradas es.  
Prorumpo el coro loando á Dios,  
Millones más que no se ven;  
Sola una á Cristo da su voz  
Se llama Estrella de Belén.

2. Abismo amagador miré:  
Sordos rugían y sin piedad  
El viento, el mar, y naufragué  
En tenebrosa tempestad.  
Horror letal mi sangre heló;  
Acobardóme tal vaivén;  
Un astro ví: valor me dió;  
Se llama Estrella de Belén.

T. M. Westrup. (Tr.)

---

**53. CANTAD, CANTAD, MORTALES.**—*Mendebras.*

1. Cantad, cantad, mortales,  
Que Cristo ya nació;  
Y por buscar las almas,  
Clemente se encarnó;

Por su bondad tan pura,  
Él en la cruz murió;  
Nos dió la libertad,  
De ruina nos sacó.

2. Cantad, cantad, mortales,  
Que Cristo os redimió;  
De par en par las puertas  
Del cielo nos abrió:

La plenitud de gloria  
Cantad, que nos legó;  
Nos dió la libertad;  
De ruina nos sacó.

#### 54. VENID, FIELES TODOS.—*Wimborne.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Venid, fieles todos, á Belén marchemos<br/>De gozo triunfantes, henchidos de<br/>amor,<br/>Y al Rey de los cielos humilde veremos:<br/>Venid, adoremos á Cristo el Señor.</p> <p>2. En pobre pesebre yace reclinado,<br/>Al hombre ofreciendo eternal salvación,<br/>El santo Mesías, el Verbo humanado:<br/>Venid, adoremos á Cristo el Señor.</p> | <p>3. Cantad jubilosas, célicas criaturas:<br/>Resuenan los cielos con vuestra can-<br/>ción;<br/>¡Al Dios bondadoso gloria en las alturas!<br/>Venid, adoremos á Cristo el Señor.</p> <p>4. Jesús, celebramos tu bendito nombre<br/>Con himnos solemnes de grato loor;<br/>Por siglos eternos adórete el hombre:<br/>Venid, adoremos á Cristo el Señor.</p> |
|---|--|

J. B. Cabrera.

#### 55. ¡OH CIUDAD DE DAVID!

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡Oh ciudad de David, Belén dichosa,<br/>En tí nos es nacido un Salvador!<br/>Saltad, llenas de júbilo, naciones,<br/>Y de coros celestes en unión<br/>Entonad con acordes armoniosos:<br/>¡Gloria al recién-nacido Redentor!</p> <p>2. El Verbo, el Unigénito del Padre,<br/>De tierra y cielos eternal Señor,<br/>Con nuestra carne su deidad velando,<br/>Entre nosotros á morar bajó;<br/>Del seno puro de una virgen nace:<br/>¡Gloria al recién-nacido Redentor!</p> | <p>3. En humilde pesebre recostado,<br/>Mirad al Niño, de Justicia Sol;<br/>Su gloria deja y á la tierra viene,<br/>Á elevar á los hombres hasta Dios;<br/>Nace, y al hombre de la muerte exime:<br/>¡Gloria al recién-nacido Redentor!</p> <p>4. Su pobreza á los hombres enriquece,<br/>Su humildad nos eleva á grande honor,<br/>Es el Maestro que adoctrina al mundo;<br/>Penetre su enseñanza al corazón,<br/>Y agradecidas canten nuestras lenguas:<br/>¡Gloria al recién-nacido Redentor!</p> |
|---|--|

**56. VENID, VENID, ZAGALES—*Munich***

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Venid, venid, zagales,<br/>Pastores de Belén,<br/>Venid, cantad la gloria<br/>De Cristo nuestro bien.<br/>Los ángeles pregonan<br/>La gloria del Señor<br/>Y paz á los mortales,<br/>Y bendición y amor.</p> <p>2. La humana vestidura<br/>Encubre al Inmortal,<br/>Y vá á pagar la deuda<br/>Del hombre mundanal.</p> | <p>Viene Él á redimirnos,<br/>Viene Él á padecer;<br/>Y á acercar al hombre<br/>Al infinito Sér.</p> <p>3. ¡ Oh amor inexplicable !<br/>Sublime abnegación<br/>Del que nació humilde<br/>Por darnos redención.<br/>Venid con mil, mil voces,<br/>Viajeros al Edén,<br/>Venid, cantad la gloria<br/>De Cristo nuestro bien.</p> |
|--|--|

**57. JESU-CRISTO DESCENDIÓ.—*Benevento.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Jesu-Cristo descendió<br/>De los cielos á Belén;<br/>Nuestra paz allí nació,<br/>Nuestra dicha, luz y bien:<br/>Ha nacido en un mesón<br/>El Ungido celestial,<br/>En humilde condición<br/>Hecho mísero mortal.</p> <p>2. Por venir á padecer<br/>Á los ángeles dejó,<br/>Y nacido de mujer,<br/>Con los hombres habitó.</p> | <p>En patíbulo cruel<br/>Dió su vida con amor<br/>Por que tenga paz en Él<br/>Todo pobre pecador.</p> <p>3. Pues en Él tendrá perdón<br/>Quien lo busque con afán:<br/>Que Jesús de salvación<br/>Es el milagroso pan.<br/>Himnos mil á Dios cantad<br/>Por Jesús, el Salvador,<br/>Alabando su bondad;<br/>Sí, cantad su grande amor.</p> |
|---|--|

**58. TÚ DEJASTE TU TRONO Y CORONA POR MÍ.—*Room for Thee.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Tú dejaste tu trono y corona por mí,<br/>Al venir á Belem á nacer;<br/>Mas á Tí no fué dado el entrar al me-<br/>són,<br/>Y en pesebre Te hicieron nacer.</p> | <p>CORO.<br/>Ven á mi corazón, ¡ oh Cristo !<br/>Pues en él hay lugar para Tí.<br/>Ven á mi corazón, ¡ oh Cristo ! ven<br/>Pues en él hay lugar para Tí.</p> |
|---|--|

2. Alabanzas celestes los ángeles dan  
En que rinden al Verbo loor;  
Mas humilde veniste á la tierra, Señor,  
Á dar vida al más vil pecador.

CORO.—Ven á mi corazón, etc.

3. Siempre pueden las zorras sus cuevas  
tener,

Y las aves sus nidos también,  
Mas el Hijo del Hombre no tuvo un lugar  
En el cual reclinara su sien.

CORO.—Ven á mi corazón, etc.

4. Tú viniste, Señor, con tu gran bendición  
Para dar libertad y salud,  
Mas con odio y desprecio Te hicieron  
morir,

Aunque vieron tu amor y virtud.

CORO.—Ven á mi corazón, etc.

5. Alabanzas sublimes los cielos darán  
Cuando vengas glorioso de allí,  
Y tu voz entre nubes dirá: “Vén á Mí,  
Que hay lugar junto á Mí para tí.”

CORO.—Ven á mi corazón, etc.

### 59. VENID, NIÑOS TODOS.—*Expostulation.*

1. Venid, niños todos, venid sin tardar,  
Corred al pesebre en Belén, á admirar  
Del Padre en los cielos el don sin igual;  
¡Á Él sea la gloria, la paz al mortal!

3. Mirad en su cuna, niñitos, su paz;  
José con María contemplan su faz;  
Hay píos pastores orando alrededor;  
En lo alto mil ángeles cantan loor.

2. Ved sobre el pesebre de un pobre portal  
Lindísimo niño en blanco pañal,  
Un rayo ilumina su rostro infantil;  
En vez de la púrpura sirve heno vil.

4. También, niños, con los pastores orad;  
Con ellos dad gracias, las manos alzad:  
Al coro celeste las voces unid,  
Del Padre y del Hijo el amor bendecid.

### 60. SUENEN DULCES HIMNOS.—*Ring the Bells of Heaven.*

1. ¡Suenen dulces himnos, gratos al Señor,  
Y óiganse en concierto universal!  
Desde el alto cielo baja el Salvador  
Para beneficio del mortal.

CORO.

¡Gloria! ¡gloria sea á nuestro Dios!  
¡Gloria! sí, cantemos á una voz.

Y el cantar de gloria que se oyó en Belén  
Sea nuestro cántico también.

2. Montes y collados fluyan leche y miel,  
Y abundancia esparzan y solaz.  
Gócense los pueblos, gócese Israel;  
Que á la tierra viene ya la paz.

CORO.—¡Gloria! ¡gloria! etc.

3. Salte, de alegría lleno, el corazón,  
La abatida y pobre humanidad;  
Dios se compadece viendo su aflicción,  
Y le muestra buena voluntad.  
CORO.—¡ Gloria! ¡ gloria! etc.

4. Lata en nuestro pecho noble gratitud  
Hacia Él que nos brinda redención;  
Y á Jesús el Cristo, que nos da salud,  
Tributemos nuestra adoración.  
CORO.—¡ Gloria! ¡ gloria! etc.

J. B. Cabrera. (Tr.)

61. VENID, PASTORCILLOS.—*Hiding in Thee.*

1. Venid, pastorcillos, venid á adorar Al Rey de los cielos que nacido está. Sin ricas ofrendas no temáis llegar, Que al Niño le agradan la fe y voluntad.	En lecho de pajas incógnito está, Quien ve las estrellas á sus piés brillar.
2. Un rústico techo abrigo le da, [portal; Por cuna un pesebre, por templo un	3. Hermoso lucero le vino á anunciar, Y magos de Oriente buscándole van: Delante se postran del Rey de Judá, De incienso, oro y mirra tributo le dan.

62. AQUEL ROSAL LEJANO.

1. Aquel rosal lejano Al fin la rosa dió, Que un amoroso arcano Al hombre prometió. Venid á ver, venid, La flor del soberano Linaje de David.	Cantemos hoy también Al niño deseado, Sonrisa de Belén.
2. Con júbilo el pasado Predijo el sin igual Portento al hombre dado Por madre virginal.	3. Géntil botón que asoma Tan lisonjero ya, Abierto, ¡ cuánta aroma Al mundo exhalará! Oh buen Jesús, en Tí ¡ Qué olor de vida toma La humanidad feliz!

63. ¡ OH, SANTÍSIMO, FELICÍSIMO!—*Sicily.*

1. ¡ Oh, santísimo, felicísimo, Grato tiempo de Navidad! Al mundo perdido Cristo le ha nacido: ¡ Alegría, alegría, cristiandad!	2. ¡ Oh, santísimo, felicísimo, Grato tiempo de Navidad! Coros celestiales Oyen los mortales: ¡ Alegría, alegría, cristiandad!
---	--

3.  
¡ Oh, santísimo, felicísimo,  
Grato tiempo de Navidad !

Príncipe del cielo,  
Danos tu consuelo,  
¡ Alegría, alegría, cristiandad !  
J. B. Cabrera.

**64.** OÍ LA VOZ DEL SALVADOR.—*Athens.*

1. Oí la voz del Salvador,  
Decir con tierno amor :  
“ ¡ Oh ven á mí, no temas más,  
Cargado pecador ! ”  
Tal como fuí, á mi Jesús  
Cansado yo acudí ;  
Y luego dulce alivio y paz  
Por fe de Él recibí.

2. Oí la voz del Salvador  
Decir : “ Venid, bebed ;  
Yo soy la fuente de salud  
Que apaga toda sed.”

Con sed de Dios, del vivo Dios,  
Buscando á mi Emmanuel,  
Lo hallé : mi sed Él apagó,  
Y ahora vivo en Él.

3. Oí su dulce voz decir :  
“ Del mundo soy la luz,  
Miradme á mí y salvos sed ;  
Hay vida por mi cruz.”  
Mirando á Cristo luego en Él  
Mi norte y sol hallé :  
Y en esa luz de vida yo  
Feliz siempre andaré.

**65.** PARA TODO VIAJERO.—*Bayley.*

1. Para todo viajero  
Que camina con tesón  
Por la senda que conduce  
Á los brazos de su Dios,  
Hay un faro luminoso  
Que le presta su fulgor :  
Es el Santo Jesu-Cristo,  
El bendito Salvador.

2. Para aquel á quien el mundo  
Desgarró su corazón,  
Deshojó sus ilusiones,  
Y su alma marchitó,

30

Hay un bálsamo divino  
Que le de consolación :  
Es el santo Jesu-Cristo,  
El bendito Salvador.

3. Para aquel que ya perdido  
Por el mal que practicó,  
De su suerte desespera,  
Pereciendo de dolor,  
Hay un protector divino  
Que le mira con amor :  
Es el santo Jesu-Cristo,  
El bendito Salvador.



4. Para el huérfano que solo  
En la tierra se quedó,  
Y suspira por un alma  
Que le cuide con amor,

Hay un Padre cariñoso,  
De infinita compasión:  
Es el santo Jesu-Cristo,  
El bendito Salvador.

**66. ¿QUÉ SIGNIFICA ESTE RUMOR?**—*Jesus of Nazareth passeth by.*

1. ¿Qué significa este rumor?  
¿Qué significa ese tropel?  
¿Quién puede un día y otro así  
La muchedumbre conmovir?  
Responde el pueblo en alta voz:  
“Pasa Jesús de Nazaret.”

3. ¡Jesús! quien vino acá á sufrir  
Angustia, afán, cansancio y sed,  
Y dió consuelo, paz, salud  
Á cuantos viera padecer.  
Por eso alegre el ciego oyó:  
“Pasa Jesús de Nazaret.”

2. ¿Quién es, decid, ese Jesús  
Que manifiesta tal poder?  
¿Porqué á su paso la ciudad  
Se agolpa ansioso en torno de Él?  
Lo dice el pueblo, oíd su voz:  
“Pasa Jesús de Nazaret.”

4. Aún hoy viene el buen Jesús  
Dispuesto á hacernos mucho bien,  
Y amante llama á nuestro hogar  
Y quiere en él permanecer.  
Se acerca ya, ¿no oís su voz?  
“Pasa Jesús de Nazaret.”

**67. AL CONTEMPLAR LA ENHIESTA CRUZ.**—*Eucharist.*

1. Al contemplar la enhiesta cruz,  
Do el Rey del cielo espiró,  
Cuantos tesoros ven la luz  
Con gran desdén contemplo yo.

4. Con las espinas, diga quién  
Formó corona rica así;  
Sí, la corona del gran bien  
Cifó á sus sienes Él por mí.

2. No me permitas, Dios, gloriar  
Salvo en la muerte del Señor;  
Lo que más pueda encantar,  
Doy por su sangre con amor.

5. Si la riqueza terrenal  
Pudiera yo á mis piés ver,  
Pequeña ofrenda mundanal  
Fuera el írsela á ofrecer.

3. Desde su faz hasta sus piés,  
Unidos ved amor, pesar;  
¿Qué unión tan fiel como esta es  
En otro sér podéis mirar?

6. Una pasión tan grande y fiel,  
Que á los humanos da el Señor,  
Exige en cambio para Él  
Dar toda el alma por su amor.

**68. JESÚS DIVINO, POR TÍ SUSPIRO.**—*Jesus Waits for Thee.*

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1. Jesús divino,<br>Por Tí suspiro,<br>Manso Cordero,<br>Pastor querido. | 2. Por mí inmolado,<br>En un madero<br>Fuiste clavado,<br>Manso Cordero. | 3. Tu sangre pura<br>Ya me lavó,<br>La mancha impura<br>De mí quitó. | 4. La gloria pura<br>Por Tí veré,<br>Paz y ventura<br>Yo gozaré. |
|--|--|--|--|

F. V. Villegas.

**69. ¡DULCES MOMENTOS CONSOLADORES!**—*Come, ye Disconsolate.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. ¡Dulces momentos consoladores,<br>Los que me paso junto á la cruz!<br>Allí sufriendo crueles dolores<br>Veo al Salvador, Cristo Jesús.    | Y salpicando mi impura frente,<br>La infame culpa logra borrar.   |
| 2. Veo sus brazos de amor abiertos<br>Que me convidan llegar á Él;<br>Y haciendo suyos mis desaciertos,<br>Por mí sus labios gustan la hiel. | 4. Veo su angustia ya terminada,<br>Hecha la ofrenda de expiación,<br>Su noble frente mustia, inclinada,<br>Y consumada mi redención.           |
| 3. De sus heridas la viva fuente<br>De pura sangre veo manar;  | 5. ¡Dulces momentos, ricos en dones<br>De paz y gracia, de vida y luz!<br>Sólo hay consuelos y bendiciones<br>Cerca de Cristo, junto á la cruz. |

J. B. Cabrera. (Tr.)

**70. LA VÍCTIMA FENECE.**—*Yarmouth.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. La Víctima fenece,<br>Espira el Salvador;<br>El Hijo de Dios muere<br>Con muerte de traidor.<br>Naturaleza ruge<br>Con ira sin igual,<br>Al ver al Enviado<br>Morir cual criminal. | Él predicó no obstante<br>De Dios la caridad,<br>El perdón y la gracia<br>Por su excelsa bondad.   |
| 2. Mientras en el mundo estuvo,<br>Ni una sonrisa halló;<br>Consuelo, amor y patria<br>El hombre le negó.   | 3. Al ver sobre el madero<br>Á nuestro Salvador,<br>Lo demás todo es vano,<br>Sólo El tiene valor.<br>Salvados por su sangre,<br>Jurémosle amor fiel:<br>De Dios nos hizo hijos<br>Y herederos con Él. |

## JESU-CRISTO: SUS SUFRIMIENTOS Y SU MUERTE. 71, 72, 73

### 71. VOZ DE AMOR Y DE CLEMENCIA.—*Calvary.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Voz de amor y de clemencia<br>En el Gólgota sonó;<br>Y al oírla, con violencia<br>El Calvario retembló.<br>"Consumado es,"<br>Fué la voz que Cristo dió.                     | 3. Entre angustias y dolores<br>Sin amparo se encontró<br>El Señor de los señores,<br>El que al débil amparó.<br>"Consumado es;"<br>Y su espíritu entregó. |
| 2. Voz de escarnio y de ironía<br>Vil pronuncia el hombre audaz,<br>Mientras Cristo en su agonía<br>Hace al sol nublar su faz.<br>"Consumado es,"<br>Fué la voz del Dios veraz. | 4. Ya el infierno está vencido,<br>Y la muerte es sin horror<br>Para el hombre redimido<br>Que confía en su Señor.<br>Consumado es<br>El rescate del amor. |

J. B. Cabrera. (Tr.)

---

### 72. DE DIOS CORDERO ES JESU-CRISTO.—*Mercy's Free.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. De Dios Cordero es Jesu-Cristo,<br>Nuestra luz;<br>Por tí cruelmente ha padecido<br>En la cruz;<br>Por causa tuya á Dios clamó:<br>"Eloi, ¿lamá sabactaní?"<br>Ven, míralo, muere por tí<br>En la cruz. | Continuo tema mío será,<br>Del tiempo y de la eternidad,<br>Que fué borrada mi maldad<br>En la cruz.  |
| 2. Doquiera cantaré la historia<br>De Jesús;<br>Tan sólo cifraré mi gloria<br>En la cruz:  | 3. Almas, salid de las tinieblas<br>Á la luz.<br>Sigamos fieles estas huellas<br>De Jesús.<br>Los grandes triunfos proclamad<br>De aquel en quien tenemos fe:<br>Hallamos vida eterna al pié<br>De la cruz. |

T. M. Westrup. (Tr.)

---

### 73. ROSTRO DIVINO.—*Eventide.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Rostro Divino, ensangrentado,<br>Cuerpo llagado por nuestro bien:<br>Calma benigno justos enojos,<br>Lloren los ojos que así te ven. | 2. Manos preciosas, tan lastimadas,<br>Por mí clavadas en una cruz;<br>En este valle sean mi guía<br>Y mi alegría, mi norte y luz. |
|---|--|

3. Bello costado, en cuya herida  
Halla su vida la humanidad,  
Fuente amorosa de un Dios clemente,  
Voz elocuente de caridad.
4. Tus piés heridos, Cristo paciente,  
Yo indiferente los taladré ;
- Y arrepentido, hoy que Te adoro,  
Tu gracia imploro : Señor, pequé.
5. Crucificado en un madero,  
Manso Cordero, mueres por mí ;  
Por eso el alma triste y llorosa,  
Suspira ansiosa, Señor, por Tí.

M. Mavillard.

#### 74. MIRA MIS MANOS POR TÍ LLAGADAS.—*Langran.*

1. Mira mis manos por ti llagadas,  
Míralas siempre, tendrán vigor ;  
Serán el norte de tus pisadas,  
Mira las manos del Redentor.
2. Mira mis manos y tendrás vida,  
Álzate, Iglesia, ve tu blasón ;  
Mi grey en ellas tengo esculpida ;  
Nadie arrebató mi posesión.
3. Mira mis manos, pobre culpable,  
Quiere limpiarte de tu maldad :  
Venga el leproso y el miserable ;  
En ellas tienen la sanidad.
4. Mira mis manos ; colman de bienes,  
Están dispuestas á bendecir ;  
Sostén y ayuda en ellas tienes ;  
Mira y no quieras en mal vivir.

Ramón Bon.

#### 75. DE SU TRONO MI JESÚS.—*Jesus Loves Me.*

1. De su trono mi Jesús  
Á morir aquí bajó,  
Y clavado en la cruz,  
Mis pecados Él expió.
2. Bien me quiere el Salvador  
Que sufrió por mi maldad :  
Te bendigo, mi Señor,  
Reconozco tu bondad.—CORO.
- CORO.—Por mí dió Cristo  
Vida preciosa ;  
Mis culpas expió  
Muriendo en la cruz.
3. Guarda fiel mi corazón,  
Tú que en vela estás por mí ;  
Y haz que en tierna devoción  
Viva siempre yo por Tí.—CORO.

Estrella de Belén.

#### 76. EL GUÍA.

1. De la muerte y su imperio vencimos  
Por el Rey que nos dió la victoria :  
Al poder de este mundo servimos,  
Mas ahora al Señor de la gloria.
- CORO.—Por la fe Te hemos visto, ¡ oh Je-  
sús, nuestra luz ! [cruz.  
Por nosotros, oh Cristo, espiraste en la  
Tú eres nuestro guía, divino Salvador,  
Al cielo de alegría, al celeste esplendor.

2. Por Jesús que nos ha rescatado  
 En el cielo tenemos entrada:  
 Las vejeces del hombre han pasado,  
 Todo es nuevo en el alma salvada.  
 CORO.—Por la fe Te hemos visto, etc.

3. Ya el error y la duda han huido;  
 La verdad refulgente ya luce:  
 Desde el cielo nos ha esclarecido,  
 Y á la eterna mansión nos conduce.  
 CORO.—Por la fe Te hemos visto, etc.  
 H. C. Thomson.

77. POR MIL ARPAS Y MIL VOCES.—*Harwell.*

1. Por mil arpas y mil voces  
 Se alcen notas de loor;  
 Cristo reina, el cielo goza,  
 Cristo reina, el Dios de amor.  
 Ved, su trono ocupa ya;  
 Solo el mundo regirá.  
 ¡Aleluya, aleluya, aleluya, amén!
2. Rey de gloria, reina siempre,  
 Por siempre es tu potestad;  
 Nadie de tu mano arranque  
 Los que son tu propiedad.

Dicha tiene el escogido,  
 Destinado á ver tu faz.  
 ¡Aleluya, aleluya, aleluya, amén!

3. Apresura tu venida  
 En las nubes, oh Señor,  
 Nuevos cielos, nueva vida,  
 Danos, Cristo, por tu amor.  
 Áureas arpas de tu grey,  
 "Gloria" entonarán, ¡oh Rey!  
 ¡Aleluya, aleluya, aleluya, amén!

78. EL SEÑOR RESUCITÓ.—*Hail the Day.*

1. El Señor resucitó, *Aleluya*,  
 Muerte y sepulcro venció, *Aleluya*;  
 Con su poder y virtud, *Aleluya*,  
 Cautivó la esclavitud, *Aleluya*.
2. El que al polvo se humilló,  
 Triunfante se levantó;  
 Y hoy canta la cristiandad  
 Su gloriosa majestad. *Aleluya*.
3. El que abatido sufrió  
 Y en desolación se vió,

Hoy en gloria celestial  
 Reina vivo é inmortal. *Aleluya*.

4. El que su vida entregó,  
 El que así nos redimió,  
 Es el Cordero pascual  
 Que remedia nuestro mal. *Aleluya*.
5. Cristo, nuestro Salvador,  
 De la muerte triunfador,  
 Haznos en Tí confiar;  
 Y cantemos sin cesar, *Aleluya*.

**79. DOMINARÁ JESÚS EL REY.**—*Creation.*

1. Dominará Jesús el Rey  
 En todo país que alumbra el sol,  
 Regido por su santa ley,  
 Y puesto á prueba en su crisol.  
 Le ensalzarán en la canción  
 Que eternamente elevarán:  
 En nombre de Él cada oración  
 Cual un perfume suave harán.

2. Idólatras traerán su don,  
 Delante de Él se postrarán;  
 Y los que contumaces son  
 La tierra tristes lamerán.  
 Benéfico descenderá  
 Sereno fertilizador;  
 Del poderoso libraré  
 Al que no tiene ayudador.

T. M. Westrup. (Tr.)

**80. UNIDOS EN ESPÍRITU.**—*Jerusalem.*

1. Unidos en espíritu  
 Al coro celestial,  
 Cantemos con los ángeles  
 Un cántico triunfal:  
 Y si vertimos lágrimas  
 Al frente de la cruz,  
 Rebose hoy el júbilo,  
 Pues vive el buen Jesús.

2. Lo que en el triste Gólgota  
 Derrota pareció,  
 En el sellado túmulo  
 El triunfo se mostró;  
 Vencido está el bátrato,  
 Menguado su poder;  
 Y no el mortal su súbdito  
 De hoy más habrá de ser.

3. Del Moría allá en la cuspide  
 Se obró la salvación  
 Allí se ostenta el lábaro  
 De nuestra redención;  
 Y sueltos ya los vínculos  
 De la mortalidad,  
 La tumba abierta es símbolo  
 De nuestra libertad.

4. Jesús de gloria Príncipe,  
 Autor de nuestra paz,  
 Diríjanos benévolo  
 Tu esplendorosa faz;  
 Y acepta el dulce cántico  
 De nuestra gratitud  
 Por tu valiosa dádiva  
 De la eternal salud.

J. B. Cabrera.

**81. CARIÑOSO SALVADOR.**—*Last Hope.*

1. Cariñoso Salvador,  
 Tú, con sin igual bondad,  
 Eres ya mi mediador,  
 Mi perfecta santidad.

2. Mi contrito corazón  
 Te confiesa su maldad,  
 Pide al Padre mi perdón  
 Por tu santa caridad.

3. Te contemplo sin cesar  
En tu trono desde aquí;  
¡Oh! cuán grato es meditar  
Que intercedes Tú por mí!

4. ¡Fuente Tú de compasión!  
Á Tí siempre doy loor:  
Grato es á mi corazón  
Ensalzarte ¡mi Señor!

## 82. TESORO INCOMPARABLE.—*Rimbault.*

1. Tesoro incomparable,  
Jesús, amigo fiel,  
Refugio del que huye  
Del adversario cruel;  
Sujeta compasivo  
Á Tí mi corazón,  
Ya que para salvarme  
Sufriste la pasión.

2. Dirige á mí tu rostro,  
Jesús, lleno de amor,  
Sol puro de justicia,  
Dulce consolador.  
Sin tu influencia santa  
La vida es un morir;  
Gozar de tu presencia,  
Esto sólo es vivir.

3. Jesús, riqueza mía,  
Mi amante Salvador,  
Eres en mis flaquezas  
Mi fuerte protector.  
Jamás el enemigo  
Podrá turbar mi paz;  
Por más que lo intentare,  
No lo permitirás.

4. Al mundo de falacias  
No pertenezco ya;  
El cielo es mi morada,  
Allí mi Amado está.  
Á donde Cristo habita  
Con ansia quiero ir;  
En sempiterno gozo  
Con Él quiero vivir.

Fuster.

## 83. ¡CUÁN DULCE EL NOMBRE DE JESÚS!—*Avon.*

1. ¡Cuán dulce el nombre de Jesús  
Es para el hombre fiel!  
Consuelo, paz, vigor, salud,  
Encuentra siempre en Él.

2. ¡Jesús, mi amigo y mi sostén,  
Bendito Salvador!

Mi vida y luz, mi eterno bien,  
Acepta mi loor.

3. Si es pobre ahora mi cantar,  
Cuando en la gloria esté  
Y allá Te pueda contemplar,  
Mejor Te alabaré.

37 J. B. Cabrera. (Tr.)

84. CUAL MIRRA FRAGANTE QUE EXHALA SU OLOR.—*Edinburgh.*

1. Cual mirra fragante que exhala su olor  
Y ricos perfumes en gran derredor,  
Tu nombre ¡Oh Amado! en mi corazón  
Me infunde alegría, me trasporta á Sión.]

Tu nombre me anima, me hace saber  
Que aún hay rescate para mi pobre  
sér.

CORO.—Aleluya, Aleluya, etc.

CORO.

Aleluya, Aleluya al Cordero de Dios:  
Aleluya al Amado, al bendito Jesús.

3. Cual luz que brillando del alto fanal,  
Al nauta en la noche señala el canal,  
Tu nombre esparciendo benéfica luz,  
Al cielo me lleva, bendito Jesús.

2. Cual voz amigable que al triste viador  
En bosque perdido le inspira valor,

CORO.—Aleluya, Aleluya, etc. H. M.

85. DE JESÚS EL NOMBRE GUARDA.—*The Precious Name.*

1. De Jesús el nombre guarda,  
Herederó del afán;  
Dulce hará tu copa amarga,  
Tus afanes cesarán.

2. De Jesús el nombre estima;  
Que te sirva de broquel:  
Alma débil, combatida,  
Hallarás asilo en Él.—CORO.

CORO.

Suave luz, Manantial  
De esperanza, fe y amor;  
Sumo bien celestial  
Es Jesús el Salvador.

3. De Jesús el nombre ensalza,  
Cuyo sin igual poder  
Del sepulcro nos levanta,  
Renovando nuestro sér.—CORO.  
T. M. Westrup. (Tr.)

86. DE LA VIDA IGNEA LUZ.—*Holley.*

1. De la vida ignea Luz,  
Gran Destello del amor,  
Danos fe ferviente Tú,  
Alegría, paz, valor.

3. Venga el reino celestial;  
Haga desaparecer  
La semilla de maldad  
Tu presencia, tu poder.

2. Templo tuyo es todo fiel;  
Su pereza, su pesar,  
Señor Jesu-Cristo, ven  
Sin tardanza á desterrar.

4. Menos no hemos de pedir,  
No necesitamos más;  
De los bienes con venir  
Plenitud, Señor, nos das.

T. M. Westrup.



**87. YO TE ADORO, ASTRO HERMOSO.**—*He that goeth forth.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Yo Te adoro, Astro hermoso,<br>De las almas Alba y Paz,<br>Abogado bondadoso,<br>Del espíritu Soláz,<br>Don y ciencia del benigno<br>Hijo eterno de David,<br>De los pobres peregrinos<br>Guía, Escudo y Adalid. | Pascua de los fugitivos<br>Perseguidos por Satán,<br>Redentor y Roca herida,<br>Santa Vid, segundo Adán.   |
| 2. Yo Te adoro, gran Renuevo,<br>Maestro, Verbo, Vida y Luz;<br>Sacerdote nazareno,<br>Vencedor desde la cruz;  | 3. De Justicia Sol y Ejemplo,<br>Del redil Puerta y Pastor;<br>Médico del mundo enfermo,<br>Mi Reemplazo, mi Fiador.<br>Yo Te adoro, Rey de santos,<br>Esperanza de Israel:<br>Pertenezco á tu rebaño,<br>Quiero serte siempre fiel. |

T. M. Westrup.

---

**88. DULZURA, GLORIA, MAJESTAD.**—*Oaksville.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dulzura, gloria, majestad,<br>Diadema eterna son<br>De Cristo; y sus labios dan<br>Consuelo, paz, amor. | Es bello sin comparación;<br>Suprema es su bondad.  |
| 2. En cualidades superior<br>Al ángel y al mortal,   | 3. Yo, que le soy deudor sin fin,<br>En vez de un corazón<br>Si mil tuviera, estos mil<br>Llévrale mi amor. |

T. M. Westrup.

---

**89. ¡GLORIA Á TÍ, JESÚS DIVINO!**—*Battle Hymn.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Gloria á Tí, Jesús Divino!<br>¡Gloria á Tí por tus bondades!<br>¡Gloria eterna á tus piedades,<br>Querido Salvador! | Con ternura me quisiste,<br>Querido Salvador.  |
| 2. Tú me amaste con ternura,<br>Y por mí en la cruz moriste;   | 3. Tengo fe sólo en tu muerte,<br>Pues con ella me salvaste;<br>Vida eterna me compraste,<br>Querido Salvador. |

4. Te veremos en el cielo:  
 Á vivir contigo iremos;  
 Tu presencia gozaremos,  
 Querido Salvador.

5. Ten valor, valor cristiano,  
 Cristo es tu mejor amigo:  
 El te llevará consigo:  
 Jesús es tu Señor.

**90. Á CRISTO DOY MI CANTO.**—*I will Sing for Jesus.*

1. Á Cristo doy mi canto:  
 Él salva el alma mía;  
 Me libra del quebranto  
 Y con amor me guía.

CORO.

Ensalce nuestro canto  
 Su sacrosanta historia;  
 Es nuestro anhelo santo  
 Mirar, Jesús, tu gloria.

2. Jamás dolor ni agravios  
 Enlutarán la mente,  
 Si á Cristo nuestros labios

Bendicen dulcemente.  
 CORO.—Ensalce nuestro canto, etc.

3. Tu nombre bendecido  
 Alegra el alma mía;  
 Tu nombre es en mi oído  
 Dulcísima armonía.  
 CORO.—Ensalce nuestro canto, etc.

4. Viviendo he de ensalzarte,  
 Y si abandono el suelo,  
 Veránme ir á adorarte  
 Los ángeles del cielo.  
 CORO.—Ensalce nuestro canto, etc.

**91. VENID, NUESTRAS VOCES ALEGRES UNAMOS.**—*Robinson.*

1. Venid, nuestras voces alegres unamos  
 Al coro celeste del trono alrededor;  
 Sus voces se cuentan por miles de miles,  
 Mas todas se inflaman en un mismo amor.

2. “Es digno el Cordero que ha muerto,  
 proclaman,  
 “De estar exaltado en los cielos así.”  
 “Es digno el Cordero,” decimos nosotros.  
 “Pues Él por nosotros su vida dió aquí.”

3. Á Tí que eres digno, se dan en los cielos  
 Poderes divinos y gloria y honor;

Y más bendiciones que darte podemos,  
 Por siempre á tu trono se eleven, Señor.

4. Que todos los seres que pueblan las  
 nubes,  
 La tierra y el aire, el fuego, y el mar,  
 Unidos proclamen tus glorias eternas,  
 Y dente alabanzas, Señor, sin cesar.

5. El nombre sagrado del Dios de los  
 cielos  
 Á una bendiga la gran creación,  
 Y lleve al Cordero sentado en el trono  
 El dulce tributo de su adoración.

Mora. (Tr.)

**92. JESÚS, MI AMADO, ES EL REY.**—*Coronation.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Jesús, mi amado, es el Rey,<br/>Mi Rey es Emmanuel;<br/>Sacad las diademas ya,<br/>Y coronad á Él.</p> <p>2. Á Tí, no más, ¡oh buen Jesús!<br/>Mi corazón Te doy;<br/>Sí, sólo á Tí yo amaré,<br/>Y tuyo sólo soy.</p> <p>3. Oh Salvador, mi Redentor,<br/>La fuente de mi luz:</p> | <p>Quién me amó, quién me salvó,<br/>Tú eres, ¡oh Jesús!</p> <p>4. Pues mientras viva sólo Tú<br/>Recibirás mi fe:<br/>Y si muriere yo en Tí,<br/>Feliz descansaré.</p> <p>5. Estando en los cielos ya<br/>Tu gloria admiraré;<br/>Con santas multitudes yo<br/>Gozoso cantaré.</p> |
|---|---|
- 

**93. ¡OH CRISTO! MI DESEO.**—*O Day of Rest.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. ¡Oh Cristo! mi deseo<br/>Á Tí volando va;<br/>Mi fe, mi confianza,<br/>Sustenta sin cesar,<br/>¡Oh dulce Dueño mío,<br/>Amparo del mortal!</p> <p>2. Yo sé que Tú sufriste<br/>La muerte por lavar<br/>La culpa de los hombres,<br/>Dejándoles tu paz;<br/>Por eso en Tí confío,<br/>Cordero celestial.</p> | <p>3. ¡Oh cristalina fuente!<br/>¡Oh limpio manantial!<br/>Bendito Tú que brotas<br/>Consuelo sin cesar;<br/>Que sanas las heridas<br/>Y quitas la maldad.</p> <p>4. Jesús, ¡oh Dueño mío!<br/>Desciende, baja ya<br/>En busca de los tuyos,<br/>Que claman con afán<br/>Por su Pastor divino,<br/>Eterno, celestial.</p> |
|---|---|
- P. Castro.
- 

**94. JESU-CRISTO HA VENIDO.**—*When He Cometh.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>I.</p> <p>1. Jesu-Cristo ha venido<br/>Á buscarse joyas;<br/>Todo niño redimido<br/>Su joyel será.</p> | <p>CORO.</p> <p>Como estrellas que brillan,<br/>Son los niños que le aman,<br/>Los tesoros que adornan<br/>Su Rey y Señor.</p> |
|---|--|

2. Tiene Cristo en su corona  
Brillantes preseas;  
Cada joya que le adorna  
Con sangre compró.—CORO.

3. Él escoge por tesoros  
Los niños amantes,  
Y en su seno los corderos  
Acoge Jesús.—CORO.

4. Sí, los niños y las niñas  
Que á Jesús acuden  
Son las joyas escogidas  
Preciosas para Él.—CORO.

5. Es su sangre derramada  
Que las joyas compra:  
Ninguna alma no lavada  
Su reino verá.—CORO.

### 95. LA TIERNA VOZ DEL SALVADOR.—*The Great Physician.*

1. La tierna voz del Salvador  
Nos habla conmovida;  
Oíd al Médico de amor,  
Que da á los muertos vida.  
CORO.

Nunca los hombres cantarán,  
Nunca los ángeles de luz  
Nota más dulce entonarán  
Que el nombre de Jesús.

2. Borradas ya tus culpas son;  
Su voz hoy te pregona;  
Recibe, sí, su bendición,  
Y goza la corona.—CORO.

3. ¡Cordero manso, gloria á Tí!  
Por Salvador Te aclamo;  
Tu dulce nombre es para mí  
La joya que más amo.—CORO.  
P. Castro. (Tr.)

### 96. MI REDENTOR, EL REY DE GLORIA.—*I know that my Redeemer.*

1. Mi Redentor, el Rey de gloria,  
Que vive, yo seguro estoy;  
Y da coronas de victoria;  
A recibir la mía voy.

CORO.

Que permanezca no pidáis  
Entre el bullicio y el vaivén;  
El mundo alegre hoy dejara,  
Aun cuando fuese algún Edén;  
La cita nada más aguardo,  
Que el Rey me diga: Hijo, vén.

2. En mi Señor Jesús confío;  
Su sangre clama á mi favor;  
42

Es dueño Él de mi albedrío;  
Estar con Él es lo mejor.  
CORO.—Que permanezca, etc.

3. De tanto amor me maravillo,  
Y no me canso de admirar:  
Me libertó de mi peligro,  
Sufriendo todo en mi lugar.  
CORO.—Que permanezca, etc.

4. Consuélome en su larga ausencia  
Pensando: Pronto volverá.  
Entonces su gloriosa herencia  
A cada fiel Jesús dará.—CORO.

T. M. Westrup. (Tr.)

**97. JESÚS ME DICE AMANTE.**—*Gauntlett.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Jesús me dice amante:<br/>Si estás cansado, vén,<br/>Reposa aquí en mi pecho<br/>Tu fatigada sién.</p> <p>2. Cansado, enfermo, triste,<br/>A Cristo me acerqué,<br/>Y en Él hallé descanso,<br/>Consuelo en Él hallé.</p> | <p>3. El dulce Dueño mío<br/>Me guía con amor<br/>Y aparte de mi mente<br/>Las manchas del error.</p> <p>4. Un bálsamo divino<br/>Vierte en mi corazón,<br/>Me ha dado gran consuelo<br/>La gracia y el perdón.</p> |
|---|---|

J. De Palma.

**98. IGLESIA DE CRISTO.**—*Lyons.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Iglesia de Cristo: reanima el amor,<br/>Y alegre en la noche espera al Señor:<br/>Jesús el esposo, vestido de honor,<br/>Viniendo se anuncia con fuerte clamor.</p> <p style="text-align: center;">CORO.</p> <p>Levántate, Iglesia, sacude el sopor;<br/>Que viene en las nubes tu Esposo y Señor.</p> <p>2. Si algunos dormitan sin sentir dolor,<br/>La fe sea de todos el despertador.</p> | <p>Velad, compañeros, velad sin temor,<br/>Que está con nosotros el Consolador.<br/>CORO.—Levántate, Iglesia, etc.</p> <p>3. El hombre en sus penas, infiel pecador,<br/>Se entrega en las manos del sueño traidor;<br/>Mas el que es amado del buen Salvador<br/>Velar esperando prefiere mejor.<br/>CORO.—Levántate, Iglesia, etc.</p> |
|---|--|

M. Cosido.

**99. DE LA NOCHE, GUARDA, ¿QUÉ HAY?**—*Star.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. De la noche, guarda, ¿qué hay!<br/>¿Qué promesa? ¿Qué señal?<br/>¡Mira! El astro que las trae<br/>Resplandece allí mortal.<br/>Dínos, guarda, ¿el astro aquel<br/>De qué bien es precursor?<br/>Lo es del día que a Israel<br/>Prometió Jehová, viador.</p> | <p>2. De la noche, guarda, ¿qué hay?<br/>Busca tu astro ya el cenit;<br/>Paz, luz, bien, verdad, os trae;<br/>Su mensaje recibid.<br/>Dínos, guarda, ¿do nació<br/>Sólo allí su gloria ven?<br/>Brillará doquier, viador;<br/>Eternizará el bien.</p> |
|---|---|

**100. VÉN, ESPÍRITU ETERNO.—Autumn.**

1. Vén, Espíritu eterno,  
Tráemos ya la gratitud  
De su mérito vicario,  
Del dolor la plenitud  
Que sufrió el Sér divino  
Para nuestra redención,  
Renueva la memoria,  
Danos fe en el corazón.

2. Vén, testigo de su muerte,  
Vén, divino Inspirador,  
Que sintamos tu potencia,  
Y apreciemos tu valor;

Vén, aplícanos la sangre  
Del divino Redentor;  
Y que Cristo en nosotros  
Sea constante morador.

3. Que imitemos tus gemidos,  
Suspirando en oración;  
Que miremos las heridas  
Seña de la aflicción  
Del que hemos traspasado;  
Que lo veamos con dolor,  
Y la sangre rociada  
Recibamos con amor.

S. P. Craver.

**101. AL SEÑOR JESÚS RECHAZAN—The Crowning Day.**

1. Al Señor Jesús rechazan  
Los del mundo pecador,  
Esta sorda muchedumbre  
Tan agena del amor:  
Pero Él vendrá glorioso;  
El gran día cerca está;  
Aquel día majestuoso  
Llega ya.

CORO.

De los días el más bello,  
La corona, el principal,  
Poco tarda su llegada  
Pleno triunfo celestial;  
De alegría puro colmo  
Para el vigilante fiel,  
Ha de ser el día grande  
De Emmanuel.

2. Iluminará los cielos  
Nunca visto resplandor;  
Brillará la grey de Cristo  
Con belleza superior;  
La del Salvador divino  
Más que el sol deslumbrará  
Aquel día majestuoso  
Que vendrá.—CORO.

3. Fin será de nuestras pruebas,  
Del pecado, del pesar;  
De futuro goce prenda  
Y de eterno bienestar,  
Semejantes y cercanos  
Al que diónos redención  
Aquel día majestuoso  
De canción.—CORO.

4. Apresure el día bello  
 Nuestro fiel y fuerte amor;  
 Consagrémonos de nuevo  
 Cada cual á su labor;

Recojamos los perdidos  
 Para Cristo, el buen Pastor,  
 Aquel día majestuoso  
 De su amor.—CORO.  
 T. M. Westrup. (Tr.)

### 102. JESÚS BENDITO, YA NO MÁS.—Ortonville.

1. Jesús bendito, ya no más  
 En tierra Te verán,  
 Hasta ese día que de tu faz  
 Los orbes se huirán.

3. Él de la muerte es vencedor  
 Y vuelve á su mansión;  
 Es nuestro Rey, y el Autor  
 De nuestra salvación.

2. Miradle, cielos, admitid  
 Su carro triunfal;  
 Al Rey de gloria recibid  
 Que vuelve inmortal.

4. ¡ Hombre divino ! su amor  
 Por muerte señalo:  
 Y ¡ Dios humano ! cual Señor  
 Al cielo ascendió. G. H. Rule.

### 103. ESPÍRITU DIVINO.—O Day of Rest.

1. Espíritu divino,  
 Fuente de caridad,  
 Desciende, y el sacro templo  
 Llena de santidad.  
 Aquí tu gracia envías  
 Al hombre pecador;  
 Disipas las tinieblas  
 Que produce el error.

2. Aquí recibe el hombre  
 Del alma la salud;  
 Desecha del pecado  
 La dura esclavitud.  
 Aquí en dulce suspiro  
 Se esplaya el corazón,  
 Y cual perfume al cielo  
 Eleva su oración. J. B. Cabrera.

### 104. RUÉGOTE ME DES CONFIANZA.—Muriel.

1. Ruégote me des confianza,  
 Santo Espíritu de Dios;  
 Desciende, tu gracia afianza,  
 Muéstrame tu inmenso amor.  
 Rasga el velo, y yo veré  
 Tu clemencia por la fe.

2. Quítame, oh Dios, la dureza,  
 Dáme la sagrada fe,  
 Y libre de la tristeza  
 Y de culpa yo seré:  
 Calmado mi corazón,  
 Fiado en tu compasión.

3. Por mi Padre y por Dios mio  
Te reconozco, y Te doy  
Mi voluntad y albedrío,  
Pues que renacido soy:  
Tú, santo Consolador,  
De paz me llenas y amor.

4. Santo Dios, vén presuroso;  
Alcance yo á recibir  
Tu Espíritu, y en reposo  
Por Tí ayudado vivir,  
Del pecado vencedor,  
Siervo fiel del Salvador.

J. B. Cabrera.

### 105. IMPLORAMOS TU PRESENCIA.—*St. Sylvester.*

1. Imploramos tu presencia,  
Santo Espíritu de Dios,  
Vivifique tu influencia  
Nuestra débil fe y amor.
2. Dá á las mentes luz divina,  
Y en las almas gracia pon;

Nuestro pecho á Dios inclina  
En sincera adoración.

3. Que del Dios bendito tenga  
Nuestra culto aceptación;  
Y sobre nosotros venga  
En raudales bendición.

J. B. Cabrera.

### 106. VÉN, SANTO ESPÍRITU DE AMOR.—*Dundee.*

1. Vén, Santo Espíritu de amor,  
Promesa celestial,  
De influjo vivificador  
Precioso manantial.
2. Remedia Tú mi ceguedad;  
Pues quiero conocer  
Cuán grande es la fragilidad  
De mi caído sér.

3. El fuego de consagración  
¡ Oh, dignate encender  
En el helado corazón,  
Y renovar mi ser!

4. Desciende á mi corazón,  
Consolador y Luz;  
Desciende á mí, precioso Don  
Legado por Jesús.

T. M. Westrup. (Tr.)

### 107. DIRÍGESE, SEÑOR.—*Lyte.*

1. Dirígete, Señor,  
Á Tí mi fe no más:  
No más á Tí;  
Moriste, Salvador,  
Por este criminal;  
Conságrote mi amor,  
Mi porvenir.

2. Te pido el rico don,  
Auxilio celestial,  
No más á Tí;  
Escucha mi oración,  
Quítame mi maldad,  
Te hago consagración  
Del porvenir.



3. En Tí me apoyaré  
Por mi debilidad,  
No más en Tí;  
Alumbrarás mi ser,  
Mi pena harás cesar,  
No habrá por que temer  
El porvenir.

4. La vida al terminar  
Confianza en Tí pondré,  
No más en Tí;  
Valor Tú me darás,  
Jesús á quien amé,  
Dichoso siempre harás  
Mi porvenir.

**108. PRECEPTO ES DEL SEÑOR.—Dennis.**

1. Precepto es del Señor  
Que gloria yo le dé,  
Cuidando esta alma que me dió,  
Viviendo por la fe.

4. Celoso debo ser,  
Pues á su vista estoy;  
Su rostro llegue así á ver,  
Contento donde voy.

2. Ejemplo debo dar,  
Mi vocación cumplir,  
Y las potencias más emplear  
Á Cristo en servir.

4. En oración velar,  
Confiando sólo en Él;  
Si fuere de olvidar capaz,  
Perdido me veré. T. M. Westrup.

**109. TURBADO, TRISTE PECADOR.—Naomi.**

1. Turbado, triste pecador,  
En cuyo corazón  
Conflicto hay grande, tén valor;  
Cuidado en esto pon:

4. "Al verme aquel benigno Rey,  
Á quien serví tan mal,  
Su cetro extenderá tal vez,  
De indulto la señal."

2. Aunque tu culpa sea tal,  
Y tanto clamorée,  
Dí, "Buscaré mi libertad  
Y paz: á Cristo iré.

5. "Tal vez mi súplica oirá;  
Se apiadará tal vez;  
Si pereciere, allí será,  
Á vista de mi Juez.

3. "Mis culpas para confesar  
Á Él me prosternaré:  
'Perdido sin tu gracia real  
Estoy, Señor,' diré.

6. "Si perecer me toca, voy:  
Pues, si dejare de ir,  
Que para siempre cierto estoy  
Me tocará morir." T. M. Westrup.

**110. ANDABA YO EN MALES MIL.**—*Meribah.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Andaba yo en males mil,<br/>         Absorto en la vida vil,<br/>         Muy léjos del Señor;<br/>         La voz oí del Sinaí<br/>         Clamando á gritos hacia mí,<br/>         "Que muera el pecador."</p>          | <p>3. Angustia así me atormentó;<br/>         Mas Cristo por allí pasó,<br/>         Y vióme con amor.<br/>         "Vén, alma triste, vén á Mí,"<br/>         Me dijo Él, y me acogí<br/>         Al tierno Salvador.</p>       |
| <p>2. ¡Ay! ay de mí que, pecador,<br/>         Obrado había contra el Señor,<br/>         ¡Y su ira beberé!<br/>         Con truenos ya la ley decía<br/>         Que muerta está el alma mía;<br/>         Sin duda moriré.</p> | <p>4. La justa ley me condenó;<br/>         Mas Cristo ya me libertó,<br/>         Sufriendo allí en la cruz.<br/>         Con gozo siempre cantaré,<br/>         De eternas penas escapé<br/>         Por viva fe en Jesús.</p> |

H. C. Thomson.

**111. COMO OVEJAS CELEBRAMOS.**—*Life.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Como ovejas celebramos<br/>         De Jesús el grande amor,<br/>         Ya que locas, descarriadas,<br/>         Anduvimos sin tu amor,<br/>         De tus pastos abundantes<br/>         Alejadas, buen Pastor.</p>     | <p>3. La voz tuya conocemos,<br/>         Si nos llamas, oh Pastor;<br/>         Tú nos das el pasto sano<br/>         Y nos guardas con amor:<br/>         En tu seno reclinadas<br/>         Reposamos, buen Pastor.</p>      |
| <p>2. Por los montes afanado<br/>         Nos buscaste con amor,<br/>         Y al buen prado en que pacemos<br/>         Nos conduces con tu amor;<br/>         Para ser de tu rebaño<br/>         Nos tomaste, buen Pastor.</p> | <p>4. Las ovejas en tu mano<br/>         Nada temen, buen Pastor;<br/>         En tu aprisco reunidas<br/>         Nos contemplas con amor;<br/>         Sólo en Tí nos refugiamos,<br/>         ¡Oh Jesús, oh buen Pastor!</p> |

**112. LA VIDA ES FICTICIA.**—*My Prayer.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. La vida es ficticia,<br/>         Efímera flor,<br/>         Del sol á la tarde<br/>         La agosta el ardor.</p> | <p>Antes que se mustie,<br/>         La debes llevar,<br/>         Cual ofrenda grata<br/>         De Dios al altar.</p> |
|--|--|

2. Sí, desde la infancia  
Hasta la vejez,  
Se pasan los años  
Con gran rapidez,  
Y llega la muerte  
Sin verla venir,  
Y el alma, ¿quién sabe  
Á dónde ha de ir?

3. Incierta es la hora  
De tu cierto fin;  
¡Ay de aquel que tema  
Del juicio el clarín!  
Reflexiona, hombre,  
Qué de tí va á ser:  
Ó eterna desdicha,  
Ó eterno placer.

M.

**113. NOVENTA Y NUEVE OVEJAS SON.**—*The Ninety-and-nine.*

1. Noventa y nueve ovejas son  
Las que en el prado están;  
Mas una sola sin pastor  
Por la montaña va;  
La puerta de oro traspasó,  
Y vaga en triste soledad.

2. Por esta oveja el buen Pastor  
Se expone con piedad,  
Dejando solo aquel redil  
Que lo ama con verdad,  
Y al fragoroso bosque va  
Su pobre oveja á rescatar.

3. Oscura noche ve venir,  
Y negra tempestad;  
Mas todo arrostra, y á sufrir,  
Lo lleva su bondad;  
Su oveja quiere restituir,  
Y á todo trance restaurar.

4. Sangrando llega el buen Pastor;  
La oveja herida está;  
El bosque siente su dolor,  
Comparte su ansiedad;  
Empero Cristo con amor  
Su oveja pudo rescatar.

P. Castro. (Tr.)

**114. EL MUNDO PERDIDO EN PECADO SE VIÓ.**—*The Light of the World.*

1. El mundo perdido en pecado se vió:  
Jesús es la luz del mundo,  
Mas en las tinieblas la Gloria brilló,  
Jesús es la luz del mundo.

CORO.

¡Vén á la luz; no quieras perder  
Gozo perfecto al amanecer!  
Yo ciego fuí, mas ya puedo ver,  
¡Jesús es la luz del mundo!

2. Vivir en Él vuelve la noche en día,  
Jesús es la luz del mundo,

Andemos en luz y sigamos al Guía,  
Jesús es la luz del mundo.—CORO.

3. ¡Oh, ciegos, y presos del lóbrego error!  
Jesús es la luz del mundo.  
Él manda lavaros y ver su fulgor,  
Jesús es la luz del mundo.—CORO.

4. Ni soles ni lunas el cielo tendrá;  
Jesús es la luz del mundo.  
La luz de su rostro lo iluminará.  
Jesús es la luz del mundo.—CORO.

H. C. Thomson. (Tr.)

## 115. ¿OYES COMO EL EVANGELIO?

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¿Oyes como el Evangelio<br/>Al cansado ofrece paz?<br/>Pues segura, oh alma mía,<br/>La promesa á tí se dá.<br/>Bien alguno en mí no veo,<br/>Corrupción tan sólo hay;<br/>Cansado estoy, y el cansado<br/>Busca alivio con afán.</p> <p>2. En el arca la paloma<br/>Encontró dó reposar:<br/>Para mi alma atribulada<br/>El Señor arca será.</p> | <p>Combatido vengo, y crece<br/>El diluvio sin cesar;<br/>Ábreme, Jesús, y en vano<br/>Rugirá la tempestad.</p> <p>3. Cobijada ya en tu seno,<br/>Puede el alma respirar;<br/>El reposo que prometes<br/>Siempre da segura paz.<br/>Oh ¡cuán dulce en mis oídos<br/>Suena tu voz celestial!<br/>“Vén á mí, vén; que el descanso<br/>Sólo en mí podrás hallar!”</p> |
|---|--|

J. B. Cabrera.

116. ¡OH GRAN DIOS! YO SOY UN VIL.—*Guide.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡Oh gran Dios! yo soy un vil<br/>Miserable pecador,<br/>Qué falté mil veces, mil,<br/>Á la ley de mi Señor;<br/>Que tus sendas olvidé<br/>Y tu amor menosprecié.</p> <p>2. En mi alma no hay verdad,<br/>Y mi pobre corazón<br/>Por su grande iniquidad</p> | <p>Lleno está de confusión;<br/>He perdido mi vigor<br/>Y falezco de dolor.</p> <p>3. Tén ¡oh Dios! piedad de mí,<br/>Que debilitado estoy;<br/>Dame, por amor de Tí,<br/>La salud que busco hoy;<br/>No me dejes perecer,<br/>Vén mi cárcel á romper.</p> |
|---|--|

P. Castro.

117. JESÚS, TE NECESITO—*Magdalena.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Jesús, Te necesito,<br/>Pues soy tan pecador—<br/>Mi alma enristecida,<br/>Muerto mi corazón.</p> | <p>La fuente necesito<br/>Dó siempre hallar podré<br/>Justicia para vida,<br/>Justicia por la fe.</p> |
|---|---|

2. Jesús, Te necesito;  
Mis bienes son no más  
La cruz del peregrino,  
Pobreza y orfandad.  
Tu amor, pues, necesito:  
Es mi único sostén,  
Mi guía, mi luz, mi egida  
Mi terrenal Edén.

3. Jesús, amado mío,  
Dulcísima amistad  
La tuya, apetecida  
Con tan grande ansiedad.  
Tu corazón amante  
Comprende mi sufrir,  
Mis pruebas, mis pesares;  
¡Cómo sin Tí vivir!

T. M. Westrup.

**118. ¡SANTÍSIMO Y JUSTO DIOS!—*Park Street.***

1. ¡Santísimo y justo Dios!  
¿Quién ante Tí firme estará?  
Ya condenada por tu voz  
Su alma ¿quién la librará?

2. ¡Oh Dios de gracia y bondad!  
Abierto has el manantial;  
En Cristo borras mi maldad,  
Me das vestido celestial.

3. Me das tu más precioso dón,  
Á Cristo, que su vida dió;  
En Él mis manchas limpias son,  
Y sólo en Él descanso yo.

4. ¡Eterno Dios! ¡Mi Padre Tú!  
Á Tí mi alma clamará,  
El gran océano de tu amor  
Mis culpas todas cubrirá.

Santiago Pascoe.

**119. YO ACUDO Á MI REY.—*Messiah.***

1. Yo acudo á mi Rey—  
Por mi culpa Él murió;  
Por su descarriada grey  
En la cruz se inmoló—  
Con confianza y sin temor,  
Pues de los que van á Él  
Es Jesús con su amor  
Un amigo siempre fiel.

2. Mi precioso Salvador,  
Cerca viva yo de Tí,  
Con ternura, mi Señor,  
¡Oh! protégeme á mí;

Guía sabio, y sostén  
De mi alma inmortal,  
¡Oh! concédeme este bien  
Y presérvame del mal.

3. En celeste esplendor  
Entraré yo, mi Jesús,  
Ya pasado el dolor,  
Por tu muerte en la cruz.  
En la patria eternal  
Me aguardas Tú á mí;  
Tu presencia celestial  
Gozaré feliz allí.

Estr. de Belén.

**120. ALMA, CESE TU DOLOR.**—*Dykes.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Alma, cese tu dolor :<br/>         Todo consumó Jesús,<br/>         Tu castigo padeció<br/>         Espirando en la cruz;<br/>         Alma, ya no llores más :<br/>         Mira á Cristo y vivirás.</p> <p>2. En el Justo se cargó<br/>         Toda tu iniquidad :<br/>         Jehová le condenó<br/>         Por que tengas libertad :<br/>         Mira, triste pecador,<br/>         Cristo es tu Salvador.</p> | <p>3. Si te entregas todo á Él<br/>         De Él recibirás perdón ;<br/>         Hallarásle siempre fiel,<br/>         Pronto á darte salvación.<br/>         Mira á Cristo por la fe,<br/>         Sin demora mírale.</p> <p>4. ¡ Ah ! Señor, propicio sé<br/>         Á mí, pobre pecador ;<br/>         Héme aquí con poca fe,<br/>         Dáme más ¡ oh Salvador !<br/>         Vén, te pido, salva, sí,<br/>         Sollozando corro á Tí.</p> |
|--|--|

**121. AQUEL QUE BUSCARE CAMINO DE PAZ.**—*My Jesus.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Aque! que buscare camino de paz,<br/>         Sus yerros quisiere dejar muy atrás,<br/>         Dirija sus ruegos, por Cristo Jesús,<br/>         Al trono de gracia, al Padre de luz.</p> | <p>2. Pues Dios ha dispuesto que nadie podrá<br/>         Por otro conducto perdón alcanzar ;<br/>         Con precio infinito Jesús nos compró :<br/>         La paz que gozamos su vida costó.</p> |
|--|--|

T. M. Westrup.

**122. ALMA, BASTA DE GEMIR.**—*Rosefield.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Alma, basta de gemir ;<br/>         Cristo en tu lugar sufrió,<br/>         Y en la cruz al sucumbir<br/>         Su gran obra consumó.<br/>         Alma, ya no llores más ;<br/>         Mira á Cristo y vivirás.</p> <p>2. En el Justo se cargó,<br/>         Sin reserva, tu maldad ;<br/>         Jehová Le condenó<br/>         Por que tengas libertad.<br/>         Mira, triste pecador,<br/>         Á Jesús tu Salvador.</p> | <p>3. Si te entregas todo á Él,<br/>         Tú recibirás perdón ;<br/>         Hallarásle siempre fiel,<br/>         Pronto á darte salvación.<br/>         Mira á Cristo por la fe,<br/>         Sin demora mírale.</p> <p>4. ¡ Ah, Señor ! propicio sé<br/>         Á mí, pobre pecador ;<br/>         Héme aquí con poca fé,<br/>         Dáme más, ¡ oh Redentor !<br/>         Vén, te pido, vén á mí ;<br/>         Pues llorando corro á Tí.</p> |
|---|--|

W. Knapp.

**123.** ¡ALABADO EL GRAN MANANTIAL!—*Blessed be the Fountain.*

1. ¡Alabado el gran manantial  
Que de sangre Dios nos mostró!  
¡Alabado el Rey que murió;  
Su pasión nos libra del mal!  
Lejos del redil de mi Dueño  
Víme mísero, pequeño, vil.  
El Cordero sangre vertió;  
Me limpia sólo este raudal.

CORO.—Sé que sólo así  
Me emblanqueceré.

Láveme en su sangre Jesús:  
(Láveme en su sangre el Cordero Jesús;).  
Y nivea blancura me dé.

2. La punzante insignia llevó;  
En la cruz dejó de vivir;

Grandes males quiso sufrir;  
No en vano empero sufrió.  
Al gran manantial conducido,  
Que de mi maldad ha sido fin,  
“Lávame,” le pude decir,  
Y nivea blancura me dió.

CORO.—Sé que sólo, etc.

3. Padre, de Tí lejos vagué;  
Extravióse mi corazón;  
Como grana mis culpas son;  
No con agua limpio seré.  
A tu fuente magna acudí;  
Tu promesa creo, oh Jesús;  
La eficaz virtud de tu don  
La nivea blancura me dé.—CORO.  
T. M. Westrup. (Tr.)

**124.** ¡DE LA LEY LIBRE!—*Free from the Law.*

1. ¡De la Ley libre! ¡Dicha indecible!  
Cristo sufrió la pena terrible;  
Rota su liga, al preso soltó,  
Cristo por siempre nos salvó.

CORO.

¡Nos salvó! ¿por qué no le admites?  
¡Nos salvó! ¿Qué, hermano, me dices?  
Cree en el Señor, que nos libértó,  
Cristo por siempre nos salvó.

2. ¡No más cautivos! Ya no hay condena,  
Cristo nos dió la vida eterna.  
“Vén á mí,” dijo, cuando llamó;  
Cristo por siempre nos salvó.—CORO.

3. ¡Hijos de Dios! ¡paternidad santa!  
Vida perpetua, libre de falta,  
Nos brindará; y con grande poder  
Cristo la muerte ha de vencer.—CORO.

**125.** DE TAL MANERA DIOS AMÓ.—*Hamburg.*

1. De tal manera Dios amó  
Al mundo, tan perdido ya,  
Que á su Hijo amado dió  
Para al que cree así salvar.

2. ¡Oh cuán incomprensible amor!  
Y á este ¿qué diremos, pues?

Condenación ninguna hay,  
Para el que está en Cristo Jesús.

3. Y más aún. ¿Se puede más?  
¡Nos llama hijos! sí, de Dios:  
Su heredero tú serás,  
Coheredero con Jesús.

M.

**126. HAY UNA FUENTE SIN IGUAL.**—*Arlington.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Hay una fuente sin igual<br/>De sangre de Emmanuel,<br/>En donde lava cada cual<br/>Las manchas que hay en él.</p> <p>2. El malhechor se convirtió,<br/>Pendiente de una cruz,<br/>Al ver la fuente en que lavó<br/>Sus culpas, por Jesús.</p> | <p>3. Y yo también mi pobre sér<br/>Allí logré lavar;<br/>La gloria de su gran poder<br/>Me gozo en ensalzar.</p> <p>4. ¡Eterna fuente carmesí!<br/>¡Raudal de puro amor!<br/>Se lavará por siempre en tí<br/>El pueblo del Señor.</p> |
|--|--|

M. N. H. (Tr.)

**127. DE LA CUMBRE DEL CALVARIO.**—*Regent Square.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. De la cumbre del Calvario<br/>Donde el Salvador murió,<br/>Un sonido melodioso<br/>Viene á nuestro corazón :</p> | <p>Si hay quien gima, es porque ignora<br/>La obra de la redención.—CORO.</p>   |
| <p>CORO.</p> <p>El rescate está pagado :<br/>Ya eres libre, pecador.</p>   |   |
| <p>2. De Jesús la sangre pura<br/>El pecado ya lavó ;</p>  | <p>3. El Señor nos justifica,<br/>Pues su sangre derramó ;<br/>De la pena estamos libres<br/>Si aceptamos el perdón.—CORO.</p> <p>4. Con sus llagas está hecha<br/>De la culpa expiación :<br/>¡Inconvertos! ved á Cristo,<br/>Y seguidle con amor.—CORO.</p> |

**128. NADA TUYO, PECADOR.**—*"It is Finished."*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Nada tuyo, pecador,<br/>De valor será ;<br/>Todo lo hizo el Salvador<br/>Largo tiempo ha.</p>   | <p>¿Qué más necesitas? di ;<br/>Nada, nada ya.</p> |
| <p>CORO.</p> <p>"¡Consumado es" ¡Oh! sí ;<br/>Hecho todo está.</p>                                    |  |
| <p>2. Cuando del cielo bajó<br/>Á obrar y morir,<br/>Todo ya cabal quedó.<br/>Óyele decir :—CORO.</p> |  |



3. Mientras de tal obra el don  
Dejes de aceptar,  
Las tuyas fatales son,  
Muerte han de llevar.—CORO.

4. Busca en Cristo la salud  
Con deseo fiel,  
Y hallarás tu plenitud  
Sólo, sólo en Él.—CORO.  
J. B. Cabrera. (Tr.)

**129.** ¡CONSOLADOR! ETERNO DIOS!—*Federal Street.*

1. Consolador, eterno Dios!  
Venga tu luz á alumbrar  
El alma nuestra, y desplegar  
Las glorias de Él que murió.

3. ¡Ay! cuan amargo fué el dolor  
Que nuestra culpa le causó,  
Cuando á la muerte entregó  
Su alma por el pecador!

2. ¡Testigo de su muerte, vén!  
Divino Santificador,  
Inspíranos tu dulce amor,  
Consuélanos con tu verdad.

4. ¡Oh! quién nos diera el llorar  
Ante su cruz, y en el dolor  
Á Tí unirnos, Redentor,  
Que allí quisístenos salvar!

G. H. Rule.

**130.** CORAZÓN, ALIENTA YA!—*Dallas.*

1. ¡Corazón, alienta ya!  
Deja el llanto y el dolor,  
Que á tus umbrales está  
El querido Salvador.

3. Él te quiere redimir,  
Vén sin pena, ni temor,  
Que por tí quiso morir  
El querido Salvador.

2. Prontamente corre á Él,  
Que te espera con amor;  
Quiere ser tu amigo fiel  
El bendito Salvador.

4. Vén y póstrate á sus pies;  
Él te infundirá vigor,  
Que tu resurrección es  
El bendito Salvador.

Ramón Bon.

**131.** YO ESCUCHO, BUEN JESÚS.—*I hear thy welcome voice.*

1. Yo escucho, buen Jesús,  
Tu dulce voz de amor,  
Que, desde el árbol de la cruz,  
Invita al pecador.

- CORO.—Yo soy pecador,  
Nada hay bueno en mí;  
Ser objeto de tu amor  
Deseo, y vengo á Tí.

2. Tú ofreces el perdón  
De toda iniquidad,  
Si el llanto inunda el corazón  
Que acude á tu piedad.

CORO.

Yo soy pecador,  
Ten de mí piedad.  
Dáme llanto de dolor,  
Y borra mi maldad.

3. Tú ofreces aumentar  
La fe del que creyó,  
Y gracia sobre gracia dar  
Á quien en Tí esperó.

CORO.

Creo en Tí, Señor,  
Sólo espero en Tí;  
Dáme tu infinito amor,  
Pues basta para mí.  
J. B Cabrera. (Tr.)

### 132. ALMA, ESCUCHA Á TU SEÑOR.—*Horton.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Alma, escucha á tu Señor,<br/>Á Jesús, el Salvador;<br/>El te dice con amor;<br/>“¿ Me amas tú, oh, pecador?”</p> <p>2. “Vine al mundo por tu amor:<br/>Preso estabas, te libré;</p> | <p>Moribundo, te salvé;<br/>¿ Me amas tú, oh, pecador?</p> <p>3. “Vives tú por mi dolor,<br/>De mi gracia gozarás;<br/>Vida eterna así tendrás;<br/>¿ Me amas tú, oh, pecador?”</p> |
|--|---|

### 133. VOLVÉOS, VOLVÉOS. ¿PORQUÉ MORIRÉIS?—*Expostulation.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Volvéos, volvéos ¿porqué moriréis?<br/>Pues, Dios ya se acerca con gracia y amor;<br/>Jesús os convida, ¿porqué no vendréis?<br/>Y lucha el Espíritu en vuestro favor.</p> <p>2. Rendíos, rendíos, de Dios á la voz,<br/>El bien ofrecido anhelantes buscad.<br/>La sangre preciosa que Cristo vertió<br/>Perdón nos ofrece, consuelos y paz.</p> | <p>3. La vida se pasa cual humo sutil,<br/>Jesús pronto viene, y no tardará;<br/>Á todos los suyos conduce al redil,<br/>Los malos, empero, arrojados serán.</p> <p>4. Venid, pues, ahora, que es día de salud,<br/>Venid á la patria del Dios de Israel;<br/>Marchemos, marchemos en pos de su luz,<br/>Y al fin llegaremos al cielo por Él.</p> |
|---|---|

**134. LLAMAN, LLAMAN, ¿QUIÉN VA ALLÁ?—*Knocking, knocking.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Lllaman, llaman, ¿quién va allá?<br/>¡ Abran, abran! ¿quién será?<br/>“ Soy un huesped muy hermoso<br/>En el mundo sin igual;<br/>Mi semblante es cariñoso,<br/>¿ No podré pisar tu umbral?</p> <p>2. Lllaman, llaman, ¿quién va allá?<br/>Abran, abran, aún está.<br/>“ ¡ Oh qué puerta tan cerrada!</p> | <p>¡ Cuán difícil es de abrir!<br/>¡ Mi visita es despreciada,<br/>No me quieres recibir!”</p> <p>8. Lllaman, llaman, ¿quién va allá?<br/>¡ Abran, abran, no se va!<br/>“ De rocío estoy bañado;<br/>No me canso de esperar;<br/>¡ Ay del corazón helado,<br/>Que me llegue á rechazar!”</p> |
|---|--|

**135. CRUZANDO EL MUNDO, TRISTE Y SEDIENTO.—*Raynolds.***

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Cruzando el mundo, triste y sediento<br/>Ya sin aliento, en mi dolor,<br/>Oí tu acento, que me llamaba,<br/>Y así clamaba con tierno amor:</p> <p>2. “ Si estás cansado, y en pena amarga,<br/>Vén, esa carga te quitaré;</p> | <p>Dulce descanso, tranquila calma,<br/>Para tu alma ofreceré.”</p> <p>3. Dios adorado, soy indigente,<br/>Tén hoy, clemente, piedad de mí.<br/>La dura carga de mi pecado,<br/>Fardo pesado, Te traigo á Tí.</p> |
|---|---|

**136. REGRESA, REGRESA TRANQUILO AL HOGAR.—*The Prodigal Child.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Regresa, regresa tranquilo al hogar,<br/>Y acepta el abrazo de amor paternal.</p> <p style="text-align: center;">CORO.</p> <p>¡ Oh! pródigo hijo, regresa al hogar.<br/>Vén, vén, para tu bien.</p> <p>2. Regresa, regresa, no sufras ya más<br/>Desnudo y hambriento, cruel soledad.<br/>CORO.— ¡ Oh! pródigo hijo, etc.</p> | <p>3. Regresa, regresa, y sin vacillar<br/>Desecha el pecado con noble ansiedad.<br/>CORO.— ¡ Oh! pródigo hijo, etc.</p> <p>4. Regresa, regresa; que el Padre al umbral<br/>Te aguarda y te brinda perdón, gracia<br/>y paz.—CORO.</p> <p>5. Regresa, regresa, y aquí gozarás<br/>De amigos y hermanos cariño sin par.<br/>CORO.— ¡ Oh! pródigo hijo, etc.</p> |
|---|--|

**137. MIRÉ CON ANSIA EN DERREDOR.**—*Ashwell.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Miré con ansia en derredor,<br/>Mar tempestuoso, negro, ví;<br/>Mas vino son consolador,<br/>Jesús me dijo, "Vén á mí."</p> <p>2. Me dijo: "Yo te salvaré,<br/>Si crees que yo te redimí;"<br/>¡Cuán dulce fiar en Cristo fué<br/>Cuando Él me dijo: "Vén á mí!"</p> | <p>3. "Vén, porque todo morirá,<br/>No puedes más quedarte aquí;<br/>Tu patria, el cielo, arriba está;<br/>Yo soy la puerta, vén á mí."</p> <p>4. Tu voz, Jesús, de tierno amor<br/>Me lleva siempre en pos de Tí;<br/>Olvido penas y dolor;<br/>Pues Tú me dices: "Vén á mí."</p> |
|--|--|

T. M. Westrup. (Tr.)

**138. ¡OH! LOS QUE BUSCÁIS CON AFÁN EL DESCANSO.**—*Frederick.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡Oh! los que buscáis con afán el des-<br/>canso,<br/>Venid al que puede sanar y salvar;<br/>Llevad con paciencia el yugo del Manso,<br/>Y no tardaréis el descanso en hallar.</p> <p>2. Discípulos sed valerosos del Maestro:<br/>Lecciones preciosas podréis aprender;</p> | <p>De cerca miradle, siguiendo su ejemplo,<br/>Influencia moral si queréis ejecer.</p> <p>3. En todo tenedle por sumo "Cami-<br/>no;"<br/>El bien esperad sólo en Él y por Él;<br/>Jesús y los suyos están siempre unidos:<br/>La vida del Cristo es la vida del fiel.</p> |
|---|--|

T. M. Westrup. (Tr.)

**139. HOY MISMO EL SALVADOR.**—*To-day.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Hoy mismo el Salvador<br/>Diciendo está,<br/>"Vén, triste pecador,<br/>No yerres ya."</p> <p>2. Hoy pide el Salvador<br/>Tu corazón;<br/>¿Despreciarás su amor,<br/>Su compasión?</p> | <p>3. Hoy protección te da,<br/>Si quieres ir;<br/>Te amaga tempestad;<br/>Vas á morir.</p> <p>4. Hoy cede á su clamor<br/>Sin contristar<br/>Su Espíritu de amor<br/>Con tu pecar.</p> |
|---|---|

T. M. Westrup. (Tr.)

**140.** ¿TE SIENTES CASI RESUELTO YA?—*Almost Persuaded.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. ¿Te sientes casi resuelto ya?<br/>         ¿Te falta poco para creer?<br/>         ¿Por qué, pues, dices á Jesu-Cristo,<br/>         "Hoy no, mañana te seguiré"?</p> <p>2. ¿Te sientes casi resuelto ya?<br/>         Pues vence el casi, á Cristo vén,</p> | <p>Que hoy es tiempo, mas el mañana<br/>         Sobrado tarde pudiera ser.</p> <p>3. Sabe que el casi no es de valor<br/>         En la presencia del Justo Juez.<br/>         ¡Ay del que muere casi creyendo!<br/>         Completamente perdido es.</p> |
|--|---|
- 

**141.** TODOS LOS QUE TENGAN SED.—*Jesus Saves.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Todos los que tengan sed<br/>         Beberán, beberán;<br/>         Vengan cuantos pobres hay:<br/>         Comerán, comerán;<br/>         No malgasten el haber:<br/>         Compren verdadero pan.<br/>         Si á Jesús acuden hoy,<br/>         Gozarán, gozarán.</p> <p>2. Si le prestan atención,<br/>         Les dará, les dará<br/>         Parte en su pactado bien,<br/>         Eternal, eternal,</p> | <p>Con el místico David,<br/>         Rey, Maestro, Capitán<br/>         De las huestes que al Edén<br/>         Llevará, llevará.</p> <p>3. Como baja bienhechor<br/>         Sin volver, sin volver,<br/>         Riego que las nubes dan,<br/>         Ha de ser, ha de ser<br/>         La Palabra del Señor,<br/>         Productivo, pleno bien,<br/>         Vencedora al fin será<br/>         Por la fe, por la fe.</p> |
|---|--|

T. M. Westrup.

**142.** VÉN, PRÓDIGO PERDIDO, VÉN.—*Balerna.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Vén, pródigo perdido, vén:<br/>         Acepta tu perdón;<br/>         Escucha la benigna voz<br/>         De amor paterno, Vén.</p> <p>2. Vén, pródigo perdido, vén<br/>         Que Dios te escuchará:</p> | <p>Por tí tu Salvador allá<br/>         Aboga siempre; vén.</p> <p>3. Vén, pródigo perdido, vén:<br/>         Jesús por tí cumplió,<br/>         Y por tus crímenes murió;<br/>         En nombre suyo, vén.</p> |
|--|--|

59 T. M. Westrup.

## 143. VÉN Á MÍ.

1. Viajando vamos hacia Dios;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?  
 Enalzaremos á Jesús;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?  
 Millones han legado ya  
 Al sacerdocio celestial;  
 Millones más al cielo van;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?
2. Deseamos al Cordero ver,  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?  
 En gloria, majestad, poder;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?

- Sus manos nos coronarán  
 De eterna dicha sin igual,  
 De goces Él nos colmará;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?
3. Iremos todos á cantar;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?  
 Las liras célicas templar;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?  
 Con regocijo celestial  
 Nuestras canciones se unirán,  
 Y á Cristo Dios ensalzarán;  
 ¿Quieres ir? ¿quieres ir?

T. M. Westrup. (Tr.)

## 144. VÉN Á CRISTO, VÉN AHORA.

1. Vén á Cristo, vén ahora,  
 Vén así cual estás;  
 Y de Él sin demora  
 El perdón obtendrás.
2. Cree y fija tu confianza  
 En su muerte por tí:  
 El regocijo alcanza  
 Quien lo hiciere así.

3. Vén á Cristo con fe viva,  
 Piensa mucho en su amor;  
 Y no dudes reciba  
 Al más vil pecador.
4. Él anhela recibirte  
 Y hacerte merced:  
 Las puertas abrirte  
 Al eterno placer.

P. G.

145. ACOGIDA DA JESÚS.—*Christ Receiveth Sinful Men.*

1. Acogida da Jesús,  
 Créelo, pobre pecador,  
 Al que en busca de la luz,  
 Vague ciego y con temor.  
 CORO.  
 Volveremos á cantar,  
 (Á cantar volved)  
 Cristo acoge al pecador;  
 (Cristo acoge al pecador)

- Claro hacedlo resonar:  
 (Que resuene haced)  
 Cristo acoge al pecador  
 (Cristo acoge al pecador.)
2. Vén; con Él descansarás;  
 Ejercita en Él la fé;  
 De tus males sanarás;  
 Á Jesús tu amigo ve.—CORO.

3. Hazlo, porque así dirás:

Ya no me condenaré;

Ya la ley no pide más.

La cumplió Jesús, lo sé.

CORO.—Volveremos á cantar, etc.

4. Acogerte prometió;

Date prisa en acudir;

Necesitas como yo

Vida que Él te hará vivir.

CORO.—Volveremos á cantar, etc.

**146. Á JESU-CRISTO VÉN SIN TARDAR.**—*Come to the Saviour.*

1. Á Jesu-Cristo vén sin tardar,  
Que entre nosotros hoy Él está,  
Y te convida con dulce afán,

Tierno diciendo: "Vén."

CORO.

¡Oh cuán grata nuestra reunión,  
Cuando allá, Señor, en tu mansión

Contigo estemos en comunión

Gozando eterno bien!

2. Piensa que Él sólo puede colmar

Tu triste pecho de gozo y paz;

Y porque anhela tu bienestar,

Vuelve á decirte "Vén."—CORO.

3. Su voz escucha sin vacilar,

Y grato acepta lo que hoy te da.

Tal vez mañana no habrá lugar.

Ne te detengas, vén.—CORO.

J. B. Cabrera.

**147. ALLÍ LA PUERTA FRANCA ESTÁ.**—*The Gate Ajar for Me.*

1. Allí la puerta franca está,  
Su luz es refulgente,  
La cruz se mira más allá;  
Señal de amor ferviente.

CORO

¡Oh, cuánto me ama Dios á mí!

La puerta franca está por mí,

Por mí, por mí,

Sí quiero entrar así.

2. Si tienes fe, avanza tú,  
La puerta es franca ahora;

Si quieres palma, tén la cruz,

Señal de eterna gloria.—CORO.

3. Pasando el río, más allá

En celestial pradera,

El premio de la cruz está:

¡Eterna primavera!—CORO.

Ramón Bon. (Tr.)

**148. AÚN HAY LUGAR, ESCUCHA, PECADOR.**—*Yet there is Room.*

1. Aún hay lugar, escucha, pecador,  
En el banquete eterno del Señor.  
¡Oh! sí; ¡oh! sí; hay sitio para tí.

2. Entra al festín que muchos gozan ya,  
Y allí Jesús un sitio te dará.

¡Oh! sí; ¡oh! sí; hay sitio para tí.

3. Aún hay lugar, la puerta franca está; Mas entra pronto, que á cerrarse va.  
¡Oh! sí; ¡oh! sí; hay sitio para tí.
4. Ángeles mil te dicen con amor: Entra á gozar la gloria del Señor.  
¡Oh! sí; ¡oh! sí; hay sitio para tí.
5. Pronto, hoy tal vez, del mundo marcharás;  
Pasa al banquete, ó luego clamarás:  
¡Ay, me perdí! no hay sitio para mí!

P. Castro. (Tr.)

### 149. PRESTE OÍDOS EL HUMANO.—*I am coming.*

1. Preste oídos el humano  
Á la voz del Salvador;  
Regocíjese el que siente  
El pecado abrumador.  
Ya resuena el Evangelio  
De la tierra en ancha faz,  
Y de gracia ofrece al hombre  
El perdón, consuelo y paz.
2. Vengan todos los que sufren,  
Los que sienten hambre ó sed,  
Los que débiles se encuentran  
De este mundo á la merced:  
En Jesús hay pronto auxilio,  
Hay hartura y bienestar,  
Hay salud y fortaleza,  
Cual ninguno puede dar.
3. Vengan cuantos se acongojan  
Por lograr con qué vestir,  
Y á su afán tan sólo rinden  
Servidumbre hasta el morir:  
Un vestido hay más precioso,  
Blanco, puro y eternal;  
Es Jesús quien da á las almas  
Ese manto celestial.
4. ¿Por qué en rumbo siempre incierto  
Vuestra vida recorréis?  
Á Jesús venid, mortales,  
Que muy cerca le tenéis.  
Él es vida en tierra y cielo,  
Y el exceso de su amor  
Os mejora la presente  
Y os reserva otra mejor.

J. B. Cabrera.

### 150. CON VOZ BENIGNA TE LLAMA JESÚS.—*Jesus is calling.*

- I.  
1. Con voz benigna te llama Jesús,  
Invitación de puro amor.  
¿Porqué le dejas en vano llamar?  
¿Sordo serás, pecador?
- CORO.—Hoy te convida;  
(Convidándote hoy, sí hoy,)  
Voz bendecida,  
(Voz bendecida es la de Jesús,)  
Benigna convidate hoy.



2. Á los cansados convida Jesús;  
Con compasión mira el dolor;  
Tráele tu carga, te bendecirá;  
Ayudaráte el Señor.—CORO.
3. Siempre aguardando contempla á Jesús:  
¡ Tanto esperar! ¡ con tanto amor!  
Hasta sus plantas vén, misero, y trae  
Tu tentación, tu dolor.—CORO.

T. M. Westrup. (Tr.)

**151. SANTO DIOS, OH DIOS DE AMOR.**—*Hollingside.*

1. Santo Dios, oh Dios de amor,  
Oye á este pecador,  
Confesando su maldad  
E implorando tu piedad.  
Sólo contra Tí, Señor,  
He pecado, y el amor  
De Jesús, que me buscó,  
He tenido en poco yo.
2. Por la gran profundidad  
De tu gracia y tu bondad  
En Jesús, mi Salvador,  
Tén de mí piedad, Señor,  
Y yo entonces andaré  
Con Jesús por viva fe,  
Pregonando al pecador  
La salud del Dios de amor.

**152. REFUGIO TÚ DEL PECADOR.**—*Manoah.*

1. Refugio Tú del pecador,  
Iré, Jesús, á Tí;  
En la grandeza de tu amor,  
Apiádate de mí.
2. Confieso que culpable soy,  
Confieso que soy vil,  
Empero por Tí salvo estoy,  
Seguro en tu redil.
3. Auxíliame, Señor Jesús,  
Libértame del mal;  
En mí derrama de tu luz  
Bellísimo raudal.
4. Socorre mi necesidad,  
Escucha mi clamor,  
Revísteme de santidad,  
Y cólmame de amor.

T. M. Westrup.

**153. TAL COMO SOY, DE PECADOR.**—*Woodworth.*

1. Tal como soy, de pecador  
Sin más confianza que tu amor,  
Ya que me llamas, acudí;  
Cordero de Dios, héme aquí.
2. Tal como soy, buscando paz  
En mi desgracia y mal tenaz,  
Conflicto grande siento en mí;  
Cordero de Dios, héme aquí.

3. Tal como soy, me acogerás:  
Perdón y alivio me darás;  
Pues tu promesa ya creí,  
Cordero de Dios, héme aquí.

4. Tal como soy, tu compasión  
Vencido ha toda oposición;  
Ya pertenezco sólo á Tí:  
Cordero de Dios, héme aquí.

**154.** ¡PIEDAD, OH SANTO DIOS, PIEDAD!—*Windham.*

1. ¡Piedad, oh santo Dios, piedad!  
Piedad Te implora el alma mía;  
Oh, lávame de mi maldad  
Y vuélveme tu alegría.

Mas crea un nuevo corazón  
Y un nuevo espíritu en mí.

2. Mis rebeliones graves son;  
Son todas sólo contra Tí;

3. No quieres sacrificio más  
Que el humillado espíritu:  
Mi ofrenda no despreciarás,  
Clemente y justo eres Tú.

**155.** ¡OH BENDITO, SANTO DIOS!—*Tharaw.*

1. ¡Oh bendito, Santo Dios!  
Conmovido por tu voz,  
Héme aquí, vil pecador,  
Confiando en tu amor.  
He pecado contra Tí,  
Mas apiádate de mí.

Cuanto mi Jesús sufrió!  
He pecado contra Tí,  
Mas apiádate de mí.

2. ¡Cuán amargo es mi dolor,  
Pues yo soy el pecador  
Cuya culpa provocó

3. Como al pródigo su amor  
Mostró el padre en caridad,  
Con amor más paternal,  
¡Oh buen Padre Celestial!  
Bienvenida Tú me das,  
Plena salvación y paz!

**156.** DESCARGO MI PECADO.—*Aurelia.*

1. Descargo mi pecado  
En Cristo el Salvador,  
Cordero ya inmolado  
De Dios, el Dios de amor.  
Él acepta su peso  
Por darme salvación:  
Mi corazón ileso  
Queda en su redención.

2. Mi deuda felizmente  
Jesús pagó por mí:  
Él quita de mi frente  
La mancha carmesí.  
Con sangre tan preciosa  
Mi alma ha de limpiar;  
Y su voz amorosa  
Me invita á descansar.

3. Él, en mis aflicciones,  
Muy cerca está de mí;  
Y con sus bendiciones  
Me lleva en pos de Sí.

¡Loor al Inocente,  
Al que me da salud!  
Él sólo es la gran fuente  
De toda plenitud.

**157. CONVENCIDO DE MI CULPA.**—*Wimborne.*

1. Convencido de mi culpa,  
Ruego á Tí me des perdón;  
Dáme tu salud por Cristo,  
Dáme, oh Padre, salvación.

3. Dáme protección, oh Padre,  
Házme saber tu verdad:  
En el mundo de miseria  
Guárdame por tu bondad.

2. Líbrame con tu potencia  
De la esclavitud del mal,  
Vuélveme, Dios bondadoso,  
Tu cariño paternal.

4. Dáme, sí, tu amor por Cristo,  
Dáme paz y bendición  
Por tu Hijo que ha provisto  
Santa reconciliación.

**158. YO CONFÍO EN JESÚS.**—*Jesus paid it all.*

1. Yo confío en Jesús,  
Y ya salvo soy;  
Por su muerte en la cruz  
Á la gloria voy.

CORO.

- Cristo dió por mí  
Sangre carmesí;  
Y por su muerte en la cruz  
La vida me dió Jesús.

2. Todo fué pagado ya;  
Nada debo yo;  
Salvación perfecta da  
Quien por mí murió.—CORO.

3. Mi perfecta salvación  
Eres, mi Jesús;  
Mi completa redención,  
Mi gloriosa luz.—CORO.

Estrella de Belén.

**159. YA NO HE DE GLORIARME JAMÁS.**—*Portuguese Hymn.*

1. Ya no he gloriarme jamás, oh Dios mio,  
De aquellos deberes que humilde cum-  
plí:  
No tengo esperanza, y tan sólo confío  
En Cristo y los méritos que hizo por mí.

2. Asido al amor que á su nombre profeso  
Hoy llamo tinieblas lo que antes mi  
luz:  
Mi antigua soberbia es ahora mi oprobio  
Y clavo mi gloria á los piés de su cruz.

3. Sí, todo lo estimo cual pérdida vana,  
Y alegre la acepto su amor por ganar;  
¡Oh! quede mi alma escudada en su seno,  
Y en Cristo cubierta de gloria sin par.
4. Por más que á tus órdenes fuese sumiso,  
No puedo, oh Dios mío, llegar hasta Tí;  
Mas puede la fe promover lo que exiges,  
Si alego lo que hizo tu Hijo por mí.

160. ABISMADO EN EL PECADO.—*Ellesdie.*

1. Abismado en el pecado,  
Á Tí clamaré, Señor;  
Mira el llanto y el quebranto  
De este pobre pecador.  
Dios clemente é indulgente,  
Líbrame de todo mal,  
Para amarte y alabarte  
En la patria celestial.
2. Cada día gozaría  
Á tu lado, buen Jesús,  
Adorando y ensalzando  
Al Autor de toda luz.
- Mas cargado de pecado  
¿Quién me librára, Señor?  
De contritos los delitos  
Borra Cristo el Redentor.
3. Dios piadoso y amoroso,  
Padre eterno de verdad:  
Anhelamos y esperamos  
Redención por tu bondad.  
Rey del cielo, mi consuelo,  
Mi esperanza y mi sostén.  
Sé mi guía y alegría  
En la senda del Edén.

Ramón Bon.

## 161. ¡OH JESÚS, SEÑOR DIVINO!

1. ¡Oh Jesús, Señor divino!  
Dáme tu perdón y paz:  
Oye mi ferviente ruego  
En la gloria donde estás.  
Eres Tú la luz del mundo:  
Guíame, ¡oh mi Jesús!  
Por mí con amor profundo  
Espiraste en la cruz.
2. Gloria, gloria, paz, ventura,  
Voy al cielo á gozar,  
Y de Cristo la ternura  
Voy allá á disfrutar.  
Á la patria, yo, cristiano,  
Me dirijo con fervor;  
Con certeza de que salvo  
Quedo yo por Tí, ¡Señor!—CORO.

CORO.

Tú me amas á mí;  
Yo Te amo á Tí;

3. Por tu muerte de cariño  
Me abriste, Salvador,  
Amplio y único camino  
Al divino esplendor ;

En la gloria, felizmente,  
Estaré con mi Jesús ;  
De la pena ya ausente,  
Viviré en tu clara luz.—CORO.  
Estrella de Belén.

### 162. TAL COMO SOY.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Tal como soy, sin una sola excusa,<br/>Porque tu sangre diste en mi provecho,<br/>Porque me mandas que á tu seno vuele,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>2. Tal como soy, sin confiar siquiera<br/>En borrar ni una mancha de mi pecho,<br/>Á Ti que todas borras con tu sangre,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>3. Tal como soy, de penas combatido,<br/>De torpes dudas, de conflictos lleno,<br/>De luchas y temores rodeado,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>4. Tal como soy, tan pobre, ciego y débil,<br/>Vista, riquezas y salud encuentro,</p> | <p>Y cuanto necesito, sí á tus plantas,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>5. Tal como soy, Jesús, recibes mi alma<br/>Con dulce amor, alivio y consuelo ;<br/>Y porque en tu promesa he confiado,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>6. Tal como soy, tu amor desconocido<br/>Rompió toda barrera en mi provecho ;<br/>Y hora para ser tuyo, y tuyo sólo,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.</p> <p>7. Tal como soy, para probar la gloria<br/>De ese profundo amor, gratuito, inmenso,<br/>Por poco tiempo aquí, después arriba,<br/>¡ Oh Cordero de Dios ! acudo, vengo.<br/>Mora. (Tr.)</p> |
|---|---|

### 163. ¡ OH SEÑOR MÍO, DIOS ADORADO !—*Eventide.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Oh Señor mío, Dios adorado !<br/>De mi pecado olvídate ;<br/>Y de lo malo, y de la muerte,<br/>Con mano fuerte libértame ;<br/>Y siendo libre mi pobre alma,<br/>En dulce calma Te alabaré.</p> <p>2. Tú, del infierno ya preparado<br/>Para el impío, rescátame.<br/>¡ Oh Padre bueno ! por Cristo mismo,</p> | <p>De tal abismo presérvame ;<br/>Y siendo libre mi pobre alma,<br/>En dulce calma Te alabaré.</p> <p>3. En tu regazo vivir anhele,<br/>Y tu consuelo sentir, Señor ;<br/>Estar contigo, siempre gozando,<br/>Glorificando tu excelso amor ;<br/>Y siendo libre mi pobre alma,<br/>En dulce calma Te alabaré.</p> |
|--|---|

**164. ¡OH SALVADOR, TIERNO JESÚS!**

1. ¡Oh Salvador, tierno Jesús,  
Del mundo Tú la clara luz!  
Dáme perdón, dáme sostén,  
Auxíliame con todo bien.

CORO.

Tú moriste ¡Oh Jesús!  
Por mis pecados en la cruz;  
Con gratitud tu fiel amor  
Recuerdo yo, ¡oh mi Señor!  
Tú me amas ¡oh, qué bien!  
Amarte ansío yo también.

2. No cambiará ¡oh Salvador!  
Respecto á mí tu fiel amor;  
Tu sangre diste Tú por mí,  
Y yo salvado soy por Ti.  
CORO.—Tú moriste, etc.

3. Yo gozaré felicidad  
Por toda la eternidad,  
Viviendo allá con mi Jesús  
En celestial y dulce luz.  
CORO.—Tú moriste, etc.

**165. YO VOY VIAJANDO, SÍ.—Oak.**

1. Yo voy viajando, sí,  
Al cielo voy;  
Yo cantaré aquí;  
Al cielo voy.  
Tu muerte en la cruz  
Me lleva á la luz,  
Dó Té veré, Jesús:  
Al cielo voy.

2. Si penas hay aquí,  
Al cielo voy;  
No las veré allí,  
Al cielo voy.

Contigo, mi Señor,  
En gloria y amor,  
No sentiré dolor:  
Al cielo voy.

3. Del mundo de dolor,  
Al cielo voy;  
Con calma y valor,  
Al cielo voy.  
¡Qué dicha al fin será,  
¡Ver á Jesús allá!  
El mi placer es ya:  
Al cielo voy.

**166. EN EL AGITADO MAR—Pilot.**

1. En el agitado mar  
Del vivir ninguna luz,  
Carta, brújula, virtud,

Tengo para navegar;  
Sólo Tú las puedes dar;  
Rige mi singlar, Jesús.

2. Corte mi llanto infantil  
Suave arrullo maternal;  
Cuando lidien viento y mar,  
Á la lucha pon Tú fin;  
Tu potente voz así  
Rija, oh! Cristo, mi singlar.

3. Mientras que con estridor  
Hiere embravecido mar  
En mi rumbo al columbrar  
Calmaráse mi temor;  
Maestro, Amigo, Salvador,  
Dí que riges mi singlar.

T. M. Westrup. (Tr.)

**167. CERCA DE TÍ, SEÑOR.—Bethany.**

1. Cerca de Tí, Señor,  
Quiero morar:  
Lo tierno de tu amor  
Quiero gozar.  
Llena mi pobre sér,  
Limpia mi corazón,  
Házme tu rostro ver  
En tu mansión.

2. Pasos inciertos doy,  
El sol se va:  
Mas si contigo estoy  
No temo ya.

Himnos de gratitud  
Ferviente cantaré,  
Y fiel á Tí, Jesús,  
Siempre seré.

3. Día feliz veré  
Creyendo en Tí,  
En que habitaré  
Cerca de Tí.  
Mi voz alabaré  
Tu dulce nombre allí,  
Y mi alma gozará  
Cerca de Tí.

T. M. Westrup. (Tr.)

**168. CARIÑOSO SALVADOR.—Refuge.**

1. Cariñoso Salvador,  
Huyo de la tempestad  
Á tu seno protector,  
Fiándome de tu bondad.  
Sálvame, Señor Jesús.  
De las olas del turbión;  
Hasta el puerto de salud  
Gufa mi pobre embarcación.

2. Otro asilo ninguno hay:  
Indefenso acudo á Tí;  
Mi necesidad me trae;  
Porque mi peligro ví.  
Solamente en Tí, Señor,  
Creo tener consuelo y luz:  
Vengo lleno de temor  
Á los piés de mi Jesús.

3. Cristo, encuentro todo en Tí,  
Y no necesito más;  
Caído me pusiste en pié:  
Débil, ánimo me das;

Al enfermo das salud,  
Guias tierno al que no vé;  
Con amor y gratitud  
Tu bondad ensalzaré.

T. M. Westrup. (Tr.)

### 169. OBJETO DE MI FE.—*Olivet.*

1. Objeto de mi fe,  
Divino Salvador,  
Propicio sé;  
Cordero de mi Dios,  
Libre por tu bondad,  
Libre de mi maldad,  
Me quiero ver.

2. Consagra el corazón  
Que ha de pertenecer  
A Tí no más;  
Calmar, fortalecer,  
Gracia comunicar,  
Mi celo acrecentar  
Te dignarás.

3. La senda al recorrer  
Oscuro y de dolor  
Me has de guiar;  
Así tendré valor,  
Así podré vivir,  
Así podré morir  
En dulce paz.

4. Pues el camino sé,  
De célica mansión  
Luz y solaz;  
Bendito Salvador,  
Tú eres esa verdad,  
Vida, confianza, amor,  
Mi eterna paz. T. M. Westrup.

### 170. TENEBROSO MAR, UNDOSO.—*Haydn's Hymn.*

1. Tenebroso mar, undoso,  
Vas surcando, pecador;  
Y al presagio del naufragio  
Se acrecienta tu temor.  
¿Ves no lejos los reflejos  
De una amiga blanca luz?  
Ese bello fiel destello  
Es el faro de la cruz.

2. Deseado puerto, amado,  
Fuente viva de salud,  
En Tí el alma dulce calma  
Goza libre de inquietud.

¿Qué es el mundo? foco inmundo;  
De él me quiero retirar,  
Y el tranquilo, grato asilo  
De los justos disfrutar.

3. Sólo ansío, Cristo mío,  
Revestirme de tu amor,  
Adorarte, y acatarte  
Cual humilde servidor.  
Roca fuerte, que la muerte  
Ni los siglos destruirán;  
De los fieles los laureles  
En tu cumbre lucirán. De H.



**171.** ¡HÉME AQUÍ, JESÚS BENDITO!—*Bavaria.*

1. ¡ Héme aquí, Jesús bendito !  
 Agobiado vengo á Tí,  
 Y en mis males necesito  
 Que te apiades ya de mí.  
 No, no puedo con la carga  
 Que me oprime sin cesar.  
 ¡ Es mi vida tan amarga,  
 Tan intenso mi pensar !
2. Por auxilio clamé en vano,  
 Aunque lo busqué doquier :  
 Ni el amigo, ni el hermano  
 Me han podido socorrer ;

Pero Tú, Jesús, me invitas  
 Con cordial solicitud,  
 Simpatizas en mis cuitas,  
 Y me ofreces la salud.

3. Héme, pues, en tu presencia ;  
 Líbrame de mi ansiedad :  
 Que es tan grande tu potencia  
 Como es grande tu piedad,  
 Y jamás han recurrido  
 Sin buen éxito á tu amor,  
 Por consuelo el afligido,  
 Por perdón el pecador.

J. B. Cabrera.

**172.** LA DIESTRA DEL EXCELSO.—*Miriam.*

1. La diestra del Excelso  
 Mostróme su poder ;  
 Y en la tenaz batalla  
 Me permitió vencer.  
 Ella me dió la vida,  
 Libróme de morir,  
 Por que de su excelencia  
 La gloria he de decir.

3. Á Tí, Señor, deseo  
 Mi canto enderezar :  
 Sobre mi tosca lira  
 Elevo mi cantar ;  
 Del polvo levantado  
 Por tu poder me ví ;  
 Por eso, Dios eterno,  
 Mi voz levanto á Tí.

2. Cuando me ví afligido  
 Á Jehová clamé ;  
 En su bendito nombre  
 Tan sólo tuve fe :  
 Él corrigió mis yerros,  
 Viendo mi corazón,  
 Y así veré la eterna  
 Tierra de promisión.

4. Sólo Él del universo  
 Es la piedra angular ;  
 La redondez del mundo  
 Es de Jehová el altar.  
 Cantemos pues su gloria  
 En plácida canción,  
 Y nuestras voces lleguen  
 Á la eternal mansión.

E.

**173.** ¡OH! FÍATE DEL MAESTRO.—*Vox Jesu.*

1. ¡Oh! fíate del Maestro  
 Tu culpa al comprender,  
 Si agobia tanto peso,  
 Si asusta tal poder;  
 Hora es de hacer presente  
 Que en tu lugar cumplió,  
 Y de cantar alegre:  
 “Por mí su sangre dió.”

2. ¡Oh! fíate del Maestro  
 En tu debilidad;  
 Si piensas que anda lejos  
 Y temes tu maldad;

Hora es de ver que tiende  
 La mano del amor,  
 Y de cantar que siempre  
 Te cuida el Salvador.

3. ¡Oh! fíate del Maestro  
 En toda tentación.  
 Si todo fuere adverso,  
 ¡Ay! á tu corazón;  
 Hora es que á Cristo llames  
 Á combatir por tí:  
 Hora es que alegre cantes:  
 “Combate Dios por mí.”

T. M. Westrup.

**174.** ¡OH! QUIEN PUDIERA ANDAR CON DIOS.—*Avon.*

1. ¡Oh! quien pudiera andar con Dios,  
 Paz célica gozar,  
 Su via iluminando el Sol  
 De amor y santidad.

2. Como en los días que lo ví,  
 ¡Benéfica visión!  
 Feliz pudiendo discernir  
 Su acento fiel de amor.

3. Las horas de tan santa paz,  
 ¡Cuán caras aún me son!  
 Del mundo halagos no podrán  
 Suplir su falta, no!

4. Paloma Santa, vuelve á mí;  
 Gran Paracleto, vén;  
 Pues odio ya el pecado vil  
 Con que Te contrarié.

T. M. Westrup. (Tr.)

**175.** ¿QUÉ ANHELAS, ALMA MÍA?—*I shall be satisfied.*

I.

¿Qué anhelas, alma mía,  
 Para tu felicidad?  
 Dí porque entristecida  
 Muestras tanta ansiedad.

CORO.—Yo me conformaré,  
 Porque despertaré,  
 Cuando volviere mi Maestro;  
 Entonces me hartaré,  
 Porque con Él vendré  
 En semejanza del Maestro.

2. Lo del mundo, alma mía,  
Place mucho al corazón;  
Tú, ¿por qué entristecida  
Sólo viertes reprensión?  
CORO.—Yo me conformaré, etc.
3. ¿Nada menor, alma mía,  
Que cargar con yugo y cruz?

¿Para dar paz y alegría  
Tanto exige tu Jesús?  
CORO.—Yo me conformaré, etc.

4. Lucha aún, pues, alma mía,  
Reprendiendo mi pecar;  
De Jesús será mi vida;  
Ya no puedes triste estar.—CORO.  
T. M. Westrup. (Tr.)

**176. SOBERANA BONDAD, CONDESCIENDE.**—*Gathering Home.*

1. Soberana Bondad, condesciende  
Hasta mí mientras pasa mi afán;  
Á mi espíritu falta un albergue  
Que tus alas no más me darán.

CORO.

Muy allá del azul  
Firmamento Te ensalcen, mi Dios;  
Llena esté de la luz  
De tu gloria la vasta creación.

2. Clamaré al Altísimo y Fuerte,  
Cuyos fines se cumplen en mí;  
Contra quien me impropera á valerme  
El socorro enviará que pedí.  
CORO.—Muy allá del azul, etc.

3. Entre leones el alma, y con quienes  
Echan llamas, en paz dormiré,  
Cuya lengua es espada, y sus dientes  
Lanzas, flechas, que no temeré.  
CORO.—Muy allá del azul, etc.

**177. TENGO DE DIOS EL AMOR.**—*Seymour.*

1. Tengo de Dios el amor,  
En Él quiero yo confiar;  
Pues así mi corazón  
Nunca puede desmayar.

2. Aunque brame en derredor  
La furiosa tempestad,  
Siempre fiando en el Señor  
Nunca puedo desmayar.

5. Lléveme mi buen Pastor  
Rectamente, con verdad,  
Y obtenido su perdón,  
Nunca debo desmayar.

4. ¡Oh, querido Redentor!  
No me dejes extraviar;  
Aunque viva en el dolor,  
Nunca debo desmayar.

**178. CRISTO, DEL CIELO VES SIN CESAR,—*Moscow.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Cristo, del cielo ves sin cesar<br/>Los pasos trémulos que empiezo a dar<br/>Por el camino tan desigual<br/>Del mundo lleno de oscuridad.</p>   | <p>3. Cuando la muerte venga á cambiar<br/>En vida eterna esta fugaz,<br/>Blancos cendales me cubrirán,<br/>Corona fúlgida me ceñirá.</p>            |
| <p>2. Cristo, Dios mío, sosten mi andar;<br/>Que tu amor brille como un fanal,<br/>Y estas tinieblas disipará,<br/>Mi alma inundando de claridad.</p> | <p>4. Pues con tu sangre me lavarás,<br/>Que vertió infame la humanidad;<br/>Cristo, Dios mío, no temo ya,<br/>Que Tú mirándome del cielo estés.</p> |

J. De P.

**179. MI MANO TÉN, SEÑOR.—*Hold Thou my Hand.***

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Mi mano tén, Señor, tan flaco y débil;<br/>Sin Tí no puedo riesgos afrontar;<br/>Ténla, Señor; mi vida gozo llene<br/>Al verme libre así de todo azar.</p> | <p>Ténla, Señor, y compasivo impide<br/>Que vuelva á caer en mal como caí.</p>  |
| <p>2. Mi mano tén; permite que me anime<br/>Mi regocijo, mi esperanza, á Tí;</p>   | <p>3. Mi mano tén; la vía es tenebrosa<br/>Si no la alumbra tu radiante faz;<br/>Por fe si alcanzo á percibir su gloria,<br/>¡Cuán grande gozo! ¡Cuán profunda<br/>paz!</p> |

T. M. Westrup. (Tr.)

**180. DE CRISTO LOS SOLDADOS.**

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. De Cristo los soldados<br/>Levántense gloriosos:<br/>Valientes y gozosos<br/>Su estandarte seguíd.</p> | <p>Retando así á la muerte,<br/>Triunfando así en la lid.</p>  |
| <p>2. El que en Jesús confía<br/>Será sin duda fuerte,</p>   | <p>3. Velemos pues y oremos,<br/>Hasta que Dios nos diga:<br/>Cese ya la fatiga<br/>Del fuerte lidiador.</p> |

**181. ALMA MÍA, NO DELIRES.**—*Even Me.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Alma mía, no delires,<br/>Ni suspires de dolor;<br/>Que posees en el cielo<br/>Tu consuelo, tu Señor.<br/>Tu Señor, tu Señor,<br/>Tu consuelo, tu Señor.</p> <p>2. Jesu-Cristo del pecado<br/>Te ha librado con la cruz,<br/>Y derrama sobre el alma</p> | <p>Gozo, calma, paz y luz.<br/>Paz y luz, paz y luz,<br/>Gozo, calma, paz y luz.</p> <p>3. El conoce tu conciencia,<br/>Tu dolencia sabe, sí;<br/>Y su gracia te bendice,<br/>Y te dice: "Vén á mí."<br/>"Vén á mí, vén á mí,"<br/>Y te dice: "vén á mí." P. Castro.</p> |
|--|--|
- 

**182. TENTADO, NO CEDAS.**—*Yield not to Temptation.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Tentado, no cedas; ceder es pecar;<br/>Más fácil seráte luchando triunfar;<br/>¡Valor! pues, gustoso, domina tu<br/>mal;<br/>Jesús librar puede de asalto mortal.</p> | <p>2. Evita el pecado, procura agradar<br/>Á Dios á quien debes por siempre en-<br/>salzar;<br/>No manche tus labios impúdica voz,<br/>Tu corazón guarda de codicia atroz.<br/>CORO.—Á Jesús, etc.</p> |
|---|--|

CORO.

Á Jesús, pues, acude,  
En sus brazos tu alma  
Hallará dulce calma;  
Él te hará vencedor.

3. Amante, benigno y enérgico sé;  
En Cristo tén siempre indómita fe;  
Veraz sea tu dicho, de Dios es tu sér;  
Corona te espera, y vas á vencer. CORO.
- 

**183. HIJOS DEL CELESTE REY.**—*Deux Anges.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Hijos del celeste Rey,<br/>Dulces cánticos alzáz;<br/>Y al pastor de nuestra grey<br/>Alabanzas entonad.<br/>Sólo del benigno Dios<br/>Viene la felicidad;<br/>Si seguimos de Él en pos,<br/>Mostrarános su bondad.</p> | <p>2. Si algún día, con razón<br/>Temimos al tentador,<br/>Hoy alienta al corazón<br/>Jesús el libertador.<br/>Lejos, pues, huya el temor:<br/>Cierta es ya la redención,<br/>Mas pensemos con fervor<br/>En la eterna salvación.</p> |
|---|---|

3. Con Jesús podremos ir  
Por la senda celestial;  
No nos dejará incurrir  
En el pecado fatal.

Él es sólo el sumo bien;  
En Él siempre confiad.  
Nos ha comprado un Edén  
A toda la Cristiandad.

J. B. Cabrera. (Tr.)

**184. TRANQUILOS HALLAROS PODÉIS LOS CREYENTES.**—*Portuguese Hymn.*

1. Tranquilos hallaros podéis los creyentes,  
Basando la fe en las promesas de Dios:  
¿Qué más que lo dicho, queréis que nos diga  
Á los que nos hemos confiado en Jesús?
2. Desecha temores, que en todo camino,  
En toda flaqueza tu guarda seré;
- Mi ayuda tú tienes, tu auxilio constante  
Soy yo, y á mis fieles amparo daré.
3. Al alma que en Cristo buscare reposo,  
Ha dicho que nunca la abandonará;  
Por más que el infierno procure vencerla,  
Jamás, nó, jamás, conseguirlo podrá.

**185. POR LA VÍA TERRENAL.**—*Sabbath.*

1. Por la vía terrenal  
Guíeme tu cierta luz  
Á la patria celestial,  
¡Oh, santísimo Jesús!  
El Espíritu de Dios  
Santifíqueme á mí;  
Cantará mi alegre voz:  
“Soy salvado yo por Tí.”
2. Salvador, mi fiel Jesús,  
Cerca quiero estar de Tí,  
Ya que distes en la cruz  
Sangre de expiación por mí.  
Yo te pido tu sostén,  
Poderoso Sslvador;  
Dáme tu precioso bien,  
Te suplico, mi Señor.

Estrella de Belén.

**186. BUSQUEMOS LA PATRIA DE JUSTOS Y SANTOS.**—*Robinson.*

1. Busquemos la patria de justos y santos  
Dó mora la dicha, dó reina el amor.  
Dejad, pecadores, fugaces encantos,  
Que ciegan y llevan á eterno dolor.
2. Cual buenos viajeros, alegres, marchemos  
Adonde delicias Jesús nos dará:  
Que sobre collados de gloria andaremos  
Y herencia el Paraíso de todos será.

3. Deseamos, hermano, en camino llevar,  
Por tí detenidos estamos, ¡oh vén!  
Confía en Aquel que desea salvarte;  
Jesús te promete su célico Edén.
4. Tal vez desconfiando te estás preguntando,  
¿Quién puede mi negra conciencia  
Jesús es el único: vén, pues, orando:  
"Señor, haz que pueda al Paraíso llegar.  
T. M. Westrup.

**187. DESECHEMOS PUERILES TEMORES.**—*Song of Salvation.*

1. Desechemos pueriles temores,  
Olvidemos antiguo terror;  
Recorred la carrera celeste,  
Revestidos de noble valor.
2. En verdad es estrecho el camino,  
Y muy débil y flaco el mortal;  
Mas se olvida que el Dios poderoso  
Puede darnos vigor perennal.
3. En tu fuente que nunca se agosta,  
Nuestras almas su fe beberán;  
Mas aquellos que en sí sólo fían,  
Agostados, sin fe morirán.
4. Como el ave veloz subiremos,  
Y en tu trono Te habremos de ver;  
Con las alas de amor, sin cansancio,  
El camino podremos correr.

**188. LLENOS DEL GOZO QUE CRISTO NOS DA.**—*Joyfully, joyfully.*

1. Llenos del gozo que Cristo nos da,  
Siempre cantando, á Sión vamos ya;  
Dice Jesús compasivo: "Venid,  
Llenos de gozo y confianza partid."  
Aunque penosa la marcha será,  
Pronto veremos la faz de Jehová;  
Si le entregamos con fe nuestro sér,  
Nos colmará del eterno placer.
2. Innumerables hermanos están  
Viendo la marcha de allende el Jordán;  
Y nos animan con santa canción,  
"Apresuraos, viajeros, á Sión."
- Óyense coros de son celestial;  
Arpas que tañe la banda inmortal;  
Llena Jesús de inefable placer  
Á los que llegan sus glorias á ver.
3. Dentro de poco, guadaña mortal  
Ha de trozarnos el hilo vital;  
Mas la veremos venir sin temor,  
Porque confiamos en Tí, Salvador.  
¡Oh! cuán gozoso tu pueblo verá  
Que de la muerte el imperio caerá;  
Pues que resuene la santa canción:  
"Gozo perfecto en la eterna mansión."

**189. PEREGRINOS EN DESIERTO.**—*Olipphant.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Peregrinos en desierto,<br/>         Guíanos ¡oh gran Jehová!<br/>         Somos débiles; tu diestra<br/>         Fuerte nos socorrerá:<br/>         Pan del cielo<br/>         Á tu errante pueblo da.</p> <p>2. Tú, la fuente misma, danos<br/>         Agua viva espiritual;<br/>         Nuestra suerte está en tus manos</p> | <p>Y nuestra herencia inmortal.<br/>         Dios benigno,<br/>         Líbranos de todo mal.</p> <p>3. Líbranos de los terrores<br/>         De la orilla del Jordán;<br/>         Haz que entremos vencedores<br/>         Á la celestial Canaán;<br/>         Tus bondades<br/>         Nuestros cánticos serán.</p> |
|---|---|

T. M. Westrup. (Tr.)

**190. ¡CAMARADAS! EN LOS CIELOS.**—*Hold the fort.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. ¡Camaradas! en los cielos<br/>         Ved la enseña ya.<br/>         Hay refuerzos: nuestro el triunfo,<br/>         No dudéis, será.<br/>         “¡Estad firmes, yo voy pronto!”<br/>         Clama el Salvador.<br/>         Sí, estaremos por tu gracia<br/>         Firmes con vigor.</p> <p>2. Nada importa nos asedien<br/>         Con rugiente afán<br/>         Las legiones aguerridas<br/>         Que ordenó Satán.<br/>         No os arredre su coraje:<br/>         Ved en derredor<br/>         Cómo caen los valientes<br/>         Casi sin valor.</p> | <p>3. Tremolando se divisa<br/>         El marcial pendón,<br/>         Y se escucha de las trompas<br/>         El guerrero son.<br/>         En el nombre del que viene,<br/>         Fuerte Capitán,<br/>         Rotos nuestros enemigos<br/>         Todos quedarán.</p> <p>4. Sin descanso ruda sigue<br/>         La furiosa lid.<br/>         ¡Sus, amigos! ya cercano<br/>         Ved nuestro Adalid.<br/>         Viene el Cristo con potencia<br/>         Á salvar su grey:<br/>         Camaradas, ¡alegría!<br/>         ¡Viva nuestro Rey!</p> |
|--|--|

J. B. Cabrera. (Tr.)

**191. DIOS AMPARA, FORTALECE.**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Dios ampara, fortalece;<br/>         Muy cercano está.<br/>         Si la tierra abierta fuese,<br/>         No nos turbará.</p> | <p>En el mar los montes se hundan,<br/>         Entre el estridor;<br/>         Espumosas hondas cundan;<br/>         Sustos y temblor.</p> |
|--|---|



2. Ved las obras del Eterno.  
Asolando va;  
Establece su gobierno,  
Y la paz nos da.

“Quietos,” dice, “conocedme;”  
“Solo reinaré.”  
Es Dios de Jacob que siempre  
Nuestro amparo fué.

T. M. Westrup.

**192. AQUÍ SIEMPRE REPOSARÉ.—Evan.**

1. Aquí siempre reposaré,  
Señor, cerca de Tí;  
En esto sólo esperaré:  
Jesús murió por mí.
2. Bendito Dios, mi Salvador,  
Gran fuente del perdón,

Con sangre lava el pecador,  
Y limpia el corazón.

3. ¡Oh! lávame, y tuyo seré,  
Precioso Salvador;  
¡Oh! lávame, y viviré  
Siempre en tu fiel amor.

S. P. Craver. (Tr.)

**193. ¿VIVES TRISTE Y ANGUSTIADO?—Stephanos.**

1. ¿Vives triste y angustiado?  
¿Buscas tu solaz?  
“Vén á mí,” te dice Cristo,  
“Y halla paz.”
2. ¿Hay señales que me indican  
Que mi Guía es?  
En sus manos hay heridas,  
Y sus piés.
3. ¿Hay corona que le adorna,  
Si es Rey para mí?  
Sí, corona, mas de espinas,  
Hay allí.

4. Si le busco, si le sigo,  
¿Cuál será su don?  
Del pecado, del infierno,  
Redención.
5. Si le pido que me salve,  
¿Me recibirá?  
Puesto que por tí Él ha muerto,  
Salvará.
6. ¿Hoy, por fe, la vida eterna  
Me ha de dar á mí?  
Su palabra te responde  
“¡Hoy sí!” Amén.

**194. JESÚS, NOMBRE CONMOVEDOR.—Bradford.**

1. Jesús, nombre conmovedor,  
Perfecto en armonía,  
Delicia del fiel corazón,  
Su fuente de alegría.
2. El llanto enjuga con amor;  
Endereza al que cae;  
Cual amoroso y fiel pastor,  
A su grey pasto trae.

3. Liberta de condenación ;  
Con Dios es nuestra paz ;  
Es vana toda acusación  
Que hiciera Satanás.

4. Mientras hubiereis de vivir,  
Aquel nombre ensalzá ;  
Él os alegrará al morir,  
Y por la eternidad.

T. M. Westrup. (Tr.)

**195. SALVO EN LOS TIERNOS BRAZOS.**—*Safe in the arms of Jesus.*

1. Salvo en los tiernos brazos  
De mi Jesús seré,  
Y en su amoroso pecho  
Siempre reposaré.  
Este es sin duda el eco  
De celestial canción,  
Que de inefable gozo  
Llena mi corazón.

CORO.

- Salvo en los tiernos brazos  
De mi Jesús seré,  
Y en su amoroso pecho  
Siempre roposaré.

2. Tiende Jesús los brazos,  
Bríndame su amistad :  
Á su poder me acojo ;  
No hay para mí ansiedad.  
No temeré si ruge  
Hórrida tentación ;

Ni causará el pecado  
Daño en mi corazón.—CORO.

3. De sus amantes brazos  
Tierna solicitud  
Líbrame de tristeza,  
Líbrame de inquietud.  
Y si tal vez hay pruebas,  
Fáciles pasarán ;  
Lágrimas si vertiere,  
Pronto se enjugarán.—CORO.

4. Y cruzaré la noche  
Lóbrega, sin temor,  
Hasta que venga el día  
De perennal fulgor ;  
¡ Cuán placentero entonces  
Con Él será morar,  
Y en la mansión de gloria  
Con mi Jesús reinar !—CORO.

J. B. Cabrera. (Tr.)

**196. JESÚS, SÓLO EL PENSAR EN TÍ.**—*Heber.*

1. ¡ Jesús ! sólo el pensar en Tí  
Me llena el corazón !  
¡ Más dulce me ha de ser allí  
El verte en gloria en Sión !

2. Jamás se puede imaginar  
La gloria de tu faz :

Ni hay alma que pueda cantar  
Cuan dulce es tu solaz.

3. ¡ Amor del manso corazón,  
Y del contrito, Paz !  
Saber tu amor es sólo el don  
De aquel á quien lo das.

H. C. Thompson. (Tr.)

**197. POR VEREDAS EXTRAVIADAS.—***Come thou weary.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Por veredas extraviadas,<br/>¡Dulce Salvador!<br/>Mi alma en busca de reposo<br/>Encontró dolor.</p> <p>2. En mis fuerzas confiado<br/>La verdad busqué,<br/>Y tan sólo error y fraude<br/>Por mi mal hallé.</p> | <p>3. Tengo sed de vida eterna,<br/>Quiero en Tí beber;<br/>Lejos yo de tu presencia,<br/>Voy á perecer.</p> <p>4. Á los piés de Jesu-Cristo<br/>Yo me siento hoy;<br/>Habla, Cristo, á mi alma,<br/>Que escuchando estoy.</p> |
|--|--|

Ramón Bon.

**198. VEN, OH DUEÑO DE MI VIDA.—***Guidance.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Vén, oh Dueño de mi vida,<br/>Generoso benhechor;<br/>Que mi alma dolorida<br/>Clama ya por su pastor;<br/>No Te tardes, Te suplico,<br/>No Te tardes, oh Señor;<br/>Vén, oh Dueño de mi vida,<br/>Mi Jesús, mi Salvador.</p> | <p>2. Á mi corazón, oh Dueño,<br/>Llena de tu tierno amor,<br/>Dále todo tu consuelo,<br/>No perezca de dolor.<br/>Cantaré yo cuando vuelva<br/>Á buscarme el Redentor;<br/>“Vén, oh Dueño de mi vida,<br/>Mi Jesús, mi Salvador.”</p> |
|---|--|

**199. TE QUIERO, MI SEÑOR.—***I need Thee every Hour.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. ¡Te quiero, mi Señor!<br/>Habita en mí,<br/>Y seré vencedor<br/>Por fe en Tí.<br/>CORO.<br/>Te quiero, sí, Te quiero,<br/>Siempre Te anhele;<br/>Bendíceme ahora,<br/>Acudo á Tí.</p> <p>2. ¡Te quiero, oh Jesús,<br/>Mi Salvador!</p> | <p>Oh, házme en verdad<br/>Tu servidor.—CORO.</p> <p>3. Tu voluntad, Señor,<br/>Enséñame;<br/>Y de tu gran amor<br/>¡Oh! cólmame.—CORO.</p> <p>4. Oh, mi gran Bienhechor,<br/>En tentación<br/>Concédeme valor<br/>Y protección.—CORO.</p> |
|--|--|

**200. UN FIEL AMIGO HALLÉ.—*More Love.***

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Un fiel amigo hallé:<br/>         Mi buen Jesús.<br/>         Su amor no perderé;<br/>         Mi buen Jesús.<br/>         Si amigos y solaz<br/>         Aquí no encuentro más,<br/>         Me ofrece eterna paz<br/>         Mi buen Jesús.</p> <p>2. Dichoso yo seré,<br/>         Mi buen Jesús.<br/>         Él sostendrá mi fe,<br/>         Mi buen Jesús.</p> | <p>Él me socorrerá<br/>         Su brazo cerca está,<br/>         Y gracia me dará<br/>         Mi buen Jesús.</p> <p>3. El mundo pasará<br/>         Mi buen Jesús.<br/>         El día final vendrá,<br/>         Mi buen Jesús.<br/>         ¡ Oh, qué placer sin par<br/>         Allí mi Rey mirar,<br/>         Su gloria celebrar,<br/>         Mi buen Jesús.</p> |
|--|---|
- 

**201. EN JESÚS, MI SALVADOR.—*Near the Cross.***

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. En Jesús, mi Salvador,<br/>         Pongo mi confianza;<br/>         Toda mi necesidad<br/>         Suple en abundancia.<br/>         CORO.<br/>         En Jesús, mi Señor,<br/>         Sea mi gloria eterna;<br/>         Él me amó y me salvó,<br/>         En su gracia tierna.</p> | <p>2. Cerca de mi buen Pastor<br/>         Vivo cada día;<br/>         Toda gracia en su Señor<br/>         Halla el alma mía.—CORO.</p> <p>3. Guárdame, Señor Jesús,<br/>         Para que no caiga;<br/>         Como un sarmiento en la vid,<br/>         Vida de Ti traiga.—CORO.</p> |
|--|---|
- 

**202. NO ME PASES, NO ME OLVIDES.—*Pass me not.***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. No me pases, no me olvides,<br/>         Tierno Salvador,<br/>         Muchos gozan tus mercedes,<br/>         Oye mi clamor.<br/>         CORO.<br/>         Cristo, Cristo,<br/>         Oye tú mi voz.</p> | <p>Salvador, tu gracia dáme,<br/>         Oye mi clamor.</p> <p>2. Ante el trono de tu gracia<br/>         Hallo dulce paz,<br/>         Nada aquí mi alma sacia;<br/>         Tú eres mi solaz.—CORO.</p> |
|---|--|

3. Sólo fío en tus bondades,  
 Guíame en tu luz,  
 Y mi alma no deseches,  
 Sálvame, Jesús.  
 CORO.—Cristo, Cristo, etc.

4. Fuente viva de consuelo  
 Tú eres para mí;  
 ¿Á quién tengo en este suelo  
 Sino sólo á Tí?  
 CORO.—Cristo, Cristo, etc.

**203. CUAL CANTO MATERNO.—*Adon.***

1. Cual canto materno,  
 ¡ Oh buen Salvador!  
 Que sume á los niños  
 En dulce sopor,  
 Tu voz amorosa  
 Arrulle, Señor,  
 Mi tímida alma  
 Con himnos de amor.

2. Cual vela marina  
 Que asoma en el mar,  
 Y al náufrago triste  
 Acude á salvar,  
 Así, Dueño mío,  
 Vén Tú sin tardar,  
 De muerte y pecado  
 Mi alma á librar.

**204. DÍA FELIZ CUANDO ESCOGÍ.—*Happy Day.***

1. Día feliz cuando escogí  
 Servirte, mi Señor y Dios;  
 Preciso es que mi gozo en Tí  
 Lo muestre hoy con obra y voz.

CORO.

- ¡ Soy feliz! ¡ Soy feliz!  
 Y en su favor me gozaré;  
 En libertad y luz me ví  
 Cuando triunfó en mí la fé.  
 Y el raudal carmesí  
 Salud de mi alma enferma fué.

2. ¡ Pasó! Mi gran deber cumplí;  
 De Cristo soy, y mío es Él;

- Me atrajo: con placer seguí;  
 Su voz conoce todo fiel.  
 CORO.—¡ Soy feliz! etc.

3. Reposa, débil corazón;  
 Á tus contiendas pon ya fin;  
 Hallé más noble posesión,  
 Y parte en superior festín.  
 CORO.—¡ Soy feliz! etc.

4. Solemne voto, ofrenda, flor,  
 Que el cielo santo consagré,  
 Hoy sé mi vínculo de honor;  
 Después testigo de mi fe.  
 CORO.—¡ Soy feliz! etc.

**205. SALVADOR, MI BIEN ETERNO.**—*Close to Thee.*

1. Salvador, mi bien eterno,  
 Más que vida para mí,  
 En mi fatigosa senda  
 Cerca siempre Te halle á Tí;  
 Junto á Tí, junto á Tí:  
 En mi fatigosa senda  
 Cerca siempre Te halle á Tí.

2.

No los bienes, no placeres,  
 No renombre busco aquí,  
 En las pruebas, en desdenes,

Cerca siempre Te halle á Tí;  
 Junto á Tí, junto á Tí;  
 En las pruebas, en desdenes,  
 Cerca siempre Te halle á Tí.

3. Yendo por sombrío valle,  
 En rugiente mar hostil,  
 Antes y después del trance,  
 Cerca siempre Te halle á Tí;  
 Junto á Tí, junto á Tí;  
 Antes y después del trance,  
 Cerca siempre Te halle á Tí.

T. M. Westrup. (Tr.)

**206. CARIDAD, ¡CUÁN PURA Y SANTA!**—*Gaylord.*

1. Caridad ¡cuán pura y santa!  
 De las "tres" la principal;  
 Aunque mansa, siempre alcanza  
 La victoria sobre el mal.  
 Los llorosos contemplando  
 La divina compasión,  
 Viven en la fe gozando  
 La paz en su corazón.

2. Todo espera, con sincera  
 Voluntad de proteger,  
 Todo sufre cariñosa,  
 Bondadosa en socorrer;  
 Mansa, pues jamás se irrita,  
 Dulce para aconsejar  
 Es la caridad bendita;  
 Ved si la debéis amar.

T. M. Westrup. (Tr.)

**207. NUESTRO DIOS NOS COMPADEZCA.**—*Vesper Hymn.*

1. Nuestro Dios nos compadezca,  
 Nos bendiga, y quiera hacer  
 Que su rostro resplandezca  
 Como sol en nuestro sér.  
 Para que su real camino  
 Conozcamos sin errar;  
 Por salud que á darnos vino  
 Todos le hemos de alabar.

2. ¡Regocijo á las naciones!  
 Porque Tú las juzgarás:  
 Se compartirán tus dones;  
 Siempre las pastorearás.  
 Brotará de nuestra tierra  
 Mies en rica profusión;  
 Todo el orbe, llano y sierra,  
 Temerá á tu Dios, ¡oh Sión!

T. M. Westrup.

**208.** DIOS MÍO, CUANDO PIENSO EN LAS MERCEDES.—*Integer.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Dios mío, cuando pienso en las mercedes<br/>Que tu bondad sin par me prodigó,<br/>Mi espíritu se enciende en alabanzas,<br/>En gratitud y amor.</p> <p>2. Innumerables bienes en mi alma<br/>Tu cariñosa mano derramó<br/>Antes que el manantial limpio bañase<br/>Mi infantil corazón.</p> <p>3. Tus dones á millares me prodigas,<br/>Ni es entre aquellos dones el menor</p> | <p>El que inundarme pueda en su deleite<br/>Tu sacrosanto amor.</p> <p>4. En los períodos de mi vida entera<br/>Yo tus bondades cantaré, Señor,<br/>Y luego llevaré mi dulce tema<br/>Á la nueva Sión.</p> <p>5. Por siglos sin cesar en tu alabanza<br/>En canto ardiente elevaré mi voz;<br/>Para alabanzas tributarte es breve<br/>La eternidad, Señor.</p> |
|---|--|

J. B. Cabrera. (Tr.)

**209.** EL NOMBRE DE JESÚS.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Un nombre existe que escuchar me agrada,<br/>Y hablar me place del valor que encierra;<br/>No hay otro nombre que en dulzura iguale<br/>Sobre la tierra.</p> <p>2. Él testifica del amor sublime<br/>Del que muriendo libertad me ha dado,<br/>Siendo su sangre redención perfecta<br/>Por el pecado.</p> <p>3. Que hay un amante corazón, me dice,<br/>Que sentir puede mi dolor profundo;</p> | <p>Cual él quien pueda compartir mis penas;<br/>No hay en el mundo.</p> <p>4. Él regocija mi doliente pecho,<br/>Él de mis ojos desvanece el llanto,<br/>Y dice al alma que confie siempre<br/>Libre de espanto.</p> <p>5. ¡JESUS! el nombre que escuchar me agrada!<br/>¿Cual de los santos, el valor que encierra<br/>Nombre tan dulce, referir podría<br/>Sobre la tierra?</p> |
|---|---|

J. B. Cabrera. (Tr.)

**210.** CARIDAD Á LOS MORTALES.—*Shall we gather at the river?*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Caridad á los mortales,<br/>En sus horas de dolor,<br/>Dulcifica sus pesares,<br/>Les dirige á su Señor.</p> | <p>CORO.—Caridad hermosa y pura,<br/>Bálsamo es consolador,<br/>Que á la mísera criatura<br/>Legó Dios su Redentor.</p> |
|--|---|

2. Amar á Dios con el alma,  
Y con todo el corazón,  
De los santos es la palma,  
Y del cristiano el perdón.—CORO.
3. Que la humanidad entera,  
De Dios publique el amor,  
Y que la discordia muera,  
Por Jesús el Salvador.—CORO.

Arcadio Morales.

**211. DE HABERME REVELADO.—***I know whom I have believed.*

1. De haberme revelado  
Su gracia el por qué,  
Por qué fuí rescatado,  
Tan malo, no lo sé.  
CORO.  
Mas sé á quién crédito he dado,  
Y estoy seguro que podrá siempre  
Guardar lo que le he confiado  
Hasta aquel día final.
2. De haberme impartido  
Tan salvadora fe  
Que tanta paz me ha traído  
El cómo, no lo sé.—CORO.
3. De la obra del Espíritu,  
Por quién de ver eché  
Mi culpa, y quien me salva,  
El cómo, no lo sé.—CORO.
4. Qué bienes y qué pruebas  
De Dios recibiré  
Los días que me restan  
Sin verle, no lo sé.—CORO.
5. La hora de su advenimiento  
Tranquilo esperaré,  
Que duerma en Él, ó vivo  
Le encuentre, no lo sé.—CORO.

T. M. Westrup. (Tr.)

**212. BORRARÁ MI REBELIÓN.—***Nuremberg.*

1. Borrará mi rebelión,  
Limpiará mi corazón  
Cristo, quien por mí murió,  
Quien mi pena ya curó;  
Es del mundo la salud,  
Mi maldad clavó en la cruz.
2. Me vistió de santidad  
Y de dulce caridad;  
Mi sabiduría fué;
3. Es consuelo, vida y paz,  
Y del cristiano el solaz;  
Mis lamentos oiré  
Y mi alma salvará;  
Todo mi deseo será,  
Y mis pasos guiará.



**213. SÓLO EXCELSO, AMOR DIVINO.—*Love Divine.***

1. Sólo excelso, amor divino,  
Gozo, vén del cielo á nos;  
Fija en nos tu hogar humilde,  
De fe danos rico don.  
Cristo, todo compasiones,  
Puro y abundante amor,  
Con tu salvación visita  
Al contrito corazón.
2. Que tu Espíritu aliente  
Todo pecho en su penar;  
Que en Tí seamos ingeridos  
Pudiendo el descanso hallar.

Vén, ¡oh Altísimo! á librarnos;  
Haznos tu valor tomar;  
Tú venida apresta, y nunca  
Tu mansión dejemos más.

3. Cumple ahora tu promesa,  
Danos purificación;  
En Tí bien asegurados  
Veamos plena salvación.  
Llévanos de gloria en gloria,  
Á la celestial mansión;  
Y ante Tí allí postrados  
Te rindamos devoción.

**214. ¡SEÑOR, BENDITO SEAS!—*There is a Holy City.***

1. ¡ Señor, bendito seas,  
Bendito veces mil!  
Porque si artero el mundo  
Su red nos arma hostil,  
En nuestro pecho enciendes  
La llama de la fe,  
Y mundo y red podemos  
Hollar con nuestro pié.
2. La fe que al hombre anima,  
Tu más precioso don,  
Es luz en las tinieblas  
Alivio en la aflicción;

Amparo al desvalido,  
Al náufrago salud,  
Tesoro de alegrías,  
Cimiento á la virtud.

3. Por eso yo Te adoro,  
Por eso creo en Tí,  
De quien dádiva tanta  
Sin precio recibí.  
Confirma y acrecienta,  
Señor, mi humilde fe,  
Y cual soy tuyo ahora,  
Por siempre lo seré. J. B. Cabrera.

**215. Á TU SOMBRA ¡DIOS CLEMENTE!—*Brest.***

1. Á tu sombra ¡ Dios clemente!  
Dulce sueño dormiré.  
Á Tí, Sér Omnipotente,  
Yo mi alma fiaré.  
Alabanzas  
Doy á Tí, mi Salvador.

2. Yo indigno, Tú piadoso.  
Sé no quieres desear  
Al que viene, presuroso,  
Tu piedad á impetrar.  
Alabanzas  
Doy á Tí, mi Salvador.

**216.** MI FE TENGO PUESTA EN CRISTO BENDITO?—*Christ returneth.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Mi fe tengo puesta en Cristo bendito,<br/>En Cristo reposa mi alma inmortal;<br/>En Él escudado, no temo los dardos<br/>Malditos del ángel del mal.</p> <p>2. El malo desprecia la obra de Cristo,<br/>Su pecho de bronce rechaza su amor;<br/>Mas yo, de mis culpas dolido, contrito,<br/>Mi alma le entrego al Señor.</p> | <p>3. Esperan al malo dolores eternos;<br/>Su pan amasado con hieles será;<br/>Mas sólo aquel hombre que en Cristo confía<br/>De dulce maná vivirá.</p> <p>4. Venid pues, hermanos, venid confiados<br/>En Cristo Jesús que otorga el perdón;<br/>Amante Él os llama—contritos abridle<br/>Las puertas de un fiel corazón.</p> |
|---|--|

M. N. H.

**217.** Á DIOS OBEDECEN EL RAYO Y EL VIENTO.—*Scotland.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Á Dios obedecen el rayo y el viento,<br/>Los proclaman los astros, lo anuncia la<br/>mar;<br/>Con un leve soplo pudiera su aliento<br/>Hacer de la tierra los ejes temblar.</p> <p>2. ¡Ay! de aquel pueblo que insano se<br/>atreva<br/>Á alzarse enemigo del pueblo de Dios!</p> | <p>Será como el humo que el viento se lleva,<br/>Ni leve vestigio dejándole en pos.</p> <p>3. ¡Cuán grande, glorioso y feliz se pre-<br/>senta<br/>El pueblo dichoso que á Cristo acep-<br/>tó!<br/>Lo escuda la mano que al orbe sustenta,<br/>Y al ángel de muerte su espada quitó.</p> |
|---|---|

**218.** DICHA GRANDE ES LA DEL HOMBRE.—*Love Divine.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Dicha grande es la del hombre<br/>Cuyas sendas rectas son;<br/>Lejos de los pecadores,<br/>Lejos de la tentación.<br/>Á los malos consejeros<br/>Deja porque teme el mal;<br/>Huye de la burladora<br/>Gente impía é inmoral.</p> | <p>2. Antes en la ley divina<br/>Cifra su mayor placer,<br/>Meditando día y noche<br/>En su divinal saber.<br/>Este, como el árbol verde<br/>Bien regado y en sazón,<br/>Frutos abundantes rinde<br/>Y hojas que perennes son.</p> |
|---|--|

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Cuanto emprende es prosperado;<br/>         Duradero le es el bien.<br/>         Muy diversos resultados<br/>         Sacan los que nada creen,<br/>         Pues los lanza como el tamo<br/>         Que el ciclón arrebató,<br/>         De pasiones remolino<br/>         Que á millones destruyó.</p> | <p>4. En el juicio ningún malo<br/>         Por lo tanto se alzará;<br/>         Entre justos congregados<br/>         Insensatos nunca habrá;<br/>         Porque Dios la vía mira<br/>         Por la cual los suyos van;<br/>         Otra es la de los impíos:<br/>         Al infierno bajarán.</p> |
|---|--|

T. M. Westrop.

219. SEÑOR, EN TÍ YO CREYO.—*St. Hilda.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Señor, en Tí yo creo,<br/>         Y siempre creeré;<br/>         Que brilla dentro el alma<br/>         La antorcha de la fe.<br/>         Al cielo ¡cuántas veces<br/>         La vista en mi aflicción<br/>         Volví, y dulce consuelo<br/>         Bajaba al corazón!</p> | <p>¿Cómo curar la herida,<br/>         Cómo aliviar la cruz,<br/>         Si el alma no inundara<br/>         De fe la santa luz?</p>   |
| <p>2. ¡Oh! cuando en torno miro,<br/>         No encuentro humano sér<br/>         Que mis dolores pueda<br/>         Calmar, ni aun comprender.</p>   | <p>3. Es grato, si sufrimos<br/>         En horas de ansiedad,<br/>         Saber que desde el cielo<br/>         Nos miras con piedad;<br/>         Que cuentas nuestras penas,<br/>         Que ves nuestro dolor.<br/>         Que escuchas nuestros ayes<br/>         Y envías tu favor. J. B. Cabrera.</p> |

## 220. EN ESTA HUMANA VIDA.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. En esta humana vida<br/>         No os separéis, cristianos,<br/>         Enlazad vuestras manos<br/>         Para juntos marchar.<br/>         En Cristo un solo cuerpo<br/>         Formad según la gracia,<br/>         Y veréis la eficacia<br/>         En servir y exhortar.</p> | <p>2. No os conforméis al siglo;<br/>         Sed vivo sacrificio<br/>         Á Quien siempre propicio<br/>         Lo acepta, y con amor.<br/>         Amaos como hermanos,<br/>         En fraternal cariño;<br/>         Tened la fe del niño<br/>         Para amar al Señor!</p> |
|--|--|

3. En la oración constantes  
Y nunca perezosos,  
Mas siempre bondadosos,  
Pagando bien por mal;  
Llorad con los que lloran,  
Dad al pobre consuelo,  
Y hallaréis en el suelo  
Ventura sin igual.

4. Á tu enemigo alienta  
Con plácida esperanza;  
"Es mía la venganza"  
Dice el Divino Autor.  
Vivid en paz, cristianos,  
Y en la armonía santa  
Que nunca se quebranta,  
Porque es lazo de amor.  
Delfina M. Hidalgo.

### 221. Á TODOS LOS CRISTIANOS.—*Spitta.*

1. Á todos los cristianos  
Ofrece el Salvador  
Descanso en sus mansiones  
De gloria, paz y amor;  
Corramos presurosos  
La oferta á disfrutar,  
Y pronto viviremos  
Sin cuitas ni pesar.

3. Jesús en esta lucha  
Nos fortalecerá,  
Su Espíritu potente  
El triunfo nos dará;  
Clamemos con fe viva,  
Pidamos sin cesar,  
Que Cristo victoriosos  
Nos lleve á descansar.

2. Jesús, el Rey del cielo,  
Nos llama con afán,  
Allá donde los santos  
Con Dios el Padre están;  
Mas hoy debemos todos  
Luchar hasta vencer,  
Quitando al enemigo  
Su cetro y su poder.

4. Eterna gloria al Padre  
Que tanto bien nos dió,  
Loor á Jesu-Cristo  
Que ya nos rescató,  
Y gloria al Santo Espíritu  
Que inflama nuestro amor:  
Al Trino Dios, amigo  
Del pobre pecador.

### 222. JESÚS MI TESORO, MI DICHA Y AMOR.—*Magill.*

1. Jesús mi tesoro, mi dicha y amor,  
Tú sólo el consuelo me mandas á mí:  
Si alegre me encuentro, si tengo dolor,  
Mi tierna plegaria dirijo yo á Tí.

2. Por eso en el mundo tan sólo al Señor  
La paz y el consuelo yo debo pedir,  
Cantando mil himnos con santo fervor,  
Que lleno de gracia sabrás recibir.

3. Pues Tú me sustentas, mi Rey y mi Dios,  
Miseria y pecado retiras de mí,  
Y me has prometido tu gracia y perdón,  
Si grande es mi fe y mi amor hacia Tí.
4. Por eso humillado, tu célica voz,  
Tus tiernas promesas escucho yo aquí,  
Constante esperando tu gracia y amor,  
Para ir luego al cielo contigo á vivir.
- Elias Amador.

### 223. CON GOZO CUMPLIDO DIRÍJOME Á TÍ.

1. Con gozo cumplido diríjome á Tí,  
Pues has padecido, salvándome así;  
Tu sangre preciosa vertida por mí,  
Me dió bondadosa morada ya en Tí.
2. La fe que en Tí tengo me salva, Dios mio;  
Á Tí siempre acudo, en Tí pues confío.
3. Tú eres mi amparo, benigno Señor;  
Me guías cual faro al puerto de amor;  
¡ Afán infinito! y todo por mí;  
Por esto, Dios Santo, diríjome á Tí.
4. La culpa me hacía andar en el mal;  
Hoy quiero vivir por la fe espiritual.

### 224. JESÚS ES MI PASTOR.—*Propior Deo.*

- I.  
Jesús es mi Pastor,  
Conmigo está,  
Nada con mi Señor  
Me faltará.  
En Él confiaré  
De todo corazón,  
Y por Él venceré  
La tentación.
2. Cuando el impío mal  
Me cautivó,
- Cristo, Dios inmortal,  
Me rescató.  
Por eso alabaré  
Tu santa caridad,  
Por eso Te amaré,  
Dios de bondad.
2. Él es mi dulce luz,  
Mi salvación;  
Á los pies de su cruz  
Hallé perdón.  
Por mí, por mí murió,
- Por mí, vil pecador,  
Mis culpas Él pagó.  
¡ Gloria al Señor!
4. La fe que me dió Él  
Me salvará;  
En justo, santo y fiel  
Me cambiará.  
Su sangre me lavó,  
Y en su resurrección  
La paz con Dios me dió,  
Vida y perdón.

### 225. UN ANCLA TENEMOS QUE EL TÚMIDO MAR.—*Kelbrook.*

- I.  
Un ancla tenemos que el tímido mar,  
Por mucho que ruja, no puede quebrar:
- La dulce esperanza que infunde Jesús,  
Legada en su muerte de angustia en la  
cruz.

2. Allá de los cielos, del trono de Dios,  
Que reina supremo en el reino de amor,  
Esta ancla colguemos que fija estará,  
Pues Dios bondadoso no nos faltará.
3. Y cuanto más ruja cruel tempestad,  
Más firmes cojamos el cable de fe,  
Que furia de vientos, ni embates del mar,  
No pueden del puerto la entrada vedar.

H. M.

---

**226. ME LLEVA, SÍ, ¡OH CUÁNTA PAZ!**—*Mendon.*

1. Me lleva, sí; ¡oh cuánta paz  
Mi espíritu halla en tal verdad!  
En todo afán seguro estoy  
Que Dios me cuida: suyo soy.
3. Señor, la mano que me das  
Tomo, contento de hoy en más;  
Acepto alegre el porvenir,  
Pues Dios me quiere conducir.
2. Sendero tenebroso ayer,  
Mañana un florido Eden,  
Bonanza en torno, o tempestad,  
Me guarda siempre su bondad.
4. Y terminando mi quehacer,  
En mí probado tu poder,  
La muerte misma no huiré  
Porque aun allí contigo iré.

T. M. Westrup. (Tr.)

---

**227. NADA PUEDE YA FALTARME.**—*Call them in.*

1. Nada puede ya faltarme,  
Porque Dios mis pasos guía  
Á la tierra saludable  
En divinos frutos rica.  
Dulce néctar de reposo  
Son sus aguas cristalinas,  
Ellas dan salud al alma  
Y la llenan de delicias.
3. Con su vara y su cayado  
Me dará consuelo y vida,  
Y ante los que me persiguen  
Mesa me pondrá surtida.  
Con el bálsamo divino  
Mi cabeza aromatiza,  
Y rebosa ya la copa  
Que me colma de alegría.
2. Por la senda me conduce  
De su ley con mano pía,  
En amor á su gran nombre  
Fuente viva de justicia;  
Cuando en tenebroso valle  
Cruce de la muerte fría,  
No tendré temor alguno  
Siendo Dios el que me guía.
4. La misericordia santa  
Seguirá la senda mía,  
Y de Dios en las mansiones  
Moraré por largos días.  
Nada puede ya faltarme,  
Porque Dios mis pasos guía  
Á la tierra saludable,  
En divinos frutos rica.

**228. YO POR CRISTO DEFENDIDO.**—*Bartimeus.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Yo por Cristo defendido,<br/>         Á su nombre doy loor;<br/>         Yo con bienes proveído<br/>         Que no tuvo mi Señor.</p> <p>2. La pobreza y los dolores<br/>         Cristo se dignó pasar;<br/>         Y mi Dios con pecadores<br/>         Nunca halló dō descansar.</p> <p>3. Yo descanso asegurado<br/>         Del que nunca reposó,</p> | <p>Por los ángeles guardado<br/>         Que á velar por mí envió.</p> <p>4. Dios protege; los temores<br/>         No podrán jamás entrar,<br/>         Donde puros resplandores<br/>         Vienen la noche aclarar.</p> <p>5. Yo confío, Dios eterno,<br/>         En tu celestial bondad;<br/>         Ya no temo yo al infierno<br/>         Ni del hombre la maldad.</p> |
|--|---|

G. H. Rule.

**229. SER DE DIOS LOS HIJOS CAROS.**—*Beloved, now are we.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Ser de Dios los hijos caros<br/>         En Jesús, ¡sublime don!<br/>         En Jesús nos mira el Padre<br/>         Y nos da su bendición.</p> | <p>Sabemos que cuando Él se muestre<br/>         (Sabed, sabed, sabed que cuando Él, etc.)<br/>         Seremos como Él; seremos como Él;<br/>         Pues le veremos tal cual es.</p> |
|--|---|

CORO.

Amados, somos hoy de Dios los hijos;  
 Aún no manifestado está lo que seremos;  
 Mas sabemos que cuando Él se muestre  
 (Mas sabed, sabed, sabed que cuando, etc.)

2. Llevaremos de Él la imagen  
 De su gracia y su poder;  
 Darnos de su gloria parte  
 Él dignóse prometer.—CORO.

T. M. Westrup. (Tr.)

**230. CRISTO BENDITO.**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1.<br/>         Cristo bendito,<br/>         Yo, pobre niño,<br/>         Por tu cariño<br/>         Me llevo á Tí:<br/>         Yo te suplico</p> | <p>Humildemente<br/>         Tengas clemente<br/>         Piedad de mí.</p> <p>2. Quiero á tus plantas<br/>         Con alegría</p> | <p>Sentarme un día<br/>         Donde Tú estás.<br/>         ¡Oh Cristo mío!<br/>         Quiero buscarte,<br/>         Anhelo amarte<br/>         Cada vez más.</p> |
|---|---|--|

**231. ¡ME PASTOREA!—*He Leadeth Me.***

1.  
¡Me pastorea! Consuelo da  
Saber que por la vida acá,  
Y yendo por cual vía sea,  
Tu mano, Dios, me pastorea.

CORO.

¡Me pastorea! ¡Me pastorea!  
Tu mano, Dios, me pastorea!  
Tu oveja siempre anhelo ser,  
Y á tu redil pertenecer.

2. Quisiera asir tu mano, Dios,  
Y humilde así seguirte en pos;  
Cualquiera que mi suerte sea,  
Yo sé que Dios me pastorea.  
CORO.—¡Me pastorea! etc.

3. Y cuando acabe mi tarea,  
Y por tu gracia el triunfo vea,  
No temeré las olas frías  
Del gran Jordán, pues Tú me guías!  
CORO.—¡Me pastorea! etc.  
H. C. Thomson. (Tr.)

**232. HAY UNA FUENTE DE AMOR DIVINO.—*Raynolds.***

1. Hay una fuente de amor divino  
Dó el peregrino calma su sed;  
Fuente que salta á vida eterna,  
Dó amor convida, Venid, bebed.

2. En la frescura de sus raudales,  
Todos los males se calmarán;  
Y renovados los corazones,  
Dulces canciones entonarán.

**233. JESÚS ES MI PASTOR.**

1. Jesús es mi pastor:  
Nada me faltará;  
Su deliciosa paz  
Me regocija ya.  
¡Oh! sí, tesoro espiritual  
Su amante compañía,  
Pues es de vida el manantial  
Y de salud la vía.

2. Plena consolación,  
Si hubiera de sufrir  
Paterna corrección,  
¿Qué más puedo pedir?

¡Oh! sí, su faz alumbrará  
De muerte la región;  
Excede á mi necesidad  
Su rica provisión.

3. Mesa me alistaré  
Ante mi opositor;  
Transcendental unción  
Del Gran Consolador.  
¡Oh! siempre, sí, me guiarán  
Misericordia y bien,  
Siglo sin fin con Él allá  
En el glorioso Edén.

T. M. Westrup.



**234. DIVINA LUZ, CON ESPLENDOR BENIGNO.—*Lux Benigna.*****1. Divina Luz, con esplendor benigno**

Guarda mi pié;  
Densa es la noche y áspero el camino;  
Mi guía se.

Harto distante de mi hogar estoy;  
Que al dulce hogar de las alturas voy.

**2. Amargos tiempos hubo en que tu gracia**

No supliqué;  
De mi valor fiando en la eficacia,

No tuve fe.

Mas hoy deploro aquella ceguedad:  
Préstame ¡Oh Luz! tu grata claridad.

**3. Guiando Tú, la noche es esplendente,  
Y cruzaré**

El valle, el monte, el risco y el torrente,  
Con firme pié;  
Hasta que empiece el día á despuntar,  
Y entre al abrigo de mi dulce hogar.

J. B. Cabrera.

**235. COMPADÉCEME, MI DIOS.—*Via Vitæ.*****1. Compadéceme, mi Dios;**

Yo ceniza y polvo soy:  
Clamo, lloro y tengo fe,  
Obras únicas que sé;  
Miro á Ti, del pecador  
Ancla, Luz y Defensor.

**2. ¡Cuánto anhelo á Tí volver!**

¡Al redil que abandoné!  
Extraviado y sin valor,

Echo menos al Pastor;  
Ancla, Defensor y Luz,  
Compadéceme, Jesús.

**3. Dó tus mansas aguas van,  
Verdes pastos se hallarán;  
Dó placeres das sin fin,  
De la vida en el confín.  
Por piedad, Dios, sálvame,  
Defensor, Luz y Ancla sé.**

M. Westrup.

**236. SI UN DÍA EL DOLOR TE OPRIME, ¡OH MORTAL!—*Hepher.*****1. Si un día el dolor te oprime ¡oh mortal!**

Y sientes tu alma en orfandad,  
Acude á Jesús que es suma bondad,  
Y el llanto del triste enjugará.

**3. Él es el camino, Él es la verdad,  
Y la vida eterna en Él está;  
Acude á Jesús, raudal de bondad,  
Las aguas de vida da sin comprar.****2. No tengas temor porque sin cesar,**

Ofrece á los pobres salud y paz,  
Acude á Jesús, y en Él hallará  
Tu alma afligida tranquilidad.

**4. Él nos preparó en Sión celestial  
Morada dó al alma recibirá.  
Mi buen Salvador, Jesús de bondad,  
Mi alma por siempre te adorará.**

**237. CRISTO, TU VOLUNTAD.**—*Jewett.*

1. Cristo, tu voluntad  
 Sea hecha siempre en mí;  
 Confiado en tu bondad  
 Ya resignado estoy.  
 En medio del dolor,  
 Ó en medio de la paz,  
 Me rodeará tu amor  
 Y nada temeré.

2. Cristo, tu voluntad  
 Haré sin vacilar;  
 Líbrame de maldad,  
 Y dáme sumisión.

Lloraste Tú también,  
 Por eso á Tí vendré;  
 ¡Oh, Salvador! mi bien,  
 Sé mi consolador.

3. Cristo, tu voluntad  
 Gustoso acataré;  
 Guardarla con lealtad  
 Hasta el fin desearé.  
 No quiero yo trazar  
 Mi senda, sino en Tí  
 Sin cuitas descansar  
 Y hacer tu voluntad. J. B. (Tr.)

**238. EN HORAS TRISTES DE LLANTO AMARGO.**—*Ninian.*

1. En horas tristes de llanto amargo,  
 Busco, Dios santo, consuelo en Tí;  
 La paz espero, de Tí anhelante,  
 Dirige amante tu vista á mí.

2. Dáme el consuelo, Dios adorado,  
 Que congojado vengo á pedir;

Luz que derramas, clara fulgencia,  
 Bajo tu influencia quiero vivir.

3. Dulce esperanza pon en mi alma  
 Y cambia en calma Tú mi aflicción:  
 Dáme consuelo, Dios bondadoso,  
 Dáme amoroso tu bendición.

**239. VÉN, ALMA QUE LLORAS, VÉN AL SALVADOR.**—*Go bury thy sorrow.*

1. Vén, alma que lloras, vén al Salvador,  
 En tus tristes horas dile tu dolor.  
 Dile, sí, tu duelo; vén tal como estás,  
 Habla sin recelo y no llores más.

2. Tu pena y tristura dile á tu Señor,  
 Cruel desventura, engaños y error;

En su tierno seno descanso hallarás;  
 Vén, porque Él es bueno: y no llores más.

3. Tú misma al cansado enseña la luz;  
 Guía al angustiado hacia tu Jesús.  
 La bendita nueva de celeste paz  
 Á los tristes lleva, y no llores más.

**240. ¡TRABAJAD! ¡TRABAJAD!—*To the work!***

- |  |  |
|--|--|
| <p>1.<br/>¡Trabajad! ¡Trabajad! somos siervos<br/>de Dios;<br/>Seguiremos la senda que el Maestro trazó;<br/>Renovando las fuerzas con bienes que da,<br/>El deber que nos toca cumplido será.</p> | <p>2. ¡Trabajad! ¡Trabajad! Hay que dar<br/>de comer<br/>Al que pan de la vida quisiere tener;<br/>Hay enfermos que irán á los pies del Señor,<br/>Al saber que de balde los sana su amor.<br/>CORO.—¡Trabajad! etc.</p> |
|--|--|

CORO.  
¡Trabajad! ¡Trabajad!  
¡Esperad! ¡y velad!  
¡Confiad! ¡siempre orad!  
Que el Maestro pronto volverá.

3. ¡Trabajad! ¡Trabajad! Fortaleza pedid;  
El reinado del mal con valor combatid;  
Conducidles cautivos al Libertador,  
Y decid que de balde redime su amor.  
CORO.—¡Trabajad! etc.

**241. DESLÍZANSE MIS CORTOS DÍAS.—*The shining shore.***

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Deslízanse mis cortos días;<br/>Aquí soy peregrino;<br/>Que vuelen pues, llevarme han<br/>Á mi feliz destino.<br/>Llegamos á la orilla ya<br/>Que muchos han pasado,<br/>Y en frente deslumbrante está<br/>El puerto deseado.</p> | <p>El Jefe dicho nos dejó,<br/>"¡Que cada lámpara arda!"<br/>Nos dice, "Haz prosperar tu don,<br/>Y lo que tienes guarda."</p>  |
| <p>2. Ceñid los lomos con valor,<br/>Mis fieles compañeros;<br/>Delante ved el resplandor<br/>De valles placenteros.</p>  | <p>3. Aun cuando amague el porvenir,<br/>Constantes canteremos;<br/>Donde arpas de oro se han de oír<br/>Allí reposaremos.<br/>Jamás mundana tempestad<br/>Perturba aquel reposo;<br/>El Rey nos da una eternidad<br/>De incomparable gozo.</p> |

T. M. Westrup. (Tr.)

**242. SIEMBRA QUE HICIMOS DEL ALBA AL NACER.—*What shall the harvest be?***

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Siembra que hicimos del alba al nacer,<br/>Siembra que hicimos subido ya el sol,<br/>Siembra que la tarde vió caer,<br/>Siembra que cubre nocturno telón.</p> | <p>CORO.<br/>¡Ay! ¿qué se cosechará?<br/>¡Ay! ¿qué se cosechará?</p> |
|---|--|

- Lo que en la luz ó en tinieblas sembré— Siembra que fértil terreno encontré.  
 Lo que sembramos cosecha dará, CORO.—¡ Ay! ¿ qué se cosechará ? etc.  
 Sea que en el tiempo su fruto se dé,  
 Ó que se dé en la eternidad.
3. Siembra que hicimos con llanto tenaz,  
 Siembra que exprime en el alma la hiel,  
 Siembra de fe divisoando el solaz,  
 Siega gozosa y corona del fiel.  
 Siembra que en medio de espinas murió, CORO.—¡ Ay! ¿ qué se cosechará ? etc.  
 Siembra que el viento esparció en pedregal,

### 243. MI ANHELO ES ALABAR Á DIOS.—*Hymn.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Mi anhelo es alabar á Dios,<br/>         Ya no prevaricar,<br/>         Tener presente sin cesar<br/>         Á quien por mí murió.</p> <p>2. Mi anhelo es respetar la ley;<br/>         Que Cristo habite en mí;<br/>         La sola voz de Cristo oír,<br/>         Mi bondadoso Rey.</p> | <p>3. Mi anhelo es limpio corazón,<br/>         Veraz, contrito, fiel.<br/>         Unido eternamente á Él,<br/>         Mi caro, augusto Amor.</p> <p>4. Mi anhelo es ejercer el bien,<br/>         Sin yerro, sin pasión,<br/>         Por ser mi amante corazón<br/>         Del suyo imagen fiel.</p> |
|--|---|

T. M. Westrup. (Tr.)

### 244. SOLITARIOS CORAZONES.—*While the days are going by.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Solitarios corazones<br/>         Que podríamos consolar,<br/>         Y rendidos de cansancio,<br/>         Desengaños y pesar,<br/>         Á lo largo del sendero<br/>         De la vida terrenal,<br/>         Encontramos y largamos.<br/>         ¡ Ay! ¿ por qué egoismo tal ?<br/>         CORO.<br/>         Infeliz, criminal,<br/>         Sin razón ó brutal,</p> | <p>Socorredlo con ternura,<br/>         Y salvadlo de su mal.</p> <p>2. Con desprecio no los mires,<br/>         Ni otra acera has de tomar;<br/>         Las heridas de sus almas<br/>         Acudamos á vendar;<br/>         Aquel bálsamo de Cristo,<br/>         Eficaz consolador,<br/>         En sus llagas verteremos<br/>         Cual ofrenda del amor.—CORO.</p> |
|--|--|

3. Se deslizan, sí, perdemos  
Eslabón tras eslabón,  
De los muchos que nos ligan  
Corazón con corazón.

Lo sembrado, empero, brota,  
Y su fruto hay que segar ;  
¡Á sembrar semilla buena !  
¡ Y por Cristo á trabajar !—CORO.  
T. M. Westrup. (Tr.)

## 245. MEDITAR EN JESÚS HA DE SER MI AFÁN.—*There is life for a look.*

1. Meditar en Jesús ha de ser mi afán,  
Su bondad hacia el pobre pecador ;  
El ganó para mí diadema celestial,  
En la cruz, dó le puso mi amor.

CORO.

¡ Vén ! ¡ vén ! ¡ buen Jesús !  
Háblame, dulce bien, en Ti quiero reposar  
Y tu dulce mirada gozar.

Mis acciones inspire Jesús.  
CORO.—¡ Vén ! ¡ vén ! etc.

2. Consultar á Jesús ha de ser mi afán,  
Y Jesús me dará su clara luz ;  
Sin Jesús, y por mí, nada quiero practicar,

3. Predicar á Jesús ha de ser mi afán,  
Y Jesús me dará fuerza y poder ;  
Sin Jesús y su amor es en vano trabajar ;  
De Jesús en la cruz hablaré.—CORO.

4. Imitar á Jesús ha de ser mi afán,  
En Jesús quiero mi dechado ver ;  
Sin mirar á Jesús nada bueno podré obrar,  
Y mirando á Jesús todo es bien.—CORO.

## 246. AUNQUE SIN MÉRITOS.—*Jesus is mine.*

1. Aunque sin méritos,  
Caro Pastor,  
Hazme partícipe,  
Sí, de tu amor.  
De él estoy ávido ;  
Tengo propósito  
De ser enérgico ;  
Dáme valor.

2. Tú, Señor, líbrame ;  
Sabes mi mal ;  
Sé que con lástima  
Ves al mortal,  
Y regocíjame  
Tu luz vivifica  
Vertida en mi ánima,  
Dádiva real.

3. Cristo, protégeme,  
Por lo demás,  
De esta vorágine  
De Satanás.  
Dichas efímeras,  
Locas y pérfidas,  
Con placer déjolas  
Todas atrás.

99 T. M. Westrup. (Tr.)

**247. FIRMES Y ADELANTE.**—*Onward, Christian soldiers.*

1.  
Firmes y adelante,  
Huestes de la fe,  
Sin temor alguno,  
Que Jesús nos ve.  
Jefe soberano,  
Cristo al frente va,  
Y la regia enseña  
Tremolando está.

## CORO.

Firmes y adelante,  
Huestes de la fe,  
Sin temor alguno,  
Que Jesús nos ve.

2.  
Al sagrado nombre  
De nuestro Adalid,  
Tiembla el enemigo  
Y huye de la lid.  
Nuestra es la victoria,  
Dad á Dios loor;  
Y oígalo el averno  
Lleno de pavor.  
CORO.—Firmes, etc.

3. Muévase potente  
La iglesia de Dios;  
De los ya gloriosos  
Marchamos en pos;

Somos sólo un cuerpo,  
Y uno es el Señor,  
Una la esperanza,  
Y uno nuestro amor.  
CORO.—Firmes, etc.

4. Tronos y coronas  
Pueden perecer;  
De Jesús la iglesia  
Constante ha de ser;  
Nada en contra suya  
Prevalecerá,  
Porque la promesa  
Nunca faltará.  
CORO.—Firmes, etc.  
J. B. Cabrera. (Tr.)

**248. VÉN Á NUESTRAS ALMAS.**—*St. Oswald.*

1. Vén á nuestras almas  
¡Paracleto Santo!  
Y envía del cielo  
De tu luz un rayo.

2. Dador de consuelo,  
Dulce y soberano  
Huésped de las almas,  
Celestial regalo.

3. En las aflicciones  
Sin igual descanso,  
Templanza en lo ardiente,  
Solaz en el llanto.

4. Vén, divina llama,  
Prende en el cristiano,  
Y su pecho llena  
Del amor sagrado.

5. Sin tus beneficios  
Que prodigas tanto,  
Nada hay en el hombre  
Que no sea malo.

6. Con tus aguas puras  
Limpia lo manchado,  
Riega lo que es seco,  
Pon lo enfermo sano.

7. Todo lo que es duro  
Dóblelo tu mano,  
Vigoriza al débil,  
Rige al descarriado.

8. Á tus fieles todos  
Sólo en Tí confiados,  
Dáles paz que abunde  
Y el reposo ansiado.

9. Dáles de tu gracia  
El favor preclaro,  
La salud eterna,  
Gozo continuado. Amen.  
Roberto II. de Francia. (Tr.)

**249. DESPLEGUE EL CRISTIANO SU SANTA BANDERA.**—*True-hearted.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Desplegue el cristiano su santa bandera,<br/>Y muéstrela ufano del mundo á la faz;<br/>¡Soldados valientes! el triunfo os espera;<br/>Seguid vuestra lucha constante y tenaz.</p> <p>2. Desplegue el cristiano su santa bandera,<br/>Domine baluartes y almenas á mil;<br/>La Biblia bendita conquiste doquiera,<br/>Y ante ella se incline la turba gentil.</p> <p>3. Desplegue el cristiano su santa bandera,<br/>Y luzca en el frente de audaz torreón:</p> | <p>El monte y la villa, la hermosa pradera,<br/>Contemplan ondeando tan bello pendón.</p> <p>4. Desplegue el cristiano su santa bandera,<br/>Predique á los pueblos el Libro inmortal,<br/>Presente á los hombres la luz verdadera<br/>Que vierte ese claro luciente fanal.</p> <p>5. Desplegue el cristiano su santa bandera,<br/>Y muéstrese bravo, batiéndose fiel;<br/>Para él no habrá fosos, para él no hay barrera:<br/>Que lucha á su lado el divino Emmanuel.</p> |
|--|--|

J. B. Cabrera.

**250. CASTILLO FUERTE ES NUESTRO DIOS.**—*Ein Feste Burg.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Castillo fuerte es nuestro Dios,<br/>Defensa y buen escudo;<br/>Con su poder nos librará<br/>En este trance agudo.<br/>Con furia y con afán<br/>Acósanos Satán:<br/>Por armas deja ver<br/>Astucia y gran poder;<br/>Cual él no hay en la tierra.</p> <p>2. Nuestro valor es nada aquí,<br/>Con él todo es perdido;<br/>Mas por nosotros pugnará<br/>De Dios el Escogido.</p> | <p>¿Sabéis quien es? Jesús,<br/>El que venció en la cruz,<br/>Señor de Sabaoth.<br/>Y pues Él sólo es Dios<br/>Él triunfa en la batalla.</p> <p>3. Aun si están demonios mil<br/>Prontos á devorarnos,<br/>No temeremos, porque Dios<br/>Sabrá aún prosperarnos.<br/>Que muestre su vigor<br/>Satán, y su furor;<br/>Dañarnos no podrá,<br/>Pues condenado es ya<br/>Por la Palabra Santa.</p> |
|---|--|

JOI J. B. Cabrera. (Tr.)

**251. TÚ DE LOS FIELES ETERNAL CABEZA.**—*Dawn.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Tú de los fieles eternal Cabeza,<br/>De tierra y cielos divinal Señor!<br/>Sobre tus siervos abre con largueza<br/>Puros raudales de tu inmenso amor.</p> <p>2. Ellos al mundo tus preciados dones<br/>Enseñarán; proclamarán salud:<br/>Dáles tu gracia, da á sus corazones,<br/>Por ornamento, santa rectitud.</p> <p>3. Cuando á los hombres con amor en-<br/>señen<br/>De tu Evangelio celestial verdad,<br/>Su ministerio santo desempeñen,<br/>Ardiendo el pecho en fervida piedad.</p> | <p>4. Sabiduría, mansedumbre y celo<br/>De Tí reciban, y sagrada unción,<br/>De salvar almas incansable anhelo,<br/>Y el estimable don de la oración.</p> <p>5. Al pecador con caridad corrijan,<br/>Del flaco sean eficaz sostén,<br/>Á los cansados con amor dirijan<br/>Por los caminos de verdad y bien.</p> <p>6. Brillen cual astros en tu diestra mano<br/>Mientra en el mundo moren del do-<br/>lor;<br/>Y al poseer tu reino soberano,<br/>Coronas ciñan de inmortal fulgor.</p> |
|---|---|

J. B. Cabrera.

**252. DE LA IGLESIA EL FUNDAMENTO.**—*Stoughton.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. De la Iglesia el fundamento<br/>Es Jesús el Salvador:<br/>Por la obra de su gracia<br/>Le dió vida su Señor:<br/>Para hacerla esposa quiso<br/>De los cielos descender,<br/>Y su sangre por limpiarla<br/>En la horrible cruz verter.</p> <p>2. Aunque el mundo, combatida<br/>Del error por el vaivén,<br/>Y de cismas desgarrada<br/>La contemple con desdén;</p> | <p>En vigilia están los santos<br/>Y jamás cesan de orar;<br/>Lo que es hoy tristeza, pronto<br/>Será júbilo y cantar.</p> <p>3. Al través de sufrimientos<br/>Y fatigas y dolor,<br/>El glorioso día espera<br/>En que vuelva su Señor;<br/>Consumada su carrera<br/>Y perfecta su salud,<br/>Entrará libre y triunfante<br/>En la eterna beatitud.</p> |
|---|--|

**253. YO TE AMO; VÉN, REVELA.**—*Stoughton.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Yo Te amo: vén, revela<br/>Del Calvario tu pasión;<br/>Dáme gracia, pues anhela<br/>Tu favor mi corazón.</p> | <p>Haz que vea mi pecado<br/>Y el dolor que Te causó;<br/>Que tu amor al desgraciado<br/>Con tu sangre redimió.</p> |
|--|---|



2. Yo Te amo ; mi alegría  
 Crece al par que de tu amor  
 El ardor día tras día,  
 Limpia el mal, sana el dolor.

Es sin Tí vana la vida,  
 Vanos sus tesoros son,  
 Vanos sin tu eterna vida ;  
 Su esplendor vana ilusión.  
 Rev. J. M. Lopez-Guillen.

## 254. DIOS ESTÉ SIEMPRE JAMÁS CON VOS.—*God be with You.*

1. Dios esté siempre jamás con vos,  
 Con sus consejos os guíe,  
 Con sus ovejas os críe ;  
 Dios esté siempre jamás con vos.

CORO.

Á más ver, á más ver,  
 Á más ver junto á Jesús,  
 Á más ver, á más ver,  
 Sea Dios siempre jamás con vos.

2. Dios esté siempre jamás con vos,  
 Bajo sus alas os cubra,  
 De maná divino os surta ;

Dios esté siempre jamás con vos.  
 CORO.—Á más ver, etc.

3. Dios esté siempre jamás con vos ;  
 Si algún riesgo os acomete,  
 Que en sus brazos os encuentre ;  
 Dios esté siempre jamás con vos.  
 CORO.—Á más ver, etc.

4. Dios esté siempre jamás con vos ;  
 Que de Cristo la bandera  
 Cubra vuestra vida entera,  
 Dios esté siempre jamás con vos.  
 CORO.—Á más ver, etc.

Pedro Aguirre de la Barrera. (Tr.)

## 255. LOS SANTOS DE LA TIERRA Y LOS DEL CIELO.—*Vox Angelica.*

1. Los santos de la tierra y los del cielo  
 Componen una sola comunión ;  
 Todos la gracia del Señor reciben,  
 Unidos por los lazos del amor.

2. Como un ejército del Dios viviente,  
 Su voz nos es forzoso obedecer ;  
 Una parte ha cruzado ya el torrente,  
 Y la otra parte cruzará después.

3. ¡ Vedlo ! millares su inmortal morada  
 Van cada día alegres á buscar ;  
 Nosotros ya llegamos á la orilla ;  
 Pronto tras ellos hemos de pasar.

4. ¡ Señor Jesús ! sé siempre nuestro guía,  
 Aplaca de las olas el furor ;  
 Haznos al fin anclar allá en el cielo  
 Como en el puerto de la salvación.

**256.** VED AL PASTOR DE ISRAEL.—*Cherith.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Ved al Pastor de Israel,<br/>Cuan cariñoso es:<br/>Se apiada de su pueblo fiel,<br/>Ampara á la niñez.</p> <p>2. Sus hijos llama, y su voz<br/>Destierra su temor;<br/>Los libra de la muerte atroz,<br/>Y de cruel dolor.</p> | <p>3. Dice: " Los dejaréis venir,<br/>No se lo estorbéis;"<br/>Los niños para bendecir<br/>A Cristo llevaréis.</p> <p>4. ¡ Hélos aquí, oh buen Jesús!<br/>Son tuyos, para ser<br/>Soldados fuertes de la cruz;<br/>Y en Tí podrán vencer.</p> |
|--|---|

G. H. Rule.

**257.** TE RECIBIMOS POR JESÚS.—*Rothwell.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Te recibimos por Jesús;<br/>Conciudadano nuestro sé,<br/>Soldado firme de la cruz,<br/>Y redimido por tu fe.</p> <p>2. Sé digno de tu vocación,<br/>Con mansedumbre y humildad,<br/>Cuidando siempre de guardar<br/>Y promover la unidad.</p> | <p>3. De nuestro cuerpo miembro ya,<br/>Une con él tu voluntad;<br/>Que es una nuestra vocación,<br/>Sea una nuestra caridad.</p> <p>4. No pienses en confiar en tí,<br/>Mas vela siempre en oración,<br/>Y Dios te quiera bendecir<br/>Llevándote á la perfección.</p> |
|---|---|

T. M. Westrup.

**258.** EN SU CUERPO TRASPASADO.—*Wilmot.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. En su cuerpo traspasado<br/>Meditemos con piedad;<br/>En banquete tan sagrado<br/>Su memoria renovad.</p> <p>2. Y la sangre que á torrentes<br/>Derramó el buen Salvador,</p> | <p>Recordemos reverentes<br/>En la Cena del Señor.</p> <p>3. Invocamos tu presencia,<br/>Compasivo Redentor,<br/>Cúbrenos con tu clemencia<br/>Y concédenos tu amor.</p> |
|---|--|

**259. CELESTE VOZ, QUE NOS CONVIDAS.**—*Sacrament.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Celeste Voz, que nos convidas<br/>Al gran banquete del amor;<br/>Con gratitud el alma acepta<br/>La dulce y tierna invitación.</p>       | <p>3. ¡Oh! cómo ahora su recuerdo<br/>Disipa dudas y temor,<br/>Y acrecentando la esperanza<br/>De gozo llena el corazón.</p>            |
| <p>2. Recuerda al alma este convite<br/>El fiel cariño del Señor,<br/>Su amor profundo, sus bondades,<br/>La angustia horrible que sufrió.</p> | <p>4. Señor Jesús, que Te complaces<br/>En concedernos tanto dón,<br/>Haz que sumisos Te sirvamos<br/>Con más constancia y más amor.</p> |
- J. B. Cabrera.

**260. AMOROSA NOS CONVIDA.**—*Mount Vernon.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Amoroso nos convida<br/>Jesús á su comunión,<br/>Y nos da el pan de la vida,<br/>Y el cáliz de redención.</p>  | <p>3. En cambio de tantos dones<br/>¿Qué podemos ofrecer?<br/>Toma nuestros corazones,<br/>Nuestras almas, nuestro sér.</p> |
| <p>2. Á tu dulce llamamiento<br/>Acudimos, oh Señor;<br/>¡Que el augusto sacramento<br/>Doble nuestra fe y amor!</p> | <p>4. En tu mesa, prometemos<br/>En tu santa ley vivir,<br/>Y que fieles Te seremos,<br/>Buen Jesús, hasta el morir.</p>    |
- J. B. Cabrera.

**261. ROCA DE LA ETERNIDAD.**—*Rock of Ages.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Roca de la eternidad,<br/>Fuiste abierta para mí,<br/>Sé mi Escondedero fiel;<br/>Sólo encuentro paz en Tí,<br/>Rico, limpio manantial,<br/>En el cual lavado fuí.</p> | <p>Justificación lograr;<br/>Sólo en Tí teniendo fe<br/>Deuda tal podré pagar.</p>  |
| <p>2. Aunque fuese siempre fiel,<br/>Aunque lllore sin cesar,<br/>Del pecado no podré</p>  | <p>3. Mientras tenga que vivir,<br/>Mi último suspiro al dar,<br/>Cuando vaya á responder<br/>En tu augusto tribunal,<br/>Sé mi Escondedero fiel,<br/>Roca de la eternidad.</p> |

**262. YA VENIMOS, CUAL HERMANOS.**—*Dorrance.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Ya venimos, cual hermanos,<br/>         Á la Cena del Señor,<br/>         ¡Y lleguémonos, cristianos,<br/>         Respirando tierno amor!</p> | <p>3 Recordando las angustias<br/>         Que sufrió el Redentor,<br/>         Dividida está nuestra alma<br/>         Entre el gozo y el dolor.</p> |
| <p>2 En memoria de su muerte,<br/>         Y la sangre que vertió,<br/>         Celebremos el banquete<br/>         Que en su amor nos ordenó.</p>  | <p>4 Invoquemos la presencia<br/>         Del Divino Redentor,<br/>         Que nos mire con clemencia<br/>         Y nos llene de su amor.</p>       |

**263. FUENTE DE LA VIDA ETERNA.**—*Nettleton.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Fuente de la vida eterna<br/>         Y de toda bendición,<br/>         Ensaltar tu gracia tierna<br/>         Debe todo corazón,<br/>         Tu piedad inagotable,<br/>         Abundante en perdonar;<br/>         Único Sér adorable,<br/>         Gloria á Tí debemos dar.</p> | <p>Almas son que redimiste,<br/>         Por que les tuviste amor;<br/>         De ellas te compadeciste<br/>         Con tiernísimo favor.</p>   |
| <p>2. De los cánticos celestes<br/>         Te quisiéramos cantar,<br/>         Entonados por las huestes<br/>         Que lograste rescatar;</p>   | <p>3. Toma nuestros corazones,<br/>         Llénalos de tu verdad,<br/>         De tu Espíritu los dones,<br/>         Y de toda santidad.<br/>         Guíanos en la obediencia,<br/>         Humildad, amor y fe;<br/>         Nos ampare tu clemencia;<br/>         Salvador, propicio sé.</p> |

T. M. Westrup. (Tr.)

**264. ¡OH, PAN DEL CIELO, DULCE BIEN!**—*St. Petersburg.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. ¡Oh, pan del cielo, dulce bien<br/>         Más excelente que el maná!<br/>         Si el alma busca tu sostén,<br/>         Eternamente vivirá.</p> | <p>2. ¡Oh nuevo pacto del Señor,<br/>         En santa copa de salud!<br/>         Reconciliado el pecador,<br/>         Se acerca á Dios por tu virtud.</p> |
|--|--|

3. Habrienta el alma, vengo á Tí,  
Mi buen Jesús, con viva fe;  
Tu mesa es franca para mí,  
Y en humildad me acercaré.

4. Sé Tú mi pan consubstancial  
Que al alma nutra y dé vigor;  
Y en vida y júbilo inmortal  
Diré las glorias de tu amor.

J. B. Cabrera.

**265. POR TU MANDATO, JESÚS, CELEBRAMOS.**—*Henley.*

1. Por tu mandato, Jesús, celebramos  
Este convite de eterna memoria;  
Tu sacrificio sangriento anunciamos  
Hasta que vengas cubierto de gloria.

2. Lo que nos das, este pan y este vino,  
Fiel memorial de tu pacto sagrado,

Nos representa, Cordero Divino,  
Tu sacrificio que expía el pecado.

3. Por libertarnos, Jesús, de la pena,  
De expiación nuestra víctima has sido;  
Tú nos anuncias que no hay más condena  
Para los fieles que en Tí hemos creído.

**266. OBEDIENTE Á TU MANDATO.**—*Life.*

1. Obediente á tu mandato  
Hoy participa tu grey  
De la Cena: y con gozo  
La recibe nuestra fe;  
Tu dolor en el Calvario  
Y tu pena y gran amor,  
Anunciamos en tu nombre,  
Amantísimo Señor.

2. Recordamos la tristeza  
Que afligió tu corazón,  
Y la copa de amargura  
Que por todo pecador

En el Gólgota apuraste,  
Despreciando tu dolor;  
Te pedimos que fervientes  
Te sigamos con valor.

3. Gracias, oh Jesús, Te damos,  
Los que unidos en tu amor  
Tus privilegios gozamos,  
Tu clemencia y tu favor.  
Tuya fué la cruz, mas nuestra  
Es la dicha y es la paz,  
Tuya sea la gloria toda,  
Tuya por siempre jamás.

M. N. H.

**267. ESPÍRITU DE SANTIDAD.**—*Azmon.*

1. Espíritu de santidad,  
Divino y Eternal,  
Preciosa fuente de verdad,  
Y vida inmortal.

2. Con símbolos que el Salvador,  
Muriendo, señaló,  
Celebraremos, sí, su amor,  
Pues Él por nos murió.

3. ¡Tú, pan de vida, Redentor!  
En nuestro corazón  
Infunde gracia, con fervor,  
Y celestial unción.

4. Enciende en nos fuego eficaz  
De fe y de caridad;  
Concédenos perdón y paz,  
Amor, luz y humildad. G. H. Rule.

**268.** ESCUCHAD, JESÚS NOS DICE.—*Mission Song.*

1. Escuchad, Jesús nos dice:  
“¿Quiénes van á trabajar?  
Campos blancos hoy aguardan  
Que los vayan á segar.”  
Él nos llama cariñoso,  
Nos constriñe con su amor;  
¿Quién responde á su llamada:  
“Héme aquí, yo iré, Señor?”

2. Si por tierras ó por mares  
No pudieres transitar,  
Puedes encontrar hambrientos  
En tu puerta que auxiliar;

Si careces de riquezas,  
Lo que dió la viuda dá;  
Si por el Señor lo dieres,  
Él te recompensará.

3. Si como elocuente apóstol  
No pudieres predicar,  
Puedes de Jesús decirles  
Cuánto al hombre supo amar;  
Si no logras que sus culpas  
Reconozca el pecador,  
Conducir los niños puedes  
Al benigno Salvador.

T. M. Westrup. (Tr.)

**269.** AL TRONO EXCELSO DÓ LA INMENSA GLORIA.—*Ecclesia.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Al trono excelso dó la inmensa gloria,<br/>Supremo Dios, tu majestad reside,<br/>Suban las voces puras del ferviente<br/>Pueblo que pide.</p> <p>2. Sobre la tierra, que por patria amada<br/>Te plugo darnos, libertades brillen;<br/>Y no consientas que se forjen nunca<br/>Yugos que humillen.</p> <p>3. Pío derrama la esplendente lumbre<br/>De tu Evangelio que ilumine al mundo;<br/>De tu Evangelio, manantial de bienes<br/>Siempre fecundo.</p> | <p>4. Caigan las aras de mentidos dioses,<br/>Que al hombre vana salvación le brindan.<br/>Sé Tú el Dios nuestro, y el debido culto<br/>Todos Te rindan.</p> <p>5. Sea tu reino nuestra amada patria,<br/>Tu voluntad la ley que veneremos,<br/>La fe de Cristo la segura guía<br/>Que procuremos.</p> <p>6. Dános tu gracia y bendición constante<br/>Mientras tengamos por mansión el suelo,<br/>Hasta el momento en que nos des la nueva<br/>Patria en el cielo.</p> |
|--|---|

**270.** DIVÍSE LA AURORA.—*Webb.*

1. Divísase la aurora,  
La noche da lugar;  
Conoce el hombre y llora  
Su antigua ceguedad;  
Cada aura que al mar crespa  
Trae nuevas de la lid  
De gente que se presta  
Por Sión á combatir.
2. Rocíos abundantes  
De gracia celestial,  
Con perspectivas grandes  
Y nuevas, sin cesar.

Cada oración que sube  
Respuesta plena trae;  
De céfiros y nubes  
El bien precioso cae.

3. Las gentes ya se inclinan  
Al Dios de nuestro amor;  
Ya creen sus maravillas  
Y gozan su favor;  
Al llamamiento acude  
De míseros tropel;  
Altars falsos se hunden  
Entre un sonoro "Amén."

T. M. Westrup. (Tr.)

**271.** DE HELADAS CORDILLERAS.—*Missionary Hymn.*

1. De heladas cordilleras,  
De playas de coral,  
De etiópicas riberas  
Del mar meridional,  
Nos llaman afligidas  
Á darles libertad  
Naciones sumergidas  
En densa oscuridad.

2. Nosotros alumbrados  
Con celestial saber  
¿ Á tantos desgraciados  
Dejamos perecer?  
Á todos, pués, llevemos  
Gratuita salvación;  
El Cristo prediquemos,  
Que obró la redención.

3. Llevada por los vientos  
La historia de la Cruz,  
Despierte sentimientos  
De amor al buen Jesús:  
Prepare corazones,  
Enseñe su verdad  
En todas las naciones  
Según su voluntad.

T. M. Westrup. (Tr.)

**272.** ¡OH MI DIOS, OH REY ETERNO!—*Zion.*

1. ¡Oh mi Dios, oh Rey Eterno!  
Tu poder se extenderá;  
En los cielos y en la tierra,  
Para siempre reinarás.  
Á sus hijos  
Dios la vida eterna da.

2. "Admirable Consejero,  
Príncipe de paz," vendrá:  
Llena, sí, llena la tierra  
Del Evangelio será;  
Aun las islas  
Tu perenne luz verán.

3. Ved la luz que se levanta  
Sobre toda la nación ;  
" Id y enseñad," Tú dices,  
Y tus siervos doquier van  
Predicando  
Tu gloriosa salvación.

4. Tú, oh Cristo, nos ayudas,  
Con tu Iglesia siempre estás ;  
En Tí sólo confiamos,  
No nos dejes desmayar ;  
Tú diriges,  
Y tu reino triunfará.

### 273. VED DEL CIELO DESCENDIENDO.—*Zion.*

1. Ved del cielo descendiendo  
Al triunfante Redentor ;  
Y en su majestad tremendo  
Aparece ya el Señor.  
Su justicia en la tierra reinará,  
Su justicia en la tierra reinará.

2. Vedle todos, revestido  
De terrible autoridad,  
Los que le habéis ofendido,  
Los que con atrocidad.  
Y escarnio le llamasteis malhechor,  
Y escarnio le llamasteis malhechor.

3. Ya descubre las heridas  
Que le hicieron en la cruz,  
Las señales recibidas  
En su cuerpo, que á la luz  
De la gloria, encarecen su piedad,  
De la gloria, encarecen su piedad.

4. Cristo Jesús, Te adoramos  
En tu santo tribunal,  
Nuestras frentes inclinamos  
Á Tí que eres eternal.  
¡ Juez divino ! ¿ quiénes no Te temerán ?  
¡ Juez divino ! ¿ quiénes no Te temerán ?  
G. H. Rule. (Tr.)

### 274. OYE LO QUE LA VOZ CELESTE DICE.—*Ellerton.*

1. Oye lo que la voz celeste dice  
De los que en paz con el Señor murieron.  
Su nombre exhala aromas y perfumes,  
Blando es su lecho y su dormir dichoso.

2. Murieron en Jesús, y son benditos,  
Su espíritu acaricia grandes sueños ;

Y de las asechanzas de este mundo  
Incólumes y cándidos salieron.

3. Purificados de terrena mancha,  
Dios los acoge en su benigno seno,  
Y en aquel buen hogar de santa gloria  
Gozan felices galardón eterno.

Mora. (Tr.)



275. SERENA VOZ Y SUAVE.—*Cary.*

1. Serena voz y suave,  
 Voz llena de armonía,  
 Me dice en tono grave:  
 "Más cerca cada día."

2. Más cerca del paterno  
 Ilimitado hogar,  
 Del trono del Eterno,  
 Del cristalino mar.

3. La lóbrega corriente  
 Tendremos que pasar,

Y victoriosamente  
 Las penas que dejar.

4. ¿Quién sabe si mis plantas  
 Tocando el borde estén,  
 En frente de las santas  
 Moradas del Edén?

5. Oh Padre, corrobora  
 Mi vacilante fe;  
 Del mísero que llora  
 Siempre el amparo sé.

276. MORIR SÓLO ES RESUCITAR.—*Nunda.*

1. Morir sólo es resucitar  
 En eternal mansión de amor,  
 Donde á la faz del Salvador  
 El redimido va á morar.  
 Esta existencia sólo es  
 Sombra fugaz ante la luz  
 De la que esparce el buen Jesús  
 Á quien á Él va con sencillez.

2. Morir sólo es resucitar  
 Para el discípulo, que fiel  
 Sus huellas sigue y cree en Él  
 Con pura fe, sin vacilar.  
 El hombre va á gozar allí  
 Viendo sin fin al mismo Dios,  
 Sin padecer el mal atroz  
 Que le agobiara siempre aquí.

3. Morir sólo es resucitar  
 Para el que Dios lleno de amor  
 Llama, infundiendo al pecador  
 Gracia que Él sólo puede dar.  
 No es tu justicia, oh hombre, no,  
 Ni de hombre alguno la virtud;  
 El que te da eternal salud  
 Es quien por tí en la cruz murió.

4. Morir sólo es resucitar  
 Para el que en Tí creyó, Señor;  
 Y es tal la gracia de tu amor,  
 Que quien Te amó salvo ya está.  
 Acoge el alma que de aquí  
 De eterna dicha vuela en pos;  
 Abre tu seno puro, oh Dios,  
 Y eternamente viva en Tí.

**277.** ¿POR QUÉ LAMENTAMOS SI MARCHA EL HERMANO?—*Only Remembered.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. ¿Por qué lamentamos si marcha el hermano?<br>¿Por qué ante su cuerpo temblamos de horror,<br>Si todos creemos que vive su alma,<br>Y Cristo la estrecha en brazos de amor? | 3. Medrosos temblamos trayendo á la tierra<br>El cuerpo que yerto dejamos aquí;<br>Mas ahora pensemos que Cristo muriendo<br>Eterno perfume dejó tras de sí.         |
| 2. Pues todos marchamos camino del cielo,<br>Y todos seguimos del tiempo el volar;<br>Jamás deseemos retraso en la hora<br>Que al dulce Dios nuestro nos ha de llevar.        | 4. Jesús de los santos bendijo la tumba,<br>Y el lecho de todos su gracia ablandó;<br>Allí nuestros miembros tendrán el descanso,<br>Allí donde Cristo Jesús reposó. |

Mora. (Tr.)

**278.** AL SEPULCRO BAJARÉ.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. Al sepulcro bajaré,<br>Confiando en mi Jesús;<br>En la gloria le veré,<br>En su refulgente luz. | 2. La tumba guardará<br>Mi cuerpo terrenal,<br>Mas el alma volverá<br>Al paraíso celestial. | 3. Oh muerte, dí ¿dónde está<br>Ya tu terrible aguijón?<br>Dime tú, sepulcro, al par<br>Tus victorias ¿cuáles son? |
| CORO.  | CORO.   | CORO.  |
| ¡Oh muerte! ¡Oh muerte!  | ¡Oh muerte! ¡Oh muerte!   | ¡Oh muerte! ¡Oh muerte!  |
| ¡Oh Jesús ya te venció.  | ¡Oh Jesús ya te venció.   | ¡Oh Jesús ya te venció.  |

M. N. H.

**279.** SI CONTEMPLANDO DEL MUNDO DICHOSO.—*Wesley.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Si, contemplando del mundo dichoso<br>Tantas delicias que Dios le dará,<br>El buen cristiano se llena de gozo,<br>Pues el hallarse allí, ¡qué será! | El que creyendo ganó la victoria,<br>Pues el hallarnos allí, ¡qué será!  |
| 2. Si meditamos el gozo, la gloria<br>Y la grandeza sin fin que tendrá   | 3. Ya bien sabemos que llanto, ni duelo,<br>Ni aun la sombra de males habrá<br>En el palacio de Dios en el cielo;<br>Pues el hallarnos allí ¡que será! |

M. N. H.

**280. HAY UN PAÍS TODO PLACER.**—*Siloam.*

1. Hay un país todo placer,  
Dó cada santo es rey;  
Sin noche, que es eterna luz,  
Y eterno bien su ley.
2. De primavera sin cesar,  
De siempre bella flor,  
La muerte es, cual profundo mar,  
Su foso divisor.
3. Allende el foso vega ideal  
Bellísimo vergél;

- Así miró, tras el Jordán,  
Su herencia Israel.
4. ¡Oh! si pudiérase librar  
De duda el corazón,  
Claro veríase Canaán,  
Del Padre hermoso don.
  5. Subir al Pasga de Moisés,  
Ver todo en derredor,  
¡Así triunfar cuan fácil es  
De todo vil temor!

T. M. Westrup. (Tr.)

**281. VED CUAL DESCIEENDE EN LAS NUBES.**—*Sweet the Moments.*

1. Ved cual descieende en las nubes  
El Juez de la humanidad;  
Multitud de santos formar  
Su cortejo celestial.  
¡Aleluya! Jesu-Cristo  
Ya por siempre reinará.

2. Todos lo verán rodeado  
De terrible majestad.  
Los que infames lo entregaron,  
Y en la cruz vieron clavar,  
Tarde gimiendo y llorando,  
Su triunfo mirarán.

3. Redención que ya esperada,  
Viene en pompa celestial,  
Y los justos, despreciados  
Del mundo, á su Dios se van;  
Al fin esclarece el día,  
Día de la libertad.

4. ¡Gloria! Te adoramos todos,  
Sentado en trono inmortal,  
¡Salvador! toma tu reino,  
Gloria, imperio sin igual.  
Pronto vuelve. ¡Aleluya!  
Cristo, Te esperamos ya.

**282. ¡JERUSALEM, HOGAR FELIZ!**—*Antioch.*

1. ¡Jerusalem, hogar feliz!  
Sagrado para mí,  
¡Mis penas cuando cambiaré  
Por gozo y paz en Tí?

2. Y ¿cuándo, oh casa de mi Dios,  
Tus atrios pisaré?  
Y ¿cuándo allí, mi Salvador,  
Tu gloria cantaré?

3. Profetas con los ángeles  
Adoran á Jesús;  
Apóstoles, y mártires  
Ya gozan de tu luz.

4. Y yo también, pronto me iré  
Mi arpa de oro á tocar.

La gracia de mi sumo Rey  
Con ellos á alabar.

5. Jerusalem, hogar feliz,  
Morada para mí,  
Todas mis penas cesarán  
En gozo y paz en tí.

Santiago Pascoe. (Tr.)

**283.** EN LA ORILLA CONGREGADOS.—*Mansfield.*

1. En la orilla congregados  
Muchos ángeles se ven,  
Á los fieles esperando  
Que se acercan al Edén.  
En las relucientes puertas  
De la paternal mansión  
Vibran armoniosas cuerdas,  
"Bienvenidos," la canción.

2. Lllaman á los que han mostrado  
Fruto de su conversión;  
Á los que han dado ya pruebas  
De su nuevo corazón;

Los heraldos que proclaman  
Vida eterna por Jesús;  
Á los que derraman llanto  
Y pacientes traen su cruz.

3. Desde los risueños valles,  
Dó va el río del Edén,  
Desde las lejanas calles  
De la vida el árbol ven.  
Allí cambian por la vista  
Su fe viva, al contemplar  
Cuánto del mundano dista  
Aquel célico gozar.

T. M. Westrup.

**284.** ¡OH, CÉLICA JERUSALEM!—*Holy Cross.*

1. ¡Oh, célica Jerusalem!  
¡Oh! ¿cuándo Te veré?  
Tu gloria, que los justos ven,  
¡Oh! ¿cuándo gozaré?

2. Deseada patria celestial,  
Agena de dolor;

Á los que agobia triste mal,  
Consolará tu amor.

3. Sin sombra te contemplaré;  
Hay vida y luz en tí.  
Cual astro resplandeceré  
Eternamente allí.

4. Del cristalino manantial  
De vida beberé;  
Del árbol de la eternidad  
Gozoso comeré.

5. Al Rey de gloria, mi Jesús,  
Allí veré reinar;  
Mi alma llenará de luz  
En la Sión sin par.

T. M. Westrup. (Tr.)

**285. EN ÁUREA LUZ Y SANTIDAD.—*Dwight.***

1. En áurea luz y santidad,  
Plena salud y libertad,  
En bello Edén, bajo el zafir,  
¡Inmenso bien, gozar, vivir!
2. Deslíz fatal, ofensa vil,  
Caer mortal del querubín,  
La maldición, la desnudez,  
Nuestra mansión Edén ya no es.
3. Faenas mil, llanto, sudor,  
La suerte hostil, vejez, error,

Sufrir el mal, mas sin virtud,  
Cambiar sitial por triste ataúd.

4. En áurea luz, á suprimir  
El mal, Jesús ha de venir;  
Á darnos paz, sumo placer,  
Paraíso y más: divino sér.
5. ¡Paraíso sin contemplación!  
¿Qué vale ya lo terrenal?  
En tan gloriosa habitación  
Mi Rey Jesús suprime el mal.

T. M. Westrup. (Tr.)

**286. ¡MI ESPÍRITU EN TUS MANOS!—*Rutherford.***

1. “¡Mi espíritu en tus manos  
Divinas encomiendo!”  
Así en la cruz muriendo  
Clamaba el Redentor.  
El alma así abandono  
Á la clemencia pía:  
No temas, alma mía,  
Que vas de Cristo en pos.
2. ¡Dios Padre! tus decretos  
Bendigo á cada hora;  
Mi voluntad adora  
Tu santa voluntad.

Anhelo complacerte  
Tan sólo á Tí, Dios Santo;  
Si lloro, con mi llanto,  
Si río, con mi paz.

3. Me elevo á Tí siguiendo  
Del Mediador las huellas,  
Clavando siempre en ellas  
El vacilante pié.  
¿Qué más seguro guía  
En áspero camino  
El débil peregrino  
Pudiera apeteecer?

4. Si doy contra la peña,  
Si caigo en la hondonada,  
Mi mano ensangrentada  
Lo que pudiere hará.  
Mas Él que no fué nunca  
Á mi dolor tardío,  
Al pobre esfuerzo mío  
Los suyos unirá.

5. Mi cuerpo, vida y alma,  
Mis lágrimas, mi duelo,  
Son del autor del cielo,  
Del mar y de la luz.  
Son suyos mis cuidados,  
Y son en cambio más  
Las dulces alegrías  
De mi Señor Jesús.

T. Medina.

**287. QUISIERA YO SER ÁNGEL.**—*I want to be an angel.*

1. Quisiera yo ser ángel,  
Con ángeles estar,  
Mis sienes coronadas,  
Mi arpa allí tocar,  
Delante del que adoro  
Por único Señor,  
Con canto melodioso  
Dando á Jesús loor.

2. Yo no me cansaría,  
No lloraría más,  
Pesares no tendría,  
Ni miedo, ni maldad;  
En bienaventuranza,  
Pureza y santo amor,  
Con mi Jesús morando,  
Mirando su esplendor.

3. Soy débil y muy malo,  
Pero Él se apiadará,  
Y al cielo se ha llevado  
Á muchos niños ya.  
Así que yo me enferme,  
Pues tengo que morir,  
Jesús amado, vengan  
Los ángeles por mí.

**288. JERUSALEM CELESTE.**—*Gerhardt.*

1. Jerusalem celeste,  
Visión de paz dichosa,  
De Cristo santa esposa,  
Radiante de esplendor;  
Tu fábrica es divina,  
Son vivos tus sillares,  
Y de ángeles millares  
Te ciñen en redor.

2. Ciudad del Rey eterno,  
De perlas son tus puertas,  
Continuamente abiertas

Al mísero mortal;  
Y en tu recinto moran  
Los que por fe se elevan  
Y el sello augusto llevan  
Del Verbo celestial.

3. Felices moradores  
En Tí perenne canto  
Profieren al Dios santo,  
Que de ellos se apiadó;  
Y honor y gloria entonan  
Al ínclito Cordero,

Que amante en el madero  
Por ellos se inmoló.

4. Al mismo Cristo amamos,  
Y al mismo Dios servimos,  
Los que por fe vivimos,  
Ansiando á Tí volar;  
Y pronto gozaremos,  
Pasando tus umbrales,  
Las dichas eternas  
Del suspirado hogar.

**289.** ¡OH! QUIÉN EN TÍ MORARA.—*Ewing.*

1. ¡Oh! quién en tí morara,  
 La celestial Sión,  
 Del redimido patria  
 Y alcázar de mi Dios!  
 Allí sin inquietudes,  
 Sería mi canción  
 Un aleluya eterno  
 Al Rey, mi Salvador.

2. ¡Oh! quién allá morara!  
 Tu pronta aparición,  
 Estrella matutina,  
 Espero con ardor.  
 Tráeme alegres nuevas  
 Del día que en Sión  
 Veré en su plena gloria  
 Al Rey, mi Salvador.

3. ¡Oh! quién allá morara!  
 Prodúceme aflicción  
 Pensar que aún al mundo  
 Tan apegado estoy.  
 Las cuerdas que te atan  
 Quebranta, corazón,  
 Y sube á la presencia  
 Del Rey, mi Salvador.

4. ¡Oh! quién allá morara!  
 Mi agradecida voz  
 Alegre cantaría  
 Los himnos de Sión;  
 Y allá dó resplandece  
 En día eterno el sol,  
 Vería en su hermosura  
 Al Rey, mi Salvador. Amen.  
 P. Castro.

**290.** EN LAS REGIONES INMACULADAS.—*Assurance.*

1. En las regiones inmaculadas,  
 Ricas mansiones que el Señor da,  
 Hay muchas casas grandes y amadas  
 Y muy preciosas: Cristo allí está.

2. Cielo provisto de las delicias  
 De Jesu-Cristo, cielo de amor;  
 Los convidados cantan albricias,  
 Siendo llamados por el Señor.

3. Sitio sagrado, dó la ventura  
 Se ha conservado, sitio del bien;

Gloria inefable siempre segura  
 Y perdurable, gloria de Edén.

4. Los que en Tí esperan, ¡Dios santo y  
 Y Te veneran, creen aquí: [bueno,  
 Los que Tú llamas, siempre en tu seno,  
 Porque los amas, gozan allí.

5. En su existencia, goces del alma  
 Por tu presencia tienen la paz;  
 Y allí en tu gloria llevan la palma  
 De la victoria, viendo tu faz.

**291. AL CIELO VOY.**—*Stand up for Jesus.*

1. Al cielo voy, al cielo voy ;  
 Yo confío en Jesús :  
 Él me salvó, Él me salvó,  
 Por mí ha muerto en la cruz.  
 Yo te veré á Ti, Señor ;  
 Yo te veré, mi Salvador ;  
 En dulce luz y esplendor  
 Yo te veré, mi Salvador.

2. Al cielo voy ; al cielo voy ;  
 Yo confío en Jesús :  
 Él me salvó, Él me salvó,  
 Por mí ha muerto en la cruz.

Tu pura sangre carmesí  
 La culpa vil borró de mí :  
 Ventura gozaré allí ;  
 Yo te veré, mi Salvador.

3. Al cielo voy, al cielo voy ;  
 Yo confío en Jesús :  
 Él me salvó, Él me salvó,  
 Por mí ha muerto en la cruz.  
 Feliz aquel que en Tí confío  
 Y Salvador Te proclamó :  
 En Ti también espero yo ;  
 Yo te veré, mi Salvador,

Estrella de Belén.

**292. AL BELLO HOGAR.**—*We're going home.*

1. Al bello hogar,  
 Allí á morar,  
 De todo mal exentos,  
 Á descansar  
 Sin un pesar,  
 Vamos con pasos lentos.

CORO.  
 Por la mansión  
 Feliz que nos invita

El corazón  
 Cristiano fiel palpita.

2.  
 Encontrarán  
 Los que allí van  
 Las calles de oro puro,  
 Gloria y solaz,  
 Eterna paz,

El don de Dios seguro.  
 CORO.—Por la mansión, etc.

3. Los que partís,  
 Los que dormís,  
 Y los de triste endecha,  
 La vista alzad :  
 Tenéis ciudad ;  
 Seguid la vía estrecha.

T. M. Westrup.

**293. CON LOS OJOS DE LA FE.**—*Theodora.*

1. Con los ojos de la fe  
 Ved á vuestro buen Pastor,  
 Se reúne ya su grey  
 Toda á su alrededor.

2. Ya se ven en claridad,  
 Ya con ángeles irán,  
 No más en la oscuridad  
 Ni en la muerte quedarán.



3. Justos ante Dios están,  
Con vestidos de candor;  
Y coronas se les dan  
De inmarcesible esplendor.

4. Cantan: "La gloria y el honor  
Tributadle y la virtud,  
Al invicto Salvador,  
Dios de gracia y de salud."

G. H. Rule.

**294. ARROLLADAS LAS NEBLINAS.**—*When the mists have rolled away.*

1. Arrolladas las neblinas,  
Á la vista de esplendor  
De las sierras y las rías,  
Á la luz y amor del sol,  
Del Señor el arco viendo,  
De promesas la señal,  
Con amigos verdaderos  
Gozaremos claridad.

2. Caminar atribulados  
Contemplando el porvenir;  
Es sombrío, duro y largo,  
En la soledad sufrir.  
Mas la voz, "Venid, benditos,"  
Á las penas fin pondrá;  
En la aurora allá reunidos,  
Tras las nieblas claridad.—CORO.

CORO.

Como nos conocerán,  
Llegaremos á tener  
Pleno y recto entendimiento,  
Paz, tranquilidad, placer;  
Justamente juzgaremos  
Sin las nieblas del ayer.

3. Todos dicha rebosando,  
Del gran solio en derredor,  
Entre amantes, entre amados,  
Recta y santa comprensión;  
Dó los redimidos cantan  
Su rescate sin cesar,  
Tras de augusta cara el velo,  
Gozaremos claridad.—CORO.

T. M. Westrup. (Tr.)

**295. LAS MORADAS CELESTIALES.**—*When the mists, etc.*

1. ¡Cuán amables las moradas  
Que nos vas á preparar,  
Emmanuel, Amigo, Maestro,  
Cuánto ansío ya el llegar!  
Que el gorrión albergue tenga,  
Que cada ave anide en paz,  
¡Yo, Rey mío, desterrado

Del altar y del solaz!  
Habitara yo feliz,  
En continua comunión,  
Donde loor eterno llena  
Esa célica mansión,  
Donde loor eterno llena  
Esa célica mansión.

2. Del que es fuerte por tu fuerza  
 Es la dicha el porvenir,  
 Corazón de peregrino,  
 Que pretende al Rey seguir.  
 De las lágrimas el valle  
 Trasformado al paso ve;  
 Lluvia y manantial perpetuos,  
 Es la bienhechora fe.  
 Mi plegaria oye, pues,  
 Esperanza de Jacob,  
 Mira á Cristo nuestro escudo,  
 Y perdona por su amor,  
 Mira á Cristo nuestro escudo,  
 Y perdona por su amor.

3. Es mejor que mil un día  
 En los atrios del Señor,  
 Y portero de su templo  
 Que monarca pecador.  
 Porque Dios es Sol y Escudo;  
 Gracia, gloria, nos dará;  
 Nunca el bien altivo niega;  
 Cada fiel lo alcanzará.  
 Jefe eterno Adonái  
 De la hueste celestial,  
 ¡Cuán dichoso si creyere  
 Tus promesas el mortal!  
 ¡Cuán dichoso si creyere  
 Tus promesas el mortal!

T. M. Westrup.

**296. LAS RIBERAS DE DICHA INMORTAL.**—*What must it be to be there!*

1. Las riberas de dicha inmortal,  
 La mansión de indecible placer,  
 La bellísima luz celestial  
 Tantas glorias que irémos á ver.

**CORO.**

En aquel porvenir,  
 Que divisa con júbilo el fiel,  
 Más allá del Jordán,  
 Que divisa con júbilo el fiel.

2. Cada santo que goza de Dios,  
 Deslumbrante en pureza y candor  
 Que camina del Cordero en pos  
 Y le ensalza en su canto de amor.  
**CORO.**—En aquel porvenir, etc.

3. De mi viaje la terminación  
 Tan feliz no dilata en llegar;  
 Efectuada mi transformación  
 Del Señor la faz he de mirar.—**CORO.**

**297. CON JESÚS.**—*What must it be to be there!*

1. De lejano país oigo hablar  
 Cuyas glorias no es dado decir;  
 Mas el alma el reflejo ve ya,  
 Anhelando con Cristo vivir.

Con Jesús, con Jesús,  
 Cuya luz en mi espíritu está;  
 Con Jesús, con Jesús,  
 Á quien yo me complazco en servir.

2. Anticípase en parte aquel bien,  
Indecible aunque breve placer ;  
Su esplendor ignorado será  
Del mortal mientras lo haya de ser.

Con Jesús, con Jesús.  
Inmortal su esplendor mirará ;  
Con Jesús, con Jesús,  
Cada fiel siempre ha de poseer.  
T. M. Westrup.

## 298. HALLARNOS ALLÍ ¿QUÉ SERÁ?

1. Contemplamos del mundo dichoso  
Los placeres que Dios nos dará,  
El país lo creemos hermoso ;  
Mas hallarnos allí ¿ qué será ?

3. Presentimos el día esplendente  
Que en el santo país brillará,  
Por Jesús el Cordero inocente ;  
Mas hallarnos allí ¿ qué será ?

2. Meditamos el gozo, la gloria,  
La grandeza sin fin que tendrá  
El mortal que ganó la victoria ;  
Mas hallarnos allí ¿ qué será ?

4. Bien sabemos que llanto, ni duelo,  
Ni pecados, ni males habrá  
En la casa de Dios, en el cielo ;  
Mas hallarnos allí ¿ qué será ?

## 299. VENID, PECADORES, QUE DIOS POR SU AMOR.—*Home, sweet Home.*

1. Venid, pecadores, que Dios por su amor  
Al cielo nos llama, que es patria mejor ;  
Dó nunca la aurora perdió su fulgor,  
Dó brilla la gloria del Dios Creador.  
Sí, sí, venid, ¡ oh, venid !  
Al cielo nos llama, que es patria mejor.

Á Cristo, Dios hombre, nuestro Redentor.  
Sí, sí, venid, ¡ oh, venid !  
Allí son eternos la paz y el amor.

2. Dejemos, hermanos, aparte el dolor ;  
Que arriba en los cielos el coro cantor  
De espíritus puros proclama Señor

3. Trabajas y sufres aquí, pecador,  
El pan que tú comes tendrás con sudor ;  
Mas Dios te reserva, por suerte mejor,  
Primicias celestes de eterno valor.  
Sí, sí, venid, ¡ oh, venid !  
El cielo es del alma la patria mejor.

## 300. RESPLANDECIENTE SIÓN LA NUEVA.—*Beautiful Zion.*

1. Resplandeciente Sión la nueva,  
Ciudad eterna y sin igual ;  
Doce sus puertas y de perla,  
Fúlgido templo celestial.

Él que por mi maldad murió  
Ciudadanía en tí me dió ;  
Sión la gloriosa y la perfecta,  
Digna mansión de nuestro Dios.

2. Célica luz te alumbra siempre  
 Ángeles pueblan tu esplendor;  
 Lámpara tuya es el Cordero,  
 No necesitas luz de sol.  
 Á quien adoro allí veré,  
 Su perfección comprenderé;  
 Sión, del Cordero predilecta  
 Celeste hogar, bendito Edén.
3. Árbol y río de vida eterna.  
 Forman la plaza en rededor;  
 Cánticos gratos en armonía,  
 Muestran que el Señor es Amor.

Ansia continua de llegar  
 Siento, pues quiero descansar;  
 Sión, en tu seno encontraremos  
 La única y verdadera paz.

4. Palma, corona y vestidura,  
 Al que venciere allí darán  
 Trasformarlo en su hermosura  
 Cristo su Rey y Capitán.  
 Tengo esperanza de vencer,  
 No lo quisiere yo perder.  
 Sión, tus radiantes muros busca  
 Uno que ya su brillo ve.

T. M. Westrup. (Tr.)

### 301. ¡CUÁN AMABLE ES SIÓN!—*How lovely is Zion!*

CORO.

¡Cuán amable es Sión!  
 ¡Cuán amable es Sión!  
 ¡Cuán amable es Sión!  
 Ciudad de nuestro Dios!

CORO Y SOLO.

¡Cuán amable es Sión!  
 ||: ¡Cuán amable es Sión! :||  
 Ciudad de nuestro Dios!  
 Cuán amable, cuán amable,  
 Cuán amable es Sión!

SOLO.

||: Paz y alegría,  
 Paz y alegría,  
 Paz y alegría,  
 Moren en tí. :||

### 302. DEL TRONO SANTO EN DERREDOR.—*Around the Throne.*

1. Del trono santo en derredor  
 Niños mil están,  
 Que rescatados del Señor  
 Allí gracias le dan:  
 Cantan: "¡Gloria, gloria,  
 Aleluya al Santo Dios!"
2. ¿Cómo al mundo superior,  
 Aquella Sión sin par  
 En donde todo es paz y amor,

Han podido llegar?  
 Cantan: "¡Gloria, gloria,  
 Aleluya al Santo Dios!"

3. Porque el Señor su sangre dió  
 En precio de expiación;  
 Con ella los purificó  
 Por grande compasión.  
 Cantan: "¡Gloria, gloria,  
 Aleluya al Santo Dios!"

- |  |   |
|--|---|
| <p>4. Buscaron ellos á Jesús,<br/>         Su nombre amando aquí;<br/>         Y ahora ya en clara luz<br/>         Su rostro ven allí.<br/>         Cantan: "¡ Gloria, gloria,<br/>         Aleluya al Santo Dios!"</p> | <p>5. Ropaje blanco de esplendor<br/>         Cada uno viste allí;<br/>         Están allá con el Señor,<br/>         Eternamente así. .<br/>         Cantan: "¡ Gloria, gloria,<br/>         Aleluya al Santo Dios!"</p> |
|--|---|
- 

### 303. HAY UN FELIZ EDÉN.—*Happy Land.*

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1. Hay un feliz Edén<br/>         Lejos de aquí;<br/>         Y goza sumo bien<br/>         El santo allí.<br/>         Él canta con fervor,<br/>         "Digno eres, oh Señor,<br/>         De gloria y de honor;<br/>         Loor á Tí."</p> | <p>2. Marchad á aquel lugar,<br/>         Partid de aquí;<br/>         ¿ Podréis aún dudar?<br/>         Corred allí.<br/>         ¡ Oh ! cuán feliz seré,<br/>         Cuando á tu lado esté;<br/>         Bendito viviré,<br/>         Bendito en Tí.</p> | <p>3. Eterno resplandor<br/>         Fulgura allí:<br/>         Eterno es el amor<br/>         Del Padre á mí.<br/>         Vayamos pues allá;<br/>         Bello es aquel hogar,<br/>         Eterna luz sin par<br/>         Se goza allí.</p> |
|---|---|--|
- 

### 304. ¿QUIÉN, SEÑOR MÍO, HABITARÁ DICHOSO?—*Nightfall.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. ¿ Quién, Señor mío, habitará dichoso<br/>         En tu morada; ó en tu monte santo<br/>         Y tras quebranto encontrará el eterno<br/>         Dulce reposo?</p> <p>2. El que sin duda camina derecho<br/>         Por los senderos que maldad no vicia<br/>         Y obra justicia, y la verdad preciada<br/>         Habla en su pecho.</p> <p>3. El que su lengua á maldecir no apresta,<br/>         Ni daño causa á prójimo ninguno,</p> | <p>Ni al importuno que contra él murmura<br/>         Crédito presta.</p> <p>4. El que á los viles con desdén censura,<br/>         Y á los que temen al Señor honraré;<br/>         Y aunque jurare en perjuicio propio,<br/>         Jamás perjura.</p> <p>5. El que no presta su dinero á usura,<br/>         Ni por cohecho al inocente vende.<br/>         Quien así hiciere vivirá en morada<br/>         Siempre segura.</p> |
|---|---|

J. B. Cabrera.

**305. VOY AL CIELO, SOY PEREGRINO.**—*I'm a pilgrim, etc.*

1. Voy al cielo, soy peregrino,  
 A vivir eternamente con Jesús;  
 Él me abrió ya veraz camino  
 Al expirar por nosotros en la cruz.

2. Duelo, muerte, amarga pena,  
 Nunca, nunca se encontrarán allá;  
 Preciosa vida de gozo llena  
 El alma mía sin fin disfrutará. CORO.

CORO.

Voy al cielo, soy peregrino,  
 A vivir eternamente con Jesús.

3. ¡Tierra santa, hermosa y pura!  
 Entraré en tí salvado por Jesús.  
 Yo gozaré siempre la ventura  
 Iluminado con deliciosa luz!—CORO.  
 Estrella de Belén.

**306. EN LA CÉLICA MORADA.**—*Memories of Earth.*

1. En la célica morada  
 De las cumbres del Edén,  
 Donde cada voz ensalza  
 Al Autor de todo bien,  
 ¿El pesar recordaremos,  
 Y la triste nublazón,  
 Tantas luchas del espíritu  
 Con el débil corazón?

CORO.

Sí, allí, será gracioso  
 En el proceder pensar  
 Del Pastor fiel y benéfico  
 Que nos ayudó á llegar.

2. Oración, deberes, penas,  
 Vías que anduvimos ya,

Poseyendo las riquezas  
 Que Jesús nos guarda allá,  
 ¿La memoria retendremos,  
 Á cubierto del dolor,  
 Del camino largo aspérigo  
 Con sus luchas, su temor?  
 CORO.—Sí, allí será, etc.

3. La bondad con que nos mira  
 Sin cansarse, cuando ve  
 Poco fruto en nuestra vida  
 Y tan débil nuestra fe,  
 ¿Nos acordaremos de ella  
 En aquel dichoso hogar  
 De eternal aurora espléndida  
 É inefable bienestar?—CORO.  
 T. M. Westrup. (Tr.)

**307. DÓ LA ETERNIDAD DESTELLA.**—*We shall meet by-and-by.*

1. Dó la eternidad destella,  
 Más allá, más allá,  
 Sobre muchos redimidos  
 Más allá, más allá,

De la oscuridad salidos,  
 Juntos en la patria bella,  
 Donde cesan los gemidos,  
 Más allá, más allá.

2. Nuestras arpas tocaremos  
 Más allá, más allá,  
 Los cantares de la gloria,  
 Más allá, más allá,

De la redención la historia  
 Sin cansancio entonaremos,  
 Sacratísima memoria  
 Más allá, más allá.

T. M. Westrup. (Tr.)

### 308. MEDITAD EN QUE HAY UN HOGAR.—*The Home over there.*

1. Meditad en que hay un hogar  
 En la margen del río de luz,  
 Donde van para siempre á gozar  
 Los creyentes en Cristo Jesús.  
 Más allá, más allá,  
 Meditad en que hay un hogar  
 Más allá, más allá,  
 En la margen del río de luz.
2. En que mora Jesús meditad,  
 Donde seres que amamos están;  
 Y á la tierra bendita volad  
 Sin angustias, temores ni afán.

Más allá, más allá,  
 En que mora Jesús meditad;  
 Más allá, más allá,  
 Donde seres que amamos están.

3. Reunido á los míos seré;  
 Mi carrera á su fin toca ya;  
 En mi hogar celestial entraré,  
 Dó mi alma reposo tendrá.  
 Más allá, más allá,  
 Reunido á los míos seré,  
 Más allá, más allá,  
 Mi carrera á su fin toca ya.

P. Castro.

### 309. EL REY DE LOS ABISMOS.—*The Gospel Banner.*

1. El rey de los abismos  
 Oprime la nación  
 Con bárbaras prisiones  
 En vil cautividad.  
 Nosotros que por Cristo  
 Estamos alistados  
 Salgámos decididos  
 Las almas á salvar.

¡Alerta los vigías!  
 ¡Al arma, combatientes!  
 ¡Seamos los valientes  
 Del fuerte Jehová!

2. Luchemos en batalla  
 De Jesús en favor,  
 Perezca sempiterno  
 El yugo destructor.

3. La patria, nuestros hijos,  
 Nuestros conciudadanos  
 Pidiendo á nuestras manos  
 Su redención están.  
 Por ellos guerreémos  
 Hasta que el Dios de gloria  
 El lauro de victoria  
 Propicio nos dará.

125 Castro.

**310.** SI EN TÍ TENGO UN PAÍS.—*Italian Hymn.*

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>1. Si en tú tengo un país<br/>Dó libre mi cerviz<br/>De yugo está,<br/>¿Á quién se elevará<br/>Mi canto sino á Tí,<br/>Dó al nacer recibí<br/>La libertad.</p> <p>2. Tú eres mi país natal;<br/>Tú formas mi caudal;<br/>¡ Bendito Tú !</p> | <p>Guardas el ataúd<br/>Dó reposando están<br/>Los que ejemplos nos<br/>dan<br/>De gran virtud.</p> <p>3. Á los que debo el ser,<br/>También debo el placer<br/>De amarte á Tí;<br/>Yo de ellos aprendí<br/>Amarte á Tí, oh Dios,</p> | <p>De cuya gloria en pos<br/>Marchar les ví.</p> <p>4. Á Dios le ruego, pues,<br/>Prostrándome á sus piés,<br/>Que me envíe luz,<br/>Pues amando á Jesús,<br/>Autor de la verdad<br/>Y de la libertad,<br/>No habrá más cruz.</p> <p>Pedro Aguirre de la Barra.</p> |
|--|---|---|
- 

**311.** OYE LA VOZ, SEÑOR.—*New Haven.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1.<br/>Oye la voz, Señor,<br/>Que el pueblo con ardor<br/>Eleva á Tí;<br/>Clama con ansiedad,<br/>Pidiendo libertad<br/>Para echar la impiedad<br/>Lejos de sí.</p> <p>2. Tú la divina luz<br/>Distes al mundo, Jesús,<br/>Al fenecer;</p> | <p>Y no permitirás,<br/>Dios de bondad y paz,<br/>Que siga el pueblo aún más<br/>Tu luz sin ver.</p> <p>3. Libre quiere adorar<br/>Tu nombre sin cesar<br/>El pueblo, oh Dios.<br/>Haz que todo poder<br/>Opuesto á tu querer<br/>Te venga á obedecer<br/>Y oiga tu voz.</p> |
|---|--|
- 

**312.** ESCUCHA, OH CRISTO, LA ORACIÓN.—*Bemerton.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Escucha, oh Cristo, la oración<br/>Que elevan hoy á Tí<br/>Los que en indisoluble unión<br/>Se enlazan hoy aquí.</p> | <p>2. Una mirada de bondad<br/>Dirige, buen Jesús,<br/>E infunde en ellos la piedad<br/>Y dáles pura luz.</p> |
|--|---|



3. Su amor bendice, Dios de Paz,  
Para que se amen bien,  
Y sin verter llanto jamás,  
Unidos siempre estén.

4. Sus almas une tanto aquí,  
Que una sean las dos,

Para que al dirigirse á Tí  
Oigas sólo una voz.

5. Sobre ellos haz, Señor, bajar  
Tu santa bendición,  
Para que puedan alcanzar  
La eterna salvación.

**313. ¡DIOS ETERNO! EN TU PRESENCIA.—*Love Divine.***

1. ¡Dios eterno! en tu presencia  
Nuestros siglos horas son,  
Y un segunda la existencia  
De cada generación.  
Mas el hombre que á tu lado  
Ansia á Tí volar con fe,  
En su curso prolongado  
¡Cuán lentos los años ve!

2. Otro año ha fenecido  
Que esta vida ya acortó,  
Y al descanso apetecido  
Poco más nos acercó.

Gracias mil por tus mercedes,  
¡Oh Dios! tu Iglesia te da;  
Y pues todo Tú lo puedes,  
Tu poder nos sostendrá.

3. Visita nuestras familias,  
Y bendice todo hogar;  
Si Tú, oh Dios, nos auxilias,  
Nada nos podrá faltar.  
Doquier Te venere el hombre  
Y te sirva, haciendo el bien,  
Y ensalce tu augusto nombre  
Por siempre jamás. ¡Amén!

J. B. Cabrera.

**314. ¡OH CRISTO, TU POTENTE VOZ!—*Melita.***

1. Oh Cristo, tu potente voz  
Calmó la tempestad feroz;  
Paseaste en el profundo mar,  
Dormiste quieto en su bramar;  
Escúchanos, Dios, al orar  
Por los expuestos en el mar.

2. Espíritu de Dios que dió  
Al caos vida, y se movió  
De rudas aguas por la faz,

Cambiando confusión en paz:  
Escúchanos, Dios, al orar  
Por los expuestos en el mar.

3. ¡Oh Trinidad de fuerza y amor!  
Guarda á tus hijos de temor,  
De rocas, fuego, tempestad,  
Del enemigo, en gran bondad.  
Todos así han de elevar  
Loor á Tí en tierra y mar.

**315. SALEN BARCOS DE LOS PUERTOS.**—*We shall sleep.*

1. Salen barcos de los puertos,  
 Transportando rico haber;  
 Se desvelan mercaderes,  
 Deseando enriquecer;  
 Pasan años, y su rápida  
 Admirable sucesión  
 Para algunos labra dicha,  
 Y para otros perdición.  
 CORO.—Padre celestial, enséñanos  
 Nuestros días á contar;  
 La sabiduría cierta  
 Hoy podamos alcanzar.

2. Hoy debemos extendernos  
 Hacia lo de más allá,

Lo de ayer desatendiendo,  
 Porque no lo es nuestro ya.  
 Más allá el blanco espléndido  
 Premio de la vocación  
 Esperando carga el barco  
 En su puerto el corazón.—CORO.

3. Año nuevo, nuevo barco,  
 Cuya carga ¿qué ha de ser?  
 Hechos nobles enviaremos:  
 Lucharemos sin ceder.  
 Quien en las alturas célicas  
 Deposita el corazón,  
 Sabe que posee tesoros  
 Y recibe galardón.—CORO.

T. M. Westrup.

**316. ¡OH NUESTRO PADRE, ETERNO DIOS!**—*St. Agnes.*

1. ¡Oh nuestro Padre, eterno Dios!  
 Que guías al mortal,  
 El año nuevo nuestra voz  
 Te viene á consagrar.  
 2. El cielo, el orbe, el hombre están  
 Diciendo tu poder:  
 La vida, el tiempo pasarán  
 Según sea tu placer.  
 3. Venímoste hoy á prometer  
 En tu servicio ardor,

Un nuevo corazón, y un sér  
 Celoso de tu amor.

4. Demuéstranos la vanidad  
 De cuanto existe aquí:  
 Grandezas, bienes, potestad,  
 Perecerán al fin.  
 5. Haz que con la tranquilidad  
 Que sólo da la fe,  
 Esperemos la eternidad  
 Á dó iremos. Amén.

**317. DESCIEENDE, ESPÍRITU DE AMOR.**—*St. Agnes.*

1. Desciende, Espíritu de amor,  
 Paloma celestial,  
 Promesa fiel del Salvador,  
 De gracia manantial.

2. Aviva nuestra escasa fe,  
 Y danos tu salud;  
 Benigno guía nuestro pié  
 Por sendas de virtud.

- |  |  |
|--|--|
| <p>3. Consuela nuestro corazón,<br/>Y habita siempre en él;<br/>Concédele el precioso don<br/>De recibirte fiel.</p> <p>4. Derrama en pródigo raudal<br/>La vida, gracia y luz;<br/>Y aplícanos el eternal<br/>Rescate de la cruz.</p> | <p>5. Tus frutos da de suave olor<br/>Al corazón—solaz,<br/>Benignidad, paciencia, amor,<br/>Bondad, templanza y paz.</p> <p>6. Al Padre sea todo honor,<br/>Todo al Hijo también,<br/>Y al celestial Consolador,<br/>Eternamente. Amén.</p> |
|--|--|

**318. Á LA DIVINA TRINIDAD.—*Doxology.***

Á la divina Trinidad  
||: Todos unidos alabad, :||  
Con alegría, con alegría,  
Con alegría y gratitud;  
Su amor y gracia celebrad,  
||: Su amor y gracia celebrad. :||

CORO.—Aleluya, aleluya,  
Aleluya, Amén, Amén;  
Aleluya, aleluya,  
||: Aleluya, aleluya, :||  
Aleluya, aleluya, Amén, Amén,  
||: Aleluya, Amén. :||

**319. NADA HAY QUE ME PUEDA APARTAR.—*York.***

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Nada hay que me pueda apartar<br/>De Cristo y de su amor,<br/>Pues Él de veras sabe amar<br/>Al pobre pecador.</p> <p>2. Saber que Cristo es mi sostén<br/>Me alegra el corazón,<br/>Pues Él es mi supremo bien<br/>Y me da salvación.</p> | <p>3. Señor, si cerca estás de mí,<br/>Pon fin á mi temor;<br/>Perdón completo encuentra en Tí<br/>El pobre pecador.</p> <p>4. Jesús, mi amable y buen Pastor,<br/>De Dios Supremo Don,<br/>Aparta mi alma del dolor,<br/>Dáme consolación.</p> |
|--|---|

P. Grado.

**320. ÉL ES EL REY DE GLORIA.**

Alzad ¡oh puertas! vuestras cabezas,  
Y alzáoos vosotras, puertas eternas;  
Y entrará el Rey de gloria,  
Y entrará el Rey de gloria.  
¿Quién es este Rey de gloria?  
Jenová el fuerte valiente,

Jehová el fuerte valiente,  
Jehová el valiente en batalla;  
Jehová de los ejércitos,  
Jehová de los ejércitos,  
Él es el Rey de gloria,  
Él es el Rey de gloria.

**321. ECHA TU CARGA SOBRE DIOS.**

Echa tu carga sobre Dios,	Él te sustentará, y te confortará.
Echa tu carga sobre Dios,	Él te sustentará, y te confortará.
Echa tu carga sobre Dios,	Él te sustentará, Él te confortará.
Echa tu carga sobre Dios,	Echa tu carga sobre Dios,
Y Él te sustentará, Él te confortará;	Echa tu carga sobre Dios.

**322. JESÚS, MI SALVADOR.—Toulon.**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Jesús, mi Salvador, ¿será posible<br>Que se avergüence algún mortal de<br>Tí?   | Nó, mi vergüenza es que, aunque lo amo<br>tanto,<br>No lo amo siempre como al sumo bien.   |
| ¿Y que, olvidando tus sublimes hechos,<br>Niegue lo que Tú has sido para sí?   | 4. ¡Avergonzarme de Jesús! Sí, cuando<br>No tenga culpa alguna por lavar,<br>Ni bienes por pedir, ni miedo oculto,<br>Ni lágrimas, ni aun alma por salvar.     |
| 2. ¡Avergonzarme de Jesús! más pron-<br>to<br>Repudiaría el firmamento el sol;<br>Antes se avergonzara la mañana<br>Del fresco, puro y nítido arrebol. | 5. Hasta entonces—mi orgullo es confe-<br>sarte;<br>Para salvarme espero sólo en Tí;<br>Y mi gloria será que Jesu-Cristo<br>No se avergüence, nó, jamás de mí. |
| 3. ¡Avergonzarme del querido amigo,<br>Mi apoyo, mi esperanza, mi sostén!  |  |

J. M. De Mora. (Tr.)

**323. ES MI ÚNICA SOLICITUD JESÚS.**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Es mi única solicitud<br>Jesús, su muerte y su virtud;<br>No sigo de otros blanda voz;<br>Acudo á su llamar veloz. | 2. Si largo el viaje pareció<br>Jamás su gracia me faltó:<br>Si ruge fiera tempestad<br>Es mi áncora su gran bondad. |
| CORO.<br>En Cristo estoy, mi roca es Él,<br>No hay otro fundamento fiel.  | CORO.<br>En Cristo estoy, mi roca es Él,<br>No hay otro fundamento fiel.   |

3. Aunque me asalten olas cien,  
Su cruz, su sangre es mi sostén.  
Apoyo humano faltará,  
Mas salvo soy si corro allá.—CORO.
4. De la final trompeta al son  
Me esconderé en su corazón  
Vestido de su santidad  
Iré al trono en claridad.—CORO.

**324. DE JÚBILLO LLENA.**—*Hepher.*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. De júbilo llena,<br>Al Dios de la vida<br>El alma cabida<br>Le dé con amor.<br>Y en lazos eternos<br>More en todo pecho<br>Que en fuego deshecho<br>Le llama Señor. | 2. Pastor amoroso,<br>Que admite en su grey<br>Al pobre y al rey<br>En escala igual:<br>Puesto que por todos<br>Su sangre derrama,<br>É hijos les llama<br>Su voz paternal. | 3. Sacerdote eterno<br>Que en un vil suplicio<br>Quiso en sacrificio<br>Prestarse á morir;<br>Para darle vida<br>Al hombre que muerto,<br>Cadáver ya yerto,<br>No puede vivir. |
|--|---|--|

M. Mavillard.

**325. DE JESÚS CORDERO SOY.**—*Bavaria.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. De Jesús cordero soy,<br>Siempre tras mi Dueño voy;<br>Como buen pastor me guía,<br>Toda mi alma en Él confía,<br>Porque su favor me da;<br>Nada, pues, me faltará. | Buenos pastos Él me ha dado,<br>Claros fuentes en mi sed.<br>¡ Bueno es Él! ¡ Gustad y ved!  |
| 2. Por mi nombre me llamó,<br>Y su voz conozco yo.<br>Me protege el fiel cayado;   | 3. Así siempre alegre estoy;<br>¡ Qué feliz cordero soy!<br>Después de estos bellos días,<br>¡ Ángeles, con alas pías,<br>A sus brazos me llevad!<br>¡ Grande es mi felicidad! |

**326. LEJOS DE MI PADRE DIOS.**—*Near the Cross.*

- |   |   |
|---|---|
| 1, Lejos de mi Padre Dios<br>Por Jesús hallado,<br>Por su gracia y por su amor<br>Sólo fuí salvado. | CORO.—En Jesús, mi Señor,<br>Es mi gloria eterna;<br>Él me amó y me salvó<br>En su gracia tierna. |
|---|---|

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. En Jesús, mi Salvador,<br/>Pongo mi confianza;<br/>Toda mi necesidad<br/>Suple en abundancia.—CORO.</p> <p>3. Cerca de mi buen Pastor<br/>Vivo cada día;</p> | <p>Toda gracia en su Señor<br/>Halla el alma mía.—CORO.</p> <p>4. Guárdame, Señor Jesús,<br/>Para que no caiga,<br/>Como sarmiento en la vid,<br/>Vida de Tí traiga.—Co. Amén.</p> |
|--|--|
- 

**327.** ¡NO ME APARTEN, NO, DE TÍ!—*Long Home.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡No me aparten, no, de Tí!<br/>Yo tu amor pagar quisiera,<br/>Pues moriste Tú por mí;<br/>Tuya es ya mi vida entera.<br/>Fué Jesús quien luz me dió:<br/>¡Á Jesús no dejo yo!</p> <p>2. Porque está mi bien en Él,<br/>Porque cuanto manda, quiero,<br/>Contra el vano mundo infiel</p> | <p>En su amor constante espero.<br/>Su promesa espero yo;<br/>¡Á Jesús no dejo yo!</p> <p>3. Hasta el fin de mi vivir<br/>Él es toda mi esperanza:<br/>Dios me puede hacer sufrir<br/>Cuánta pena al hombre alcanza.<br/>Del pecado Él me guardó:<br/>¡Á Jesús no dejo yo!</p> |
|---|--|
- 

**328.** Á LA DIVINA TRINIDAD.—*Old Hundred.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>Á la divina Trinidad<br/>Todos unidos alabad;</p> | <p>Con alegría y gratitud,<br/>Su amor y gracia celebrad.<br/><span style="float: right;">G. H. Rule.</span></p> |
|--|--|
- 

**329.** ETERNA GLORIA AL PADRE.—*The Cross of Jesus.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>Eterna gloria al Padre<br/>Que todo bien nos dió;<br/>Gloria al que con su sangre<br/>Pura nos rescató;</p> | <p>Y gloria al Santo Espíritu<br/>Que inflama nuestro amor:<br/>Gloria á Dios que se apiada<br/>Del pobre pecador.</p> |
|--|--|

**330. QUE CRISTO NOS LLENE DE GRACIA DIVINA.—Sullivan.**

Que Cristo nos llene de gracia divina, Y que el Santo Espíritu se nos comuniqué  
Que el Padre amoroso nos dé su sostén, Ahora y por todos los siglos. Amén.

**331. Á DIOS, EL PADRE CELESTIAL.—Uxbridge.**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Á Dios, el Padre celestial<br>Al Hijo, nuestro Redentor,<br>Al Eternal Consolador,<br>Unidos todos alabad. | 2. Cantad al Trino y Uno Dios,<br>Sus alabanzas entonad,<br>Su eterna honra proclamad,<br>Con voz de amor y gratitud. |
|---|---|

**332. GLORIA Á DIOS EN LAS ALTURAS.—Gloria in Excelsis.**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gloria á Dios en   las al-   turas,<br>Y en la tierra paz: entre los hombres  <br>bue-na   vo-lun-   tad.            | 6. Tú, que quitas el pe-   cado del  <br>mundo,<br>Apiádate   de no-   sotros,   |
| 2. Te alabamos, Te bendecimos, Te  <br>a-do-   ramos,<br>Te glorificamos, Te damos gracias  <br>por   tu gran   gloria. | 7. Tú, que quitas el pe-   cado del  <br>mundo,<br>Recibe nuestra   o-ra-   ción.  |
| 3. ¡Oh Señor Dios! Rey   Celes-   tial,<br>¡Dios Padre Om-   ni-po-   ten-   te!  | 8. Tú, que estás sentado á la   diestra<br>de Dios   Padre,<br>Apiádate   de no-   sotros.                                     |
| 4. ¡Oh Jesús, Señor Dios, Cor-   dero<br>de   Dios,<br>Hijo Uni-   gé-ni-   to del   Padre!                             | 9. Porque Tú   e-res santo,<br>Tú   e-res   el Se-   ñor;  |
| 5. Que quitas el pe-   cado del   mundo,<br>Apiádate   de no-   sotros.   | 10. Tú, ¡Oh Cristo! con el Es-   píri-tu  <br>Santo,<br>Estás á la mayor altura en la   glo-ria  <br>de Dios   Padre.    Amén. |

**333.** ¡HOSANNA! ¡HOSANNA! ¡HOSANNA!

¡Hosanna! ¡hosanna! ¡hosanna!  
 En cielo y tierra es del Señor  
 La gloria y potestad;  
 Y nos circunda con su amor  
 La excelsa Trinidad.

Alzad pues himnos de loor,  
 Que es grato al sumo Bien,  
 Y á Dios rindamos todo honor  
 Ahora y siempre, Amén.  
 ||: Á Dios rindamos todo honor, etc.

**334.** GLORIA Á DIOS EN LAS ALTURAS.—*St. George's.*

1. Gloria á Dios en las alturas,  
 Que mostró su grande amor,  
 Dando á humanas criaturas  
 Un potente Salvador.  
 Con los himnos de los santos  
 Hagan coro nuestros cantos  
 De alabanza y gratitud,  
 Por la divinal salud;  
 Y digamos á una voz:  
 ¡ En los cielos gloria á Dios!

2. Gloria á Dios la tierra cante  
 Al gozar de su bondad,  
 Pues le brinda paz constante  
 En su buena voluntad.  
 Todo tribu y lenguas todas

Al Excelso eleven odas,  
 Por el Rey Emmanuel  
 Que les vino de Israel;  
 Y prorumpen á una voz:  
 ¡ En los cielos gloria á Dios!

3. Gloria á Dios la Iglesia entona  
 Rota al ver su esclavitud  
 Por Jesús, que es su corona,  
 Su cabeza y plenitud.  
 Vigilante siempre vive  
 Y á la lucha se apercibe,  
 Mientras llega su solaz  
 En la gloria y plena paz;  
 Donde exclama á una voz:  
 ¡ En los cielos gloria á Dios!

J. B. Cabrera.

**335.** GLORIA SEA AL PADRE.—*Gloria Patri.*

Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al  
 Espíritu Santo;

Como era al principio, es ahora, y  
 será eternamente. Amén, amén.



## SUPLEMENTO.

---

### 336. ¡CUÁN DULCE, OH DIVINO AMOR!—*Ariel*.

- |   |  |
|---|--|
| 1. ¡ Cuán dulce, oh divino amor !<br>Cuán dulce eres ! Con ardor<br>Mi pobre corazón<br>Anhela conocerte á tí,<br>Amor de Cristo para mí,<br>Que obró mi redención. | En vano buscan comprender<br>Tu gran alcance y poder,<br>Santísimo Jesús.  |
| 2. De vida y muerte vencedor,<br>¡ Cuán poderoso es tal amor !<br>Los hijos de la luz   | 3. Así, Dios sólo del amor<br>Suyo conoce el valor,<br>Y la inmensidad ;<br>El universo lleno está<br>De este amor, que llenará<br>También la eternidad. |
- 

### 337. DULCÍSIMO, DIVINO AMOR.—*Ariel*.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Dulcísimo, divino Amor,<br>¡ En mi alma cuándo morarás<br>Con plena posesión ?<br>Sed tiene intensa del raudal<br>Que surte el Solio celestial<br>Mi eterna redención. | La prole ingénita de luz<br>No alcanzará á medir jamás<br>Su pródiga extensión.  |
| 2. Venciste al hades y á Satán<br>En opulencia del amor<br>Que excede comprensión ;   | 3. Dios sólo puede comprender<br>Su propio amor, y consolar<br>Con él al pecador ;<br>Él me lo de : no pido más ;<br>Excelso don, satisfará<br>Mi agradecido amor. |
- 

### 338. DIOS, NUESTRO APOYO.—*San Felipe*.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dios, nuestro apoyo en los pasados siglos,<br>Nuestra esperanza en años venideros,<br>Nuestro refugio en hórrida tormenta,<br>Y nuestro hogar eterno. | 2. Bajo la sombra de tu excelso trono<br>En dulce paz tus santos residieron.<br>Tu brazo solo á defendernos basta,<br>Y nuestro amparo es cierto. |
|--|---|

3. En nuestra vida toda y en la muerte  
En tu promesa nuestra fe ponemos;  
Y nuestros hijos cantarán gozosos,  
Cuando hayamos ya muerto.
4. Dios, nuestro apoyo en los pasados siglos,  
Nuestra esperanza en años venideros,  
Sé Tú nuestra defensa en esta vida,  
Y nuestro hogar eterno.

J. MORA.

339. AL PADRE, HIJO REDENTOR.—*Old Hundred.*

Al Padre, Hijo Redentor,  
Y Espíritu Consolador;

Al Trino Dios en Unidad  
Loor eterno tributad.

340. LA PALABRA HOY SEMBRADA.—*Zion.*

1. La palabra hoy sembrada  
Hazla Salvador, nacer;  
Para darle crecimiento  
Sólo tienes Tú poder.  
Ricos frutos Tú nos puedes conceder;  
Ricos frutos Tú nos puedes conceder.
2. Ya, prepara muchas almas  
Á servirte, oh Señor!  
Y las salva por tu gracia,  
Bondadoso Salvador.  
Tu iglesia mostrará tu grande amor;  
Tu iglesia mostrará tu grande amor.

341. TÚ, OH CRISTO! DE MI VIDA.—*Vesper.*

1. Tú, oh Cristo! de mi vida  
Eres luz y protector;  
Mal no puede alcanzarme,  
Abrigado en Tí, Señor;  
Esperanza, esperanza,  
Tengo en tu grande amor.
2. Maliciosos enemigos  
Daño quiérenme causar,  
Mas aquel que me protege  
Hace á ellos tropezar;  
Y seguro, y seguro,  
Yo en El podré confiar.
3. Una cosa he deseado,  
Que de Tí yo buscaré;  
Es, que en la santa casa  
De Jehová yo siempre esté,  
Dó contigo, dó contigo  
Felizmente viviré.
4. Un abrigo sempiterno  
Del temor allí tendré,  
En la Roca escondido  
Paz eterna hallaré,  
Y triunfante, y triunfante  
Á Jehová yo cantaré.

342. ¿HASTA CUÁNDO, SEÑOR?—*Kingsbury.*

1. ¿Hasta cuándo, Señor? yo te pido,  
¿Hasta cuándo tendrás escondido  
Tu rostro de mí?  
¿Hasta cuándo en el alma dudoso,  
Todo el día con pecho angustioso  
Tendré que sufrir?
2. ¿Hasta cuándo el feroz enemigo  
Al luchar orgulloso conmigo,  
Triunfante saldrá?  
¡Oh Señor y mi Dios! presuroso  
Vuelve á mí tu semblante amoroso,  
Y escúchame ya.
3. Ilumina mis ojos, de suerte  
Que en el sueño de súbita muerte  
No venga á dormir:  
Que no diga "Vencíle," algún día  
Mi enemigo; y rebose alegría,  
Si caigo infeliz.
4. Pero yo en tu bondad he confiado;  
Y de gozo mi pecho colmado  
Será en tu salud.  
Al Señor que me dió bienes tantos  
Placentero diré nuevos cantos  
Al son del laud.

J. B. CABRERA.

343. BONDADOSO SALVADOR.—*Blumenthal.*

1. Bondadoso Salvador,  
Sé mi fiel Consolador;  
Negras olas de aflicción  
Amenazan destrucción.  
De este espanto y terror  
Sálvame, oh! buen Señor!  
Y mi barco sin quebrar  
En el puerto hazlo entrar.
2. Consternado del terror,  
Sin refugio, sin valor,  
Mi afligido corazón  
Clama á Tí por salvación;
- Muéstrame tu inmenso amor,  
Mi benigno Salvador;  
Esperanza sola y luz,  
No me dejes; oh Jesús!
3. Compasivo Redentor,  
Salva al triste pecador;  
Vida eterna mora en Tí,  
Rica gracia nace allí;  
Lléname el corazón  
Con el don de salvación,  
Y seguro, sin temor,  
Gozaré de tu favor.

344. OH DIOS, MI SOBERANO, REY!—*Arlington.*

1. Oh Dios, mi Soberano, Rey!  
Á Tí daré loor;  
Tu nombre yo exaltaré,  
Santísimo Señor.
2. Tus obras evidencia son  
De infinito amor,  
Y cantan con alegre voz  
Las glorias del Señor.

3. Aquel que busca salvación  
En Cristo, la hallará;  
Á su ferviente petición  
El pronto atenderá.

4. Eternamente durará  
El reino del Señor;  
Mas, ay de aquellos que aquí  
Rechazan su amor!

**345. VENID, CON CÁNTICOS VENID.**—*Arlington.*

1. Venid, con cánticos venid,  
Del trono al redor;  
Con ángeles loor rendid,  
Á Cristo, Salvador.
2. De alabanzas digno es él,  
Que en la cruz bebió  
La copa de amarga hiel,  
Que vida al hombre dió.

3. Cantad, mortales por doquier,  
Cantadle con ardor;  
Él siempre es digno de poder,  
Dominio y honor.
4. Con gozo pues, alzad la voz;  
Á Él alegres id,  
Y con los ángeles de Dios  
Á Cristo bendecid.

**346. CUÍDANOS, ¡OH SALVADOR!**—*Pilot.*

1. Cuídanos, ¡oh Salvador!  
En el tiempo del temblor,  
Cuando el orbe inquieto sea  
Presa de feroz pelea,  
Todo el mundo con terror;  
Cuídanos, oh Salvador!
2. Tierno eres, ¡oh Jesús!  
Lo demostraste en la cruz;  
Habla presto, Protector,

- De tu corazón de amor,  
Y la angustia calmarás.  
Al turbado dando paz.
3. Cuando venzas el temblor,  
Cuando ya pase el terror,  
Cuando el alma salva esté  
En el mundo de la fé,  
Tú dirás con dulce voz,  
“Gozaréis con vuestro Dios.”

P. H. GOLDSMITH.

**347. PADRE, SI TU BENIGNIDAD.**—*Naomi.*

1. Padre, si tu benignidad  
Me niega algún placer,  
Me atrevo por tu gran bondad  
Mis preces á ofrecer.
2. Oh! dame manso corazón,  
Del mal la libertad;

- Concédeme el rico don  
De paz y humildad.
3. ¡Oh Padre tierno! al dejar  
El mundo material  
Que vaya allá á disfrutar  
La vida celestial.

P. H. GOLDSMITH.

348. DE SANGRE DIÉRONNOS RAUDAL.—*Fountain.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. De sangre diéronnos raudal<br/>Las venas de Emanuel;<br/>Se purifica el pecador<br/>Que se sumerge en él.</p> <p>2 El moribundo malhechor<br/>Con gran gozo lo vió;<br/>En él mis manchas ya lavé<br/>Como este se lavó.</p> <p>3. El preciosísimo raudal<br/>Limpiando seguirá;</p> | <p>El pueblo todo del Señor<br/>Así se salvará.</p> <p>4. Yo desde que lo comprendí<br/>Sus glorias ensalcé,<br/>Y mientras haya de vivir<br/>Las mismas cantaré.</p> <p>5. Después, aunque en la tumba estén<br/>Mi lengua y corazón,<br/>Resonará más dulce y más<br/>Sublime mi canción.</p> |
|--|---|
- 

349. EL PASO APRESURAD.—*Boylston.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. El paso apresurad<br/>La vida á aprovechar;<br/>Pues pronto vais á conocer<br/>La grande eternidad.</p> <p>2. Apresuráos á hacer;<br/>Cumplid vuestro deber;<br/>Un solo instante no hay de más;<br/>No lo queráis perder.</p> | <p>3. Obrad con prontitud;<br/>Cargad con vuestra cruz;<br/>Negáos y con valor seguid<br/>Al Salvador Jesús.</p> <p>4. Si no deseáis caer,<br/>Debeis permanecer<br/>Velando en oración á Dios,<br/>Confianza en su poder.</p> |
|--|--|
- 

T. M. WESTRUP.

350. MI CORAZÓN DESEA.—*Boylston.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Mi corazón desea<br/>Tus atrios; oh Jehová!<br/>La paz doquier buscado he,<br/>Sin ver donde está.</p> <p>2. Mi vista vuelvo á Tí;<br/>Sé mi Consolador;<br/>Aunque antes tan rebelde fuí,<br/>Ya no lo soy, Señor.</p> | <p>3. Exiges contrición,<br/>No me despreciarás;<br/>Voy con humilde confesión,<br/>Y me recibirás.</p> <p>4. Concédeme perdón;<br/>Lo pido por Jesús,<br/>En mis peligros salvación,<br/>En mis tinieblas luz.</p> |
|---|---|

139 T. M. WESTRUP

**351. HAY UN MUNDO FELIZ MÁS ALLÁ.**—*Sweet By and By.*

1. Hay un mundo feliz más allá,  
Donde cantan los santos en luz,  
Tributando eterno loor  
Al invicto, glorioso Jesús.

## CORO.

En el mundo feliz,  
Reinaremos con nuestro Señor;  
En el mundo feliz,  
Reinaremos con nuestro Señor.

2. Cantaremos con gozo á Jesús,  
Al Cordero que nos rescató,  
Y con sangre vertida en la cruz  
Los pecados del mundo quitó.  
CORO.—En el mundo feliz, etc.

3. Para siempre en el mundo feliz,  
Con los santos daremos honor  
Al invicto, glorioso Jesús;  
Á Jesús, nuestro Rey y Señor.  
CORO.—En el mundo feliz, etc.

**352. SIÓN, LEVÁNTATE Á RESPLANDECER.**—*Sweet By and By.*

1. Sión, levántate á resplandecer;  
Tu lumbrera ha venido tiempo ha;  
Del Eterno la gloria nacer  
Para tí vió Betlén de Judá.  
En tu luz—Andarán  
Pueblos mil súbditos del amor;  
Que la cruz—Alzarán,  
Viendo en tí todo su resplandor.

2. En la tierra tiniebla reinó;  
Olvidáronse todos de Dios;  
Cada pueblo un dios falso adoró;  
De mentiras corrieron en pos.

Pero ya—No es así;  
Los verás congregarse para oír,  
Y será—Desde allí  
Hermosísimo tu porvenir.

3. En tus términos grito jamás  
Del guerrero se oirá, pues Salud  
Tus murallas denominarás,  
Y por puertas pondrás Gratiud.  
Claridad—La del Sol  
De justicia tu cielo tendrá:  
Santidad—La de Dios,  
Nuestras almas embellecerá.

**353. JUNTO Á MI DIOS DESEO.**—*Ely.*

1.  
Junto á mi Dios deseo  
Siempre morar,  
Aunque jamás el mundo

Me quiera amar.  
Que no del mundo soy;  
Sólo por él transito,  
Al cielo voy.

2. Sólo á mi Dios el alma  
 Debe querer,  
 Porque de amor Él llena  
 Todo mi sér.  
 Veraz es mi Señor,  
 Que dice en su palabra,  
 "Dios es amor."

3. ¡Mi Dios, mi bien, mi todo!  
 Llégate á mí;  
 No permitas que more  
 Léjos de Tí.  
 Tú me recibirás:  
 Que estar sin Tí no puedo  
 Nunca, jamás.

J. B. CABRERA.

### 354. NO TE DÉ TEMOR HABLAR POR CRISTO.—*Valor.*

1. No te dé temor hablar por Cristo,  
 Haz que brille en tí su luz;  
 Siempre á quien te redimió confiesa;  
 Todo debes á Jesús.

3. No te dé temor sufrir por Cristo  
 Los reproches, ó el dolor;  
 Sufre con amor tus pruebas todas,  
 Cual sufrió tu Salvador.—CORO.

CORO.— No te dé temor, no te dé temor,  
 Nunca, nunca, nunca;  
 Es tu Salvador amante,  
 Nunca, pues, te dé temor.

4. No te dé temor vivir por Cristo  
 Esa vida que te da;  
 Si en todo tu afán en Él confíares  
 Él con bien te sacará.—CORO.

2. No te dé temor hacer por Cristo  
 Cuanto de tu parte está;  
 Obra con amor, con fé y constancia:  
 Tus trabajos premiará.—CORO.

5. No te dé temor morir por Cristo  
 Vida, vía y verdad es Él;  
 Él te llevará con su ternura  
 Á su célico vergel.—CORO.

T. M. WESTRUP.

### 355. MÁS SANTIDAD DÁME.—*My Prayer.*

1. Más santidad dáme,  
 Más odio al mal,  
 Más calma en las penas,  
 Más alto ideal;  
 Más fé en mi Maestro  
 Más consagración,  
 Más celo en servirle,  
 Más grata oración.

2. Más prudente hazme,  
 Más sabio en Él,  
 Más firme en su causa,  
 Más fuerte y fiel;  
 Más recto en la vida,  
 Más triste al pecar,  
 Más humilde hijo,  
 Más pronto en amar.

3. Más pureza dame,  
 Más fuerza en Jesús,  
 Más de su dominio,  
 Más paz en la cruz ;

Más rica esperanza,  
 Más obras aquí,  
 Más ansia del cielo,  
 Más gozo allí.

### 356. SI Á JESÚS ACUDO.—*My Prayer.*

1. Si á Jesús acudo  
 Me bendecirá  
 Y de mi tristeza  
 Me consolará.  
 Si á Jesús acudo  
 Me dirá que sí,  
 Pues tomó mis culpas  
 Y murió por mí.

2. Si á Jesús acudo,  
 Apoyado en Él,  
 He de ir al santo  
 Célico vergel.  
 Y con vestiduras  
 Blancas como luz,  
 Estaré por siempre  
 Ante mi Jesús.

### 357. CANCIONES NUEVAS ALEGREMENTE.—*Malaga.*

1. Canciones nuevas alegremente  
 Cantemos todos á nuestro Dios ;  
 Por Él tenemos á Jesu-Cristo,  
 Al mundo dado por bendición.

De Jesús el Cristo, nuestro Savador.  
 Cantad gozosos á Jesu-Cristo,  
 Él esta obra realizó.

#### CORO.

Elevemos sin cesar  
 Dulces himnos en loor  
 De Jesús el Cristo, nuestro Salvador.  
 Venid, cantemos con alegría  
 Himnos gozosos á nuestro Dios.

3. La Roca firme de la justicia,  
 En beneficio del pecador,  
 Está, mortales, entre nosotros ;  
 Dios por su gracia la confirmó.

CORO.—Elevemos sin cesar  
 Dulces himnos en loor  
 De Jesús el Cristo, nuestro Salvador.  
 Alzad las manos con alegría,  
 Loemos todos á nuestro Dios.

2. La Paz hallóse con la Justicia  
 En el suplicio del Redentor.  
 Allí la tierna Misericordia  
 Cambió su beso con el Amor.

4. Nosotros somos amado pueblo,  
 Doradas mieses del Redentor ;  
 Tan alta gloria Jesús amante  
 Con su martirio nos alcanzó.

CORO.—Elevemos sin cesar  
 Dulces himnos en loor



CORO.—Elevemos sin cesar  
Dulces himnos en loor  
De Jesús el Cristo, nuestro Salvador.  
Oh gentes todas, venid á Cristo;  
Venid, cantemos su gran amor.

Y los que cantan sus alabanzas  
Benditos siempre por el Señor.

5. Serán eternas sus maravillas,  
Inagotable su bendición,

CORO.—Elevemos sin cesar  
Dulces himnos en loor  
De Jesús el Cristo, nuestro Salvador.  
Cantemos todos con alegría  
El don eterno de nuestro Dios.

### 358. POR LA JUSTICIA DE JESÚS.—*Solid Rock.*

1. Por la justicia de Jesús,  
La sangre que por mí vertió,  
Alcánzase perdón de Dios  
Y cuanto bien nos prometió.

Aunque Él un tiempo oculto esté,  
Me dejará su bendición.

CORO.—En mí no puede haber jamás  
Ninguna base real de paz.

CORO.

Que sólo Él rescata sé;  
Segura base es de mi fe.

3. En la tormenta es mi sostén  
El pacto que juró y selló.  
Su amor es mi supremo bien,  
Su amor que mi alma redimió;

2. Así turbada no veré  
Mi paz, su incomparable don;

CORO.—La peña eterna que me da  
Base única que durará.

### 359. SOLEMNES RESUENEN LOS FÉRVIDOS CANTOS.—*Laus.*

1. Solemnes resuenen los férvidos cantos; 3. Postrados de hinojos, Jesús, Te adora-  
Unámonos todos en voces de amor : mos,  
Los ángeles puros, los fieles y santos, Pues nos rescataste de eterno dolor :  
De Dios al Cordero tributen loor. La muerte sufriste, por que no muramos ;  
Dignísimo eres del más alto honor.

CORO.—Són de triunfo, Són de triunfo  
Retumbe solemne al gran Salvador.

—CORO.

2. ¡Es digno el Cordero! los justos exclaman;  
¡Es digno el Cordero de eterno loor! [man; 4. Los cielos triunfantes, la tierra salvada,  
Repiten constantes aquellos que le aman; Su júbilo muestren; y al santo Señor  
Su sangre vertida viendo en su favor. El oro, el incienso, la mirra preciada  
Le ofrezcan con puro, con férvido amor.

—CORO.

—CORO.

**360. PASTORÉANOS, JESÚS AMANTE!**—*Saviour, like a Shepherd lead us.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Pastoréanos, Jesús amante!<br/>         Cuida, ¡oh Señor! tu grey;<br/>         Tu sustento placentero dále,<br/>         Tu redil, tu suave ley.<br/>             Alta ciencia,<br/>             Providencia,<br/>         Tuyas para nuestro bien<br/>             Bendecido<br/>             Rey ungido,<br/>         Á santificarnos vén.</p> | <p>2. Tu misión divina es á los pobres<br/>         Dar salud y santidad;<br/>         Á pesar de ser tan pecadores,<br/>         No nos has de desechar.<br/>             Comunicas<br/>             Dotes ricas<br/>         Al que implora tu perdón,<br/>             Salvadora<br/>             Luz que mora<br/>         En el nuevo corazón.</p> |
|---|---|

J. M. WESTRUP.

**361. CONCÉDEME, JESÚS, PODER.**—*Meribah.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Concédeme, Jesús, poder,<br/>         Y gracia para comprender<br/>             Cuan dulce es amar;<br/>         Y hazme Tú con santidad,<br/>         Del cielo la felicidad<br/>             Aun aquí gozar.</p> <p>2. Impárteme la santa sed<br/>         De conocerte á Tí; sabré<br/>             Entonces la virtud</p> | <p>De tu perfecta salvación,<br/>         Y gozará mi corazón<br/>             De amor la plenitud.</p> <p>3. Oh! santifícame, Señor;<br/>         Llena mi alma de amor;<br/>             Permíteme oír<br/>         Tu voz, tu rostro contemplar,<br/>         Tu hermosura admirar,<br/>             Y en Tí, por Tí vivir.</p> |
|---|--|

**362. Á TÍ MI VOZ ELEVO.**—*Consuelo.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. A Tí mi voz elevo,<br/>         De penas rodeado;<br/>         Grato, Señor, escucha<br/>         La voz de mi quebranto.<br/>         Del pecador enfermo<br/>         Que en Tí tiene su amparo<br/>         Escucha los clamores,<br/>         Consuelo da á su llanto.</p> | <p>2. Yo estoy de culpas lleno;<br/>         En mí creció el pecado;<br/>         Mas tu bondad inmensa<br/>         Perdonará mi agravio.<br/>         Pues como Tú tan sólo<br/>         Perdonas al culpado,<br/>         En Tí tan sólo espero<br/>         Y vivo confiado.</p> |
|--|--|

- 3 Desde la luz primera  
Del sol hasta el ocase,  
Viva en Jesús su pueblo  
Seguro y confiado.

Porque Jesús prodiga  
Con dadivosa mano  
Su gracia, que destruye  
La mancha del pecado.

### 363. MIRAD AL SALVADOR JESÚS.—*Gate Ajar.*

1. Mirad al Salvador Jesús,  
El Príncipe benigno,  
Por mí muriendo en la cruz,  
Por mí tan vil, indigno.

2. El sol su rostro encubrió  
Al ver su agonía;  
La dura peña se partió;  
¿Lo oyes, alma mía?—CORO.

CORO.—De amor la prueba he-la aquí!  
El Salvador murió por mí;  
Por mí, por mí,  
Jesús murió por mí.

3. Y yo también al ver la cruz  
Por ella soy vencido;  
Mi corazón te doy, Jesús,  
A tu amor rendido.—CORO.

### 364. OH CRISTO, LLENO DE BONDAD.—*Handy.*

1. Oh Cristo, lleno de bondad,  
Dirijo á Tí mi petición;  
Perdona toda mi maldad,  
Y dame plena salvación.  
Indigno soy, mas Tú, Señor,  
Tú eres infinito amor.

2. ¿Á quien, Jesús, si no á Tí,  
Por salvación acudiré?  
Moriste en la cruz por mí,

Y por tu muerte viviré.  
Tú salvarás al pecador,  
Pues eres infinito amor.

3. Ya Tú respondes á mi fe,  
Me das, aquí, felicidad,  
Y tu presencia gozaré  
Por toda la eternidad.  
Mi Dios, mi eterno Salvador,  
Tu nombre es infinito amor.

### 365. AVIVA TU OBRA, OH DIOS!—*Ferguson.*

1. Aviva tu obra, oh Dios!  
Ejerce tu poder;  
Los muertos han de oír la voz  
Que hoy hemos menester.

2. Á tu obra vida da;  
Las almas tienen sed;  
Hambrientas de tu buen maná,  
Aguardan la merced.

3. Aviva tu labor ;  
Glorioso fruto dé ;  
Mediante el gran Consolador  
Abunde nuestra fé.

4. La fuente espiritual  
Avive nuestro amor ;  
Será tu gloria sin igual  
Y nuestro el bien, Señor.

T. M. WESTRUP.

### 366. CUANDO EL MUNDO CIEGO YACE.—*Halle.*

1. Cuando el mundo ciego yace,  
Olvidando á su Señor,  
De los celestiales coros  
Resuena la dulce voz :  
"¡ Gloria sea en las alturas  
Al omnipotente Dios !"
2. En su ceguedad el hombre  
Quebranta de Dios la ley,  
De su voluntad se aparta !  
Pero Dios, que es Padre fiel,  
Perdona al hombre, y demuestra  
Buena voluntad por él.

3. Pues al humano linaje  
Con tantas veras amó,  
Que á su Unigénito envía  
Por salvar al pecador,  
Sin que al pecador exija  
Más que fe y adoración.
4. Bendito, Señor, por siglos  
Serás por tanta bondad ;  
Publiquen tus alabanzas  
Nuestros labios sin cesar,  
Y dispónnos con tu auxilio  
Para hacer tu voluntad.

### 367. JUNTO Á LA CRUZ, DÓ MURIÓ EL SALVADOR.—*Glory to His Name.*

1. Junto á la cruz, dó murió el Salvador  
Por mis pecados, clamaba al Señor.  
Qué maravilla ! Jesús me salvó ;  
Á su nombre gloria !
- CORO.—Á su nombre gloria !  
Á su nombre gloria !  
¡ Qué maravilla ! Jesús me salvó.  
Á su nombre gloria !

2. Junto á la cruz recibí el perdón,  
Limpio en su sangre es mi corazón,  
146

- Llena es mi alma de gozo y paz.  
Á su nombre gloria.—CORO.
3. Junto á la cruz hay el manantial  
De agua de vida, cual el cristal ;  
Jesús en ella apagó mi sed.  
Á su nombre gloria.—CORO.
4. Ven sin tardar á la cruz, pecador ;  
Allí te espera Jesús, Salvador ;  
Allí de Dios hallarás el amor.  
Á su nombre gloria.—CORO.

**368.** ACEPTA, BUEN PASTOR Y REY.—*Olive's Brow.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Acepta, buen Pastor y Rey,<br>Las alabanzas de tu grey;<br>Acepta su ferviente amor<br>Por tu corona de honor. | Con el que en la cruz murió,<br>Y por su muerte nos salvó.   |
| 2. Que sea nuestra devoción<br>Continua, dulce comunión   | 3. El buen Pastor es siempre fiel;<br>Dichosos los que creen en Él;<br>En Él tendrán felicidad<br>Por toda la eternidad. |
- 

**369.** PIEDAD, PIEDAD, DIOS MÍO.—*Miriam.*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Piedad, piedad, Dios mío,<br>Piedad el alma implora,<br>Fiada en la grandeza<br>De tu misericordia.<br>Y pues que de piedades<br>Tal caudal atesoras,<br>Con ellas de mi culpa<br>La fea mancha borra. | 2. Pequé contra Tí sólo,<br>Sólo á Tí fué notoria<br>La maldad, que á tu vista<br>Cometí en tu deshonra.<br>Así justificada<br>Tu palabra en mis obras,<br>Vences si me castigas,<br>Vences si me perdonas. |
|---|---|

T. G. CARVAJAL

**370.** EN JESÚS MI ESPERANZA REPOSA.—*Esperanza.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. En Jesús mi esperanza reposa,<br>Mi consuelo es tan sólo Jesús,<br>Y mi vida por Él es gloriosa<br>Cual gloriosa es su muerte de cruz.<br>Alma triste que al cielo se eleva<br>Y palpita en suspiros de amor,<br>En Jesús su esperanza renueva<br>Porque en Él se templó su dolor. | 2. Yo sufrí mil pesares del mundo,<br>Yo las dichas del alma perdí:<br>Era acíbar mi llanto profundo<br>Era inmenso el dolor que sentí.<br>Pero luego en Jesús la mirada<br>Con amor entrañable fijé:<br>Así el alma quedó consolada<br>Porque en Él mis venturas hallé. |
|---|--|

**371.** ES PROMESA DE DIOS Á LOS FIELES SALVAR.—*Hallelujah.*

1. Es promesa de Dios á los fieles salvar ;  
Nos invita benigno la vida á gozar.
2. Reconozco que lucha muy larga y tenaz  
Es preciso sostenga quien busque esa paz.

CORO.

- Aleluya ! fe tengo, voluntad abrigando  
De seguir á Jesús mi gran Maestro y Señor.
3. No camino yo solo sin norte ni luz ;  
Ni consuelo me falta cargando mi cruz.
- Aleluya ! soy suyo ; ya por nada me apuro  
Salvo el grato deber de vivir en su amor.
4. En el cielo por siglos sin fin viviré ;  
Con millares de salvos feliz cantaré.

T. M. WESTRUP.

**372.** MARAVILLA DE CLEMENCIA.—*All the Way.*

1. Maravilla de clemencia,  
Prueba de infinita gracia,  
Compasivo amor que sacia,  
Contemplamos en Jesús.  
Por nosotros pecadores  
El de rico pobre se hizo ;  
La justicia satisfizo  
Por nosotros al morir.
2. Grande fué el amor que tuvo  
Á nuestras almas perdidas ;  
Del pecado ennegrecidas,  
Con su sangre las limpió.  
Gloria á Dios en las alturas,  
Que á los hombres paz ha dado,  
Y al que más haya pecado  
Y lo llore da perdón.

**373.** Á MÍ VENID EN LAS OBSCURIDADES.—*Henley.*

1. Á mí venid en las obscuridades,  
Cuando abatido esté el corazón,  
Buscando apoyo del celeste Padre ;  
Á mí venid, descanso os daré.
2. Amplias mansiones el Señor prepara,  
Felicidades os concederá ;
- Ricos los tonos del eterno coro,  
Suaves las voces en que cantará.
3. Como en Edén que exhala sus perfumes  
Crecedrán flores que el ruin pisoteó ;  
Á mí venid, los que estaréis cansados,  
Á mí venid, reposo os daré.

P. H. GOLDSMITH.

**374.** ROCA ABIERTA YA POR MÍ.—*Halle.*

1. Roca abierta ya por mí,  
Dáme abrigo siempre en Tí :  
Es tu sangre, Oh ! Jesús,
- Derramada en la cruz,  
El remedio eficaz  
De mi culpa contumaz.

2. Todo celo vano es,  
 Vanas son mis lágrimas ;  
 Tú, Oh ! Cristo Salvador,  
 Sólo puedes perdonar.  
 Vuestra cruz es mi perdón,  
 Sólo en Tí hay salvación.

3. Mientras tenga vida acá,  
 En mi hora última,  
 Cuando te veré, Jesús,  
 En el trono de la luz,  
 Roca abierta ya por mí,  
 Dáme siempre abrigo en Tí

H. G. JACKSON, D.D.

### 375. EN CRISTO MIS PECADOS.—*Ellacombe.*

1. En Cristo mis pecados  
 Declino por entero,  
 Porque Él es el cordero  
 Sin mácula de Dios:  
 Tomándolos por suyos,  
 De todos Él se encarga,  
 Y de la horrible carga  
 Liberta al pecador.

2. Á Cristo mi delito  
 Presento confiado,  
 Pues Él por mí ha pagado  
 Sobre la cruz ; lo sé,  
 Con su preciosa sangre  
 Lavar mis manchas puede  
 De modo que no quede  
 Sombra de ellas siquier.

3. Á Cristo mi pobreza  
 Declárole y encuentro  
 Socorro ; Él es el centro  
 De toda plenitud :  
 Su amor la medicina  
 Que mis dolencias cura,  
 Y Él sólo me asegura  
 Del alma la salud.

4. Á Cristo mis pesares  
 Confío y mis dolores,

Mi llanto y sinsabores,  
 Mis dudas y temor ;  
 Á tales sufrimientos  
 Me ofrece lenitivo,  
 Y toma compasivo  
 Su parte en mi aflicción.

5. En Cristo el reposo  
 Encuentro para mi alma,  
 Que anhela dulce calma  
 Cansada de sufrir ;  
 Su diestra cariñosa  
 Me abraza, y en su pecho  
 Reclino satisfecho  
 Mi frente y soy feliz.

6. Del buen Jesús bendigo  
 El sacrosanto nombre,  
 Del Cristo dado al hombre,  
 Del Santo Emanuel.  
 Cual plácido perfume  
 Del céfiro llevado,  
 Su nombre venerado  
 Se esparce por doquier.

7. Como Jesús deseo  
 Ser manso y amoroso,  
 Humilde, generoso,  
 Y lleno de bondad ;

Como Jesús deseo,  
En Él siendo adoptado,  
Ser hijo bien amado  
Del Padre celestial.

8. Y con Jesús ansio,  
Dejado el triste suelo,

Morar allá en el cielo  
Por toda eternidad:  
Para cantar sus glorias,  
Uniéndome á los santos,  
Para aprender los cantos  
Del coro angelical.

J. B. CABRERA.

### 376. DESPIERTA Y CANTA. —*Loving-Kindness.*

1. Despierta y canta; loores da,  
Oh alma mía, al Redentor;  
Sus beneficios hoy proclama,  
Su nunca merecido amor.

CORO.

Cariño intenso, admirable,  
De Cristo al pobre pecador.

2. Mi ruina por la caída al ver,  
Compadecido me salvó;  
Mis culpas no le detuvieron;  
Su amor sin límites obró.—CORO.

3. Aunque propende, siempre infiel,  
Á delinquir mi corazón,  
Defenderá á su oveja débil  
Con fuerte y perpetuo amor.—CORO.

### 377. VED AL CRISTO. SÉR DE GLORIA. —*Crown Him.*

1. Ved al Cristo, sér de gloria,  
Es del mundo el vencedor;  
De la guerra vuelve invicto,  
Todos deben darle loor.

CORO.—Coronadle, santos todos,  
Coronadle Rey de reyes,  
Coronadle, santos todos,  
Coronad al Salvador.

2. Exaltadlo, exaltadlo,  
Ricos triunfos trae Jesús;

150

Entronaldo en los cielos  
En la refulgente luz.—CORO.

3. Pecadores se burlaron,  
Coronando al Salvador,  
Ángeles y santos dánle  
Su riquísimo amor.—CORO.

4. Escuchad las alabanzas  
Que se elevan hacia Él,  
Victorioso reina el Cristo,  
Adorad á Emanuel.—CORO.



**378. FRANCAS LAS PUERTAS ENCONTRARÁN.**—*Shall You? Shall I?*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Francas las puertas encontrarán<br/>         Unos sí; otros no;<br/>         De alguien las glorias sin fin serán;<br/>         Y tú? Y yo?<br/>         Calles de oro, mar de cristal,<br/>         Pleno reposo, perfecto amor;<br/>         Unos tendrán celestial hogar;<br/>         Y tú? Y yo?</p> | <p>3. Llegan á tiempo, pasando bien,<br/>         Unos sí; otros no;<br/>         Estos las puertas cerradas ven;<br/>         Y tú? Y yo?<br/>         Ciegos y sordos hoy nada creen;<br/>         Tarde lamentarán tal error;<br/>         El que desdeñan será su juez;<br/>         Y tú? Y yo?</p> |
| <p>2. Fieles discípulos de Jesús,<br/>         Unos sí; otros no;<br/>         Logran corona en vez de cruz;<br/>         Y tú? Y yo?<br/>         Mora el Rey en gloriosa luz;<br/>         Con Él no puede haber dolor;<br/>         De alguien es esta beatitud;<br/>         Y tú? Y yo?</p>                | <p>4. Son herederos del porvenir<br/>         Unos sí; otros no;<br/>         Los que procuran por Dios vivir;<br/>         Y tú? Y yo?<br/>         Cuando concluya la dura lid,<br/>         En compañía del Salvador,<br/>         Alguien será sin cesar feliz;<br/>         Y tú? Y yo?</p>         |

T. M. WESTRUP.

**379. LIBRES ESTAMOS, DIOS NOS ABSUELVE.**—*Once for All.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Libres estamos, Dios nos absuelve;<br/>         En Él confiamos; paz nos devuelve;<br/>         Nos vió perdidos; nos socorrió;<br/>         Aunque enemigos, nos amó.</p> | <p>2. Ciegos cautivos, míseros siervos,<br/>         En carne vivos, en alma muertos,<br/>         La ley trillando en cada acción,<br/>         Nunca mostrando compunción.</p> |
|--|--|
- CORO.
- CORO.—Él nos redime; nada tememos;  
 Verdad sublime! no la dudemos.  
 Nuestra cadena Cristo rompió;  
 Libres de pena nos dejó.
- |   |
|---|
| <p>3. Hoy libertados, ya no pequemos;<br/>         Sanctificados, suyos seremos;<br/>         Sangre preciosa Cristo vertió<br/>         Bellas lecciones nos dejó.—CORO.</p> |
|---|

**380. AMA Á TUS PRÓJIMOS.**—*Rescue the Perishing.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Ama á tus prójimos,<br/>         Piensa en sus almas,<br/>         Diles la historia del tierno Señor;</p> | <p>Cuida del huérfano,<br/>         Hazte su amigo;<br/>         Cristo le es Padre y fiel Salvador.</p> |
|--|--|

CORO.—Salva al incrédulo,  
Mira el peligro;  
Dios le perdonará,  
Dios lo amará.

2. Aunque recházanle,  
Tiene paciencia  
Hasta que puedan dar la salud;  
Venles los ángeles;  
Cerca del trono,  
Vigilaránles con solicitud.—CORO.

3. Dentro del corazón  
Triste, abatido,

Mora el Espíritu de salvación,  
Dándole el ánimo  
Para salvarse,  
Llévalo al Maestro con abnegación.  
—CORO.

4. Salva á tus prójimos,  
Cristo te ayuda,  
Fuerza de Dios será tuya en verdad;  
Él te bendecirá  
En tus esfuerzos,  
Con Él disfrutarás la eternidad.—CORO.

P. H. GOLDSMITH.

### 381. VENID! CANTAR SONORO.—*Come.*

1. Venid! cantar sonoro  
Entonaremos hoy  
Á la Gran Roca Eterna  
De nuestra salvación.  
Con recocijo iremos  
Delante de su faz,  
Porque es de dioses Jefe,  
Sublime Potestad.

CORO.—Ven al salutífero  
Manantial vivífico,  
Al Lucero místico,  
Cuyo brillo ves.  
Ven, arrodillémonos,  
Y reconozcámosle,  
Jesu-Cristo el único  
Redentor y Juez.

2. De Dios es lo escondido,  
Le pertenece el mar;  
Es obra suya todo,  
El hombre, el animal;  
Dios nuestro concertado,  
Somos por su querer,  
El pueblo de su dehesa.  
Y de su mano grey.—CORO.

3. Hoy si queréis dar oído,  
No desechéis su voz,  
Endurecido el pecho,  
Como en La Contención,  
Cuando en el despoblado,  
Tentado de Israel,  
Años cuarenta anduvo  
Con pueblo tan infiel.—CORO.

### 382. CUÁN FELIZ ES EL PUEBLO OBEDIENTE Y VERAZ.—*Happiness.*

1. Cuán felices el pueblo obediente y veraz  
Que atesora allá arriba con Dios!

Un consuelo indecible lo llena de paz;  
De su Amado escuchando la voz.

2. Tal consuelo logré por divino favor,  
 Cuando ví que mi Cristo en la cruz  
 Con la sangre preciosa, su prueba de  
 Convirtió mis tinieblas en luz. [amor,
3. Tú, Señor, en quien tengo perenne solaz,  
 Que consuelas en toda aflicción,  
 Estabéceme siempre, y defiende de mal,  
 Solo dueño de mi corazón.

### 383. EL HIJO DEL ALTÍSIMO.—*Singing all the Time.*

1. El Hijo del Altísimo  
 Sufrir la muerte quiso  
 Por pecadores míseros  
 Que hermanos suyos hizo.
- CORO.—Qué á gusto canto!  
 Todo el tiempo canto!  
 Canto; canto, sí,  
 Canto sin cesar.
2. Con incesante júbilo  
 Entono mil cantares;  
 Cristo enjugó mis lágrimas,  
 Cesaron mis pesares.—CORO.
3. El bello poema célico  
 De Cristo es la memoria,  
 La página evangélica,  
 Y sorprendente historia.—CORO.

### 384. OH ALMA MÍA, CESAD.—*Adrian.*

1. Oh alma mía, cesad  
 De llorar y vagar;  
 El mundo jamás votará  
 Á tí feliz hogar.
2. El arca ved de Dios!  
 ¡Mirad! abierto está.  
 Apresuradate á entrar,  
 Que el tiempo pasa ya.
3. Ahí no sentirás  
 Cansancio ni afán;  
 Ahí anhelos perderás,  
 Y nunca volverán.
4. ¡Bendito Salvador!  
 Resigno todo á Él;  
 Gracioso Dios y Redentor,  
 Haced me siempre fiel.

### 385. NIÑO CRISTIANO, SÉ PENSADOR.—*Madrid.*

1. Niño cristiano, sé pensador,  
 Y dí tan solo ó sí, ó no.
- CORO.—Á las palabras del hablador,  
 Es preferible el sí, ó no.
2. Cristo bendito nos enseñó  
 Á que digamos ó sí, ó no.—CORO.
3. Dí con respeto, y con amor,  
 Á tus mayores el sí, ó no.—CORO.
4. Lo verdadero dí sin temor,  
 Hasta que crean tu sí, ó no.—CORO.
5. Ora pidiendo al Salvador,  
 Que corrobore tu sí, ó no.—CORO.

386. OH REDENTOR! TU VOZ.—*Cranbrook.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Oh Redentor! tu voz<br/>Cual trueno sonará,<br/>Y del pecado el yugo atroz<br/>El alma depondrá.</p> <p>2. No me deseches, Dios,<br/>Escucha mi clamor;<br/>Haz que yo venza la maldad<br/>Del fiero tentador.</p> | <p>3. Jamás me rendiré,<br/>Si Tú me das poder,<br/>Con el escudo de la fe<br/>Sus fuerzas á vencer.</p> <p>4. Acudo á Tí, Señor,<br/>En mi debilidad;<br/>Tú eres fuerte y tu poder<br/>Es mi seguridad.</p> |
|--|---|
- 

387. AL CANSADO PEREGRINO.—*Precious Promise.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Al cansado peregrino<br/>Que en el pecho siente fe<br/>El Señor ha prometido,<br/>"Con mi brazo te guiaré.<br/>Con mi brazo, con mi brazo,<br/>Con mi brazo te guiaré;"<br/>El Señor ha prometido,<br/>"Con mi brazo te guiaré."</p> <p>2. Cuando sus lazos el mundo<br/>Arrojare ante tu pié,<br/>Te dirá Dios tu refugio,<br/>"Con mi brazo te guiaré.<br/>Con mi brazo, con mi brazo,<br/>Con mi brazo te guiaré;"<br/>Te dirá Dios tu refugio,<br/>"Con mi brazo te guiaré."</p> | <p>3. Si tu esperanza se aleja<br/>Cual sombra de lo que fué,<br/>Oye atento la promesa,<br/>"Con mi brazo te guiaré.<br/>Con mi brazo, con mi brazo,<br/>Con mi brazo te guiaré;"<br/>Oye atento la promesa,<br/>"Con mi brazo te guiaré."</p> <p>4. Cuando la muerte á tu estancia<br/>Con afán golpeando esté,<br/>Tén consuelo en las palabras,<br/>"Con mi brazo te guiaré.<br/>Con mi brazo, con mi brazo,<br/>Con mi brazo te guiaré;"<br/>Tén consuelo en las palabras,<br/>"Con mi brazo te guiaré."</p> |
|--|---|
- 

FRA. C. B.

388. CUÁNTO ME ALEGRO QUE DIOS EN SU LIBRO.—*Jesus Loves even Me.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Cuán to me alegre que Dios en su libro<br/>Maravilloso su amor patentice!<br/>Porque de cuanto admirable me dice<br/>Colmo de todo es que me ame á mí.</p> | <p>CORO.—¡Cuán to placer que me ame Jesús!<br/>Me tiene amor; me tiene amor;<br/>¡Cuán to placer que me ame Jesús!<br/>Que me ame aun á mí.</p> |
|--|---|

2. Cierta es que yo de Él me olvido y aparto; 3. Si un solo canto entonar pudiere,  
 Él cariñoso me sigue no obstante; Cuando á mi Rey hermosísimo vea,  
 Quiera volver á pastor tan amante, Cantaré siempre, placiente tarea,  
 Al recordar que Jesús me ama á mí. “¡Qué maravilla! Jesús me ama á mí.”

### 389. CRISTO, GUÁRDANOS AHORA.—*Evening Prayer.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cristo, guárdanos ahora<br>Con tu santa protección;<br>El pecado confesamos,<br>Miranos con compasión.       | 3. Aun el tiempo más obscuro<br>Clara luz es para Tí;<br>Tú, oh Dios! jamás Te cansas<br>De cuidar tu pueblo aquí. |
| 2. Si aguerridas nos atacan<br>Las legiones de Satán,<br>Nos rodean tus mensajeros,<br>Día y noche fuerzas dan. | 4. Si la muerte nos ocurre<br>En la noche, oh Señor!<br>Haz que el alba nos encuentre<br>En la gloria, dando loor. |

P. H. GOLDSMITH

### 390. EL LLORAR NO SALVA.—*None but Jesus.*

1. El llorar no salva;  
 Aunque corra por mi faz  
 Llanto amargo en profusión,  
 No me lavará jamás;  
 El llorar no salva.

CORO.

Lágrimas y vida dió,  
 Precio inmenso de mi paz,  
 Quien del cielo descendió;  
 Es Jesús quien salva.

2. Obras no me salvan;  
 Cuanto se pudiera hacer,  
 Con la más sana intención,  
 Dar no puede nuevo sér;  
 Obras no me salvan.

CORO.

La divina ley cumplió,  
 Esto me hace renacer,  
 Quien en Gólgota expiró;  
 Es Jesús quien salva.

3. Aplazar no salva;  
 Delinquí, perdido estoy;  
 Oigo del amor la voz:  
 Muere mi alma si no voy;  
 Aplazar no salva.

CORO.

Por mi bien se apresuró,  
 Mi única esperanza es hoy,  
 Quien con mi maldad cargó;  
 Es Jesús quien salva.

155 T. M. WESTRUP

391. DESDE LOS HIMALAYAS.—*Alford.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Desde los Himalayas<br/>Al frígido Pirene,<br/>Del África los ríos,<br/>Al más lejano mar,<br/>Del Evangelio santo<br/>La dulce voz resuene;<br/>De paz y gozo llene<br/>Las almas sin cesar.</p> <p>2. Las sombras disipando<br/>De todos los errores,<br/>Esparza sus fulgores,<br/>Cual esplendente luz;<br/>Y anuncie á los mortales<br/>Que borra su pecado<br/>El que menospreciado<br/>Murió sobre la cruz.</p> | <p>3. No más profanos ritos,<br/>No más supersticiones;<br/>Á Dios los corazones,<br/>Pues suyos son, se den.<br/>Del Hijo sacrosanto<br/>Venera el dulce nombre;<br/>Que en Él encuentra el hombre<br/>Salud, reposo y bien.</p> <p>4. ¡ Señor! la mies es mucha,<br/>Son pocos los obreros,<br/>Levanta misioneros<br/>En esta tu nación:<br/>Hasta que tu Evangelio<br/>Resuene por doquiera,<br/>Y obtenga el mundo entero<br/>De Tí la salvación.</p> |
|--|--|

REGINALDO HEBER.

392. NO OLVIDES, ALMA MÍA, Á QUIEN.—*Germany.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. No olvides, alma mía, á quien<br/>Con tus pesares fiel cargó;<br/>Los ídolos olvida, y vén<br/>Ensalza siempre al Salvador.</p> <p>2. Tus obras muertas renunciar,<br/>Valerte del divino don,<br/>Hoy debes, y glorificar<br/>Al que por tí su vida dió.</p> | <p>3. Verdad eterna y compasión<br/>En Él verás resplandecer,<br/>Y de tí, pobre y vil, en pro<br/>Verásle estas ejercer.</p> <p>4. Ah, no; de amarle hasta morir<br/>Por su bondad no dejaré;<br/>No puedo mayor bien pedir;<br/>Lo tengo, y siempre lo tendré.</p> |
|---|--|

393. ¿SOLDADO ACASO DE LA CRUZ?—*Brown.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. ¿Soldado acaso de la cruz<br/>Llamarme yo podré,<br/>Si temo hablar de mi Jesús?<br/>¿Cobarde no seré?</p> | <p>2. ¿Llevado al cielo quiero ser,<br/>Con flores y en colchón,<br/>Si á otros lucha y padecer<br/>Les cuesta el galardón?</p> |
|--|---|

3. ¿Corona quiero? Pelearé;  
Dáme, mi Dios, valor;  
Para las pruebas tenga fe;  
Apóyeme tu amor.

4. En la gloriosa lid tu grey  
Del fin segura está;  
Morir es nada: Tú eres Rey:  
Contigo reinará.

**394. SEÑOR JESÚS, MI LUZ, MI GUÍA.**—*Brown.*

1. Señor Jesús, mi luz, mi guía,  
La fuente de mi paz,  
Mi alma tiene en Tí alegría,  
Reposo y solaz.

2. La senda que camino aquí,  
Por roca y arenal,  
Prueba al espíritu y así  
Me lleva al manantial.

3. Manantial Tú, que bendición  
Esparce en derredor,  
Mi alegre alma su canción  
Eleva á tu honor.

4. Por árido que el mundo sea,  
En Tí hay plenitud;  
Será la senda oscura, fea,  
Mas siempre hay salud.

5. Sostén mi alma, Salvador,  
Mi luz, mi fuerza sé;  
Escóndeme en tu amor,  
Inspírame tu fé.

6. Oh, guárdame para ese día,  
Que en gloria vea tu faz,  
De luz vestido y alegría,  
Gozando eterna paz.

C. H. BRIGHT.

**395. AL DIOS DE SABAOth HONOR Y GLORIA.**—*Worship.*

1. Al Dios de Sabaoth honor y gloria!  
Cantemos su poder y su bondad;  
Al débil dá la palma y la victoria,  
Confunde la altivez y la maldad.

2. Tú diste toda luz al firmamento,  
Su asiento al mundo, su lindero al  
mar;  
Su trono al sol, sus alas diste al viento;  
Los cielos ves bajo tus piés rodar.

3. Sonó tu acento: y descubrióse el mundo,  
Tus obras llenas de tu gloria están;  
La tierra, el aire, el fuego, el mar pro-  
fundó

Augusta muestra de tu ciencia dan.

4. Al Dios de Sabaoth honor y gloria!  
Cantemos su poder y su bondad;  
Al débil da la palma y la victoria,  
Confunde la altivez y la maldad.

**396.** MÁS CERCA, OH DIOS, DE TÍ.—*Bethany.*

1. Más cerca, oh Dios, de Tí,  
 Más cerca, sí;  
 Aunque sea una cruz  
 Mi única luz,  
 Mi canto será así:  
 Más cerca, oh Dios, de Tí,  
 Más cerca, sí.

2. Si como al caminante,  
 La luz del día  
 Me abandonase á mí,  
 Piedra sería  
 Mi lecho, y soñaría  
 Más cerca estar de Tí,  
 Más cerca, sí.

3. Que el camino hácia Tí  
 Yo mire haz,  
 Y ángeles vengan, sí,  
 Con dulce faz,  
 Para llevarme á mí  
 Más cerca, oh Dios, de Tí,  
 Más cerca, sí.

4. Entónce al despertar,  
 Á tu voz fiel,  
 Sin duelo he de elevar  
 Nueva Bethel;  
 Y al fin llegaré así,  
 ¡ Más cerca, oh Dios, de Tí,  
 Más cerca, sí!

S. F. ADAMS.

**397.** HONRA AL HOMBRE DE VALOR.—*Dare to be a Daniel.*

1. Honra al hombre de valor,  
 Pronto á obedecer  
 El mandato del Señor,  
 Cómo hizo Daniel.

CORO.—Á Daniel imita;  
 Dálo á conocer;  
 Muéstrate resuelto y firme,  
 Aunque sólo estés.

2. Muchos yacen sin valor  
 Que pudieran ser

Campeones del Señor,  
 Como fué Daniel.—CORO.

3. Pronto viérais el error  
 Desaparecer,  
 Si se alzáran con valor  
 Hombres como Daniel.—CORO.

4. Lucha en el nombre del Señor,  
 Sin desfallecer,  
 Y en la lucha, vencedor  
 Serás, cual Daniel.—CORO.

J. B. CABRERA.

**398.** AUTOR DE TODO, DIOS MÍO.—*Raphael.*

1. Autor de todo, Dios mío,  
 Mandas al día nacer,  
 Al sol desplegar su brío,

Á la noche fenecer:  
 Manda crezca  
 En mi corazón la fé.



- |   |   |
|---|---|
| 2. Tu poder, Dios bondadoso,<br>Fué mi guía protectora;<br>Mi sueño no fué afanoso,<br>Ni hubo penas ni temor;<br>Dáme gracia,<br>Y nueva vida y vigor. | 3. Reina en mi alma, luz del cielo;<br>Á Ti me quiero entregar,<br>Tu sólo amor es mi anhelo,<br>Tus riquezas mi gozar:<br>Yo te ofrezco<br>Mi corazón en tu altar. |
|---|---|

H. M.

### 399. ALMA, CUIDADO TEN.—*St. Thomas.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Alma, cuidado ten;<br>Contrarios hay diez mil,<br>Con incesante empeño vil<br>De arrebatarle el bien. | 3. No digas: Ya vencí;<br>Armada siempre está;<br>Tan árdua lucha fin tendrá<br>Tu premio al recibir.     |
| 2. Velar, orar, luchar<br>Sin tregua es tu deber;<br>Ningún obstáculo temer,<br>Y sólo en Dios confiar.  | 4. Alma, combate fiel.<br>Que á Dios muriendo irás;<br>Postrer suspiro exhalarás<br>Y te hallarás con Él. |

### 400. YO TENGO QUE GUARDAR.—*St. Thomas.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Yo tengo que guardar<br>Una alma inmortal<br>Y con el tiempo preparar<br>Para aquel día final.  | 3. Hazme ¡oh! Dios, vivir<br>Para la eternidad,<br>Concédeme para rendir<br>Una vida en verdad.     |
| 2. Pues esta ocupación,<br>Que cumpla mi deber,<br>Es de buscar la salvación<br>Con todo mi poder. | 4. Ayúdame á velar,<br>Que crea en el Salvador;<br>No me permitas entregar<br>Á la muerte el Señor. |

### 401. VENID Á MÍ, VENID.—*St. Thomas.*

- |   |  |
|---|--|
| 1 Venid á mí, venid,<br>Vosotros que estáis | Cansados de hacer el mal;<br>Descanso hallaréis. |
|---|--|

2. Venid á mí, venid,  
Mi yugo suave es;  
Llevalde, aprended de mí,  
Reposo y paz tendréis.

3. Venid á mí, venid,  
Porque mi corazón  
Humilde, manso es, y en mí  
Hay vida y salvación.

402. JUSTA, SENCILLA Y SIN VELO.—*Perry.*

1. Justa, sencilla y sin velo  
Es la ley de mi Señor;  
Al triste le da consuelo  
Y le libra del dolor.  
Es tu palabra sagrada  
Manantial de puro amor,  
Donde el alma atribulada  
Beber puede á su sabor.

2. Mira, mortal, mira al cielo,  
Que allí está tu Redentor;  
Cese por siempre tu duelo,  
Haz la paz con tu Señor.  
Llama á Jesús, y tu alma  
Entrégale, pecador;  
Él te volverá la calma  
Y hará cesar tu dolor.

403. VENID, CANTAD, DE GOZO EN PLENITUD.—*Redeemed.*

1. Venid, cantad, de gozo en plenitud,  
Y dad loor á quien su sangre dió,  
Y luego en ella nos lavó,  
De nuestra lepra nos limpió,  
Y nos libró de la esclavitud.

CORO.

El nos libró de culpabilidad,  
Y nos limpió para la eternidad,  
Con ángeles y arcángeles nos igualó,  
Precioso Salvador el que por nos murió.

2. Oh Dios de amor, que vienes á sufrir  
Llevando en sí toda la maldición,  
Y en vez de eterna perdición

Nos proporciona salvación  
Que sin Tí nadie puede adquirir.

—CORO.

3. Jesús, Jesús es quien por nos murió,  
Y á El, á El, debemos alabar,  
Y nuestros crímenes limpiar  
Para poder un día llegar  
Al buen lugar que nos preparó.—CORO.

4. Honor y gloria en todo su esplendor  
Serán el fin del que sigue á Jesús,  
Y en pos de Él toma su cruz,  
Y guiado siempre por su luz  
Lleva la marca de su Señor.—CORO.

404. LA NAVE EVANGELISTA.—*Evangelista.*

1. La nave evangelista  
     Boga, boga;  
     La nave evangelista  
     Boga para Canaán.  
     El que embarcarse quiera,  
         Quiera, quiera;  
     El que embarcarse quiera  
     Bienvenido, sí, será.
- CORO.
- Los de á bordo cantan dulcemente,  
     Gloria en las alturas  
     Á nuestro Capitán.
2. Á miles arribaron,  
     Arribaron,  
     Á miles arribaron  
     Al buen puerto siglos ha;  
     Y á miles van surcando,

- Van surcando,  
     Y á miles van surcando  
     El embravecido mar.—CORO.
3. Con viento en popa vuelan  
     Vuelan, vuelan,  
     Con viento en popa vuelan,  
     Hacia aquel florido hogar.  
     Alegres voces cantan,  
         Cantan, cantan,  
     Alegres voces cantan,  
     Himnos de felicidad.—CORO.
  4. Á bordo ven conmigo,  
     Vén conmigo,  
     Á bordo vén conmigo,  
     Mortal, cansado de pecar.  
     Tendrás descanso pronto,  
         Pronto, pronto,  
     Tendrás descanso pronto  
     En aquel feliz lugar.—CORO.

405. TOCAD TROMPETA YA.—*Lenox.*

1. Toca trompeta ya,  
     Alegres en Sión;  
     Al mundo publicad  
     Eterna redención:  
     “Este es el año de bondad,  
     Volved á vuestra libertad.”
2. Jesús el Redentor  
     Hizo propiciación;  
     Afuera con dolor,  
     Sonadles la canción:  
     “Este es el año de bondad,  
     Volved á vuestra libertad.”

3. Á Jesús anunciad,  
     Decidles que murió;  
     De la mortalidad  
     Los lazos ya rompió:  
     “Este es el año de bondad,  
     Volved á vuestra libertad.”
4. Vosotros que el favor  
     Del cielo despreciáis,  
     Ved que por el amor  
     De Cristo lo cobrais:  
     “Este es el año de bondad,  
     Volved á vuestra libertad.”

5. Llamáδες, ¡oh! llamad :  
Id, ofrecéδες paz;  
Es tarde, apresurad

Que vuelvan á su faz:  
"Este es el año de bondad,  
¡Volved á vuestra libertad!"  
(TR.) G. H. RULE.

406. SUENA LA CAMPANA: JESÚS, EL SEÑOR.—*Goshen.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Suena la campana: Jesús, el Señor,<br/>Al aula nos llama con voces de amor;<br/>Corramos, volemós, no nos detengamos;<br/>Su voz acatemos, su ley aprendamos.</p> | <p>Niños, entonemos con voces de amor<br/>Himnos celestiales al buen Salvador.</p>   |
| <p>2. Con grande alegría, muchachos, corred:<br/>De Cristo la ciencia, venid, aprended.</p>   | <p>3. La ley del Eterno, el dedo de Dios,<br/>Señala su libro al vil pecador.<br/>Venid, estudiemos con sagrada unción;<br/>Seamos la honra de nuestra nación.</p> |

L. C.

407. NO ME OLVIDES, PADRE ETERNO.—*Even Me.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. No me olvides, Padre eterno,<br/>Yo humilde vengo á Tí,<br/>Manifiéstame tu gracia,<br/>Y bendíceme á mí!<br/>Aun á mí, aun á mí,<br/>Y bendíceme á mí!</p>      | <p>3. No me olvides, Santo Espíritu,<br/>Con rev'rencia vengo á Tí;<br/>Vén, Consolador divino,<br/>Santifícame á mí.<br/>Aun á mí, aun á mí,<br/>Y bendíceme á mí!</p> |
| <p>2. No me olvides, Cristo amado,<br/>Con confianza vengo á Tí;<br/>Óyeme piadosamente,<br/>Muéstrame tu amor á mí!<br/>Aun á mí, aun á mí,<br/>Y bendíceme á mí!</p> | <p>4. No me olvides, Dios eterno,<br/>Trino Dios, acudo á Tí;<br/>Padre, Espíritu Y Hijo,<br/>Oh! bendíceme á mí.<br/>Aun á mí, aun á mí,<br/>Y bendíceme á mí!</p>     |

H. G. JACKSON, D.D

**408. CANTARTE HE UNA CANCIÓN DE AQUEL BELLO PAÍS.**—*Home of the Soul.*

1. Cantarte he una canción de aquel bello país,  
Hermoso hogar del alma es,  
Dó nunca mal hace ninguna tempestad,  
||: Mientras dura la eternidad :||  
Dó nunca mal hace ninguna tempestad  
Mientras dura eternidad.
3. Inmutable hogar es por tí y por mí,  
Con Jesús Nazareno allí;  
El Rey de los reinos por siempre es Él,  
||: Tu corona en manos de Él. :||  
El Rey de los reinos, etc.
2. Ese hogar de mi alma por visiones de fe,  
Sus parades de jasper se vé;  
Parece que el velo delgado está,
4. Oh cuan dulce estar en aquel bello país,  
Tan libre de pena y dolor;  
Y loores cantar con arpa y voz  
||: Reunidos con santos y Dios. :||  
Y loores cantar, etc.

**409. NO OS DETENGÁIS, VENID Á CRISTO.**—*Salvador.*

1. No os detengáis, venid á Cristo,  
Él os llama con amor;  
No os detengáis, Jesús ha visto  
Vuestras culpas y dolor.
- CORO.—||: Vamos á marchar, :||  
Vamos sin temor,  
Caminando sin cesar  
Con Jesús el Salvador.
2. No os detengáis, perdón alcanza  
Quien confía en el Señor;
- No os detengáis, y sin tardanza  
Acudid al Redentor.—CORO.
3. No os detengáis, Jesús ha muerto  
Por el pobre pecador;  
No os detengáis, camino cierto  
Es Jesús el Salvador.—CORO.
4. No os detengáis, Jesús consuela  
Al cargado de dolor;  
No os detengáis, que siempre vela  
Por los suyos el Señor.—CORO.

**410. OH HERMANOS, DAD Á CRISTO.**—*Hold the Fort.*

1. Oh hermanos, dad á Cristo  
Alabanzas mil;  
Él la muerte ha vencido,  
Y la tumba vil.
- CORO.—Cristo, por tu gran victoria  
Vida das por mí;  
Vencedor, Tú, de la muerte,  
¡ Gloria doy á TÍ!

2. En la cruz Él fué clavado  
Por el pecador,  
Por su muerte Él se hizo  
Nuestro Redentor.—CORO.
3. En la tumba sepultado,  
Estuvo mi Señor;

- Su presencia le ha quitado  
Ya todo el terror.—CORO.
4. La potencia de la muerte  
Cristo ya quebró;  
Del sepulcro tenebroso  
Él se levantó.—CORO.

SAMUEL P. CRAVER.

#### 411. OH MORTAL! CUANTO TÚ HAGAS.—*It is Finished!*

1. Oh mortal! Cuanto tú hagas,  
Nulo, sin valor,  
Ha de ser en la presencia  
De tu Criador;  
Porque Cristo de los cielos  
Á la cruz bajó,  
Y por tí dando la vida  
Te justificó.
2. "Consumada," dijo Cristo,  
"Ya la obra está;"  
¿Qué harás tú para salvarte,  
Si eres salvo ya?

- Vanos, sí, son tus afanes,  
Deja de correr;  
Vén á Cristo, serás salvo  
Sólo por creer.
3. Son tus obras, las mejores,  
Muerte, nada más,  
Entretanto que de Cristo  
Apartado estás.  
Deja, pues, tus vanas obras,  
Vén, Jesús es fiel,  
Él te llama y Él te salva,  
Vén y cree en Él.

#### 412. HERMANO QUERIDO, QUE VIVES EN PAZ.—*Go Bury thy Sorrow.*

1. Hermano querido, que vives en paz  
La vida que Cristo por gracia te da,  
Ya libre te hallas de angustia mortal  
Gozando en los brazos del Dios de bondad.
2. El hambre terrible, el negro pesar,  
El triste gemido no moran allá;  
Que Dios te ha llamado para disfrutar  
Inmensas riquezas de felicidad.
3. La fe te ha salvado, ya puedes mirar  
Feliz frente á frente de Cristo la faz:
4. Dejemos el mundo, dejemos su afán,  
Busquemos á Cristo que nos llama ya;  
Por Él hallaremos perdón, santidad,  
Amor, dicha, patria y vida inmortal.
5. ¡Oh Dios, Padre eterno! Al reino de paz  
Condúcenos salvos para disfrutar  
El dulce descanso, la dicha sin par  
De vivir con Cristo por la eternidad.

413. SOLDADOS DE CRISTO, TENED PRECAUCIÓN.—*Paulina.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Soldados de Cristo, tened precaución,<br/>Que tiende la noche su negro crespón,<br/>Y el enemigo se avista ya.<br/>¡Alerta, centinela!!—¡Alerta está!!</p> | <p>3. La lóbrega noche no os cause pavor,<br/>Alcemos los ojos á Cristo el Señor,<br/>Y nuestros pechos alumbrará.<br/>¡Alerta, centinela!!—¡Alerta está!!</p> |
| <p>2. Velad, que si alguno llegase á dormir,<br/>En vil servidumbre tendrá que sufrir,<br/>Y acaso nunca despertará.<br/>¡Alerta, centinela!!—¡Alerta está!!</p> | <p>4. El día de gloria va pronto á brillar;<br/>En tanto, cristianos, debemos velar,<br/>Y el enemigo no vencerá.<br/>¡Alerta, centinela!!—¡Alerta está!!</p>  |

414. ACUDID Á BEBER EN LA FUENTE DEL AMOR.—*Fuente.*

CORO.

Acudid á beber en la Fuente del amor,  
Acudid á los piés del Salvador.

1. Niños, Él os tomará  
En su seno bienhechor;  
Acudid á los piés del Salvador.

CORO.

Acudid á beber en la Fuente del amor,  
Acudid á los piés del Salvador.

2. Hombres, Él os guiará  
Cual dulcísimo Pastor;  
Acudid á los piés del Salvador.

CORO.

Acudid á beber en la Fuente del amor,  
Acudid á los piés del Salvador.

3. Él, ancianos, cenirá  
Vuestras canas con honor;  
Acudid á los piés del Salvador.

CORO.

Acudid á beber en la Fuente del amor,  
Acudid á los piés del Salvador.

4. Pobres, Él aliviará  
Vuestros días de dolor;  
Acudid á los piés del Salvador.

CORO.

Acudid á beber en la Fuente del amor,  
Acudid á los piés del Salvador.

5. Sólo, sí, se salvará  
Quien confía en el Señor;  
Acudid á los piés del Salvador.

415. POBRE PEREGRINO, QUE VAGANDO ESTÁS.—*Itala.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Pobre peregrino, que vagando estás<br/>Fuera del camino, ¿dónde pararás?<br/>Con vara y cayado hoy el Buen Pastor<br/>Te brinda á su lado: vén, oh pecador!</p> <p>2. Tu vida pasada te causa dolor,<br/>Tu alma lacerada tristeza y pavor,<br/>Tu suerte futura eterno sufrir:<br/>De tanta amargura ¿no querrás salir?</p> | <p>3. ¡Ay! ¡y cuantos días dejastes pasar<br/>En vanas porfías que te han de pesar!<br/>Por tu bien atiende la voz del Señor,<br/>Y tu mano extiende hacia el Salvador.</p> <p>4. Tu vista levanta, eleva tu voz,<br/>Dirige tu planta hacia el Salvador;<br/>Tu hora ha llegado, conócela, pues<br/>El que te ha llamado tu Salvador es.</p> |
|--|---|

R. BON.

416. HAY PARA MÍ SÓLO UN BIÉN EN LA TIERRA.—*Mi Bien.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Hay para mí sólo un bien en la tierra,<br/>Y es sólo Dios, Dios que inflama mi ardor;<br/>Dios, sólo Dios consuelo y paz encierra,<br/>Y sólo á Dios vuelas ansioso mi amor.<br/>Su dulce amor bendigo,<br/>Y sin cesar le digo:<br/>Mi Dios, mi Dios, mi corazón sostén,<br/>Porque eres Tú mi sólo Dios, mi bien.</p> <p>2. Sólo mi Dios toda dolencia cura,<br/>Sólo á mi Dios el alma buscará,<br/>Sólo mi Dios consuella mi tristura,<br/>Y nada ya sin Dios me bastará.</p> | <p>Repita mi alma en tanto<br/>De paz el dulce canto:<br/>Mi Dios, mi Dios, mi corazón sostén,<br/>Porque eres Tú mi sólo Dios, mi bien.</p> <p>3. ¿Qué sinsabor amarga la alegría<br/>Del corazón que Dios llega á elevar?<br/>¿Quién temerá, gran Dios, si en Ti confía?<br/>No hay males, no, para quien sabe amar.<br/>Amar al Dios del cielo<br/>Desde este pobre suelo,<br/>Es la canción del celestial Edén:<br/>Mi sólo Dios, mi amor, corona y bien.</p> |
|---|---|

417. VED AL DIVINO SALVADOR.—*En la Cruz.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Ved al divino Salvador<br/>En la cruz,—En la cruz,<br/>Morir en vez del pecador<br/>En la cruz,—En la cruz;</p> | <p>Gimiendo triste clama así:<br/>“Eloi; ¿lamma sabachthani?”<br/>¡Oh! Ved cuál agoniza allí,<br/>En la cruz,—En la cruz.</p> |
|---|---|



2. La gran batalla peleó  
 En la cruz,—En la cruz;  
 Victoria plena consiguió  
 En la cruz,—En la cruz;  
 Del hondo abismo cerca ya,  
 Él dice: “Consumado está;”  
 Y al Padre Dios su vida dá  
 En la cruz,—En la cruz.
3. La triste historia cantaré  
 De la cruz,—De la cruz;  
 Tan sólo me gloriaré  
 En la cruz,—En la cruz;  
 Perdón y paz poseo yo,  
 Allí dó Cristo padeció,  
 Cuando por mí la vida dió  
 En la cruz,—En la cruz.

418. ALEGRÍA, CRISTIANOS.—*Alegría.*

1. ¡Alegría, cristianos,  
 Alegría y valor!  
 Que el Señor  
 Las cadenas quebrantó  
 Que preso retenían  
 Al mísero mortal;  
 Y del mal  
 Para siempre le libró.  
 ¡Oh dulce Salvador  
 Del pobre criminal,  
 Pónnos el sello celestial!
2. ¡Alegría, cristianos,  
 Alegría y valor!  
 Que el Señor  
 Fué colgado en una cruz;  
 En el cruel madero  
 Las culpas del infiel  
 Pagó Él;  
 Para darnos paz y luz,  
 Poniendo al pecador  
 Corona de laurel,  
 Para que more en su vergel.
3. ¡Alegría, cristianos,  
 Alegría y valor!  
 Que el Señor  
 Por nosotros bajará,  
 Y nuestros pobres cuerpos  
 Habrá de trasformar,  
 Y á gozar  
 Á Sión nos llevará.  
 Dulcísimo Pastor,  
 No tardes en llegar;  
 Vén, tus ovejas á buscar.
4. Recuerda que has caído,  
 ¡Oh pobre pecador!  
 Y al calor  
 De Jesús corre veloz;  
 De tu pecho á la puerta  
 Llamando AHORA está.  
 Y entrará  
 Si respondes á su voz;  
 Acógete á su amor,  
 Contigo cenará,  
 Y á su derecha te pondrá.

419. CON PROFUNDO TERROR EL SEPULCRO MIRAMOS.—*Resurrección.*

1. Con profundo terror el sepulcro miramos,  
Y de espanto nos llena el haber de morir;  
Que la tumba es el lecho de paz olvidamos,  
Y la muerte el principio de eterno vivir.
2. ¿Qué es la vida mortal que en la tierra vivimos  
Si no efímera sombra que pasa fugaz?  
¿Qué dulzura, qué dicha en el mundo sentimos  
Sino dicha de nombre, dulzura falaz?
3. ¡Oh, principio inmortal, rompe, rompe gozoso  
La que así te aprisiona terrena mansión!  
Y á los cielos levanta tu vuelo glorioso,  
Á vivir de los santos en plácida unión.
4. Allí espera Jesús que alcanzó la victoria,  
Y las puertas abrió de la patria eternal;  
De su mano tendrás la corona de gloria,  
Y con Él vivirás una vida inmortal.

420. OBEDECIENDO TU PALABRA DULCE.—*Resignation.*

1. Obedeciendo tu palabra dulce,  
Que en humildad oí,  
Así lo haré, mi Dueño moribundo:  
Me acordaré de Tí.  
Por mí tu cuerpo ajado, pan del cielo  
Ha de ser para mí:  
Beberé de tu sangre, y de este modo  
Me acordaré de Tí.
2. ¿Cómo habré de olvidarme del Calvario?  
¿Ver tu conflicto allí,  
Tu agonía y sudores, sin que al punto  
Yo me acuerde de Tí?
- Cuando miro la cruz en que tu cuerpo  
Fué clavado por mí,  
¡Oh Cordero de Dios! por fuerza tengo  
Que acordarme de Tí.
3. Recuerdo tus dolores, tus bondades  
De que yo causa fuí;  
Sí, mientras tenga aliento y lata el pulso,  
Me acordaré de Tí.  
Y cuando desfalezca y llegue el día  
En que yo he de morir,  
Cuando venga tu reino, ¡oh Jesús mío!  
Acuérdate de mí.

421. AL POTENTE, ¡OH MORTAL GENTE!—*Belmont.*

1. Al Potente, ¡Oh mortal gente!  
Acatad y celebrad  
Al que vida dió á la nada,  
Y hoy patente, eternamente,
- Nos da asiada y confirmada  
Su verdad en su piedad:  
Al Potente ¡Oh mortal gente!  
Acatad—y celebrad.

2. Al Clemente, al Omnipotente,  
 Ensalzad y proclamad,  
 Que halló hundida y deja alzada  
 Su afligida grey amada,

Y conciente se la cuenta  
 Por edad la eternidad:  
 Al Clemente, al Omnisciente,  
 Ensalzad y proclamad.

J. VIRUÉS.

422. ¿SABES CUANTA CLARA ESTRELLA.—*Havana.*

1. ¿Sabes cuánta clara estrella  
 Presta al cielo su fulgor?  
 ¿Sabes cuánta nube bella  
 Va del mundo alrededor?  
 Sólo Dios las ha contado,  
 Y ninguna le ha faltado  
 Entre todas cuantas son;  
 Entre todas cuantas son.

2. ¿Sabes cuántas mariposas  
 Juguetando al sol están?  
 ¿Sabes cuántos pececitos  
 En el agua saltos dan?

Dios á todos ha creado,  
 De la vida el gozo dado,  
 Para disfrutar su don;  
 Para disfrutar su don.

3. ¿Sabes cuánto tierno niño,  
 Con el sol despierta ya,  
 Al amparo del cariño  
 De su madre alegre está?  
 Dios, que á todos ha otorgado  
 Su placer y buen agrado,  
 Te conoce y te ama á tí;  
 Te conoce y te ama á tí.

423. OH JÓVENES, VENID! SU BRILLANTE PABELLÓN.—*Oporto.*

1. Oh jóvenes, venid! su brillante pabel-  
 llón  
 Cristo ha desplegado hoy en la nación.  
 Á todos en sus filas os quiere recibir,  
 Y con Él á la pelea os hará salir.

CORO.

¡Vamos á Jesús, alistados sin temor,  
 Vamos á la lid, inflamados de valor!  
 Jóvenes, luchemos todos con el mal:  
 En Jesús llevamos nuestro General.

2. Oh jóvenes, venid! el Caudillo Salvador  
 Quiere recibiros en su derredor;  
 Con Él á la batalla salid sin vacilar:  
 Vamos pronto, compañeros, vamos á  
 luchar.—CORO.

3. Las armas invencibles del Jefe Guiador  
 Son el evangelio y su gran amor;  
 Con ellas revestidos, y llenos de poder  
 Compañeros, acudamos, vamos á vencer.

—CORO

4. Los fieros enemigos, engendros de Sa-  
tán,  
Al lado ya se hallan de su capitán;  
Oh jóvenes, vosotros poneos sin temor  
A la diestra del Caudillo, nuestro Sal-  
vador.—CORO.
5. Quien venga á la pelea su voz escuchará;  
Cristo la victoria le concederá;  
Salgamos, compañeros, luchemos bien  
por Él;  
Con Jesús conquistaremos inmortal lau-  
rel.—CORO.
- 

424. Á VANAS EFIGIES, Á FRÍAS ESTATUAS.—*Puebla.*

1. Á vanas efigies, á frías estatuas,  
Por dioses benignos las gentes aclaman;  
No saben que el leño, el oro y la plata,  
Ni aman, ni oyen, ni viven, ni andan.
3. En Él, Dios viviente, está mi esperanza,  
Creyendo su justa y santa Palabra:  
En Él, que conoce mis múltiples faltas,  
En Él, que las borra y amante me salva.
2. Mas yo al que vive, y vida derrama,  
Que mueve los mundos y todo lo abarca,  
Al Dios que me hizo, al Dios que me ama,  
Á este tan solo adora mi alma.
4. Dejad, pobres ciegos, las cosas creadas:  
Quien todas las hizo hoy vive y os llama;  
Venid á su Hijo, tened confianza,  
Jesús solamente nos oye y nos salva.
- 

425. Á JESU-CRISTO QUIERO LLEGARME.—*Cádiz.*

1. Á Jesu-Cristo quiero llegar me;  
Sé que la dicha en Él hallaré:  
Él es mi amigo, tierno y amante;  
Dulce es su nombre, santa su ley.
- Que ama á los niños, y les recibe;  
Él me ha llamado, y á Cristo voy.  
—CORO.
2. Vén, ¡oh niño! vén, con Él feliz serás:  
Nuevo corazón de Él recibirás;  
Cristo te aguarda, quiere tu bien,  
Á Jesu-Cristo, niño, vén.
3. En Jesu-Cristo todas mis culpas  
Fueron cargadas, Él las llevó;  
Y por su gracia me santifica,  
Pues en mi alma la derramó.—CORO.
4. De Jesu-Cristo voy cada día;  
Él es mi apoyo, marchó por fe  
Hacia su trono, y allá en la gloria  
Con Jesu-Cristo yo reinaré.—CORO.

426. ¿QUÉ HARÉ PARA LIMPIO ESTAR.—*Cuba.*

1. ¿Qué haré para limpio estar  
De las manchas que en mi alma están?  
De duda y temor,  
De llanto y dolor,  
¿Podrá la sangre de Cristo librar?
- CORO.—¿Qué debo hacer?  
¿Á quién invocar?  
De mis pecados poder escapar.
2. ¿Qué haré para limpio estar?  
Con mis luchas rendido estoy,  
Es grande penar  
Jamás descansar,  
Ni en mi alma la paz alcanzar.—CORO.
3. ¿Qué haré para limpio estar?  
¿Hay completa salud para mí?  
¿Podré yo llegar  
Á no más pecar,  
Libre de todo castigo quedar?—CORO.
4. Ya sé lo que debo hacer:  
Á los piés de Jesús me pondré;  
Á los piés de amor  
Del Dios-Salvador,  
Perdón perfecto y paz hallaré.
- CORO.—Pues esto haré:  
Á Jesús clamaré,  
Y por su sangre yo limpio seré.

427. DEJÉ TODAS MIS CUITAS Á JESÚS.—*I Left it All with Jesus.*

1. Dejé todas mis cuitas á Jesús,  
Y clavó mis pecados en su cruz,  
El magnífico día que por fe  
En la cruz por salvarme le miré.  
Él la carga terrible  
De mis hombros quitó,  
Y su voz apacible  
Mi dolor dispó.
2. Dejé todas mis cuitas al Señor,  
Porque quita á las penas su amargor,  
Y las lágrimas dora del mortal,  
Con su tierna sonrisa celestial.  
El desierto miramos  
Que se torna vergel,  
Cuando peregrinamos  
Apoyados en Él.
3. Dejé todas mis cuitas al Señor,  
De mí siempre benigno protector;  
En el puerto seguro al fin anclé,  
Y reposo en sus aguas encontré.  
Tengo en Él mi consuelo,  
Es mi guía, mi luz,  
Y vivir en el cielo  
Es vivir en Jesús.
4. Acude con tus cuitas al Señor,  
Alma martirizada del dolor;  
Á su lado la dicha lograrás,  
Y librada de angustia vivirás.  
En su seno divino  
Hay lugar para tí;  
Y seguro destino,  
Alma, tienes allí.

428. DAD LOOR Á DIOS, HIMNOS ELEVAD.—*Praise.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Dad loor á Dios, himnos elevad,<br/>Alabando su bondad;<br/>Canta de Jesús, pobre pecador,<br/>Canta, sí, su gran amor.<br/>Jesu-Cristo descendió<br/>De los cielos á Belén;<br/>Nuestra paz allí nació,<br/>Nuestra dicha, luz y bien.<br/>¡Oh, bendito Dios! Gloria á Tí, Señor,<br/>Por Jesús el Salvador.</p> <p>2. Dad loor á Dios, himnos elevad,<br/>Alabando su bondad;<br/>Canta de Jesús, pobre pecador,<br/>Canta, sí, su gran amor.<br/>Por venir á padecer</p> | <p>Á los ángeles dejó;<br/>Y nacido de mujer<br/>Con los hombres habitó.<br/>¡Oh, bendito Dios! Gloria á Tí, Señor,<br/>Por Jesús el Salvador.</p> <p>3. Dad loor á Dios, himnos elevad,<br/>Alabando su bondad;<br/>Canta de Jesús, pobre pecador,<br/>Canta, sí, su gran amor.<br/>En patíbulo cruel<br/>Dió su vida celestial,<br/>Porque tenga paz en Él<br/>Todo mísero mortal.<br/>¡Oh, bendito Dios! Gloria á Tí, Señor,<br/>Por Jesús el Salvador.</p> |
|---|--|

429. SALUD HAY PARA MÍ.—*St. Godric.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Salud hay para mí;<br/>Ya pierdo mi temor<br/>Al contemplar por fe<br/>Á Cristo el Redentor;<br/>Jesús la raza humana amó,<br/>Y por su salvación murió.</p> <p>2. Las llagas de Jesús<br/>¡Cuán elocuentes son!<br/>Expían mi maldad,</p> | <p>Me hablan de perdón:<br/>Y mi rescate leo allí,<br/>Pues que murió Jesús por mí.</p> <p>3. Reconciliado soy,<br/>La voz de Dios oí,<br/>Cual hijo de su amor,<br/>Llamándome hacia sí.<br/>Su Espíritu mi Dios me dió,<br/>Y sé por Él que me aceptó.</p> |
|--|--|

430. JESÚS CRUCIFICADO.—*Mariner.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Jesús crucificado,<br/>Mi Salvador, mi paz,<br/>Fija en tu cruz mi vista,<br/>Junto á Tí quiero estar.</p> | <p>Tu muerte, tu agonía,<br/>Tu terrible penar<br/>Quiero junto al madero<br/>Humilde contemplar.</p> |
|--|---|

2. Herido, atormentado,  
 Jesús, Dios eternal,  
 Me muestras cuanto encierra  
 El nombre de Jehová.  
 Dios es amor, me dices,  
 Y esta excelsa verdad  
 La descubro en tus penas,  
 En tu angustia sin par.
3. Tus hondos sufrimientos,  
 De tu alma el afán,  
 Me muestran muy patente  
 Mi culpabilidad.
4. En el monte Calvario,  
 Llorando sin cesar,  
 Contrito y humillado  
 Mi espíritu será.  
 Santidad y reposo  
 En Jesús hallará,  
 Y en su mente divina  
 Se verá trasformar.

431. OID CUAL RUEGA AL PADRE.—*Mariner.*

1. Oid cual ruega al Padre  
 El clemente Jesús,  
 Por los que le sujetan  
 Á la afrentosa cruz.  
 "No saben lo que hacen,  
 ¡Oh Padre! da el perdón,"  
 Ferviente siempre ruega,  
 Ardiendo en sacro amor.
2. Apenas se arrepiente  
 El pobre malhechor,  
 Escucha que ha alcanzado  
 La eterna salvación.
- Así Jesús lo expresa:  
 "Te digo en verdad,  
 Que en la mansión de gloria  
 Conmigo hoy estarás."
3. De angustia el alma llena,  
 Cubierto de aflicción,  
 Jesús eleva al Padre  
 La dolorida voz:  
 "¿Porqué me desamparas,  
 Porqué, Dios mío, así?"  
 Y espera resignado  
 De su pasión el fin.
- J. B. CABRERA.

432. DEL UNO AL OTRO POLO.—*Mariner.*

1. Del uno al otro polo,  
 Oh pueblos y naciones,  
 Con plácidas canciones  
 Á Dios glorificad;
- Pues su bondad inmensa  
 Revela á cada instante,  
 Para que el hombre cante  
 Eterna su verdad.

2. De un siglo en otro siglo  
Pasando las edades,  
Eternas sus bondades  
Sin número serán;

Y sin cambiar en nada,  
Nuestros hijos y nietos,  
De su verdad completos  
Los dones gozarán.

### 433. ESCUCHA ¡OH! MI BUEN JESÚS.—*Serenity.*

1. Escucha ¡oh! mi buen Jesús,  
Atiende á mi oración,  
Y por tu muerte en cruenta cruz  
Dáme, Señor, perdón.

Y en continúa desazón  
No haya piedad para él.

2. Es duro, amargo, el vivir  
Del débil pecador;  
Llorar y padecer, gemir  
¡Perdón! Perdón! Señor!

4. Mas si Tú, fiel Redentor,  
Escuchas su penar,  
Calma al instante el dolor,  
Termina su llorar.

3. Tortura al pobre corazón  
La conciencia cruel,

5. Por esto ¡oh Dios! tu compasión  
Imploro sin cesar,  
Concede que esta mi oración  
Pueda hasta Tí volar.

JESÚS G. RAMIREZ.

### 434. SANTO CORDERO!—*Seville.*

1.  
Santo Cordero! Por tu llamamiento  
Los convidados están á tu mesa:  
Ven á traernos el santo alimento;  
Ven á benirnos según tu promesa.

Tú nos anuncias que no hay más condena  
Para los fieles que en Tí hemos creído.

2.  
Lo que nos das, este pan y este vino,  
Fiel memorial de tu pacto sagrado,  
Nos representa, Cordero divino,  
Tu sacrificio, que expía el pecado.

4.  
Por tu mandato, Jesús, celebramos  
Este convite de eterna memoria:  
Tu sacrificio cruento anunciamos,  
Hasta que vengas cubierto de gloria.

3.  
Por libertarnos, Jesús, de la pena,  
De expiación nuestra víctima has sido;

5.  
Vén ¡oh Jesús! aparece glorioso;  
Haz que la Iglesia Te encuentre en las  
nubes;  
Desde esta mesa, triunfante y radioso,  
Á tu banquete celeste nos subes.



435. DEL TRONO CELESTIAL.—*Baca.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Del trono celestial<br/>Al mundo descendí;<br/>Sed, hambre, padecí<br/>Cual mísero mortal.<br/>Y todo fué por tí;<br/>¿Qué has hecho tú por mí?</p> <p>2. Mi sangre derramé;<br/>Y en mi agonía cruel<br/>Bebí vinagre y hiel:<br/>Mi lecho una cruz fué.<br/>Y todo fué por tí;<br/>¿Qué sufres tú por Mí?</p> | <p>3. Por darte la salud<br/>Sufrí, pené, morí;<br/>Tu sustituto fuí<br/>En dura esclavitud.<br/>Y todo fué por tí;<br/>¿Qué has dado tú por Mí?</p> <p>4. Del Padre celestial<br/>Cumplida bendición,<br/>La eterna salvación,<br/>La dicha perennal<br/>Te doy de gracia á tí;<br/>No dudes, vén á Mí.</p> |
|---|--|

436. VENID, TODOS FIELES.—*Bethlehem.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Venid, todos fieles,<br/>Y cantad triunfantes;<br/>Venid, oh, venid hasta Bethlehem.<br/>Ved al niño que Dios nos ha dado.</p> <p>CORO.—  : Vengamos, adoremos, :  <br/>Vengamos, adoremos al Rey de paz.</p> <p>2. El Rey de los reyes,<br/>Príncipe celeste,<br/>Humilde escogió el seno virginal;<br/>Dios verdadero desde el siglo eterno.</p> <p>CORO.—Vengamos, adoremos, etc.</p> | <p>3. Angélico coro<br/>Canta alegremente,<br/>Cantad moradores de la santa ciudad:<br/>“Gloria al excelso Dios, paz en la tierra.”</p> <p>CORO.—Vengamos, adoremos, etc.</p> <p>4. Jesús hoy nacido,<br/>Salvador divino,<br/>Eternos loores tributamos á Tí,<br/>Verbo encarnado del celeste Padre.</p> <p>CORO.—Vengamos, adoremos, etc.</p> |
|--|---|

437. LINDOS ÁNGELES CANTORES.—*Mexico.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Lindos ángeles cantores,<br/>De salud anunciadores,<br/>Y zagales y pastores<br/>“Salve,” claman al Señor.</p> | <p>2. Mientras canta alegre el coro,<br/>Vienen magos, y un tesoro<br/>Dan de mirra, incienso y oro<br/>Á los pies del Rey de amor.</p> |
|--|---|

3. "Clara noche, santo día,"  
Clamen todos á porfía,  
Y "alegría y alegría!"  
Diga el eco sin cesar.

4. Lo divino es encarnado :  
¡Cristo, Tú, Dios humanado,  
Sea á Tí por siempre dado  
Gloria, reino y potestad.

### 438. TEN VALOR, ¡OH PEREGRINO!—*Mexico.*

1. Ten valor, ¡oh peregrino!  
En tu terrenal camino,  
Te protege el Sér divino,  
Que por tí sufrió y murió.

2. Con el fin de libertarte,  
Santidad y vida darte,  
Para el cielo prepararte,  
Él su sangre derramó.

3. De su cuerpo miembro siendo,  
Su justicia poseyendo,  
Sus auxilios recibiendo.....  
¿Por qué, pues, tanto temor?

4. Por su cruz la paz hallaste,  
El murió : resucitaste ;  
Para tí su gracia baste :  
Redimido, ten valor.

### 439. DE LA AURORA EN EL SILENCIO.—*Mexico.*

1. De la aurora en el silencio,  
Y de la noche en la calma,  
Gracias mil te rinde mi alma  
Por tu gran bondad, Señor.

2. La vida, que es obra tuya,  
Benigno, me has conservado,  
Y el sustento me has dado  
Con un paternal amor.

3. Y reconocida sea  
Tu providencia infinita,  
Glorificada y bendita  
Por toda la creación.

4. Yo mi pobre homenaje  
Te tributo reverente,  
Y demando humildemente  
Me dés vuestra bendición.

PALMA.

### 440. PROCLAMEN LAS NACIONES.—*Lancashire.*

1. Proclamen las naciones,  
Divulguen cielo y tierra,  
Del Dios que adora mi alma  
La paternal clemencia.

- Levántense á su gloria,  
Con resonancia eterna,  
De bendición mil himnos,  
Que llenen las esferas.

2 Tú eres, ¡mi Dios! Tú eres  
Misericordia inmensa,  
Poder inenarrable,  
Fidelidad suprema.

En tanto "¡Gloria!" entonen  
Los cielos y la tierra,  
De bendición mil himnos  
Llenando las esferas.

#### 441. EN BETLEHEM YO QUIERO ESTAR.—*Luther.*

1. En Betlehem yo quiero estar  
Jesús, vida y bien mío.  
Por tu bondad ¿qué puedo dar?  
Mi corazón es frío.  
¡Toma el regalo vil cual es!  
Mi vida y alma está á tus piés;  
Te rindo mi albedrío.

2. Tu dulce amor me dió el vivir  
En paz y bienandanza;  
Y á más me dió poder decir  
Que soy tu semejanza.  
Á Tí, tan solo, orando voy,  
Si con dolor, si alegre estoy,  
En plácida bonanza.

3. No había yo nacido aun,  
Y ya Jesús fué mío,  
Y ya por mí bajó á la cruz  
Sin miedo á mi desvío.  
Mi pecho amarle no pensó,  
Y ya paciente y fino amó  
Mi pecho duro y frío.

4. La negra noche, el cruel dolor  
Me circundaban triste,  
Y Tú, brindando paz y amor,  
Mi blanca aurora fuiste.  
¡Qué grato fue mi amanecer!  
Tu luz, Señor, volvió á encender  
El alma que me diste.

5. ¿Por qué tan lindo luminar  
Se ve en portal mezquino?  
El Niño Rey debiera estar  
En cuna de oro fino.  
¡Prestadle en vez de paja vil  
Pañal de encaje, y de marfil  
Gallardo baldaquino!

6. ¡Quitad el heno! está mejor  
En rosas reclinado,  
El Niño Dios, el Dios de amor  
Que perdonó el pecado.  
Y nardos mil brindadle á Él  
Con azahar, jazmín, clavel  
Y flores de granado.

7. Al lado suyo plantaré  
Rosal que le sonría,  
Y cuando duerma, sombra dé  
Á sus ojuelos pía.  
Mas Él prefiere ¡extraño amor!  
La planta seca á cuanta flor  
Pintó mi fantasía.

8. ¿Qué puede darte el mundo, oh Dios?  
¿Qué valen sus preseas?  
Penar por mí, morir de amor  
Es lo que en él deseas.  
En dura cruz tu vida dar,  
Y así mi paz, mi bien comprar.  
¡Jesús, bendito seas!

9. Mas ¡ah! concede al pecho fiel  
 Lo que te ruega tanto:  
 En él vivir, unirte á él  
 Con nudo sacrosanto.

Abrióse ya mi pecho á Tí.  
 ¡ Penetra, vén, habite en mí  
 Tu perennal encanto!

#### 442. LUZ DE VIDA CELESTIAL.—*Martha.*

1. Luz de vida celestial,  
 Fuego de divino amor,  
 Brilla en mi corazón,  
 Vén, inspírame fervor.  
 Ayúdame á cantar  
 Dignamente en honor  
 Del Cordero que murió  
 Por salvar al pecador.

2. Digno, digno de honor,  
 Es mi Redentor Jesús,  
 Quien al mundo redimió  
 Por su muerte en la cruz.  
 Gloria sea á Jesús,  
 Gloria sea y honor,  
 Y dominio eternal,  
 Á Jesús, mi Redentor!

#### 443. TE ALABAMOS, OH GRAN DIOS.—*Halle.*

1. Te alabamos, ¡oh gran Dios!  
 Tu poder y reino honramos;  
 Y tus glorias viendo en pos  
 De tus obras, te adoramos,  
 Dios de fuerza y de bondad  
 Desde toda eternidad.

2. De tu trono en derredor  
 Cantan santos serafines  
 Á tu majestad loor,  
 Con los altos querubines:  
 “¡Santo, Santo, Santo!” el son  
 Es de su eternal canción.

3. Cantan himnos con ardor  
 Los apóstoles y santos  
 Á su Dios y Salvador,  
 Y le ofrecen dulces cantos.  
 Mártires con su laurel  
 Claman todos: “Dios es fiel.”

4. En el orbe aquí tu grey  
 Que es la iglesia militante,  
 Ensalzando á su gran Rey,  
 Gloria te tributa amante;  
 Y contigo canta á Aquel  
 Cuyo nombre es Emanuel.
5. Al Espíritu de Dios,  
 Nuestros himnos entonamos.  
 En la lid confórtanos,  
 Has que en santo amor crezcamos.  
 Llénanos en tu bondad,  
 De paz, gozo y caridad.
6. Oye con benignidad  
 La voz de tus servidores  
 Que ante Tí con humildad  
 Hoy imploran tus favores.  
 Únenos en santa unión,  
 Quita toda división.

7. Salva, sálvanos, Señor,  
Suplicamos tu indulgencia;  
Con tu gloria y resplandor  
Muéstranos gracia y clemencia;  
Y da á nuestra confesión  
De pecados el perdón.
8. Por tan grande salvación  
Te alabamos noche y día.  
Tuyo es nuestro corazón,

Nuestra mente en Tí confía.  
Consagrado á Tí desde hoy  
Cuerpo y espíritu te doy.

9. Padre nuestro, escúchanos,  
Cólmaos de bendiciones;  
Muéstranos tu rostro, ¡oh Dios!  
Presta, Espíritu, tus dones;  
¡Jesu-Cristo, pronto vén!  
¡Sálvanos, Señor! Amén.

---

444. JESU-CRISTO DESDE EL CIELO.—*Souls of Men.*

1. Jesu-Cristo desde el cielo  
Por su Iglesia militante  
Tiene siempre un grande celo,  
Cual esposo fiel, constante.  
En la tierra dó la envías  
Recorriendo las montañas,  
Por tu Espíritu de gracia,  
Y Tú mismo la acompañas.
2. Que aparezca como villa  
Construida sobre un monte,  
Elevada aunque sencilla,  
Dominando el horizonte;

- Que cual luz en alta cumbre  
Dé sus vivos resplandores,  
Y que sin cesar alumbre  
Á perdidos viadores.
3. ¡Oh Jesús! háznos la gracia,  
Ya que nos has rescatado,  
Que con celo y eficacia  
Observemos lo mandado;  
Que conforme al protocolo  
De tu Nuevo Testamento,  
Anunciamos que en Tí sólo  
Hay seguro salvamento.

---

445. MI SOL POSTRERO BAJA YA.—*The Land of Beulah.*

1. Mi sol postrero baja ya:  
Casi me anocheció;  
Dejé los peores días atrás;  
Mi triunfo comenzó.

Os acompañaré;  
Á las deleitosas regiones guiad,  
Dó reina mi Emanuel.

CORO.—Venid, ángeles, por mí;  
Rodeadme antes de partir; [dad;  
Después vuestras alas de nieve

2. Llevad mi amante corazón  
Á quien su sangre dió  
Para adquirirme mi perdón,  
Y mi dicha labró.

CORO.—Venid, serafines, ya :                      Universal Señor ;  
 Cristo fuerzas me dará ;                      Allí su grandeza contemplaré,  
 Aquí le proclama mi humilde fe                      Y mío será su amor.

---

446. MI ESPÍRITU, ALMA Y CUERPO.—*The Cross of Jesus.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Mi espíritu, alma y cuerpo,<br>Mi sér, mi vida entera,<br>Cual viva, santa ofrenda,<br>Entrego á Tí, mi Dios. | 2. Soy tuyo, Jesu-Cristo,<br>Comprado con tu sangre ;<br>Haz que contigo ande<br>En plena comunión.—CORO. |
|--|---|

CORO.—Mi todo á Dios consagro En Cristo, el vivo altar ; ¡ Descienda el fuego santo, Su sello celestial !	3. Espíritu Divino, Del Padre la promesa ; Sedienta, mi alma anhela De Tí la santa unción.—CORO.
--	---

---

447. ¿DEL ALMA REPOSO, LA PATRIA, DÓ ESTÁ?—*Corinto.*

- |   |   |
|---|---|
| 1. ¿ Del alma reposo, la patria, dó está ?<br>¿ Quién bajo alas fuertes la protegerá ?<br>¿ El mundo no puede el refugio ofrecer,<br>Donde ella el pecado no debe temer ?<br>Oh no, oh no, No se halla aquí :<br>La patria del alma en la luz está allí | Esposa, ¿ conoces tu patria, Sión ?<br>Oh sí, Oh sí, Paz eternal,<br>Reposo me espera en mi patria inmortal.  |
| 2. Por ver esta patria, la tierra dejad ;<br>La patria del alma, tan bella en verdad.<br>Jerusalem, de oro y de perlas mansión,   | 3. ¡ Bendito el reposo en Jesús y su amor !<br>Pecado ni muerte hay, ni mal, ni dolor.<br>Las arpas de santos y voz celestial<br>Nos dan bienvenida con gozo triunfal.<br>Paz, paz ! Su paz ! Paz del Señor,<br>Me espera en los brazos de mi Redentor. |
- 

448. OH ! VÉN, ESPÍRITU DE AMOR.—*Stephens.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Oh ! vén, Espíritu de amor,<br>Paloma celestial ;<br>Inspíranos un santo ardor<br>Del vivo manantial. | 2. Eleva nuestro corazón<br>Del mundo tan cruel ;<br>Concédete cual grato don<br>El serte siempre fiel. |
|--|---|

3. Perdona nuestra tibia fe,  
Y líbranos de mal;  
Enséñanos tu santa ley,  
Doctrina celestial.
4. ¿No habremos nunca de volver  
En gracia para Tí?

- Demuéstranos tu gran poder,  
Consuélanos aquí.
5. Oh! vén, Espíritu de amor,  
Paloma celestial;  
Inspíranos un santo ardor  
Del vivo manantial.

#### 449. VÉN, SANTO ESPÍRITU, ¡OH VÉN!--*Stephens.*

1. Vén, Santo Espíritu, ¡oh vén!  
Paloma Celestial;  
Raudal de luz y sumo bien,  
De gracia el manantial.
2. Mi corazón helado está,  
Derrama en él tu amor;  
Cual fuego vivificará  
Mi lenta fe y ardor.

3. ¡Cuán triste es que, con ceguedad,  
Sigamos el placer!  
¡Cuán triste es la debilidad  
De nuestro frágil ser!
4. Desciende ya á mi corazón,  
Consolador y Luz;  
Tú eres el precioso Don,  
Promesa de Jesús.

#### 450. CLAMO AL SEÑOR Á GRITOS.—*Russell.*

1. Clamo al Señor á gritos,  
Con triste voz le imploro;  
Con lastimero lloro  
Derramo mi oración.  
Refiérole mis males,  
Y puesto en su presencia,  
Invoco su clemencia  
En mi tribulación.
2. Al uno y otro lado  
Miraba si veía  
Alguno, y no lo había  
Que me tuviese amor.

- No encuentro ya salida,  
Huir intento en vano,  
No hallo quien, humano,  
Me preste su favor.
3. Clamo á Tí, y Te digo.  
En Tí, Señor, confío;  
El bien y caudal mio  
Tú eres en Sión.  
Escucha mi lamento;  
Atiende á mi quebranto;  
Mira, Señor, á cuánto  
Llega mi humillación.

451. ¡DIOS PADRE! TUS DECRETOS.—*Russell.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡Dios Padre! tus decretos<br/>Venero á cada hora;<br/>Mi voluntad adora<br/>Tu santa voluntad.<br/>Anhelo complacerte<br/>Tan sólo á Tí, Dios Santo;<br/>Si lloro, con mi llanto; *<br/>Si río, con mi paz.</p> <p>2. Mi cuerpo, vida y alma,<br/>Mis lágrimas, mi duelo,<br/>Son del autor del cielo,<br/>Del mar y de la luz.</p> | <p>Son tuyos mis cuidados,<br/>Y son en cambio mías<br/>Las dulces alegrías<br/>De mi Señor Jesús.</p> <p>3. En los amantes brazos<br/>Del Dios que me perdona,<br/>Mi alma se abandona<br/>Con fe, esperanza, amor.<br/>Por ello el nombre augusto<br/>De Dios bendito sea<br/>Por cuanto el mar rodea,<br/>Por cuanto alumbra el sol. M.</p> |
|---|--|
- 

452. VALOR! YA NO ME HIERE.—*Russell.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Valor! ya no me hiere<br/>La flecha más aguda,<br/>Ni en tormentosa duda<br/>Flaquea mi razón;<br/>Ni temo al mundo airado,<br/>Ni el padecer aflige,<br/>Si en todo me dirige<br/>La voluntad de Dios.</p> | <p>2. ¿Quién tema, pues, falanges<br/>De la mejor conquista?<br/>Ya hiere nuestra vista<br/>Del cielo el resplandor.<br/>Sus vívidos perfumes<br/>Se sienten ya cercanos;<br/>¡Valor! seguid, hermanos,<br/>De Jesu-Cristo en pos.</p> |
|---|--|
- 

453. ¡OH GLORIA INDESCRIBIBLE!—*Salvation.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Oh gloria indescribible!<br/>¡Prodigio sin segundo!<br/>Dios mismo viene al mundo<br/>Naciendo de mujer:<br/>Y vemos en sus brazos,<br/>Al seno recogido<br/>Cual niño desvalido,<br/>De cielo y tierra el Rey!</p> | <p>2. ¡Venid, gentes y pueblos!<br/>Venid con gozo santo!<br/>No os cause mudo espanto<br/>La densa lobreguez;<br/>Pues brotan de esa noche<br/>Divinas claridades,<br/>Que todas las edades<br/>Verán resplandecer!</p> |
|---|--|



3. Venid, que al nacimiento  
Del Niño dulce y tierno,  
Se estremeció el infierno,  
Se conturbó Luzbel;  
Y coros celestiales,  
Cantando el Nacimiento,  
Con jubiloso acento  
Nos llaman á Belén.

4. ¡Oh célico Monarca  
Que tan sin pompa vienes  
Aunque en tus manos tienes  
De todo el orbe el ser!  
Que siempre nos inspire  
Tu santo nacimiento  
Feliz desprendimiento,  
Modestia y sencillez.

#### 454. CLAMAN LOS AFLIGIDOS.—*Salvation.*

1. Claman los afligidos  
Al Todopoderoso,  
Que acude piadoso  
En tal necesidad.  
Disípales las sombras  
De horror, de muerte llenas;  
Les quita las cadenas,  
Les pone en libertad.
2. Con sólo su palabra  
Que envía desde el cielo,  
Salud les dá y consuelo,  
Cesa la mortandad.

- Á calma y alegría  
La tempestad reduce,  
Y al puerto los conduce  
Que ama su voluntad.
3. De tan altas bondades  
Celébrese la gloria;  
Eterna la memoria  
Sea de su poder.  
El pueblo redimido  
Ensalce su grandeza;  
Alabe la pureza  
Del sumo y santo Sér.

CAVAJAL

#### 455. LEVÁNTATE, CRISTIANO.—*Salvation.*

1. Levántate, cristiano,  
Levántate y trabaja,  
No dejes que tu vida  
Se pase en la inacción.  
El que en el ocio vive  
Al Hacedor ultraja;  
No llena sus deberes  
Ni cumple su misión.

2. Si quieres que la vida  
Te ofrezca mil encantos,  
Si quieres que la dicha  
Te inspire paz y amor,  
Trabaja con ahinco,  
Sin miedo ni quebrantos,  
Y un cielo de ventura  
Verás en su redor.

3. Trabaja para el mundo,  
Trabaja para el cielo,  
Sembrando buenas obras,  
Sembrando bendición.

Virtud es el trabajo,  
Alivio y fiel consuelo,  
Y sólo en él se encuentra  
La paz del corazón.

D. M. H.

456. SANTO CORDERO, EN CRUZ CLAVADO.—*Light after Darkness.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Santo Cordero, en cruz clavado,<br/>Mueres cargado con mi maldad.<br/>¡Amor excelso! mis penas pagas,<br/>Y por tus llagas salud me das.</p> <p>2. Por mis pecados sé que has sufrido,<br/>Y que Te ha herido mi rebelión;</p> | <p>Lo reconozco, mis culpas lloro,<br/>Y triste imploro, Señor, perdón.</p> <p>3. Del Padre eterno desamparado,<br/>Por mi pecado sufres la cruz;<br/>Por eso el alma, de amor vencida,<br/>Queda rendida á Tí, Jesús.</p> |
|--|--|

457. ¡SALVACIÓN! PALABRA HERMOSA.—*What a Friend.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. ¡Salvación! palabra hermosa<br/>Que nos infunde valor,<br/>Despierta al alma medrosa<br/>Para que acuda al Señor!<br/>¡Salvación! grato sonido,<br/>Dulce armoniosa canción,<br/>Que deleita nuestro oído,<br/>Y ennoblece al corazón!</p> | <p>2. ¡Promesa de amor y gloria<br/>Y de eterno bienestar;<br/>Sagrada y brillante historia<br/>De quién tanto supo amar!<br/>Obra de Jesús divino<br/>Que en cruenta cruz consumó;<br/>Don de infinito cariño<br/>Que á su pueblo consagró.</p> |
|--|--|

458. NI EN LA TIERRA NI EN EL CIELO.—*What a Friend.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Ni en la tierra ni en el cielo<br/>Hay un nombre cual Jesús;<br/>Sobre todo Él solo reina,<br/>Él es solo eterna luz.<br/>Es Jesús mi gran riqueza,<br/>Hallo en Él todo mi bien;<br/>Valen más que todo el oro<br/>Los tesoros de su Edén.</p> | <p>2. Es Jesús mi gran sustento,<br/>Mi pan suave y celestial;<br/>De mis dichas y mi gozo<br/>Es el rico manantial.<br/>Infinita es su ternura;<br/>¿Quién la puede sondear?<br/>Con los ángeles hoy quiero<br/>Su grandeza pregonar.</p> |
|---|--|

459. NADA SOY; Á TÍ ME HUMILLO.—*What a Friend.*

1. Nada soy; á Tí me humillo,  
 Señor, y pues que me ves  
 Á tus plantas, bondadoso  
 Alienta mi pequeñez.  
 No quiero para mis pasos  
 Más antorcha que la fe;  
 Ella me alumbra el camino  
 En donde coloco el pié.

2. Guárdame, tres veces Santo,  
 Del mal, de la iniquidad,  
 Haz que tu nombre venere  
 Buscando la santidad:  
 No dejes que el enemigo  
 Penetre en mi corazón  
 Con sus pérfidas promesas,  
 Que no son sino ilusión.

3. Haz que anhele de tus hijos  
 Esa dulce sociedad,  
 Á la cual has prometido  
 De tu luz la claridad.  
 Porque en este falaz mundo  
 No encuentro consolación,  
 Si frecuento á los que viven  
 Sin Dios, sin fe, sin razón.

4. Yo sé que Te compadeces  
 Del prolongado gemir  
 De aquel que alejado vive,  
 Y á Tí desea venir.  
 Haz pues que logre el deseo  
 Que abrigo en mi corazón  
 De vivir contigo unido  
 En indisoluble unión.

J. B. CABRERA.

460. ¡ETERNIDAD! ¡QUÉ GRANDE ERES!—*Eternity is Drawing Nigh.*

1. ¡Eternidad! ¡Qué grande eres!  
 ¡Eternidad! ¡Qué nunca mueres!  
 ¡Oh díme dónde yo iré!  
 ¿Qué suerte allí encontraré?  
 Feliz ó triste ¿cuál será?  
 La eternidad se acerca ya!

2. ¡Eternidad! ¿Qué cuentas llevas?  
 ¡Eternidad! ¿Con qué me pagues  
 Las horas de carnal placer;  
 Las obras que dejé de hacer?  
 Pesar ó gozo ¿qué será?  
 La eternidad se acerca ya!

3. ¡Señor Jesús! Mi Fiador!  
 ¡Señor Jesús! Mi Salvador!  
 La vida diste Tú por mí;  
 Mi alma paz halló en Tí.  
 La eternidad no espanta ya.  
 La eternidad no espanta ya.

4. ¡Eternidad! Suprema gloria!  
 ¡Eternidad! De amor la historia!  
 ¡Que corran siglos á su fin,  
 ¡Que suene el último clarín!  
 ¡Oh, vén Señor, vén sin tardar!  
 La eternidad se acerca ya!

185 C. H. BRIGHT.

**461.** DESPERTAD! LA VOZ NOS LLAMA.—*Alameda.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡ Despertad! la voz nos llama<br/>         Del guarda fiel la gran proclama:<br/>         ¡ Despierta, pueblo de David!<br/>         Ya la media noche suena,<br/>         Venid á la celeste cena:<br/>         Prudentes virgenes, salid!<br/>         Á vuestro Esposo ved,<br/>         La lámpara encended. ¡ Aleluya!<br/>         Pronto acudid al Adalid.<br/>         Con júbilo á sus bodas id.</p> <p>2. Escuchando el dulce canto<br/>         Jerusalem con gozo santo<br/>         Despierta, alegre, pronta está.<br/>         El Esposo que del cielo<br/>         Desciende, está de gracia lleno,</p> | <p>Su blanca aurora brilla ya.<br/>         ¡ Bendito Salvador!<br/>         Clamemos con fervor alto hosanna.<br/>         Luz celestial, guía al mortal<br/>         Á aquella fiesta triunfal.</p> <p>3. Gloria sea á Tí cantado,<br/>         Por querubines entonado<br/>         En arpas de sonora voz.<br/>         Penas son y quejas muertas,<br/>         Y doce perlas son las puertas<br/>         De la mansión de nuestro Dios.<br/>         Jamás el ojo vió,<br/>         Ningún oído oyó tanto gozo.<br/>         Á disfrutar id y á cantar<br/>         El aleluya sin cesar.</p> |
|---|--|

**462.** ¡ID EN PAZ VUESTRO CAMINO!—*Alameda.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. ¡ Id en paz vuestro camino!<br/>         Os guie el Salvador divino,<br/>         Os guarde Su ángel protector.<br/>         De Jesús las santas manos<br/>         Amparan siempre á los hermanos</p> | <p>De los peligros alrededor.<br/>         ¡ Con Dios! Él cerca está,<br/>         El os bendecirá día y noche.<br/>         En la oración está la unión.<br/>         ¡ Id al país de promisión!</p> |
|--|---|

**463.** MIRAD EN LA CRUZ CLAVADO.—*Vesper Hymn.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Mirad en la cruz clavado<br/>         Al amante Redentor,<br/>         Ved la prueba que Él ha dado<br/>         De su celestial amor.<br/>         Aun la tierra sus gemidos<br/>         Hicieron estremecer,<br/>         Los difuntos, ya salidos<br/>         De ella, se dejaron ver.</p> | <p>2. Por cumplir el gran rescate<br/>         Él su sangre derramó,<br/>         Y, muriendo en el combate,<br/>         Á la muerte así venció.<br/>         De la muerte no los lazos<br/>         Le pudieron detener;<br/>         Triunfó de ella, y sus brazos<br/>         Destrozaron su poder.</p> |
|---|--|

464. AGONIZANTE EN EL HUERTO.—*Vesper Hymn.*

1. Agonizante en el huerto,  
Contemplamos al Señor,  
Postrado en tierra, su rostro  
Con un sangriento sudor.  
¡Oh Jesús! por mis delitos,  
¡Padeciste tal dolor;  
A tus piés arrepentido  
Me ves, dulce Redentor.
2. En el Pretorio lo vemos  
Azotado con furor;  
Es de afrentas encubierto  
Por los hombres, el Señor.

- Con ultrajes y dolores,  
Ciñe la tropa feroz  
Una punzante corona  
En la frente de su Dios.
3. Al Cordero manso cargan  
Con el leño del dolor;  
Su pesada cruz á cuestras  
Marcha el manso Salvador.  
Á Jesús en cruz clavado,  
Contémpale, oh pecador;  
Ve al Hijo del Eterno  
Expirando por tu amor.

465. ES JESU-CRISTO LA VIDA, LA LUZ.—*Seeking for Me.*

1. Es Jesu-Cristo la vida, la luz;  
Él nos demuestra la felicidad,  
Mártir sublime que muere en la cruz  
Por darnos libertad.
- CORO.—Él es Pastor, Enviado,  
Y divino Emanuel;  
Él me conduce por sendas de paz  
Como á su oveja fiel.

2. Quita del alma la incredulidad,  
Limpia las manchas de infiel corazón;  
Es su carácter la suma bondad,  
Nos tiene compasión.—CORO.
3. Fuente preciosa de gracia y salud,  
Crisol que limpia de toda maldad;  
Feliz quien toma de su plenitud  
Y de su santidad.—CORO.

PEDRO GRADO.

466. UN AMIGO HAY MÁS QUE HERMANO.—*Oh, how He Loves.*

1. Un Amigo hay más que hermano,  
Cristo el Señor,  
Quien llevó en el cuerpo humano  
Nuestro dolor.  
Este Amigo moribundo,  
Padeciendo por el mundo,  
Demostró su amor profundo:  
¡Dadle loor!

2. Conocerle es vida eterna,  
Cristo el Señor;  
Todo aquel que quiera, venga  
Al Redentor.  
Por nosotros Él derrama  
Vida suya, pues nos ama;  
Y á su lado á todos llama:  
¡Dadle loor!

3. Hoy, ayer, y por los siglos  
Cristo el Señor  
Es el mismo fiel amigo;  
Vén, pecador.

Es maná en el desierto,  
Nuestra guía, nuestro puerto,  
Es su amor el mismo cielo:  
¡Dadle loor!

467. YO ESPERO LA MAÑANA.—*Only Waiting.*

1. Yo espero la mañana  
De aquel día sin igual,  
De donde la dicha emana  
Y dó el goce es eternal.
- CORO.—Esperando, esperando  
Otra vida sin dolor,  
Dó me den la bienvenida  
De Jesús mi Salvador.
2. Yo espero la victoria—  
De mi enemigo triunfar,—

- Recibir la eterna gloria  
Y mis sienes coronar.—CORO.
3. Yo confío en otra vida  
Donde se respira amor,  
Por que en esta fementida  
Sólo se mece el dolor.—CORO.
4. Pronto espero unir mi canto  
Al triunfante y celestial,  
Y espero cambiar mi llanto  
Por un canto angelical.—CORO.
- PEDRO GRADO.

468. ADAM DE LA TIERRA PROBANDO.—*Foster.*

1. Adam de la tierra probando  
El fruto del árbol de ciencia,  
La muerte nos dió por herencia  
Y esclavos nos hizo del mal.
2. El Rey de los cielos, cual fruto  
Del árbol de amor, nos convida;  
La patria nos vuelve y la vida,  
Por padre al Eterno nos da.
3. Del áspero leño en los brazos  
Bañados en sangre se ostentan  
Las manos que al orbe sustentan,  
Las manos que rigen el sol.
4. Allí entre gemidos se ahoga  
La voz que la nada fecunda,  
Velada por sombra profunda  
La luz de la gloria de Dios.
5. Tú expiras ¡Autor de la vida!  
La muerte contigo se ensaña;  
Mas rota quedó su guadaña  
Al darle su golpe cruel.
6. Subiendo á tu trono triunfante  
Su trono por siempre derrumbas,  
Los muertos rompiendo sus tumbas  
Recogen su aliento postrer.

7. Te acaten pasando los siglos,  
Y Tú los presidas inmóvil;  
Y toda rodilla se doble  
Al pié de tu eterno vigor.

8. Los cielos, la tierra, el abismo,  
Se inclinen si suena tu nombre,  
¡Tú ostentas á Dios hecho hombre!  
¡Tú elevas al hombre hasta Dios!  
N. Y.

#### 469. JESÚS HA DE REINAR MIENTRAS AL MUNDO.—*Malvern.*

1. Jesús ha de reinar mientras al mundo  
Alumbra el sol en su eterna carrera;  
Se extenderá su imperio á toda orilla,  
Y abarcará por fin toda la tierra.

2. Por Él se harán plegarias incesantes,  
Que serán cual corona á su cabeza;  
Su nombre subirá como un perfume  
A la mansión donde por siempre reina.

3. Relatará su amor en dulce canto  
Toda nación en toda humana lengua;  
Será alabar sus pródigas mercedes  
Primer esfuerzo de la infancia tierna.

4. Donde Él está la bendición abunda;  
El preso rompe su cruel cadena,  
Come el hambriento, duerme el afligido,  
Descanso eterno el fatigado encuentra.

5. La maldición, la muerte desaparecen  
Donde Él sus medios de curar despliega,  
Y las tribus de Adán por Él recobran  
Bienes mayores que los que él perdiera.

6. Que toda criatura se levante,  
Y al pié del Rey con su tributo venga;  
Los ángeles descendan con sus cantos,  
Y el largo ¡Amén! repetirá la tierra. w.

#### 470. SUBE Á LOS CIELOS, REDENTOR DIVINO.—*Malvern.*

1. Sube á los cielos, Redentor divino,  
Tú que á la tierra por mi amor bajaste,  
Y sufriendo mil penas, el camino  
Que á tu reino conduce me enseñaste.

2. Sube á los cielos triunfador glorioso,  
Y á la diestra del Padre toma asiento;  
Y da á tu humanidad gloria y reposo,  
Ya que el mundo Te dió males sin cuento.

3. Y deslumbrando con preciosas galas,  
Alábrante tus ángeles en coro,

Raudos batiendo las sonantes alas,  
Himnos cantando con sus arpas de oro.

4. Mas tus hijos sin Tí, Señor eterno,  
¿Dónde hallarán consuelo en su amargura?  
Si en contra suya se agitó el averno,  
Y á par el mundo entero se conjura?

5. ¡Ah! los que vieran rotas las cadenas  
Que á dura esclavitud los sujetaban!  
No pueden ver al Redentor apenas,  
Su cautiverio y su penar acaban!

6. Mas Tú oírás su fervoroso ruego,  
Que eres padre de amor y de clemencia,  
Y bajará tu Espíritu cual fuego  
Que logre reanimarlos en tu ausencia.

7. Y con su inspiración fortalecidos  
Los que moramos en el triste suelo,  
Podrémos á tus ángeles unidos  
Adorarte sin fin allá en el cielo.

J. B. CABRERA.

#### 471. VENDRÁ EL SEÑOR Y TEMBLARÁ LA TIERRA.—*Raynolds.*

1. Vendrá el Señor y temblará la tierra,  
Temblarán en su base roca y sierra,  
Y velarán los astros sus albores,  
De densa niebla en tétricos horrores.

2. Vendrá el Señor, mas no como antes vino,  
Humilde y pobre, plácido y benigno,  
Manso cordero, que al atroz verdugo  
Se entrega inerme, porque así le plugo.

3. Vendrá de enojo y de terror ceñido,  
Serán borrasca y nube su vestido ;

En alas del querub que al mundo asombre,  
Para juzgar y sentenciar al hombre.

4. ¿ Es ese el mismo que dobló la frente  
Delante de enemigo prepotente ?

¿ Es ese el despreciado, el peregrino,  
El que murió en la cruz cual asesino ?

5. Clamará el pecador de pavor lleno :  
“ ¡ Ocúlteme la tierra en su hondo seno ! ”  
Y rotos de la tumba los espantos,  
“ ¡ Vino el Señor ! ” entonarán los santos.

C. WESLEY. (Tr. por W.)

#### 472. ALABAD AL SEÑOR PORQUE ES TAN BUENO.—*Raynolds.*

1. Alabad al Señor porque es tan bueno ;  
Alabadle con músicas, con fiestas,  
Porque son infinitas sus bondades,  
Y sus misericordias son eternas.

2. Pero ¿ quién puede numerar las obras  
Que se dignó de hacer su mano excelsa ?  
¿ Ni quién puede cantar las alabanzas,  
Que merecía su piedad inmensa ?

3. Acuérdate, Dios mío, de nosotros ;  
Vénos con la bondad y la indulgencia  
Con que á tu pueblo has visto ; y fiel so-  
Á nuestra pobre y mísera flaqueza. [corre

4. Á fin de que también nos alegremos  
Como tu pueblo plácido se alegra ;  
Y que alaben tu nombre, y lo bendigan  
Cuantos habitan en tu santa herencia.

F. OLAVIDE

#### 473. DESPERTAD, DESPERTAD, ¡ OH CRISTIANOS !—*De Fleury.*

1. Despertad, despertad, ¡ oh cristianos !  
Vuestro sueño funesto dejad ;  
Que el cruel enemigo os asecha,  
Y cautivos os quiere tomar.

Despertad, las tinieblas pasaron,  
De la noche no sois hijos ya ;  
Que lo sois de la luz y del día,  
Y tenéis el deber de luchar.



2. Despertad y bruñid vuestras armas,  
Vuestros lomos ceñid de verdad,  
Y calzad vuestros piés aprestados  
Con el grato Evangelio de paz.

Basta ya de profundas tinieblas,  
Basta ya de pereza mortal;  
Revestid, revestid vuestro pecho  
Con la cota de fé y caridad.

**474.** ¿QUÉ ME IMPORTAN DEL MUNDO LAS PENAS.—*De Fleury.*

1. ¿Qué me importan del mundo las penas,  
Y doblada tener la cerviz?  
¿Qué me importa si esté en cadenas,  
Si me espera una patria feliz?  
Resignado, tranquilo y dichoso,  
De la aurora me encuentra la luz,  
Porque sé que Jesús bondadoso  
Por su pueblo ha expirado en la cruz.

2. Y del preso las horas se ahuyentan  
En grátísimo y blando solaz;  
Con la Biblia mis males se ausentan,  
De la dicha me encuentro capaz.

¡Libro santo! mi estancia ilumina;  
Nunca, nunca te apartes de mí!  
Que aprendiendo tu bella doctrina,  
No hay males ni penas aquí.

3. ¡Evangelio sublime, adorado!  
Bello pacto de amor sin igual!  
Quiero siempre tenerte á mi lado,  
Y mirarte cual puro fanal.  
Aunque esté moribundo y rendido  
El que acude con fe al Salvador,  
En cualquier circunstancia es oído  
Y aceptado con fervido amor.

**475.** YA LA NOCHE TERRIBLE HA PASADO.—*De Fleury.*

1. Ya la noche terrible ha pasado  
Del engaño y mentira del mundo,  
Y del hombre la venda ha quitado  
El Señor con cariño profundo.  
Que los cielos y tierra se alegren  
Porque Dios nos sacó del error,  
Y los hombres sus almas entreguen  
Al servicio del gran Redentor.

2. Ya la aurora y el día resplandecen  
De su santa palabra y verdad,  
Y las falsas doctrinas perecen  
Porque Dios nos miró con piedad.  
Que de Dios la palabra infalible  
Pura, santa, sin mancha y error,  
Se predique con gozo indecible  
De la tierra en gran derredor.

476. OH CORDERO CELESTIAL.—*Beulah.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ¡Oh Cordero celestial!<br/>         Por mí herido de tu Dios!<br/>         Paz, perdón, vida eternal<br/>         Busco en Tí con triste afán.<br/>             Compadécete de mí<br/>         Ayudándome á creer;<br/>         Líbrame de todo mal,<br/>         De su amor y su poder.</p> <p>2. Ningún mérito hay en mí,<br/>         Por tu cruz sólo hay salud;<br/>         Lávame de mi maldad,<br/>         Vísteme de tu virtud!</p> | <p>Débil, temeroso, en Tí<br/>         Hallo fortaleza y fe;<br/>         Vil, la fuente busco al fin:<br/>         Límpiame ó pereceré.</p> <p>3. Aunque llore sin cesar,<br/>         Es el llanto sin valor;<br/>         La fe sólo en Tí, Jesús,<br/>         Vale para el pecador:<br/>             Pues, Señor, tal como soy<br/>         Me abandono ahora á Tí;<br/>         ¡Oh Cordero celestial,<br/>         Eres todo para mí!</p> |
|---|--|

477. EN TU NOMBRE REUNIDOS.—*Carthage.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. En tu nombre reunidos<br/>             Te adoramos ¡oh, Señor!<br/>         Á tus hijos muy queridos<br/>             Les concedes este honor.</p> <p>2. Adorarte y alabarte<br/>             Sea nuestra ocupación:<br/>         Y con gozo proclamarte<br/>             Dios de nuestra salvación.</p> | <p>3. Siempre seas alabado<br/>             Por tu inmensa caridad,<br/>         ¡Oh gran Dios! y celebrado<br/>             Seas en la eternidad.</p> <p>4. Tú, Señor, eres benigno,<br/>             Y perdonas con amor:<br/>         De tus hijos eres digno<br/>             De escuchar canto y loor.</p> |
|--|---|

478. NI EN LA TIERRA NI EN EL CIELO.—*Carthage.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Ni en la tierra ni en el cielo<br/>         Hay un nombre cual Jesús;<br/>         Sobre todo Él sólo reina,<br/>         Él es sólo eterna luz.</p> <p>2. Es Jesús mi gran riqueza,<br/>         Hallo en Él mi sólo bien;<br/>         Valen más que todo el oro<br/>         Los tesoros de su Edén.</p> | <p>3. Es Jesús mi gran sustento,<br/>         Mi pan suave y celestial;<br/>         De mis dichas y mi gozo<br/>         Es el rico manantial.</p> <p>4. Infinita es su ternura,<br/>         ¿Quién la puede sondear?<br/>         Con los ángeles hoy quiero<br/>         Su grandeza pregonar.</p> |
|---|--|

**479. LLANTO Y GRITOS SE OIRÁN.**—*Dijon.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Llanto y gritos se oirán<br>En el día del terror;<br>Mas los fieles velarán,<br>Esperando á su Señor. | 3. Los rebeldes llorarán<br>Anegados de furor;<br>Mas los santos cantarán<br>El reinado del Señor. |
| 2. Los impíos temblarán,<br>Rodeados de pavor;<br>Mas los justos entrarán<br>Al reposo del Señor.        | 4. Los soberbios sufrirán<br>Consumidos de dolor;<br>Mas los píos gozarán<br>En el seno del Señor. |
- 

**480. MI EXISTENCIA Y MI VALER.**—*Dijon.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Mi existencia y mi valer<br>Consagrado sea á Dios,<br>Y mis días con placer<br>Pasarán en su loor.         | Porque eres mi Dios, mi Rey,<br>Mi Providencia y Señor.  |
| 2. Á mis manos en su hacer<br>Mueva tierno y fiel amor,<br>Y las sendas del deber<br>Correré con santo ardor. | 4. Tus mandatos y tu ley<br>En mi pobre corazón<br>Siempre con amor tendré<br>Y cumpliré con fervor.   |
| 3. Mi fortuna con mi haber<br>Te consagro con amor:   | 5. Ratifica ¡oh buen Jesús!<br>Esta mi consagración,<br>Y veré por fin la luz<br>En la celestial Sión. |
- 

**481. DESPIERTA ¡OH, ALMA! BASTA DE SUEÑO.**—*Goshen.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Despierta ¡oh, alma! basta de sueño<br>Levanta y ora al Dios eterno;<br>Vé que este día sin merecerlo,<br>Dártelo quiso en tu consuelo. | Ve que has pecado, mira que has hecho<br>En la ley santa poco progreso.   |
| 2. Deja el regalo de ese vil cuerpo,<br>Busca el del alma, útil y eterno;  | 3. Ya es tiempo ¡oh alma! mires al cielo,<br>Y que en él busques gozo sin riesgo;<br>Sólo allí puedes gozar sin miedo<br>Bienes plausibles, reales y eternos. |

482. PECADOR, VÉN AL DULCE JESÚS.—*Sweet By-and-by.*

1. Pecador, vén al dulce Jesús,  
Y feliz para siempre serás,  
Que según le quisieres tener  
Al divino Señor hallarás.

CORO.

Vén á Él (pecador), vén á Él (pecador),  
Que te espera tu buen Salvador,  
Vén á Él (pecador), vén á Él (pecador),  
Que te espera tu buen Salvador.

2. Si cual hijo que necio pecó,  
Vas buscando á sus piés compasión,

Tierno Padre en Jesús hallarás  
Y tendrás en sus brazos perdón.—CORO.

3. Si enfermo te sientes morir,  
El será tu Doctor celestial,  
Y hallarás en su sangre también  
Medicina que cure tu mal.—CORO.

4. Ovejuela que huyó del redil,  
¡ Hé aquí tu benigno Señor!  
Y en los hombros llevada serás  
De tan dulce y amante Pastor.—CORO

483. ¡OH GRAN DIOS, TRES VECES SANTO!—*Vesper Hymn.*

1. ¡ Oh gran Dios, tres veces santo!  
Tú que miras desde el cielo  
Las miserias que en el suelo  
Sufre el pobre pecador,  
Muévate á piedad su duelo,  
Da consuelo á su quebranto,  
Y cambiando en gozo el llanto,  
Muéstrate su bienhechor.

2. Yo, Señor, arrepentido,  
Ante Tí me hallo postrado,  
Confesando mi pecado,  
Y pidiéndote perdón:

Sácame de tal estado,  
Y al hallarme redimido,  
Haz, Señor, que confundido  
Reconozca mi baldón.

3. Sea mi único destino  
De Jesús seguir la huella,  
Y una vez entrado en ella,  
Continuarla con ardor:  
Y en el mundo, cual la estrella  
En el polo es del marino,  
Ser el norte y el camino  
De algún pobre pecador.

484. EL NOMBRE DE JESÚS ADORO Y AMO.—*Integer.*

1. El nombre de Jesús adoro y amo,  
De Emanuel, el Hijo del Eterno:

Espárcese su fama cual perfume  
Que lleva manso viento.

2. Deseo yo como El ser amoroso ;  
 Deseo yo como Él ser dulce, tierno ;  
 Ser hijo del que mora en las alturas,  
 Ser como Él deseo.

3. Estar con mi Jesús es mi esperanza ;  
 Estar con mi Jesús mi solo anhelo ;  
 En coro con los justos entonando  
 Cantares sempiternos.

#### 485. CUÁN GRATO EN LOS OÍDOS DEL CRISTIANO.—*Integer.*

1. Cuán grato en los oídos del cristiano  
 El dulce nombre de Jesús resuena !  
 Disipa su temor ; cura su herida,  
 Lo alivia en su pena.

Mi fin, mi vida, mi sendero, acepta  
 Mis humildes loores.

2. Su nombre afirma el ánimo agitado ;  
 Del corazón la turbación mitiga ;  
 Maná es su santo nombre al alma hambri-  
 Descanso en su fatiga.

4. Débiles, ¡ oh Jesús ! son mis esfuerzos ;  
 Débil es mi anhelar, frías mis preces ;  
 ¿ Cuándo á mi torpe labio será dado  
 Loarte cual mereces ?

3. ¡ Oh Jesús ! mi pastor, mi bién, mi amigo,  
 Profeta, Rey, Señor de los señores !

5. No cesaré de engrandecer tu nombre,  
 Hasta que en tu ser puro logre verte ;  
 Defiéndame tu nombre en esta vida,  
 Apóyeme en la muerte.

#### 486. SEÑOR LOS QUE SUMISOS DE TUS MANOS.—*Integer.*

1. Señor los que sumisos de tus manos  
 El pan de la verdad pura reciben,  
 Imploran tu favor por sus hermanos  
 Que en las tinieblas viven.

4. Que atentos al precepto alto y divino  
 Que nuestra salvación fomenta y labra,  
 No acepten otro guía en su camino  
 Que tu inmortal Palabra.

2. Que busquen su perdón en tu dulzura,  
 De tu incansable amor en los destellos,  
 Y no en la vana acción de la criatura  
 Pecadora como ellos.

5. Y ricos han de ser en su pobreza,  
 Si su fé va á Jesús en rumbo cierto :  
 La confianza en Él es fortaleza  
 Y es un seguro puerto.

3. Y sepan que el perdón siempre dispuesto,  
 Del que por tu perdon gime y suspira,  
 Un solo Mediador has interpuesto  
 Entre el hombre y tu ira.

6. Gloria al Padre y al Hijo, y gloria al Santo  
 Espíritu, raudal de todo bién :  
 Y por los siglos sin fin suba este canto  
 Á los cielos. ¡ Amén !

487. EN CRISTO DEPOSITO MIS PECADOS.—*Integer.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. En Cristo deposito mis pecados,<br/>En Cristo que de Dios es el Cordero;<br/>Con ellos Él se carga bondadoso,<br/>Quitándome su peso.</p>             | <p>3. Á Cristo sólo mi flaqueza fio,<br/>De toda plenitud Él es el centro;<br/>De la condenación que me persigue<br/>Él sólo es el remedio.</p> |
| <p>2. Á Cristo que mis manchas purifica,<br/>Mis graves culpas con valor yo llevo,<br/>Y nada queda de ellas, pues las lava<br/>La sangre de su cuerpo.</p> | <p>4. Á Cristo mis pesares le declaro,<br/>Mis males, agonías y tormento,<br/>Y Cristo de su peso me descarga<br/>Y es todo mi consuelo.</p>    |
- 

488. YA BRILLE EL SOL REFULGENTE.—*Solney.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Ya brille el sol refulgente,<br/>Ya reine la noche umbría,<br/>Difunde en las almas todas<br/>Tu luz; ¡Trinidad divina!</p> | <p>Los míseros desterrados<br/>Te alaben y Te bendigan.</p>  |
| <p>2. Para que así cual te cantan<br/>Las celestes gerarquías</p>   | <p>3. Al Padre y al Unigénito,<br/>Y á Tí, Espíritu de vida,<br/>Honor y gloria, ahora y siempre,<br/>En cielo y tierra se rindan. N. Y.</p> |
- 

489. CONCEDE EL DON Á TU SIERVO.—*Solney.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Concede el don á tu siervo<br/>De que volviendo á la vida<br/>De tu gracia, cumpla y guarde<br/>Los preceptos que le intimas.</p> | <p>3. Como peregrino y huésped<br/>Paso en la tierra mis días;<br/>No permitas que los pase<br/>Sin conocer tu doctrina.</p>           |
| <p>2. Con esta venda en los ojos<br/>No veo. Señor, Tú la quitas,<br/>Y ver podré y admirar<br/>De tu ley las maravillas.</p>           | <p>4. Con ansia desea el alma,<br/>Mientras al cuerpo esté unida,<br/>Mantener vivo el deseo<br/>Ardiente de tu justicia. CARVAJAL</p> |

**490. CUMPLE, SEÑOR, TU PROMESA.**—*Solney.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Cumple, Señor, tu promesa :<br/>         Del cielo á los hombres baje<br/>         El Espíritu Divino<br/>         En quien tu amor se complace.</p> <p>2. Haz, Señor, que nuestros pechos<br/>         En sagrado amor se inflamen;<br/>         Humildes Te lo pedimos,<br/>         Á Tí, Señor, fuerte y grande.</p> | <p>3. Tus bendiciones imploran<br/>         Los que redimió tu sangre ;<br/>         Sin ellas no nos despidas,<br/>         Tú nuestro Dios, nuestro Padre.</p> <p>4. Nuestros cuerpos templos tuyos<br/>         Se tornen ; nuestros afanes,<br/>         Nuestro amor, nuestros deseos<br/>         Á Tí solo se consagren.</p> |
|--|---|

**491. DESPIERTA, ALMA MÍA, Y CUAL ASTRO LUCIENTE.**—*Portuguese Hymn.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Despierta alma mía, y cual astro luciente,<br/>         La esfera recorre del diario deber :<br/>         Despierta y ofrece tu diaria alabanza<br/>         Al Dios bondadoso á quien debes el sér.</p> <p>2. Despierta y uniendo tu voz con el coro<br/>         Que inunda la esfera en cantar celestial,<br/>         Repite con él en esfuerzo incansable<br/>         Las glorias del que es nuestro Rey eternal.</p> <p>3. ¡Oh! gracias á Tí que el descanso mediste<br/>         Del sueño tranquilo en el dulce confín ;</p> | <p>Haz, Dios, que al bajar al sepulcro, despierte,<br/>         Y goce á tu lado la vida sin fin.</p> <p>4. Señor, yo mis votos renuevo, y cual humo<br/>         Deseo mis culpas poder disipar ;<br/>         Mi sér purifica, mi mente resguarda,<br/>         Y dignate el alma en tu fé renovar.</p> <p>5. Dirige, señala, dispon, este día<br/>         Lo que he de pensar, de hacer, y decir,<br/>         Á fin de que toda mi fuerza y sentidos<br/>         Tan sólo en tu gloria se logren reunir.</p> |
|---|--|

TOMAS KEN. (Tr. por W.)

**492. ELEVA, ALMA MÍA, TU MENTE Á LOS CIELOS.**—*Portuguese Hymn.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Eleva, alma mía, tu mente á los cielos :<br/>         Allí en luz y gloria contempla al Señor ;<br/>         No temas humilde llegarte á su trono,<br/>         Que es trono de gracia fundado en amor.</p> <p>2. Temiera, Dios mío, si en propia justicia<br/>         Osára apoyado llegar hasta Tí ;<br/>         Mas ora tu misma justicia soy hecho<br/>         En Cristo, que ha dado su vida por mí.</p> | <p>3. Me acerco, cual hijo que viene á su padre,<br/>         Cual hijo que acude gozoso al hogar,<br/>         Y el grato reposo, las tiernas caricias<br/>         Que explayan el alma, desea gozar.</p> <p>4. Me acerco, y postrado delante del trono<br/>         Dó irradian la gracia, perdón y salud,<br/>         Humilde te adoro, y ansío ofrecerte<br/>         El dulce homenaje de mi gratitud.</p> |
|--|---|

5. Ansío mis voces unir á las voces  
Del coro que eleva cantar celestial,  
Y en santa armonía loar tus bondades,  
Tu eterna justicia, tu gloria inmortal.

6. Acepta, Dios mío, mi ofrenda, aunque po-  
Conozco humillado su escaso valor; [bre;  
Mas hágala grande, valiosa á tus ojos,  
El nombre adorado de Cristo el Señor.

**493.** ¡O PADRE Y DIOS! TU GRACIA ES INFINITA.—*Portuguese Hymn.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. ¡O Padre y Dios! tu gracia es infinita,<br/>Rica tu bendición y grande tu amor:<br/>En tu presencia entramos con gozo,<br/>Dejando afuera todo el temor.</p> <p>2. Confiamos, O Dios, en Cristo tu Hijo;<br/>Confiamos en sangre que Él derramó:<br/>Vencida la tumba, rasgóse el velo,<br/>Abierta, has dicho, la puerta quedó.</p> <p>3. ¿O qué Tetraeremos por gracia tan gran-<br/>Por gloria y paz y perfecto perdón?—[de:<br/>¿Las cosas creadas y cosas del mundo?<br/>¿Perfumes y flores y rico festón?</p> | <p>4. Volvemos á Tí, cual la flor que exhala<br/>Olores que crean tu agua y tu luz,<br/>El gozo del alma que Tú has salvado<br/>Y hecho contenta mediante Jesús.</p> <p>5. Tesoro traemos más rico que el oro<br/>Sacado del suelo con mucho labor;<br/>Nosotros, sacados de lúgubre cueva,<br/>Tesoro, nos llamas, de grande valor.</p> <p>6. Acepta, O Padre, las preces del alma<br/>Que aprecia tu gracia, que estima el per-<br/>De Tí gloriaremos y no de nosotros [dón.<br/>Y el nombre de Cristo es nuestro pendón.</p> |
|---|---|

C. H. BRIGHT.

**494.** Á DIOS PIADOSO.—*Capilla.*

1. Á Dios piadoso  
Debí el nacer;  
Él me dió padres  
Para mi bien;  
Me da alimento,  
Templa mi sed.  
Buenos seamos;  
Que Dios nos ve!

2. Dios hizo el cielo  
Con su poder;

198

Hizo la tierra,  
Y el mar también;  
El sol y estrellas  
Brillan por Él.  
Buenos seamos;  
Que Dios nos ve!

3. Si el desvalido  
Pide merced,  
Si al triste aflige  
Suerte crüel,  
Ese que llora

Tu hermano es.  
Buenos seamos;  
Que Dios nos ve!

4. No al malo envidies,  
Aunque tal vez  
Impune ostente  
Gloria y poder;  
Que allá en el cielo  
Hay otro Juez.  
Buenos seamos;  
Que Dios nos ve!



495. CONFÍO YO EN CRISTO.—*Ewing.*

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>1. Confío yo en Cristo<br/>Que en la cruz murió;<br/>Y por su muerte listo<br/>Voy á la gloria yo.<br/>Con sangre tan valiosa<br/>Mis culpas lava Él,<br/>La derramó copiosa<br/>El Santo Emmanuel.</p> | <p>2. Me cubre tu justicia<br/>De plena perfección;<br/>Tú eres mi delicia,<br/>¡Oh Dios de salvación!<br/>Jesús, en Tí descanso,<br/>Reposo Tú me das;<br/>Con calma yo avanzo<br/>Al cielo dó estás.</p> | <p>3. Venir á Tí me invitas,<br/>Á disfrutar, Señor,<br/>Delicias infinitas<br/>Y celestial amor.<br/>Espero yo mirarte,*<br/>Oír tu dulce voz;<br/>Espero yo alabarte,<br/>¡Mi amparo y mi Dios!</p> |
|--|--|---|

496. CABEZA ENSANGRENTADA.—*Ewing.*

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1. Cabeza ensangrentada,<br/>Cubierta de sudor,<br/>De espinas coronada,<br/>Y llena de dolor:<br/>¡Oh celestial cabeza,<br/>Tan maltratada aquí,<br/>De sin igual belleza,<br/>Yo te saludo á tí!</p>           | <p>4. Señor, lo que has llevado,<br/>Yo solo merecí;<br/>La culpa que has pagado<br/>Al Juez, yo la debí.<br/>Mas, mírame, confío<br/>En tu cruz y pasión;<br/>Otórgame, bien mío,<br/>La gracia del perdón.</p>    | <p>7. Mil gracias te presento,<br/>Amado Redentor,<br/>Por tu bondad sin cuento,<br/>Tu muerte y tu dolor.<br/>Aquí prometo y juro<br/>Que Te obedeceré,<br/>Amigo fiel, seguro,<br/>Consumador de fe.</p>               |
| <p>2. Te admiro, rostro herido,<br/>Espejo de bondad;<br/>Aunque en tí han escupido<br/>Con infernal maldad.<br/>¿Quién se atrevió, mi vida,<br/>Con loco frenesí<br/>Y saña fraticida,<br/>Á escarnecerte así?</p> | <p>5. Aunque tu vida acaba,<br/>No dejaré tu cruz.<br/>Cuando perdido estaba<br/>Has sido Tú mi luz;<br/>Tú me has apacientado<br/>Cual buen y fiel pastor:<br/>Me has tiernamente amado<br/>Con perennal amor.</p> | <p>8. Y cuando llegue mi hora,<br/>No me abandonarás;<br/>Con tu cruz salvadora<br/>Pronto aparecerás.<br/>Si rómpese en la muerte<br/>Mi pobre corazón,<br/>¡Señor, piadoso y fuerte,<br/>Me salve tu pasión!</p>       |
| <p>3. Cubrió tu noble frente<br/>La palidez mortal,<br/>Cual velo transparente,<br/>De tu sufrir señal.<br/>Cerróse aquella boca,<br/>La lengua enmudeció:<br/>La fría muerte toca<br/>Al que la vida dió.</p>      | <p>6. Estar contigo anheló,<br/>Me sirve de solaz<br/>Y singular consuelo<br/>Ver en la cruz tu faz;<br/>Pedirte, si consigo<br/>Lo que das á la fe:<br/>Morir junto contigo,<br/>Y de tu cruz al pié.</p>          | <p>9. En mi última agonía<br/>Muestrá, Jesús, tu faz;<br/>Y que en tu muerte pía<br/>Fije mis ojos, haz.<br/>Tu imagen contemplando<br/>Expiro en paz aquí,<br/>Tu cruz santa abrazando.<br/>¡Feliz quien muere así!</p> |

497. Á TÍ QUE POR TU MUERTE.—*Ewing.*

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>1. Á Tí que por tu muerte<br/>Al mundo vida das,<br/>Jesús, humilde y fuerte,<br/>Que siempre reinarás:<br/>Á Tí canta aleluya<br/>La iglesia de la luz:<br/>Toda potencia es tuya,<br/>Y tu pendón la cruz.</p> <p>2. Los cielos y la tierra<br/>Á Tí sujetos son,<br/>Vences en santa guerra<br/>Rey, príncipe, nación.<br/>De ocaso hasta el oriente,<br/>Del uno al otro mar,<br/>Victoria el nombre ostente<br/>Que sólo ha de triunfar.</p> <p>3. Porque Tú has preparado<br/>Las bodas de tu amor,<br/>Á todos has llamado<br/>Al celestial favor.<br/>Por calles y caminos<br/>Tus mensajeros van;<br/>Y pobres peregrinos<br/>Acuden con afán.</p> | <p>4. Tu ejército adelanta,<br/>Y tu potente voz<br/>En la Palabra Santa<br/>Corre doquier veloz;<br/>Peligros no le aterroran,<br/>Ni furias de Satán,<br/>Ni fuego ni agua cierran<br/>El paso al Capitán.</p> <p>5. Los huesos antes muertos,<br/>Dispersos por doquier,<br/>Saldrán por Tí despiertos<br/>La nueva vida á ver;<br/>Caerá la media luna<br/>Al brillo de la cruz,<br/>Y playa no habrá alguna,<br/>Dó no irradie su luz.</p> <p>6. Dó humanos sacrificios<br/>Del hombre eran baldón,<br/>Escuchan hoy propicios<br/>Del Evangelio el son.<br/>Sus sombras disipadas,<br/>Cediendo á tu virtud,<br/>Te adoran mil miradas<br/>Libres de esclavitud.</p> | <p>7. Y dó el perpétuo hielo<br/>Del Polo está alrededor,<br/>Allí con santo anhelo<br/>Te aclaman Redentor<br/>Los pobres Esquimales:<br/>Las flores brotan ya,<br/>Y frutos primiciales<br/>La santa mies te da.</p> <p>8. Así de amor tus llamas<br/>Al mundo llenarán,<br/>Cual soles que derramas,<br/>Cual fuego de volcán;<br/>Y donde suena el nombre<br/>De Jesu-Cristo Rey,<br/>Halla la paz el hombre<br/>En tu bendita grey.</p> <p>9. Congrega á tus amados,<br/>Señor, siega tu mies,<br/>Que todos los salvados<br/>Se inclinen á tus piés:<br/>Que luzca entre las nieblas<br/>Y anuncie tu arrebol<br/>El fin de las tinieblas,<br/>Jesús, eterno sol.</p> |
|--|--|---|

498. TUS PALABRAS POSTRERAS.—*Ewing.*

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p>1. Tus palabras postreras<br/>Mi salvación serán,<br/>Promesas duraderas<br/>Que aliento al alma dan.<br/>Mi pena haz que acabe<br/>Con tu última oración;<br/>Dí: "Lo que hace no sabe,<br/>Dá-le, Padre, el perdón."</p> | <p>2. Como á aquel reo amigo,<br/>Díme, Jesús, también:<br/>"Hoy estarás conmigo<br/>En el celeste Edén."<br/>Cual Tú, á Dios levanto<br/>Mi humilde y débil voz:<br/>"¡Ay! ¿por qué en mi que-<br/>branto<br/>Me abandonas, oh Dios?"</p> | <p>3. Sólo tu nombre aclamo,<br/>Ampárame, Señor:<br/>"Sed tengo;" yo me infla-<br/>mo<br/>Sediento de tu amor.<br/>Cuando yo esté muriendo<br/>Recuérdame tu voz:<br/>"Mi espíritu encomiendo<br/>Á tí, Mi Padre y Dios."</p> |
|---|--|--|

499. COMPAÑEROS EN CRISTO.—*Ewing.*

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Compañeros en Cristo,<br>Load hoy al Señor;<br>Con gozo cantarémos<br>Himnos al Salvador.<br>Al Santo Sacerdote,<br>Profeta y sumo Rey,<br>Cantemos alabanzas,<br>Ensalcemos su ley. | 2. Salvados por su gracia,<br>Debemos agradecer<br>Á Dios de las piedades,<br>Y á su pueblo amar.<br>Unidas nuestras almas<br>Delante de tu faz,<br>Viajemos á la gloria<br>En vínculo de paz. | 3. Lavados en la sangre<br>Que Cristo derramó,<br>La fe en Él nos aliente,<br>Pues su Espíritu nos dió.<br>¡Dios Santo! háznos santos,<br>Para que al fin llegar<br>Á tu mansión celeste,<br>Y en dicha allí reinar. |
|---|--|--|

500. HERMOSAS LAS HUELLAS DEL PREDICADOR.—*Lanerk.*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Hermosas las huellas del predicador<br>De nuevas gozosas de paz y de amor;<br>Camina do quiera anunciando á Jesús<br>La vida, la vía, la verdad, la luz.            | 3. Quienquier que creyere no padecerá<br>El justo castigo que merecido ha;<br>Por él Jesu-Cristo, el justo, murió,<br>Y para salvarlos sus culpas expió.      |
| 2. Los bienes que ofrece del mundo no son;<br>Son del cielo, de Dios preciosísimo don,<br>Perdón del pecado, la gracia, la paz;<br>La nueva criatura conversa y feraz. | 4. Es obra del Santo Espíritu dar<br>Arrepentimiento, vergüenza y pesar,<br>Y con su Palabra al que ignora instruir,<br>Al pobre extraviado á Jesús conducir. |

T. M. WESTRUP.

501. ¡OH DIOS! SI PUDIESE APROXIMARME.—*Cabrera.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Oh Dios! si pudiese aproximarme,<br>Tranquila el alma, en celestial recreo;<br>¡Oh, si una luz tuviese en el camino<br>Que me conduce al celestial Cordero!  | 3. ¡Cuán dulces horas disfrutaba entonces!<br>Cuán grato y dulce aún es su recuerdo!<br>Mas hallo ahora un árido vacío<br>Que solo Dios disipará del seno.     |
| 2. ¿Dónde está aquella paz que conocía<br>Cuando llevé al Señor mi ardor primero?<br>¿Dó el reposo que hallé cuando buscaba<br>En la palabra de Jesús consuelo? | 4. Santa Paloma, dulce mensajera,<br>Vuelve el descanso á mi afligido pecho,<br>Que ya el pecado impuro y vergonzoso,<br>Que de mi hogar Te desterró, detesto. |

5. El ídolo más grato á mis sentidos,  
Aquel que me postró con su embeleso,  
Bajará con tu auxilio de su trono,  
Y á Tí tan solo adoraré en su centro.
6. Y así podré hacia Dios aproximarme,  
Tranquila el alma en celestial recreo;  
Y luz divina alumbrará el camino  
Que me conduce al celestial Cordero.

G. COWPER. (Tr. por W.)

### 502. DIOS OBRA POR SENDEROS MISTERIOSOS.—*Cabrera.*

1. Dios obra por senderos misteriosos  
Las maravillas que el mortal contempla.  
Sus plantas se deslizan por los mares,  
Y atraviesa el espacio en la tormenta.
2. En el abismo de insondables minas,  
Con infalible y eternal destreza,  
Atesora sus fúlgidos designios,  
Su soberana voluntad despliega.
3. Nuevo valor cobrad, medrosos santos;  
Esas oscuras nubes que os aterran
- Derramarán, de compasión preñadas,  
Bendiciones sin fin al alma vuestra.
4. No juzguéis al Señor por los sentidos,  
Confiad en su gracia que es inmensa:  
Pues tras de su indignado ceño esconde  
Plácida faz que el corazón serena.
5. Ciega incredulidad yerra el camino,  
Y su obra en vano adivinar intenta:  
Dios es su propio intérprete, y al cabo  
Todo lo ha de explicar al que en Él crea.

C. WESLEY. (Tr. per. M.)

### 503. JESÚS, DULCE REFUGIO DE MI ALMA.—*Cabrera.*

1. Jesús, dulce refugio de mi alma,  
Permite que me anide yo en tu seno,  
Mientras las aguas hacia aquí se acercan  
Y aun brama la tormenta desde lejos.
2. ¡Oh Salvador! ampárame entre tanto  
Que el turbión de esta vida pasahirviendo,  
Y recibe por fin mi alma afligida  
Abriéndole tu bien seguro puerto.
3. No alcanzo otro refugio á mis peligros,  
Y esta alma desvalida á Tí la entrego;
- ¡Oh dulce Salvador! no me abandones,  
Apóyame y confórtame en mi anhelo.
4. Toda mi confianza en Tí reposa,  
Sólo en Tí apoyo á mi flaqueza encuentro;  
Mi indefensa cabeza ampare y cubra  
De tus brillantes alas al reflejo.
5. Tú, Cristo, eres la fuente de la vida:  
Beba yo en ella hasta apagar mi incendio,  
Luego en mi corazón brote abundante  
Y por siglos sin fin siga corriendo.

C. WESLEY (Tr. por M.)

504. OH, GRAN DIOS! YO SOY UN VIL.—*Dix.*

1. Oh, gran Dios! yo soy un vil  
Miserable pecador,  
Que falté mil veces mil  
Á la ley de mi Señor;  
Que tus sendas ignore  
Y tu amor menosprecié.
2. En mi alma no hay verdad,  
Y mi pobre corazón,  
Por su gran iniquidad,  
Lleno está de confusión:  
He perdido mi vigor  
Y fallezco de dolor.
3. Tengo sed, Señor, de Tí,  
Y Te llamo sin cesar,  
Para que quites de mí  
Este terrible pesar;  
¡Duélete de mi aflicción  
Dándome tu bendición!
4. Son las lágrimas mi pan  
En mi lecho de dolor,  
Y Te llamo con afán  
Para ser mi Salvador;  
¡Vén mis culpas á lavar  
Y mi alma á consolar!
5. Ten ¡oh Dios! piedad de mí,  
Que debilitado estoy;  
Dáme, por amor de Tí,  
La salud que busco hoy;  
¡No me dejes perecer!  
¡Ven mi cárcel á romper!
6. Nadie á tus puertas llamó  
Que no obtuviera salud;  
No quieras que sólo yo  
Gima en triste esclavitud;  
¡Dáme, dáme libertad,  
Dios de paz y caridad!

PEREZ DE CASTRO

505. Á PRESTARME CONFIANZA.—*Dix.*

1. Á prestarme confianza,  
Santo Espíritu de Dios,  
Desciende, tu gracia afianza,  
Muéstrame tu inmenso amor.  
Rasga el velo y yo veré  
Tu clemencia por la fe.
2. Sé que muerte tras dolores  
Por todos Jesús sufrió:  
Que murió por pecadores,  
De los que el peor soy yo.  
Lo sé: mas el confiar  
Sólo Tú lo puedes dar.
3. Quítame, oh Dios, la dureza,  
Dame la sagrada fe:  
Libre ya de la tristeza  
Y de la culpa seré.  
Con confianza mi corazón  
Fíase en tu compasión.
4. Por mi Padre y por Dios mío,  
Te reconozco, y te doy  
Mi voluntad y albedrío,  
Pues que renacido soy.  
Tú, Santo Consolador,  
Lléname de paz y amor.

5. ¡Santo Dios! vén presuroso;  
Alcance yo á recibir  
Tu Espíritu, y en reposo,

Por Ti ayudado, vivir,  
Del pecado vencedor,  
Siervo fiel del Salvador.

### 506. HOGAR DE MIS RECUERDOS.—*Home.*

1. Hogar de mis recuerdos,  
Á tí volver anhelo;  
No hay sitio bajo el cielo  
Más dulce que el hogar.  
Posara yo en palacios,  
Corriendo el mundo entero,  
Á todos yo prefiero  
Mi hogar, mi dulce hogar.

CORO.

¡Mi hogar, mi hogar, mi dulce hogar!  
No hay sitio bajo el cielo  
Más dulce que el hogar.

2. Allí la luz del cielo  
Desciende más serena,

De mil delicias llena  
La dicha del hogar.  
Allí las horas corren  
Más breves y gozosas;  
Allí todas las cosas  
Recuerdan sin cesar :—CORO.

3. Más quiero que placeres  
Gozar en tierra extraña,  
Volver á la cabaña  
De mi tranquilo hogar.  
Allí mis pajarillos  
Me alegran con sus cantos;  
Allí con mil encantos  
Está la luz de paz.—CORO.

### 507. ¡OH DIOS, PADRE MÍO! NO BUSCO LA GLORIA.—*Hallelujah, 'tis Done!*

1. ¡Oh Dios, Padre mío! no busco la gloria De aquellos deberes que un día cumplí;   : Á Cristo me acojo, tan sólo confío En Él y su sangre, vertida por mí.:	3. Estimo mis obras de pérdida vana, Y acepto las obras del buen Salvador;   : Mi alma desea gozar en su seno, Vivir á su santo suäve calor.:
2. Á todas mis obras las llamo tinieblas, Al lado de Cristo, torrente de luz:   : Mi gloria pasada es hoy mi vergüenza, Y entiero mi gloria al pié de la cruz.:	4. Yosé que mis obras no pueden, Dios mío, Lavar mis pecados, borrar lo que fuí;   : Mas sé que tu Hijo, si en Él me confío, Me lava y ensalza, Señor, hasta Ti.:

**508.** DE SUS ALAS AL CALOR HAY DESCANSO Y PAZ.—*In the Shadow.*

1. De sus alas al calor hay descanso y paz;

El trabajo y el cuidado

Tiempo hará que habrán pasado.

Gozarás paz eternal,

Oh paz celestial;

De sus alas al calor habrá paz.

[hay descanso y paz.]

CORO.—Habrá paz, reposo y placer

De sus alas al calor.

Habrá paz, reposo y placer

De sus alas al calor.

2. De sus alas al calor mucho gozo habrá;

Gozo habrá al contar la historia

De Jesús y de su gloria.

Alegría celestial!

Gozo angelical!

De sus alas al calor gozo habrá.

[mucho gozo habrá.]

F. GRADO.

**509.** OH! CUÁNDO Á JESU-CRISTO.—*Gerhardt.*

1. Oh! cuándo á Jesu-Cristo

Podré mirar sin velo,

Y con Él en el cielo

La eternidad pasar!

De la guerra del pecado

¡Cuándo seré librado!

Aquí estoy trabajado,

Y anhelo descansar.

2. ¡Oh! sí, yo voy andando,

Con pruebas mil luchando,

Y ser fiel procurando

Á mi gran Adalid.

¡Oh Dios! dame paciencia

Para sufrir la ausencia,

Hasta tener licencia

De abandonar la lid.

**510.** VENID, OH PECADORES.—*Gerhardt.*

1. Venid, oh pecadores,

Jesús, refugio vuestro,

Os llama, y en su seno

Amparo os brinda ya.

En este día grato

Del evangelio santo,

Vuestra maldad llorando,

La salvación buscad.

2. De tal manera al mundo

Amó Dios, que á su Hijo

Ha dado en sacrificio

Por nuestra iniquidad:

Y Cristo compasivo

Á todos hoy recibe:

“Al que á mí viene,” dice,

“No le echaré jamás.”

**511.** DIOS MÍO, CONSUELA MI TÍMIDA ALMA.—*Estrella de la mañana.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.<br/>Dios mío, consuela mi tímida alma,<br/>Que triste camina de culpas cargada,<br/>En busca de Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana.</p> <p>2.<br/>De Tí separóse, vagando alejada<br/>Por valle de muerte, pecado y desgracia,<br/>Sin pensar en Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana.</p> <p>3.<br/>Cosecha de males en horas amargas,<br/>Con llanto de fuego segó por su falta,<br/>Ausente de Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana.</p> | <p>4.<br/>Mas pronto, Dios mío, tu Santa Palabra<br/>Mostróselas dulces, suaves y gratas,<br/>En nombre de Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana.</p> <p>5.<br/>Entonces, Dios mío, cobrando esperanza,<br/>Humilde se puso postrada á tus plantas,<br/>En nombre de Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana.</p> <p>6.<br/>¡Oh buen Dios! Escucha los ayes del alma,<br/>Que pobre y herida implora tu gracia,<br/>¡Por amor á Jesu-Cristo,<br/>Estrella de la mañana!</p> |
|---|---|

**512.** ¡Á LA LUZ.—*¡Á la luz.*

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>1. ¡Á la luz, á la luz,<br/>Al encuentro de Jesús!<br/>Por Él arde mi deseo.<br/>¡Oh! qué gozo cuando veo<br/>Quien por mí sufrió la cruz.</p> <p>4. ¡Qué será, qué será,<br/>Cuando en Salem entre ya,<br/>Dó las calles brillan de oro!<br/>Me recibe el santo coro!<br/>¡Cuánto gozo espero allá!</p> | <p>2. Pronto haz, pronto haz,<br/>Dulce Príncipe de paz,<br/>Que con todos los salvados,<br/>Por tu sangre rescatados,<br/>Yo contemple allí tu faz.</p> <p>5. ¡Sumo bien, sumo bien,<br/>Celestial Jerusalem!<br/>Fuentes, árboles de vida,<br/>Arpas, dad la bienvenida:<br/>¡Llévanos, Dios, á tu Edén!</p> | <p>3. ¡Dulce són, dulce són,<br/>De los ángeles canción!<br/>Si sus alas yo tuviera<br/>Volaría á aquella esfera,<br/>Á los montes de Sión.</p> |
|---|--|---|

**513.** EL SEÑOR ESTÁ EN SU SANTO TEMPLO.—*Texto.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>El Señor está en su santo templo,<br/>El Señor está en su santo templo;</p> | <p>Calle delante de Él<br/>Toda la tierra, la tierra.</p> |
|--|---|



# ÍNDICE ALFABÉTICO DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Á Cristo doy mi canto . . . . .		90
Á Dios el Padre celestial . . . . .		331
Á Dios obedecen el rayo y el viento . . . . .		217
Á Dios piadoso debí el nacer . . . . .		494
Á Jesu-Cristo quiero llegarme . . . . .		425
Á Jesu-Cristo ven sin tardar . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.)	146
Á la divina Trinidad (Motete) . . . . .	G. H. Rule	318
Á la divina Trinidad (Doxología) . . . . .		328
Á la luz, á la luz . . . . .		512
Á mí venid en las oscuridades . . . . .	P. H. Goldsmith .	373
Á nuestro Padre Dios . . . . .	Estrella de Belén .	18
Á prestarme confianza . . . . .		505
Á Tí mi voz elevo . . . . .		362
Á Tí, oh.Dios, con júbilo alabamos . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.)	28
Á Tí, que por tu muerte . . . . .		497
Á todos los cristianos . . . . .		221
Á tu sombra ¡ Dios clemente ! . . . . .		215
Á vanas efigies, á frías estatuas . . . . .		424
Abismado en el pecado . . . . .	Ramón Bon .	160
Acepta, buen Pastor y Rey . . . . .		368
Acogida da Jesús . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	145
Acudid á beber en la fuente del amor . . . . .		414
Adam de la tierra probando . . . . .	N. Y.	468
Agobiado sin descanso . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	14
Agonizante en el huerto . . . . .		464
Alabad al Señor porque es tan bueno . . . . .	F. Olavide .	472
Alabado el gran manantial . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	123
Alabemos al Eterno . . . . .	T. M. Westrup	26
Al bello hogar . . . . .	T. M. Westrup	292
Al cansado peregrino . . . . .	Fra. C. B.	387

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Al cielo voy, al cielo voy . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	291
Al contemplar la enhiesta cruz . . . . .	. . . . .	67
Al Dios de Sabaoth honor y gloria . . . . .	. . . . .	395
Al Padre, Hijo Redentor . . . . .	. . . . .	339
Al Potente, oh mortal gente . . . . .	J. Virués . . . . .	421
Al Señor Jesús rechazan . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	101
Al sepulcro bajaré . . . . .	M. N. H. . . . .	278
Al trono excelso dó la inmensa gloria . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	269
Alegría, cristianos . . . . .	. . . . .	418
Alma, basta de gemir . . . . .	W. Knapp . . . . .	122
Alma, cese tu dolor . . . . .	. . . . .	120
Alma, cuidado ten . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	399
Alma, escucha á tu Señor . . . . .	. . . . .	132
Alma mía, no delires . . . . .	P. Castro . . . . .	182
Allí la puerta franca está . . . . .	Ramón Bon (Tr.) . . . . .	147
Alzad, oh puertas, vuestras cabezas . . . . .	. . . . .	320
Ama á tus prójimos . . . . .	P. H. Goldsmith . . . . .	380
Amoroso nos convida . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	260
Andaba yo en males mil . . . . .	H. C. Thomson . . . . .	110
Aparte del mundo, Señor me retiro . . . . .	Mora (Tr.) . . . . .	3
Aquel que buscare camino de paz . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	121
Aquel rosal lejano . . . . .	. . . . .	62
Aquí juntos reunidos . . . . .	M. Cosido . . . . .	2
Aquí siempre reposaré . . . . .	S. P. Craver . . . . .	192
Arrolladas las neblinas . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	294
Astro más bello de toda la cohorte . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	51
Aún hay lugar, escucha, pecador . . . . .	P. Castro (Tr.) . . . . .	148
Aunque sin méritos . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	246
Aunque soy pequeñuelo . . . . .	Salterio y Arpa . . . . .	45
Autor de todo, Dios mío . . . . .	H. M. . . . .	398
Aviva tu obra, oh Dios . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	365
Bellas canciones perennes . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	29
Bondadoso Salvador . . . . .	. . . . .	343
Borrará mi rebelión . . . . .	. . . . .	212
Busquemos la patria de justos y santos . . . . .	. . . . .	186

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Cabeza ensangrentada . . . . .		496
¡ Camaradas ! en los cielos . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	190
Canciones nuevas alegremente . . . . .		357
Cantad alegres al Señor . . . . .	Carvajal . . . . .	25
Cantad, cantad, mortales . . . . .		53
Cantarte he una canción de aquel bello país . . . . .		408
Caridad á los mortales . . . . .	Arcadio Morales . . . . .	201
Caridad ¡ cuán pura y santa ! . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	206
Cariñoso Salvador, Huyo de . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	168
Cariñoso Salvador, Tú con . . . . .		81
Castillo fuerte es nuestro Dios . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	250
Celeste voz que nos convida . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	565
Cerca de Tí, Señor . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	167
Claman los afligidos . . . . .	Cavajal . . . . .	454
Clamo al Señor á gritos . . . . .		450
Como ovejas celebramos . . . . .		111
Compadéceme, mi Dios . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	235
Compañeros en Cristo . . . . .		499
Con acentos de alegría . . . . .		7
Con cánticos, Señor . . . . .	M. N. H. . . . .	24
Con gozo cumplido diríjome á Tí . . . . .		223
Con los ojos de la fe . . . . .	G. H. Rule . . . . .	293
Con profundo terror el sepulcro miramos . . . . .		419
Con voz benigna te llama Jesús . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	150
Concede el don á tu siervo . . . . .	Carvajal . . . . .	489
Concédeme, Jesús, poder . . . . .		361
Confío yo en Cristo . . . . .		495
¡ Consolador, eterno Dios ! . . . . .	G. H. Rule . . . . .	129
Contemplamos del mundo dichoso . . . . .		298
Convencido de mi culpa . . . . .		157
Corazón, alienta ya . . . . .	Ramón Bon . . . . .	130
Cristo bendito, yo, pobre niño . . . . .		230
Cristo, del cielo ves sin cesar . . . . .	J. de Palma . . . . .	178
Cristo, guárdanos ahora . . . . .	P. H. Goldsmith . . . . .	389
Cristo, tu voluntad . . . . .	J. B. (Tr.) . . . . .	237
Cruzando el mundo, triste y sediento . . . . .		135

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Cual canto materno . . . . .		203
Cual mirra fragante que exhala su olor . . . . .	H. M. . . . .	84
¡ Cuán amable es Sión ! (Motete) . . . . .	Himnos y Cánticos . . . . .	301
¡ Cuán amables las moradas ! . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	295
¡ Cuán dulce el nombre de Jesús ! . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	83
¡ Cuán dulce, oh divino amor ! . . . . .		336
Cuán feliz es el pueblo obediente y veraz . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	382
Cuán grato en los oídos del cristiano . . . . .		485
Cuando el mundo ciego yace . . . . .		366
Cuando leo en la Biblia como llama Jesús . . . . .	S. Cruellas (Tr.) . . . . .	38
Cuanto me alegro que Dios en su libro . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	388
Cuanto soy y cuanto encierro . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	46
Cuidanos ¡ oh Salvador ! . . . . .	P. H. Goldsmith . . . . .	346
Cumple, Señor, tu promesa . . . . .		490
Dad á Dios inmortal alabanza . . . . .	W. . . . .	23
Dad loor á Dios, himnos elevad . . . . .		428
Dad loores al Cordero Rey . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	27
De Cristo los soldados . . . . .		180
De Dios Cordero es Jesu-Cristo . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	72
De entre las ciudades todas . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	50
De haberme revelado . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	211
De heladas cordilleras. . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	271
De Jesús cordero soy . . . . .		325
De Jesús el nombre guarda . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	85
De júbilo llena . . . . .	M. Mavillard . . . . .	324
De la aurora en el silencio . . . . .	J. de Palma . . . . .	439
De la cumbre del Calvario . . . . .		127
De la iglesia el fundamento . . . . .		252
¡ De la Ley libre ! ¡ dicha indecible ! . . . . .	H. C. Thompson (Tr.) . . . . .	124
De la muerte y su imperio vencimos . . . . .	H. C. Thomson . . . . .	76
De la noche, guarda, ¿ qué hay ? . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	99
De la vida Ignea Luz . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	86
De lejano país oigo hablar . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	297
De sangre diéronnos raudal . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	348
De su trono mi Jesús . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	75

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
De sus alas al calor hay descanso y paz . . . . .	P. Grado . . . . .	508
De tal manera Dios amó . . . . .	M. . . . .	125
Dejé todas mis cuitas á Jesús . . . . .	. . . . .	427
¿ Del alma reposo, la patria, dó está ? . . . . .	. . . . .	447
Del trono celestial . . . . .	. . . . .	435
Del trono santo en derredor . . . . .	. . . . .	302
Del uno al otro polo . . . . .	. . . . .	432
Descargo mi pecado . . . . .	. . . . .	156
Desciende, Espíritu de amor . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	317
Desde los Himalayas . . . . .	Reginald Heber . . . . .	391
Desechemos pueriles temores . . . . .	. . . . .	187
Deslizanse mis cortos días . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	241
Despertad, despertad, ¡ oh cristianos ! . . . . .	. . . . .	473
¡ Despertad ! la voz nos llama . . . . .	. . . . .	461
Despierta, alma mía, y cual astro luciente . . . . .	T. Ken. Tr. W. . . . .	491
Despierta ¡ oh alma ! basta de sueño . . . . .	G. H. Rule . . . . .	481
Despierta y canta ¡ loores da . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	376
Despide hoy tu grey . . . . .	Ramón Bon . . . . .	35
Despliegue el cristiano su santa bandera . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	234
Día bendito, día de gozo . . . . .	. . . . .	7
Día feliz cuando escogí . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	204
Dicha grande es la del hombre . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	218
Díme la antigua historia . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	40
Dios ampara, fortalece . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	191
Dios esté siempre jamás con vos . . . . .	Pedro Aguirre . . . . .	254
¡ Dios eterno ! en tu presencia . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	313
¡ Dios mío ! consuela mi tímida alma . . . . .	. . . . .	511
¡ Dios mío ! cuando pienso en las mercedes . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	208
¡ Dios ! nuestro apoyo en los pasados siglos . . . . .	J. Mora . . . . .	338
Dios obra por senderos misteriosos . . . . .	C. Wesley (Tr.) . . . . .	502
¡ Dios Padre ! tus decretos . . . . .	Medina . . . . .	451
¡ Dios santo y fuerte ! Tú por tu Amado . . . . .	M. Cosido . . . . .	43
Dirijese, Señor . . . . .	. . . . .	107
Divina Luz, con esplendor benigno . . . . .	I. B. Cabrera . . . . .	234
Divisase la aurora . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	270
Dó la eternidad destella . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	307
Dominará Jesús el Rey . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	79

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
¡ Dulces momentos consoladores ! . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	6
Dulcísimo, divino amor . . . . .	T. M. Westrup. . . . .	337
Dulzura, gloria, majestad . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	88
Echa tu carga sobre Dios (Motete) . . . . .	Himnos y Cánticos . . . . .	321
Él es el Rey de gloria (Motete) . . . . .	. . . . .	320
El Hijo del Altísimo . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	383
El llorar no salva . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	390
El mundo perdido en pecado se vió . . . . .	H. C. Thomson (Tr.) . . . . .	114
El nombre de Jesús adoro y amo . . . . .	. . . . .	484
El paso apresurad . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	349
El rey de los abismos . . . . .	P. Castro . . . . .	309
El Señor está en su santo templo . . . . .	. . . . .	513
El Señor rescucitó . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	78
Eleva, alma mía, tu mente á los cielos . . . . .	. . . . .	492
En áurea luz y santidad . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	285
En Betlehem yo quiero estar . . . . .	. . . . .	441
En Cristo deposito mis pecados . . . . .	. . . . .	487
En Cristo mis pecados . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	375
En el agitado mar . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	166
En el curso de este día . . . . .	H. M. . . . .	33
En esta humana vida . . . . .	Delfina M. Hidalgo . . . . .	220
En horas tristes de llanto amargo . . . . .	. . . . .	238
En Jesús mi esperanza reposa . . . . .	. . . . .	370
En Jesús mi Salvador . . . . .	. . . . .	201
En la célica morada . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	306
En la orilla congregados . . . . .	T. W. Westrup (Tr.) . . . . .	283
En las regiones inmaculadas . . . . .	M. Cosido . . . . .	290
En orden acampada está . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	52
En su cuerpo traspasado . . . . .	. . . . .	258
En todo recio vendaval . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	10
En tu nombre reunidos . . . . .	. . . . .	477
Es Jesu-Cristo la vida, la luz . . . . .	Pedro Grado . . . . .	465
Es mi única solicitud Jesús . . . . .	. . . . .	323
Es promesa de Dios á los fieles salvar . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	371
Escucha, ¡ oh Cristo ! la oración . . . . .	. . . . .	312
Escucha ¡ oh ! mi buen Jesús . . . . .	Jesús G. Ramírez . . . . .	433

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Escuchad, Jesús nos dice . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	268
Espíritu de santidad . . . . .	G. H. Rule . . . . .	267
Espíritu divino . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	103
Eterna gloria al Padre . . . . .	. . . . .	329
Eternidad ¡ Qué grande eres ! . . . . .	C. H. Bright . . . . .	460
Francas las puertas encontrarán . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	378
Firmes y adelante . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	247
Fuente de la vida eterna . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	263
Gloria á Dios en las alturas (Doxología) . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	334
Gloria á Dios en las alturas (Gloria in excelsis) . . . . .	. . . . .	332
¡ Gloria á Dios! porque su gracia . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	20
¡ Gloria á Tí, Jesús divino ! . . . . .	. . . . .	89
Gloria sea al Padre . . . . .	. . . . .	335
Grato es decir la historia . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	42
¿ Hasta cuándo, Señor ? yo te pido . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	342
Hay para mí sólo un bien en la tierra . . . . .	. . . . .	416
Hay un mundo feliz más allá . . . . .	. . . . .	351
Hay una fuente de amor divino . . . . .	. . . . .	232
Hay una fuente sin igual . . . . .	M. N. H. (Tr.) . . . . .	126
Hay un feliz Edén . . . . .	. . . . .	303
Hay un país todo placer . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	280
¡ Héme aquí, Jesús bendito ! . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	171
Hermano querido que vives en paz . . . . .	. . . . .	412
Hermosas las cuellas del predicador . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	500
Hijos del helesté Rey . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	183
Hogar de mis recuerdos . . . . .	. . . . .	506
Honra al hombre de valor . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	397
¡ Hosanna, hosanna, hosanna ! . . . . .	. . . . .	333
Hoy es día de reposo . . . . .	M. Cosido . . . . .	6
Hoy mismo el Salvador . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	139
Iglesia de Cristo, reanima tu amor . . . . .	M. Cosido . . . . .	172
Imploramos tu presencia . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	105

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	Nº.
Jerusalem celeste . . . . .		288
¡ Jerusalem, hogar feliz ! . . . . .	Santiago Pascoe (Tr.) . . . . .	282
Jesu-Cristo descendió . . . . .		57
Jesu-Cristo desde el cielo . . . . .		444
Jesu-Cristo ha venido . . . . .		94
Jesús bendito, ya no más . . . . .	G. H. Rule . . . . .	102
Jesús crucificado . . . . .		430
Jesús divino, por Tí suspiro . . . . .	F. D. Villegas . . . . .	68
Jesús, dulce refugio de mi alma . . . . .		503
Jesús es mi pastor, conmigo está . . . . .		224
Jesús es mi pastor, nada me faltará . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	233
Jesús ha de reinar mientras el mundo . . . . .	W. . . . .	469
Jesús, Hijo del hombre . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	4
Jesús me dice amante . . . . .	J. de Palma . . . . .	97
Jesús mi amado es el Rey . . . . .		92
Jesús, mi Salvador, será posible . . . . .	J. M. De Mora . . . . .	322
Jesús mi tesoro, my dicha y amor . . . . .	Elías Amador . . . . .	222
Jesús, nombre conmovedor . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	194
Jesús, sólo el pensar en Tí . . . . .	H. C. Thompson (Tr.) . . . . .	196
Jesús, Te necesito . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	117
Junto á la cruz, dó murió el Salvador . . . . .		367
Junto á mi Dios deseo . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	353
Justa, sencilla y sin velo . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	402
La diestra del Excelso . . . . .	M. . . . .	172
La nave evangelista . . . . .		404
La palabra hoy sembrada . . . . .		385
La tierna voz del Salvador . . . . .	P. Castro . . . . .	95
La Víctima fenece . . . . .		70
La vida es ficticia . . . . .	M. . . . .	112
Las moradas celestiales . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	295
Las riberas de dicha inmortal . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	296
Lejos de mi Padre, Dios . . . . .		326
Levántate, cristiano . . . . .	D. M. H. . . . .	455
Libres estamos, Dios nos absuelve . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	379
Lindos ángeles cantores . . . . .		437
Loor á Tí, mi Dios, en esta noche . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	22



# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Los heraldos celestiales . . . . .		49
Los santos de la tierra y los del cielo . . . . .	W. . . . .	255
Luz brillante, dulce y pura . . . . .		39
Luz de vida celestial . . . . .		442
Llaman, llaman ¿quién va allá? , . . . .		134
Llanto y gritos se oirán . . . . .		479
Llenos del gozo que Cristo nos da . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . .	188
Maravilla de clemencia . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . .	372
Más cerca ¡oh Dios, de Tí! . . . . .	S. F. Adams . . . . .	396
Más santidad dame . . . . .		355
Meditad en que hay un hogar . . . . .	P. Castro (Tr.) . . . . .	308
Meditar en Jesús ha de ser mi afán . . . . .		245
Me lleva, sí, ¡oh! cuánta paz . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . .	226
¡Me pastorea! consuelo da . . . . .	H. C. Thomson (Tr.) . . . .	231
Mi anhelo es alabar á Dios . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	243
Mi corazón desea . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	350
Mi espíritu, alma y cuerpo . . . . .		446
Mi espíritu en tus manos . . . . .	T. Medina . . . . .	286
Mi existencia y mi valer . . . . .		480
Mi fe tengo puesta en Cristo bendito . . . . .	M. N. H. . . . .	216
Mi mano ten, Señor; tan flaco y débil . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . .	179
Mi Redentor, el Rey de gloria . . . . .	T. W. Westrup (Tr.) . . . .	96
Mi sol postrero baja ya . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	445
Mira mis manos por tí llagadas . . . . .	Ramón Bon . . . . .	74
Mirad al Salvador Jesús . . . . .		363
Mirad en la cruz clavado . . . . .		463
Miré con ansia en derredor . . . . .	T. M. Westrup. . . . .	137
Morir sólo es resucitar . . . . .		276
Mucho vale la constancia . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	11
Nada hay que me pueda apartar . . . . .	P. Grado . . . . .	310
Nada puede ya faltarme . . . . .		227
Nada soy: á Tí me humillo . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	459
Nada tuyo, pecador . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . .	128

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Ni en la tierra ni en el cielo . . . . .		478
Niño cristiano, sé pensador . . . . .		385
¡ Noche de paz, noche de amor ! . . . .		48
No me aparten, no, de Tí . . . . .		327
No me olvides, Padre eterno . . . . .	H. G. Jackson, D. D.	407
No me pases, no me olvides . . . . .		202
No olvides, alma mía, á quien . . . . .	T. M. Westrup	392
No os detengáis, venid á Cristo . . . . .		409
No te dé temor hablar por Cristo . . . . .	T. M. Westrup	354
Noventa y nueve ovejas son . . . . .	P. Castro (Tr.)	113
Nuestro Dios nos compadezca . . . . .	T. M. Westrup	207
Nunca, Dios mío, cesará mi labio . . . . .	J. B. Cabrera	21
Obedeciendo tu palabra dulce . . . . .		420
Obediente á tu mandato . . . . .	M. N. H.	266
Objeto de mi fe . . . . .	T. M. Westrup	169
¡ Oh alma mía ! cesad . . . . .		384
¡ Oh, bendito, santo Dios ! . . . . .		155
¡ Oh ! cantádmelas otra vez . . . . .	J. A. B. (Tr.)	41
¡ Oh, célica Jerusalem ! . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	284
¡ Oh, ciudad de David, Belén dichosa ! . . . . .		55
¡ Oh Cordero celestial ! . . . . .		476
¡ Oh Cristo ! lleno de bondad . . . . .		364
¡ Oh Cristo ! mi deseo . . . . .	P. Castro	93
¡ Oh Cristo ! tu potente voz . . . . .		314
¡ Oh cuándo á Jesu-Cristo . . . . .		509
¡ Oh Dios, mi Soberano, Rey ! . . . . .		344
¡ Oh Dios, Padre mío ! no busco la gloria . . . . .		507
¡ Oh Dios ! si pudiese aproximarme . . . . .		501
¡ Oh, dulce, grata oración ! . . . . .		12
¡ Oh, fíate del Maestro ! . . . . .	T. M. Westrup	173
¡ Oh gloria indescribible . . . . .		453
¡ Oh, gran Dios, tres veces santo ! . . . . .		483
¡ Oh gran Dios ! yo soy un vil (3 ver.) . . . . .	P. Castro	116
¡ Oh, gran Dios ! yo soy un vil (6 ver.) . . . . .	P. Castro	504
¡ Oh hermanos ! dad á Cristo . . . . .	Samuel P. Craver	410
¡ Oh jóvenes ! venid su brillante pabellón . . . . .		423

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

## LISTA DE LOS HIMNOS.

## AUTORES.

## Nº.

¡ Oh, Jesús, Señor divino ! . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	161
¡ Oh ! ¡ os que buscaís con afán el descanso . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	138
¡ Oh, mi Dios, oh Rey eterno ! . . . . .	. . . . .	272
¡ Oh, mortal ! cuanto tú hagas . . . . .	. . . . .	411
¡ Oh, nuestro Padre, eterno Dios ! . . . . .	. . . . .	316
¡ Oh, Padre y Dios ! tu gracia es infinita . . . . .	C. H. Bright . . . . .	493
¡ Oh, Padre Eterno ! . . . . .	. . . . .	13
¡ Oh, pan del cielo, dulce bien ! . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	264
¡ Oh, qué amigo nos es Cristo ! . . . . .	L. Garza y Mora (Tr.) . . . . .	9
¡ Oh, quién en tí morará . . . . .	P. Castro . . . . .	289
¡ Oh ! quien pudiera andar con Dio . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	174
¡ Oh Redentor ! tu voz . . . . .	. . . . .	386
¡ Oh, Salvador, tierno Jesús ! . . . . .	. . . . .	164
¡ Oh, santísimo, felicísimo ! . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	63
¡ Oh, Señor mío, Dios adorado ! . . . . .	. . . . .	163
¡ Oh ! Señor, yo no deseo . . . . .	N. Y. . . . .	44
¡ Oh ! vén, Espíritu de amor . . . . .	. . . . .	448
Oí la voz del Salvador . . . . .	. . . . .	64
Oíd cual ruega al Padre . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	431
Oíd un son en alta esfera . . . . .	. . . . .	47
Oye la voz, Señor . . . . .	. . . . .	311
Oye lo que la voz celeste dice . . . . .	Mora . . . . .	274
Óyeme, Jesús divino . . . . .	. . . . .	34
Óyenos, Pastor divino . . . . .	. . . . .	8
Oyes como el Evangelio . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	115
Padre celeste, el día ya declina . . . . .	H. C. Thompson (Tr.) . . . . .	32
Padre, si tu benignidad . . . . .	P. H. Goldsmith . . . . .	347
Para todo viajero . . . . .	. . . . .	65
Pastoréanos, Jesús amante . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	360
Pecador, vén al dulce Jesús . . . . .	. . . . .	482
Peregrinos en desierto . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	189
Piedad, oh Santo Dios, piedad . . . . .	. . . . .	154
Piedad, piedad, Dios mío . . . . .	T. G. Carvajal . . . . .	369
Pobre peregrino, que vagando estás . . . . .	Ramón Bon . . . . .	415
Por la justicia de Jesús . . . . .	. . . . .	358

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	Nº.
Por la via terrenal . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	185
Por mil arpas y mil voces . . . . .	. . . . .	77
¿ Por qué lamentamos si marcha el hermano ? . . . .	Mora . . . . .	277
Por siempre, Señor, tu nombre . . . . .	. . . . .	19
Por tu mandato, Jesús, celebramos . . . . .	. . . . .	265
Por veredas extraviadas . . . . .	Ramón Bon . . . . .	197
Precepto es del Señor . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	108
Preste oídos el humano . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	149
Proclamen las naciones . . . . .	. . . . .	440
¿ Qué anhelas, alma mía ? . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	175
Que Cristo nos llene de gracia divina . . . . .	. . . . .	330
¿ Qué haré para limpio estar ? . . . . .	. . . . .	426
¿ Qué me importan del mundo las penas ? . . . . .	. . . . .	474
¿ Qué significa este rumor ? . . . . .	. . . . .	66
¿ Quién, Señor mío, habitará dichoso ? . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	304
Quisiera yo ser ángel , . . . . .	. . . . .	287
Pefugio, Tú, del pecador . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	152
Regresa, regresa tranquilo al hogar . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	136
Resplandeciente Sión la nueva . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	300
Roca abierta ya por mí . . . . .	H. G. Jackson, D. D. . . . .	374
Roca de la eternidad . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	261
Rostro Divino, ensangrentado . . . . .	M. Mavillard . . . . .	73
Ruégote me des confianza . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	104
Sabes cuánta clara estrella . . . . .	. . . . .	422
Sabia, justa y toda pura . . . . .	G. H. Rule . . . . .	37
Salen barcos de los puertos . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	315
Salud hay para mí . . . . .	. . . . .	429
¡ Salvación ! palabra hermosa . . . . .	. . . . .	457
Salvador, mi bien eterno . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	205
Salvo en los tiernos brazos . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	195
Santa Biblia, para mí . . . . .	P. Castro . . . . .	36
Santísimo y justo Dios . . . . .	Santiago Pascoe . . . . .	118
¡ Santo Cordero ! por tu llamamiento . . . . .	. . . . .	434

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

## LISTA DE LOS HIMNOS.

## AUTORES.

## Nº.

¡ Santo Cordero! en cruz clavado . . . . .		456
Santo Dios, oh, Dios de amor . . . . .		151
¡ Santo, santo, santo! Tu gloria . . . . .	F. Gonzales Valle	16
¡ Santo, santo, santo! Señor omnipotente . . . . .		I
Señor, bendito seas . . . . .	J. B. Cabrera	214
Señor, en Tí yo creo . . . . .	J. B. Cabrera	219
Señor Jesús, la luz del día se fué . . . . .	T. M. Westrup	30
Señor Jesús, mi luz, mi guía . . . . .	C. H. Bright	394
Señor, los que sumisos de tus manos . . . . .		486
Ser de Dios los hijos caros . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	229
Serena voz y suave . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	275
Si á Jesús acudo . . . . .		356
Si aquí sufrimos tanto . . . . .		5
Si contemplando del mundo dichoso . . . . .	M. N. H.	279
Si en tí tengo un país . . . . .	P. Aguirre de la Barrera	310
Si un día el dolor te oprime ¡ oh mortal! . . . . .		236
Siembra que hicimos del alba al nacer . . . . .	T. M. Westrup	242
Sión, levántate á resplandecer . . . . .	T. M. Westrup	352
Soberana Bondad, condesciende . . . . .	T. M. Westrup	176
Sol de mi ser, mi Salvador . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	31
Soldado acaso de la cruz . . . . .	T. M. Westrup	393
Soldados de Cristo, tened precaución . . . . .		413
Solemnes resuenen los férvidos cantos . . . . .		359
Solitarios corazones . . . . .	T. W. Westrup (Tr.)	244
Sólo á Tí, Dios y Señor . . . . .		15
Solo excelso, amor divino . . . . .		213
Sube á los cielos, Redentor divino . . . . .	J. B. Cabrera	470
Suena la campana: Jesús, el Señor . . . . .	L. C.	406
Suenen dulces himnos, gratos al Señor . . . . .	J. B. Cabrera	60
Tal como soy de pecador . . . . .	T. M. Westrup (Tr.)	153
Tal como soy, sin una sola excusa . . . . .	Mora (Tr.)	162
Te alabamos, oh gran Dios . . . . .		443
¡ Te quiero, mi Señor! . . . . .		199
Te recibimos por Jesús . . . . .	T. M. Westrup	257
¿ Te sientes casi resuelto ya? . . . . .		140

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Ten valor ¡ oh peregrino ! . . . . .		438
Tenebroso mar undoso . . . . .	L. de H. . . . .	170
Tengo de Dios el amor . . . . .		177
Tentado no cedas ; ceder es pecar . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	182
Tesoro incomparable . . . . .	Fuster . . . . .	82
Tocad trompeta ya . . . . .	G. H. Rule (Tr.) . . . . .	405
Todos juntos tributemos . . . . .	M. F. Fernández . . . . .	17
Todos los que tengan sed . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	141
¡ Trabajad, trabajad ! somos siervos de Dios . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	240
Tranquilos hallaros podéis los creyentes . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	184
Tú dejaste tu trono y corona por mí . . . . .		58
Tú de los fieles eternal Cabeza . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	251
¡ Tú, oh Cristo ! de mi vida . . . . .		341
Turbado, triste pecador . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	109
Tus palabras postreras . . . . .		498
Un Amigo hay más que hermano . . . . .		466
Un ancla tenemos que el tímido mar . . . . .	H. M. . . . .	225
Un fiel amigo hallé . . . . .		200
Un nombre existe que escuchar me agrada . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	209
Unidos en espíritu . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	80
¡ Valor ! ya no me hiere . . . . .	Medina . . . . .	452
Ved al Cristo, sér de gloria . . . . .		377
Ved al Divino Salvador . . . . .		417
Ved al Pastor de Israel . . . . .	G. H. Rule . . . . .	256
Ved cual descende en las nubes . . . . .		281
Ved del cielo descendiendo . . . . .	G. H. Rule . . . . .	273
Vén á Cristo, vén ahora . . . . .	P. C. . . . .	144
Vén á nuestras almas . . . . .	Roberto II. . . . .	248
Vén, alma que lloras, vén al Salvador . . . . .		239
Vén, Espíritu eterno . . . . .	S. P. Craver . . . . .	100
Vén, oh Dueño de mi vida . . . . .		198
Vén, pródigo perdido, vén . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	142
Vén, Santo Espíritu de amor . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	106
¡ Vén, Santo Espíritu ! oh vén . . . . .		449
Vendrá el Señor y temblará la tierra . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	471

# ÍNDICE DE LOS HIMNOS.

LISTA DE LOS HIMNOS.	AUTORES.	NO.
Venid á mí, venid . . . . .		401
Venid, cantad, de gozo en plenitud . . . . .		403
Venid, cantar sonoro . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	381
Venid, con cánticos venid . . . . .		345
Venid, fieles todos, á Belén marchemos . . . . .	J. B. Cabrera . . . . .	54
Venid, niños todos, venid sin tardar . . . . .		59
Venid, nuestras voces alegres unamos . . . . .	Mora (Tr.) . . . . .	91
Venid, oh pecadores . . . . .		510
Venid, pastorcillos, venid á adorar . . . . .	N. Y. . . . .	61
Venid, pecadores; que Dios por su amor . . . . .		299
Venid, todos fieles . . . . .		436
Venid, venid, zagales . . . . .		56
Viajando vamos hacia Dios . . . . .	T. M. Westrup (Tr.) . . . . .	143
¿Vives triste y angustiado? . . . . .		193
Volvéos, volvéos, ¿por qué moriréis? . . . . .		133
Voy al cielo, soy peregrino . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	305
Voz de amor y de clemencia . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	71
Ya brille el sol refulgente . . . . .	N. Y. . . . .	488
Ya la noche terrible ha pasado . . . . .		475
Ya no he de gloriarme jamás, oh Dios mío . . . . .		159
Ya venimos, cual hermanos . . . . .		262
Yo acudo á mi Rey . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	119
Yo confío en Jesús . . . . .	Estrella de Belén . . . . .	158
Yo escucho, buen Jesús . . . . .	J. B. Cabrera (Tr.) . . . . .	131
Yo espero la mañana . . . . .	Pedro Grado . . . . .	467
Yo por Cristo defendido . . . . .	G. H. Rule . . . . .	228
Yo Te adoro, Astro hermoso . . . . .	T. M. Westrup . . . . .	87
Yo Te amo, vén, revela . . . . .	J. M. López-Guillén . . . . .	253
Yo tengo que guardar . . . . .		400
Yo voy viajando, sí . . . . .		165





# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Bavaria . . . . .	8, 7, 6l.	German . . . . .	171, 325
Bayley . . . . .	8, 7, d.	arr. J. P. Holbrook . . . . .	65
Beautiful Valley . . . . .	M. R. d.	W. F. Sherwin . . . . .	29
Beautiful Zion . . . . .	M. L. d.	T. J. Cook . . . . .	300
Beethoven . . . . .	M. P.	. . . . .	55
Belmont . . . . .	M. P.	S. Webbe . . . . .	421
Beloved Now Are We . . . . .	8, 7, coro	J. McGranahan . . . . .	229
Bemerton . . . . .	M. R.	H. W. Greatorex . . . . .	312
Benevento . . . . .	7, d.	S. Webbe . . . . .	57
Bernard . . . . .	7, 6, d.	J. P. Holbrook . . . . .	4
Bethany . . . . .	6, 4	Lowell Mason . . . . .	167, 396
Bethlehem . . . . .	M. P.	Elam Ives, Jr. . . . .	436
Beulah . . . . .	7	. . . . .	476
Blessed be the Fountain . . . . .	M. L.	H. S. Perkins . . . . .	123
Blumenthal . . . . .	7	J. Blumenthal . . . . .	343
Boylston . . . . .	M. C.	Lowell Mason . . . . .	349
Bradford . . . . .	M. R.	Handel . . . . .	194
Brest . . . . .	8, 7, 4	Lowell Mason . . . . .	215
Brown . . . . .	M. R.	W. B. Bradbury . . . . .	393
Cabrera . . . . .	11	T. R. White . . . . .	501
Cadiz . . . . .	10, 9	. . . . .	425
Call Them In . . . . .	8, 7	Ira D. Sankey . . . . .	227
Calvary . . . . .	8, 7, 4	S. Stanley . . . . .	71
Capilla . . . . .	5, 4	. . . . .	494
Carthage . . . . .	8, 7	Russian . . . . .	477
Cary . . . . .	7, 6	Eben Tourjee . . . . .	275
Cherith . . . . .	M. R.	Spohr . . . . .	256
Christmas . . . . .	M. R.	Handel . . . . .	27
Christ receiveth . . . . .	7, coro	J. McGranahan . . . . .	145
Christ returneth . . . . .	12, 8, coro	J. McGranahan . . . . .	216
Close to Thee . . . . .	8, 7, 6	S. J. Vail . . . . .	205
Columbia . . . . .	8, 7, d.	Mendelssohn . . . . .	39
Come! . . . . .	7, 6	J. McGranahan . . . . .	381
Come, Come to Jesus . . . . .	11	Hubert P. Main . . . . .	13
Come to Jesus . . . . .	M. R.	J. Fawcett . . . . .	144

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Come to the Saviour . . . . .	9, 6, d. . . . .	G. F. Root . . . . .	146
Come Thou Weary . . . . .	8, 5 . . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	197
Come Ye Disconsolate . . . . .	11, 10 . . . . .	S. Webbe . . . . .	69
Consuelo . . . . .	7 . . . . .	. . . . .	362
Corinto . . . . .	7 . . . . .	. . . . .	447
Coronation . . . . .	M. R. . . . .	O. Holden . . . . .	92
Cranbrook . . . . .	M. C. . . . .	Thomas Clark . . . . .	386
Creation . . . . .	M. L. d. . . . .	Haydn . . . . .	79
Cross of Jesus . . . . .	7, 6, d. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	329
Crown Him . . . . .	8, 7 . . . . .	arr. by G. C. Stebbins . . . . .	377
Crowning Day . . . . .	7, 6, d., coro . . . . .	J. McGranahan . . . . .	101
¡Cuán Amable es Sión!	Coro . . . . .	. . . . .	301
Cuba . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	426
Culloden . . . . .	M. A. . . . .	T. Hastings . . . . .	24
Dallas . . . . .	7 . . . . .	Cherubini . . . . .	130
Dare to Be a Daniel . . . . .	7, 5 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	397
Dawn . . . . .	11, 10 . . . . .	J. Stainer . . . . .	251
De Fleury . . . . .	10, 9 . . . . .	De Fleury . . . . .	473
Dennis . . . . .	M. C. . . . .	H. G. Nageli . . . . .	108
Deux Anges . . . . .	7, d. . . . .	Blumenthal . . . . .	183
Díjon . . . . .	7 . . . . .	German . . . . .	479
Dix . . . . .	7 . . . . .	W. H. Monk, arr. . . . .	504
Dorrance . . . . .	8, 7 . . . . .	I. B. Woodbury . . . . .	262
Duke Street . . . . .	M. L. . . . .	J. Hatton . . . . .	25
Dundee . . . . .	M. R. . . . .	G. Franc . . . . .	106
Dwight . . . . .	M. L. . . . .	Bellini . . . . .	285
Dykes . . . . .	7, 6l. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	120
Easter Hymn . . . . .	7 . . . . .	J. Worgan . . . . .	15
Ecclesia . . . . .	11, 5 . . . . .	G. M. Garrett . . . . .	269
Edinburgh . . . . .	10, coro . . . . .	E. L. White . . . . .	84
Ein Feste Burg . . . . .	M. P. . . . .	Martin Luther . . . . .	250
Eirene . . . . .	11, 10 . . . . .	F. R. Havergal . . . . .	43
Ellerton . . . . .	10 . . . . .	E. J. Hopkins . . . . .	274
Ellesdie . . . . .	8, 7, d. . . . .	Mozart . . . . .	160

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	Nº.
Ellacombe . . . . .	M. R. d.	Conrad Kocher . . .	375
Ely . . . . .	7, 4 . . . . .	J. P. Holbrook . . .	353
En la Cruz . . . . .	8, 7 . . . . .	. . . . .	417
Esperanza . . . . .	10, 9 . . . . .	. . . . .	370
Estrella de la Mañana . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	511
Eternity is Drawing Nigh . . . . .	M. P. . . . .	P. Phillips . . . . .	460
Eucharist . . . . .	M. L. . . . .	I. B. Woodbury . . .	67
Evan . . . . .	M. R. . . . .	W. H. Havergal . . .	192
Evangelista . . . . .	7, 4 . . . . .	. . . . .	404
Even Me . . . . .	8, 7 . . . . .	W. B. Bradbury . . .	181, 407
Evening Prayer . . . . .	8, 7 . . . . .	G. C. Stebbins . . .	389
Eventide . . . . .	10 . . . . .	W. H. Monk . . . . .	30, 73, 163
Ewing . . . . .	7, 6, d. . . . .	Alex. Ewing . . . . .	289, 495
Expostulation . . . . .	11 . . . . .	J. Hopkins . . . . .	59, 133
Faben . . . . .	8, 7, d. . . . .	J. H. Wilcox . . . . .	49
Federal Street . . . . .	M. L. . . . .	H. K. Oliver . . . . .	129
Ferguson . . . . .	M. C. . . . .	G. Kingsley . . . . .	365
Foster . . . . .	9, 8 . . . . .	W. B. Bradbury . . .	468
Fountain . . . . .	M. R. . . . .	Melodía Occidental . .	348
Frederick . . . . .	11 . . . . .	G. Kingsley . . . . .	138
Free from the Law . . . . .	M. P. . . . .	P. P. Bliss . . . . .	124
Fuente . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	414
Gate Ajar . . . . .	8, 7 . . . . .	S. J. Vail . . . . .	147, 363
Gathering Home . . . . .	11, 9, coro . . . . .	C. E. Pollock . . . . .	176
Gauntlett . . . . .	7, 6 . . . . .	H. J. Gauntlett . . .	97
Gaylord . . . . .	8, 7, d. . . . .	J. P. Holbrook . . .	206
Germany . . . . .	M. L. . . . .	Beethoven . . . . .	392
Gerhardt . . . . .	7, 6, d. . . . .	J. P. Holbrook . . .	288, 509
Gloria in Excelsis . . . . .	Canto . . . . .	. . . . .	332
Gloria Patri . . . . .	M. P. . . . .	H. W. Greatorex . . .	335
Glory to His Name . . . . .	M. L. . . . .	Rev. J. H. Stockton . .	367
Go Bury Thy Sorrow . . . . .	11 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	239 412
God Be with You . . . . .	M. P. . . . .	W. G. Tower . . . . .	254
Goshen . . . . .	11 . . . . .	German Melody . . . .	406, 481

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Gospel Banner . . . . .	7, 6, d.		309
Great Physician . . . . .	8, 7, d.	Rev. J. H. Stockton .	95
Greenville . . . . .	8, 7, 4	J. J. Rousseau . . .	7
Guidance . . . . .	8, 7, d.	Flotow . . . . .	198
Guide . . . . .	7, 6l.	M. M. Wells . . . .	116
Hail the Day . . . . .	M. P.	W. H. Monk . . . .	78
Haile . . . . .	7, 6l.	arr. T. Hastings, 366,	374, 443
Hallelujah . . . . .	12	P. P. Bliss . . . . .	371, 507
Hamburg . . . . .	M. L.	Lowell Mason . . .	125
Handel . . . . .	7, 6, d.	Handel . . . . .	233
Handy . . . . .	M. L. 6l.	J. P. Holbrook . . .	364
Hanover . . . . .	12, 11	Mozart . . . . .	51
Happiness . . . . .	12, 9	Western Melody . .	382
Happy Day . . . . .	M. L.	E. F. Rimbault . . .	164, 204
Happy Land . . . . .	M. P.		303
Harwell . . . . .	8, 7, d.	Lowell Mason . . .	77
Havana . . . . .	8, 7		422
Haydn . . . . .	M. C.	J. Haydn . . . . .	180
He Leadeth Me . . . . .	M. L.	W. B. Bradbury . .	231
He that Goeth Forth . . . . .	8, 7, d.		87
Heavenly Father . . . . .	8, 7, d.	H. Smart . . . . .	11
Heber . . . . .	M. R.	G. Kingsley . . . .	196
Henley . . . . .	11, 10	Lowell Mason . . .	265, 373
Hepher . . . . .	11.	T. Hastings . . . .	236, 324
Herald Angels . . . . .	7, d.	Mendelssohn . . . .	47
Hiding in Thee . . . . .	11	Ira D. Sankey . . .	61
Hold the Fort . . . . .	8, 5, d	P. P. Bliss . . . . .	190, 410
Hold Thou My Hand . . . . .	11, 10	Hubert P. Main . .	179
Holley . . . . .	7	Geo Hews . . . . .	86
Hollingside . . . . .	7, d.	J. B. Dykes . . . .	151
Holy Cross . . . . .	M. R.	Mendelssohn . . . .	284
Holy Night . . . . .	M. P.		48
Home . . . . .	7, 6, coro .	H. R. Bishop . . . .	506
Home of the Soul . . . . .	12, 8	P. Phillips . . . . .	408
Home Over There . . . . .	M. P.	T. O'Kane . . . . .	308

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Home, Sweet Home . . . . .	M. P. . . . .	H. R. Bishop . . . . .	299
Horton . . . . .	7 . . . . .	Wartensee . . . . .	132
Hosanna . . . . .	M. L. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	333
Hursley . . . . .	M. L. . . . .	W. H. Monk . . . . .	31
Hymn . . . . .	M. R. . . . .	J. E. Gould . . . . .	243
Hymn of Joy . . . . .	8, 7, d. . . . .	Beethoven . . . . .	2
I Am Coming . . . . .	8, 7, d. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	149
I Hear Thy Welcome Voice . . . . .	M. P. . . . .	Rev. L. Hartsough . . . . .	131
I Know that My Redeemer . . . . .	M. P. . . . .	G. C. Stebbins . . . . .	96
I Know Whom I Have Believed . . . . .	M. P. . . . .	J. McGranahan . . . . .	211
I Left It All with Jesus . . . . .	M. P. . . . .	H. M. Warner . . . . .	427
I Love to Tell the Story . . . . .	7, 6, d. . . . .	W. G. Fischer . . . . .	42
I'm a Pilgrim . . . . .	M. P. . . . .	Anon. . . . .	305
In the Shadow of His Wings . . . . .	M. P. coro . . . . .	E. O. Excel . . . . .	508
I Need Thee Every Hour . . . . .	M. P. . . . .	R. Lowry . . . . .	199
I shall Be Satisfied . . . . .	M. P. . . . .	J. McGranahan . . . . .	175
I will Sing for Jesus . . . . .	7, 6, d. . . . .	P. Phillips . . . . .	90
Integer . . . . .	11, 5 . . . . .	F. F. Flemming . . . . .	21, 208
It Is Finished . . . . .	8, 5 . . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	128, 411
Itala . . . . .	10 . . . . .	La Feuillée . . . . .	415
Italian Hymn . . . . .	6, 4 . . . . .	F. Giardini . . . . .	310
I Want to Be an Angel . . . . .	7, 6, d. . . . .	E. L. White . . . . .	287
Jerusalem . . . . .	M. R. d. . . . .	L. Spohr . . . . .	80
Jesus is Calling . . . . .	M. P. . . . .	G. C. Stebbins . . . . .	150
Jesus is Mine . . . . .	6, 4 . . . . .	T. E. Perkins . . . . .	264
Jesus Loves Even Me . . . . .	11 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	388
Jesus Loves Me . . . . .	7 . . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	75
Jesus of Nazareth . . . . .	M. L. d. . . . .	T. E. Perkins . . . . .	66
Jesus Paid It All . . . . .	7, 5 . . . . .		158
Jesus Saves . . . . .	7, 6, d. . . . .	W. J. Kirkpatrick . . . . .	141
Jesus Waits . . . . .	5 . . . . .	H. P. Main . . . . .	68
Jewett . . . . .	6, d. . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	237
Joyfully . . . . .	11 . . . . .	Rev. A. D. Merrill . . . . .	188

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Keep on Praying . . . . .	8, 7, d. . . . .	T. E. Perkins . . . . .	14
Kelbrook . . . . .	11 . . . . .	J. Riley . . . . .	225
Kingsbury . . . . .	10, 5 . . . . .	H. Kingsbury . . . . .	342
Knocking . . . . .	M. P. . . . .	G. F. Root . . . . .	134
Lancashire . . . . .	7, 6, d. . . . .	Henry Smart . . . . .	440
Lanerk . . . . .	11 . . . . .	Scotch . . . . .	500
Langran . . . . .	10 . . . . .	J. Langran . . . . .	74
Last Beam . . . . .	M. P. . . . .	Portuguese . . . . .	32
Last Hope . . . . .	7 . . . . .	Gottschalk . . . . .	81
Laus . . . . .	12, 11 . . . . .	. . . . .	359
Lenox . . . . .	M. A. . . . .	J. Edson . . . . .	405
Life . . . . .	8, 7, 6l. . . . .	T. Hastings . . . . .	111, 266
Light After Darkness . . . . .	5, 4, d. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	456
Light of the World . . . . .	M. P. . . . .	P. P. Bliss . . . . .	114
Long Home . . . . .	7, 8, 7 . . . . .	A. S. Sullivan . . . . .	327
Love Divine . . . . .	8, 7, D. . . . .	J. Zundel . . . . .	213, 218, 313
Loving-Kindness . . . . .	M. L. . . . .	. . . . .	376
Luther . . . . .	8, 7 . . . . .	Johann Klug . . . . .	441
Lux Benigna . . . . .	10, 4 . . . . .	J. B. Dykes . . . . .	234
Lyons . . . . .	10, 11 . . . . .	Haydn . . . . .	98
Lyte . . . . .	6, 4 . . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	107
Madrid . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	385
Magdalena . . . . .	7, 6, d. . . . .	J. Stainer . . . . .	117
Magill . . . . .	11 . . . . .	T. E. Perkins . . . . .	222
Malaga . . . . .	10, 9 . . . . .	. . . . .	357
Malvern . . . . .	11 . . . . .	arr. Lowell Mason . . . . .	469
Manoah . . . . .	M. R. . . . .	Rossini . . . . .	152
Mansfield . . . . .	8, 7, d. . . . .	Mendelssohn . . . . .	283
Mariner . . . . .	7, 6 . . . . .	J. B. Dykes . . . . .	430
Martha . . . . .	7 . . . . .	J. B. Hammer . . . . .	442
Martyn . . . . .	7, d. . . . .	S. B. Marsh . . . . .	168
Melita . . . . .	M. L. 6l. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	314
Memories of Earth . . . . .	8, 7, d. . . . .	J. McGranahan . . . . .	306
Mendebras . . . . .	7, 6, d. . . . .	Lowell Mason . . . . .	53

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Mendon . . . . .	M. L. . . . .	Lowell Mason . . . . .	226
Mercy's Free . . . . .	M. P. . . . .	Auber . . . . .	72
Meribah . . . . .	M. R. P. . . . .	Lowell Mason . . . . .	110, 361
Messiah . . . . .	7, d. . . . .	G. Kingsley . . . . .	119
Mexico . . . . .	M. R. . . . .	. . . . .	437
Mi Bien . . . . .	11, 10 . . . . .	. . . . .	416
Middleton . . . . .	8, 7, d. . . . .	English Melody . . . . .	46
Miriam . . . . .	7, 6, d. . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	172, 369
Mission Song . . . . .	8, 7, d. . . . .	P. P. Van Arsdale . . . . .	268
Missionary Hymn . . . . .	7, 6, d. . . . .	Lowell Mason . . . . .	271
More Love . . . . .	6, 4 . . . . .	T. E. Perkins . . . . .	200
Moscow . . . . .	10 . . . . .	A. Lwoof . . . . .	178
Mount Blanc . . . . .	7 . . . . .	C. Beecher . . . . .	278
Mount Vernon . . . . .	8, 7 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	260
Munich . . . . .	7, 6, d. . . . .	Mendelssohn . . . . .	56
Muriel . . . . .	8, 7, 7 . . . . .	C. Gounod . . . . .	104
My Jesus . . . . .	11 . . . . .	A. J. Gordon . . . . .	121
My Prayer . . . . .	6, 5 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	112, 355
Naomi . . . . .	M. R. . . . .	Lowell Mason . . . . .	109, 347
Near the Cross . . . . .	7, 6 . . . . .	W. H. Doane . . . . .	326
Nettleton . . . . .	8, 7, d. . . . .	John Wyeth . . . . .	263
New Haven . . . . .	6, 4 . . . . .	T. Hastings . . . . .	311
Nicæa . . . . .	M. P. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	1
Nightfall . . . . .	11, 5 . . . . .	J. Barnby . . . . .	304
Ninety and Nine . . . . .	M. P. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	113
Ninian. . . . .	11, 10 . . . . .	J. B. Dykes . . . . .	238
None but Jesus . . . . .	M. P. . . . .	Rev. R. Lowry . . . . .	390
Nunda . . . . .	M. L. d. . . . .	Lowell Mason . . . . .	276
Nuremberg . . . . .	7, 6l. . . . .	J. R. Ahle . . . . .	212
Oak . . . . .	6, 4 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	165
Oaksville . . . . .	M. R. . . . .	C. Zeuner . . . . .	88
O Day of Rest . . . . .	7, 6, d. . . . .	Kreuznach . . . . .	93, 103
Oh, How He Loves . . . . .	8, 4 . . . . .	Hubert P. Main . . . . .	466
Old Hundred . . . . .	M. L. . . . .	G. Franc . . . . .	328, 339

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Oliphant . . . . .	8, 7, 4 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	189
Olive's Brow . . . . .	M. L. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	368
Olivet . . . . .	6, 4 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	169
Once for All . . . . .	10 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	379
Only Remembered . . . . .	12, 11 . . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	277
Only Waiting . . . . .	8, 7 . . . . .	J. H. Filmore . . . . .	467
Onward, Christian Soldiers . . . . .	6, 5, d . . . . .	A. S. Sullivan . . . . .	247
Oporto . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	423
Ortonville . . . . .	M. R. . . . .	T. Hastings . . . . .	102
Ovio . . . . .	8, 7 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	34
Park Street . . . . .	M. L. . . . .	F. M. A. Venua . . . . .	118
Pass Me Not . . . . .	8, 5 . . . . .	W. H. Doane . . . . .	202
Paulina . . . . .	M. P. . . . .	Donizetti . . . . .	413
Perry . . . . .	7, d. . . . .	arr. J. P. Holbrook . . . . .	402
Pilot . . . . .	7, 6l. . . . .	J. E. Gould . . . . .	166, 346
Portuguese Hymn . . . . .	M. P. . . . .	M. Portugal 159, 184, 436, 491	491
Praise . . . . .	10, 7 . . . . .	. . . . .	428
Precious Name . . . . .	8, 7, coro . . . . .	W. H. Doane . . . . .	85
Precious Promise . . . . .	8, 7 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	387
Prodigal Child . . . . .	M. P. . . . .	W. H. Doane . . . . .	136
Propior Dio . . . . .	6, 4 . . . . .	A. S. Sullivan . . . . .	224
Puebla . . . . .	7, 6, d. . . . .	Col. Española . . . . .	23
Raphael . . . . .	8, 7, 4 . . . . .	E. J. Hopkins . . . . .	398
Rathbun . . . . .	8, 7 . . . . .	I. Conkey . . . . .	20
Raynolds . . . . .	11, 10, 11 . . . . .	Mendelssohn 135, 232, 471	471
Redeemed . . . . .	M. P. . . . .	J. McGranahan . . . . .	403
Refuge . . . . .	7, d. . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	168
Rescue the Perishing . . . . .	M. P. . . . .	W. H. Doane . . . . .	380
Resignation . . . . .	11, 6 . . . . .	C. Gounod . . . . .	420
Resurrección . . . . .	13, 12 . . . . .	. . . . .	419
Retreat . . . . .	M. L. . . . .	T. Hastings . . . . .	10
Ring the Bells . . . . .	11, 9, 9 . . . . .	G. F. Root . . . . .	60
Robinson . . . . .	11 . . . . .	Book of Praise . . . . .	91, 186
Rock of Ages . . . . .	7, 6l. . . . .	T. Hastings . . . . .	261



# ÍNDICE DE LOS TONOS.

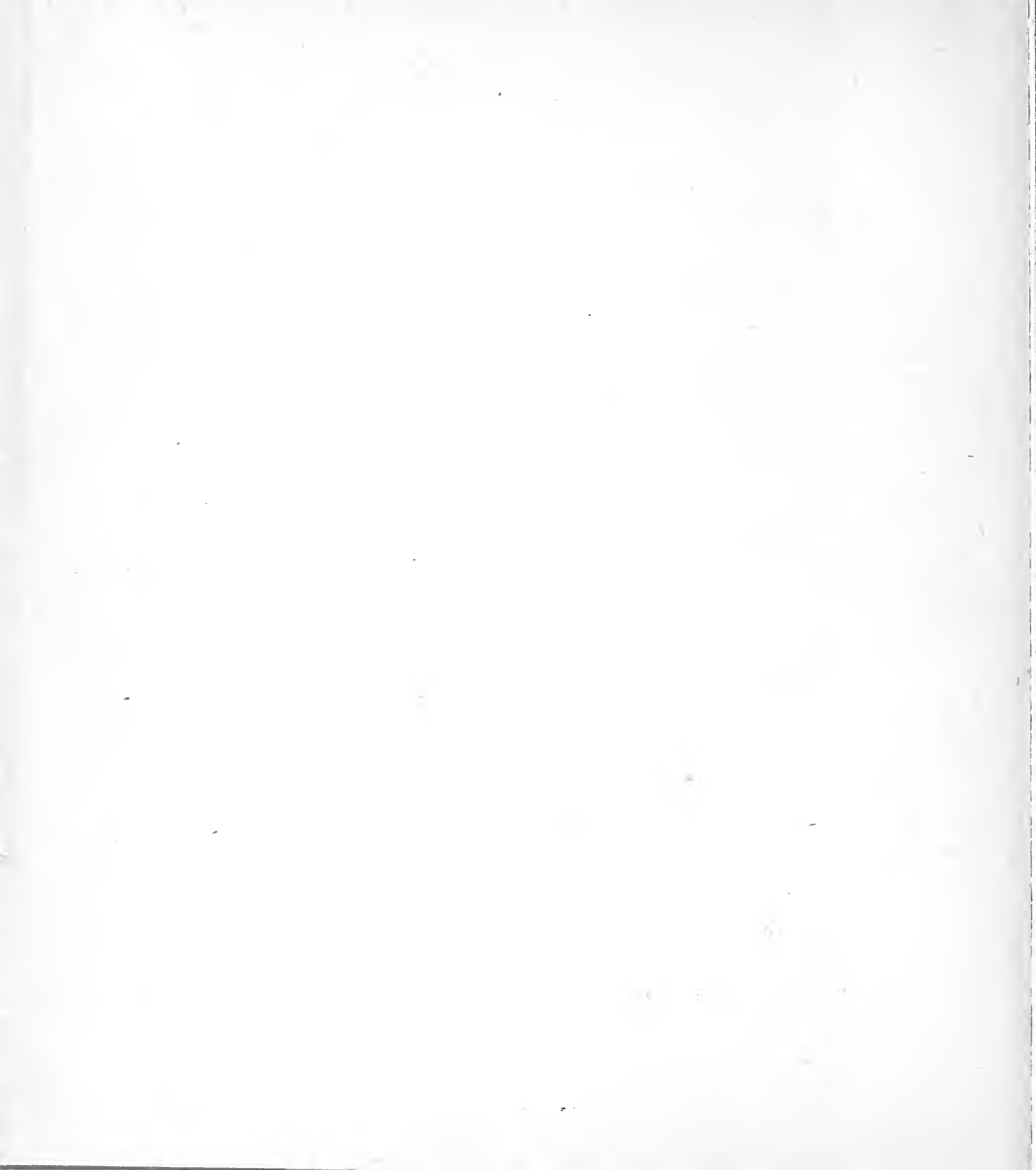
TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Room for Thee . . . . .	M. P. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	58
Rosefield . . . . .	7, 6l. . . . .	C. Malan . . . . .	122
Rothwell . . . . .	M. L. . . . .	Lowell Mason . . . . .	257
Russell . . . . .	7, 6 . . . . .	. . . . .	450
Rutherford . . . . .	7, 6, d. . . . .	Christian Urhan . . . . .	82, 286
Sabbath . . . . .	7, d. . . . .	Lowell Mason . . . . .	185
Sacrament . . . . .	9, 8 . . . . .	E. J. Hopkins . . . . .	259
Safe in the Arms . . . . .	7, 6, d. . . . .	W. H. Doane . . . . .	195
Salvador . . . . .	10, 7 . . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	409
Salvation . . . . .	7, 6 . . . . .	W. A. Mozart . . . . .	453
San Felipe . . . . .	11, 7 . . . . .	J. Barnby . . . . .	338
Santiago . . . . .	12, 11 . . . . .	. . . . .	424
Santo . . . . .	M. P. . . . .	. . . . .	16
Saviour, Like a Shepherd Lead Us . . . . .	10, 7, 4 . . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	360
Scotland . . . . .	12 . . . . .	Dr. J. Clark . . . . .	217
Seeking for Me . . . . .	M. P. . . . .	E. E. Hasty . . . . .	465
Segur . . . . .	8, 7, 4 . . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	8
Serenity . . . . .	M. R. . . . .	W. V. Wallace . . . . .	433
Seville . . . . .	11 . . . . .	. . . . .	434
Seymour . . . . .	7 . . . . .	Von Weber . . . . .	177
Shall We Gather . . . . .	8, 7, d. y coro . . . . .	Rev. R. Lowry . . . . .	210
Shall You? Shall I? . . . . .	M. P. . . . .	J. McGranahan . . . . .	378
Shepherd . . . . .	8, 7, 4 . . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	33
Shining Shore . . . . .	M. P. . . . .	G. F. Root . . . . .	241
Sicily . . . . .	8, 7 . . . . .	Sicilian Melody . . . . .	63
Siloam . . . . .	M. R. . . . .	I. B. Woodbury . . . . .	280
Singing All the Time . . . . .	M. R. . . . .	G. C. Stebbins . . . . .	383
Solid Rock . . . . .	M. L. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	358
Solney . . . . .	8, 7 . . . . .	Schultz . . . . .	19, 488
Song of Salvation . . . . .	M. L. . . . .	P. Phillips . . . . .	187
Souls of Men . . . . .	M. R. d. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	444
Spanish Hymn . . . . .	7, 6l. . . . .	Spanish Melody . . . . .	36
Spitta . . . . .	7, 6, d. . . . .	H. P. Danks . . . . .	221
St. Agnes . . . . .	M. R. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	316
St. George's . . . . .	M. R. . . . .	G. J. Elvey . . . . .	334

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	Nº.
St. Godric . . . . .	M. H. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	429
St. Hilda . . . . .	7, 6, d. . . . .	E. Husband . . . . .	219
St. Oswald . . . . .	6 . . . . .	E. F. Rimbault . . . . .	248
St. Petersburg . . . . .	M. L. 6l. . . . .	D. S. Bortnianski . . . . .	264
St. Sylvester . . . . .	8, 7 . . . . .	J. B. Dykes . . . . .	105
St. Thomas . . . . .	M. C. . . . .	A. Williams . . . . .	399
Stand Up for Jesus . . . . .	7, 6, d. . . . .	Asa Hull . . . . .	291
Star . . . . .	7, d. . . . .	Lowell Mason . . . . .	99
Star of Bethlehem . . . . .	M. L. d. . . . .	. . . . .	52
Stephanos . . . . .	M. P. . . . .	H. W. Baker . . . . .	193
Stephens . . . . .	M. R. . . . .	W. Jones . . . . .	448
Stockwell . . . . .	8, 7 . . . . .	D. E. Jones . . . . .	44
Stoughton . . . . .	8, 7, d. . . . .	J. P. Holbrook . . . . .	252
Sullivan . . . . .	12 . . . . .	A. S. Sullivan . . . . .	330
Sweet By and By . . . . .	9 . . . . .	J. P. Webster . . . . .	351, 482
Sweet Hour of Prayer . . . . .	M. L. d. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	12
Sweet Story of Old . . . . .	M. P. . . . .	M. P. . . . .	38
Sweet the Moments . . . . .	8, 7, 6l. . . . .	J. B. Viotti . . . . .	281
Te Deum . . . . .	Canto . . . . .	Viotti . . . . .	28
Tell Me the Old, Old Story . . . . .	7, 6, d. . . . .	W. H. Doane . . . . .	40
Texto . . . . .	M. P. . . . .	Tallis . . . . .	513
Tharaw . . . . .	7, 6l. . . . .	H. L. Robinson . . . . .	155
Thatcher . . . . .	M. C. . . . .	Handel . . . . .	35
The Cross of Jesus . . . . .	7, 6 . . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	446
The Land of Beulah . . . . .	M. P. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	445
Theodora . . . . .	7 . . . . .	Handel . . . . .	293
There Is a Holy City . . . . .	7, 6, d. . . . .	Mozart . . . . .	214
There Is Life . . . . .	M. P. . . . .	Rev. E. G. Taylor . . . . .	245
To-Day . . . . .	6, 4 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	139
To the Work . . . . .	12 . . . . .	W. H. Doane . . . . .	240
Toulon . . . . .	10 . . . . .	C. Goudimel . . . . .	322
True-Hearted . . . . .	11, 10 . . . . .	G. C. Stebbins . . . . .	249
Uxbridge . . . . .	M. L. . . . .	Lowell Mason . . . . .	331

# ÍNDICE DE LOS TONOS.

TONOS.	METRO.	COMPOSITOR.	NO.
Valor . . . . .	10, 7 . . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	354
Vesper . . . . .	8, 7 . . . . .	Flotow . . . . .	50
Vesper Hymn . . . . .	8, 7, d. . . . .	arr. Mason 207, 341, 463, 483	
Via Vitæ . . . . .	7, 6l. . . . .	W. F. Sherwin . . . . .	235
Vox Angelica . . . . .	M. P. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	255
Vox Jesu . . . . .	7, 6, d. . . . .	J. B. Dykes . . . . .	173
Webb . . . . .	7, 6, d. . . . .	G. J. Webb . . . . .	270
We're Going Home . . . . .	4, 4, 6 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	292
Wesley . . . . .	11, 10 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	279
We Shall Meet . . . . .	M. P. . . . .	H. P. Main . . . . .	307
What a Friend . . . . .	8, 7 . . . . .	C. C. Converse . . . . .	9, 457
What Must It Be . . . . .	M. L. coro . . . . .	G. C. Stebbins . . . . .	296
What Shall the Harvest Be . . . . .	M. P. . . . .	P. P. Bliss . . . . .	242
When He Cometh . . . . .	M. P. . . . .	G. F. Root . . . . .	94
When the Mists . . . . .	8, 7, d. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	294
While the Days . . . . .	8, 7, 7 . . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	244
Wilmot . . . . .	8, 7 . . . . .	Lowell Mason . . . . .	258
Wilson . . . . .	8, 7 . . . . .	Mendelssohn . . . . .	37
Wimborne . . . . .	8, 7 . . . . .	J. Whitaker . . . . .	54, 157
Windham . . . . .	M. L. . . . .	D. Read . . . . .	154
Wonderful Words . . . . .	8, 6, 6 . . . . .	P. P. Bliss . . . . .	41
Woodworth . . . . .	M. L. . . . .	W. B. Bradbury . . . . .	153
Worship . . . . .	11, 10 . . . . .	E. J. Hopkins . . . . .	395
Yarmouth . . . . .	M. P. . . . .	Lowell Mason . . . . .	70
Yet There Is Room . . . . .	M. P. . . . .	Ira D. Sankey . . . . .	148
Yield Not to Temptation . . . . .	6, 5, d. . . . .	H. P. Palmer . . . . .	182
York . . . . .	M. R. . . . .	E. A. Harris . . . . .	319
Zion . . . . .	8, 7, 4 . . . . .	T. Hastings . . . . .	272, 340



# LIBROS Y TRATADOS

DE LA

SOCIEDAD AMERICANA DE TRATADOS,

10 EAST 23d STREET NEW YORK.

## LIBROS ESPAÑOLES.

	Pag.	Enqua.	Pap.
Diccionario de la Biblia Sagrada	768	2,00	--
Los Evangelios Explicados.			
Vol. 1, San Mateo	256	1,00	--
Vol. 2, San Marcos	276	1,25	--
Vol. 3, San Lucas	572	2,50	--
Vol. 4, San Juan	428	1,50	--
Estudios en las Evidencias Cristia-			
nas. Mair	325	1,50	--
El Papa y el Poder Civil. 12mo	320	1,25	--
El Manual Bíblico	246	1,00	--
Himnario Evangélico ó Himnos			
Evangélicos, con música	240	1,50	--
Himnos Evangélicos, sin la música	140	25	--20
El Padre Clemente	336	1,00	--
Historia de la Reforma, Tom. 1 y 2	910	2,50	--
Noches con los Romanistas	397	90	--
El Camino de la Vida. 12mo	288	1,00	--
Juanito y su Organo, ó el "Hogar,			
Dulce Hogar "	183	60	--
Leyendas Morales, ó, Tratados Es-			
pañoles, en 1 Tomo	348	80	--
Historia del Evangelio	336	75	--
La Iglesia de Jesu-Cristo en España	190	70	--
Historias de la Biblia	410	60	--
La Divina Autoridad del Nuevo			
Testamento	340	60	--
Lucila, ó la Lectura de la Biblia	336	60	--
La Causa y el Remedio de la Incre-			
dulidad	292	70	--
Vida de Jesu-Cristo. Stalker	191	60	--

Vida de San Pablo. Stalker	160	60	--
El Hombre y la Biblia	288	60	--
Cuentos para los Niños	260	40	--
El Viador. Bunyan	240	50	--
La Inspiración de las Escrituras			
Sagradas. 12mo	118	50	--
La Ley Perfecta	175	40	--
Problema del Mal. Ernest Naville	284	1,00	--
¿Quién es el Cristo? 18mo	96	35	--20
Cuestiones sobre el Evangelio de			
San Mateo	154	40	--
Diálogos de un Clérigo Español	142	40	--
El Romper del Alba	130	40	--
La Biblia Prestada	128	40	--
Mi Hermano Ben	116	40	--
Himnos Cristianos	16		--12
Himnos Evangélicos	128		--10
Las Cartas de Kirwan	120		--10
Palabras de Jesús	120	40	--
La Primera Oración de Carlota	63	30	--
Cartilla para los Niños	108	35	--
Anita	92	30	--
Cuadros Infantiles	64	25	--
El Evangelio según San Juan	108	15	--
Manual de Temperancia	99		--10
La Biblia puesta á Prueba	60		--10
El Catolicismo Primitivo	72	20	--
Acudid á Jesús	68	20	--8
Principios de Urbanidad	68	20	--8
Conversión del Irlandes A. Dunn	63	20	--
El Manual del Domingo	48		--5
Maná Diario	136	15	--

# TRATADOS ESPAÑOLES.

Precio, 1,500 páginas por \$1. Franqueo en el correo 20 cts. por cada peso.

1 Doctrina del Crucificado.....	Pag. 20	24 Vida de la Virgen María .....	8
2 Pastor del Campo de Salisbury.....	32	25 Ventajas que Resultan de la Borrachera .....	8
3 El Sermón en el Monte .....	8	26 Los Diez Mandamientos.....	8
4 Sérias Reflexiones sobre la Eternidad .....	8	27 Siempre se debe decir la Verdad.....	8
5 Exámen Serio .....	8	28 El Abogado .....	4
6 Del Domingo .....	4	29 El Pecedor es encaminado al Salvador .....	8
7 Á los Aflicidos .....	8	30 El Marinero Viejo .....	8
8 Escudriñad las Escrituras.....	8	31 El Disoluto Convertido.....	4
9 Demostración de la Verdad de la Religión Cristiana .....	28	32 "No pienso morir así" .....	4
10 Sobre el Padre Nuestro .....	8	33 La Lógica de la Vida .....	4
11 La Parábola del Hijo Pródigo .....	8	34 Venid á Cristo.....	8
12 Doc. y Obligaciones de la Religión Crist. ....	24	35 El Agua de la Vida .....	4
13 Vida y Escritos de San Pedro, Apóstol ....	36	36 El Acto de Fé .....	4
14 Bravura y Feliz Muerte de Jaime Covey .....	4	37 Un Esfuerzo Leal .....	4
15 El Pobre José .....	4	38 ¿Oras Tú en Secreto?.....	4
16 La Hija del Lechero .....	32	39 La Huida Feliz .....	12
17 El Relojero y su Familia.....	20	40 ¿Qué es el Evangelio? .....	12
18 Venid y seais bienvenidos á Jesu-Cristo .....	8	41 Roberto, el Grumete .....	8
19 El Criado Africano .....	20	42 ¿Qué es creer en Cristo?.....	4
20 Vida del Coronel D. Jaime Gardiner .....	24	43 El Camino de la Felicidad .....	4
21 Cuatro Palabras á los Sabios .....	16	44 "Mirando á Jesús" .....	8
22 ¿Quereis un Amigo?.....	4	45 La Preciosa Sangre de Cristo.....	8
23 Carta del Papa Pio Sexto.....	8	46 La Hija del Lechero (Español é Ingles)....	68

## NOCHES CON LOS ROMANISTAS. 12MO.

Precio, 1,500 páginas por \$1; correo, 20 cts.

1 Resultados Morales del Sistema Romano .....	32	8 El Culto de los Santos; y el Sacerdocio .....	24
2 Lectura de las Sagradas Escrituras; y la Catolicidad de la Iglesia .....	32	9 La Virgen María.....	24
3 La Unidad de la Iglesia; y la Apostolicidad de la Iglesia .....	24	10 El Sacrificio de la Misa; y el Capítulo sex- to de San Juan .....	28
4 La Santidad de la Iglesia .....	12	11 La Transustanciación .....	36
5 La Confesión y la Absolución .....	24	12 La Media-Comunión .....	12
6 El Uso de una Lengua Desconocida en el Culto Público.....	12	13 El Purgatorio.....	20
7 La Oración á los Santos; y la Invocación de los Santos .....	32	14 La Supremacía de la Iglesia Romana.....	16
		15 La Infalibilidad de la Iglesia.....	24
		16 La Antigüedad de la Iglesia Romana .....	16
		17 ¿Fué San Pedro Papa? .....	28

# TRATADOS ESPAÑOLES. 18MO.

Franqueo en el correo 20 cts. por cada peso.

	Pág.	Cts.		Pág.	Cts.
1 Teófilo y Sophia .....	48	5	25 La Iglesia de Cristo .....	16	2
2 La Aldeanita .....	80	8	26 ¿Amais á Cristo? .....	24	3
3 La Aldeana Suiza .....	22	2	27 La Iglesia Oriental y la Latina .....	23	3
4 ¿Quién no quería orar? .....	16	2	28 Jesús Apaciguando la Tempestad .....	44	5
5 La Mejor Conducta es la de la Hour. ....	16	2	29 ¿Estais Perdonado? .....	53	6
6 Historia de Henrriquecillo .....	67	8	30 ¿Teneis el Espóritu Santo? .....	40	4
7 Milagros de Nuestro Señor J. Cristo .....	36	3	31 Así lo dijo el Señor .....	20	2
8 Verdades Bíblicas, en el language de la Biblia .....	50	5	32 El Día de Descanso .....	24	3
9 ¿Porque Vuestro Cura Parroco os Prohibe que Leais la Biblia? .....	12	1	33 Jesús .....	16	2
10 El Retrato de la Virgen María en los Cielos .....	24	3	34 Las Buenas Nuevas .....	48	5
11 La Religión del Dinero .....	42	4	35 La Fé Cristiana .....	36	4
12 La Biblia es de un Valor Inaprecia- ble .....	32	3	36 La Verdadera Libertad .....	48	5
13 La Biblia para Todos .....	40	4	37 La Verdadera Alegría .....	16	2
14 El Sendero Perdido .....	32	3	38 En qué se Diferencia un Romanista de un Protestante .....	16	2
15 El Protestantismo .....	48	5	39 ¿Qué Creen los Protestantes? .....	24	3
16 Cristo y los dos Ladrones .....	32	3	40 El Catecismo de la Escritura para los Niños .....	24	3
17 La Cruz .....	31	3	41 ¿Estais Convertido? .....	24	3
18 ¿Cómo Lees? .....	59	6	42 La Verdadera Cuestión .....	48	5
19 ¿Orais? .....	40	4	43 Viniendo á la Luz .....	23	3
20 Los Libros Apócrifos .....	40	4	44 El Católico Cristiano .....	28	3
21 ¿Teneis Paz? .....	35	4	45 El Domingo en los Estados Unidos .....	32	4
22 Vuestra Alma .....	28	3	46 El Grito del Alma y la Respuesta del Señor .....	32	4
23 ¿Estais Vivo, ó Muerto? .....	32	4	47 Salvada en el Mar .....	96	15
24 La Verdad y el Error .....	22	3	48 Dot: ó la Pequeña Niña .....	48	8
			49 Pepa y la Virgen .....	112	15

## PARA LOS NIÑOS.

Diez y seis Libritos, con cuadros. 32mo. ....	25	Palabras de Gracia. 12 Cartas .....	20
Los Diez Mandamientos, en diez Cartas, con cuadros .....	15	Palabras de Promesas. 12 Cartas .....	20
95 Cartas Bíblicas, en colores vivos .....	15	Consignas. 24 Cartas .....	15
Palabras Bíblicas. 144 Tarjetas .....	25	Acción de Gracias. 24 Cartas .....	15
Firmes Promesas. 72 Cartas .....	25	Carta Alphabética .....	1
		Carta del Decálogo .....	1

## TRATADOS ILUSTRADOS.

Precio, 600 páginas por \$1; correo, 6 cents por cada peso.

1 La Palabra de Dios dirigida á Vos -----	Pág. 4	5 Una Palabra á los Neófitos -----	Pág. 4
2 Jesu-Cristo es Quien Nos Salva -----	8	6 La Salvación de un Niño -----	4
3 ¿Qué es Creer en Jesu-Cristo? -----	8	7 "Él dijo que lo haría" -----	4
4 El Clérigo y el Incrédulo -----	4		

## TRATADOS ESPAÑOLES. 32MO.

Precio, 2,500 páginas por \$1; correo, 12 cents por cada peso.

1 "¡No soy Feliz!" "¿Porqué?" -----	Pág. 16	16 Un Contraste -----	Pág. 12
2 "Mirando á Jesús" -----	16	17 Miramos á Jesús -----	4
3 ¿Porqué Amáramos á Jesús? -----	8	18 La Oración de la Montañesa -----	8
4 La Rosa y el Trébol -----	32	19 El Mal y su Remedio -----	24
5 Catecismo de la Doctrina Cristiana -----	36	20 Miguel Healy, el Campesino Irlandes -----	44
6 El Vinatero y Satanás -----	4	21 El Fraile Moribundo -----	12
7 Historia de un Versículo -----	12	22 La Salvación no se compra -----	8
8 La Azucena Marchita -----	4	23 Ayer el Infierno—Hoy el Cielo -----	8
9 ¿María, ó Cristo? -----	24	24 Luz y Vida -----	16
10 Un Libro Maravilloso -----	24	25 El Arriero de Ganado -----	16
11 Una Entrevista Memorabile -----	20	26 No es demasiado tarde -----	8
12 La Historia de un Banquero -----	8	27 El Librito -----	4
13 La Biblia Marcada -----	12	28 Las Verdaderas Palabras de Dios -----	4
14 Una Palabra á Tiempo -----	8	29 Fragmentos de la Palabra de Dios -----	40
15 La Obediencia y la Doctrina -----	8	30 Jesu-Cristo para Todos -----	8

## HOJAS BÍBLICAS ILUSTRADAS.

32 en el paquete, 6 cents; correo, 3 cents.

1 El Buen Samaritano -----	Pág. 2	9 El Buen Pastor -----	Pág. 2
2 El Fariseo y el Publicano -----	2	10 Jesu-Cristo anda Sobre el Mar -----	2
3 La Visita de Noche -----	2	11 Jesús les Lava los Piés á los Discípulos -----	2
4 El Paseo á Emmaus -----	2	12 Sólo Jesús Puede Perdonar el Pecado -----	2
5 Cómo se Viene á Jesu-Cristo -----	2	13 Jesu-Cristo Nuestro Intercesor -----	2
6 Cómo se Sigue á Jesús -----	2	14 Las Diez Virgenes -----	2
7 Parábola del Sembrador -----	2	15 El Juicio Final -----	2
8 Parábola de los Talentos -----	2	16 La Resurrección de Lázaro -----	2

## LIBRITOS ILUSTRADOS 32MO.

Palabras de Convite -----	32	páp. 6 cts.	Dones Regios -----	32	páp. 6 cts.
Promesas Regias -----	32	" 6 "	Palabras de Gracia -----	3-	" 6 "

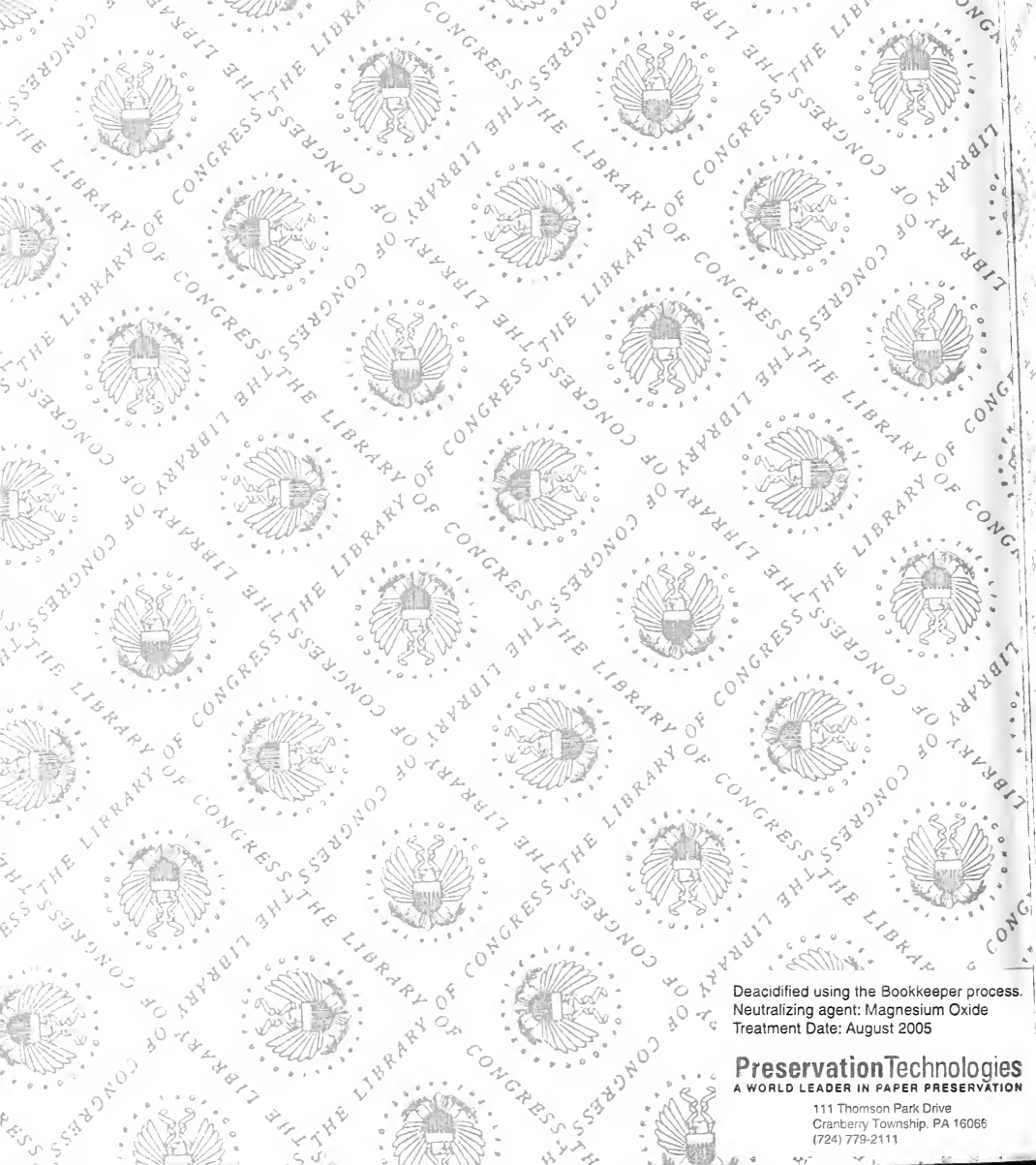
H 17 82







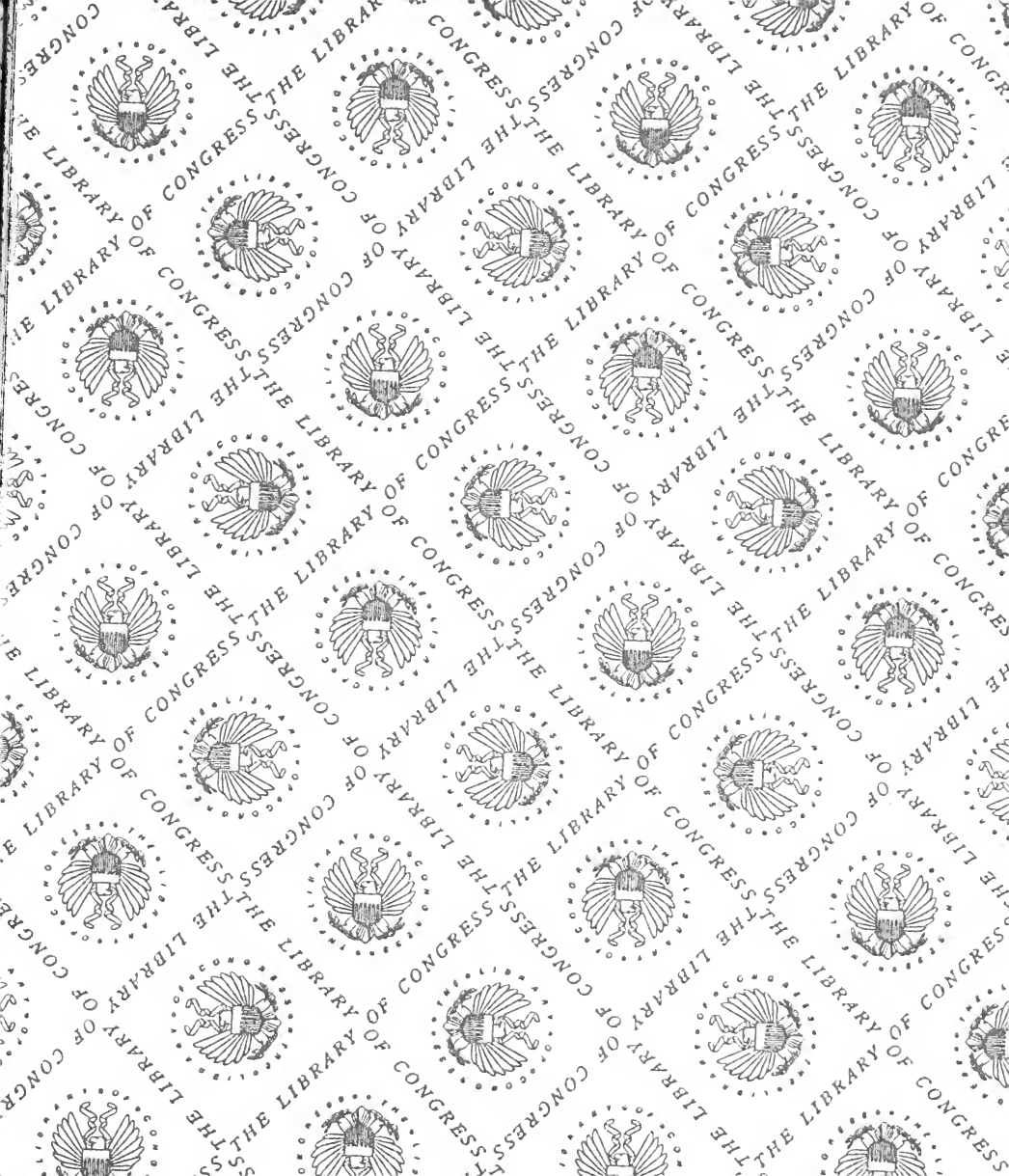




Deacidified using the Bookkeeper process.  
Neutralizing agent: Magnesium Oxide  
Treatment Date: August 2005

**PreservationTechnologies**  
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION

111 Thomson Park Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
(724) 779-2111



LIBRARY OF CONGRESS



0 014 629 980 5